

## Krakowskie dożynki trenerów — czytaj str. 15-16

Wtorek, 28 kwietnia 1998 r.

Nr 99 (15219)

Rok L

Nr ind. 35015X PL ISSN 0208-7693

Wyd. 1

Cena 70 gr

## Referendum w Krakowskim

## Nauczyciele się boją

Chcą utrzymać Kartę Nauczyciela, chcą, by czas pracy i zasady wynagradzania określał ponadzakładowy układ zbiorowy zawierany na szczeblu MEN, sprzeciwiają się wprowadzeniu kategorii stanowisk, opowiadają się za reformą szkolnictwa, ale reformą przemyslaną. Takie opinie wynikają z przeprowadzonego w Krakowskim referendum, zorganizowanego przez Zarząd Okręgu ZNP. Wyniki ogłoszono wczoraj.

W referendum uczestniczyło 11.207 z 18.520 nauczycieli zatrudnionych w województwie krakowskim, a więc 60,5 proc. Do ZNP należy 5650 osób, czyli połowa uczestników referendum. Pozostali to członkowie oświatowej „Solidarności” bądź niezrzeszeni.

## Fragment protestu

Po co ten sondaż, skoro sytuacja zaniepokojonego środowiska znana jest od dawna? — Jest to fragment ogłoszonej przez ZNP w całym kraju akcji protestacyjnej. Chcemy, by referendum przynajmniej skłoniło do refleksji decydentów, którzy nie

rozmawiają z nauczycielami i chcą reformować szkolnictwo bez udziału praktyków. Nasze stanowisko prześlemy do rządu i parlamentu. Nie mamy już jednego partnera do rozmów, bowiem pod szyldem reformy państwa niemal każdy minister chce zmieniać coś w oświacie. Nikt z nami nie konsultuje projektów ustaw, gdyż wystarczy 15 poselskich podpisów pod takim dokumentem, by nie trzeba go już było omawiać z zainteresowanymi. Trudno się więc dziwić obawom nauczycieli przed wciąż nieznaną i niepewną sytuacją, w której minister edukacji proponuje nowe roz-

wiązania i po chwili z nich się wycofuje. Widzimy konieczność reformy programowej, ale przemyslanej i przeprowadzonej z głową — mówi prezes ZO ZNP w Krakowie, Andrzej Ujejski.

## Boją się zwolnień

Nauczyciele najbardziej boją się redukcji, choć słyszą stale zapewnienia, że masowych zwolnień nie będzie. Obawy są jednak uzasadnione, zwłaszcza w świetle zaproponowanego przez MEN nowego planu zajęć. Wiadomo, że w zreformowanej szkole podstawowej nie będzie typowych lekcji przedmiotowych, lecz nauczanie blokowe. O tym, czy przyszedł czwartoklasista będzie miał tygodniowo w danym bloku, np. przyrodniczo-matematycznym, dwie godziny matematyki i cztery przyrody bądź odwrotnie (razem musi być 6 godzin) ma decydować dyrektor.

(Dokończenie na str. 4)



Premier Jerzy Buzek przyjął wczoraj w swojej rezydencji przy ul. Parkowej w Warszawie przybyłego do Polski pułkownika Ryszarda Kuklińskiego. Premier zapowiedział zwrot zabranego pułkownikowi mienia

Płk Kukliński  
dziś w Krakowie

Pułkownik Ryszard Kukliński wylądował wczoraj o godz. 10 na lotnisku w Balicach. Półtorej godziny później, po wyjściu części pasażerów, rejsowy samolot z Chicago odleciał do Warszawy. Do Krakowa pułkownik wróci dzisiaj.

Jak się dowiedzieliśmy pułkownik pojawi się w Krakowie przed południem, a nie jak wcześniej zapowiadano wieczorem. — Zależy mu na odpoczynku i spotkaniach ze znajomymi i rodziną. Na razie jest tu wyłącznie prywatnie — podkreśla Antoni Kuźniar, przewodniczący Komitetu Organizacyjnego.

Oficjalnie wizyta rozpoczyna się w środę. Pułkownik odbierze Tytuł Honorowego Obywatela Krakowa. Spodziewano się długiego przemówienia. — Planuje krótkie. Za to przewidziano konferencję prasową — zdradził Stanisław Handzlik, przewodniczący Rady Miasta Krakowa.

Po sesji w Willi Decjusza gościa podejmie obiadem prezydent Józef Lassota. Potem w Collegium Maius planowane jest spotkanie z pracownikami naukowymi Uniwersytetu Jagiellońskiego. Wieczorem pułkownika czeka bankiet w magistracie.

W czwartek Kukliński m. in. złoży kwiaty na płycie upamiętniającej przysięgę składaną przez Tadeusza Kościuszkę. Wizyta w Krakowie potrwa do piątku.

(PBAR)

(O wizycie w Warszawie — czytaj str. 3)

## Krótko

Będzie  
większość

Senat amerykański wznowił wczoraj debatę plenarną nad ratyfikacją przyjęcia Polski, Czech i Węgier do NATO. Rezolucję ratyfikacyjną przedstawił i uzasadnił republikański przewodniczący Komisji Spraw Zagranicznych, senator Jesse Helms. Oczekuje się, że rozszerzenie sojuszu uzyska niezbędną kwalifikowaną większość dwóch trzecich głosów w 100-osobowym Senacie.

(Szerzej — str. 2)

## Prezydent

## — premier

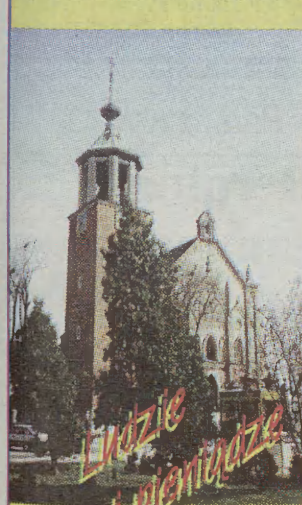
Sprawom związanym z reformą samorządową poświęcone było wczorajsze spotkanie prezydenta Kwaśniewskiego z premierem Buzkiem. Obaj politycy omówili stan prac nad reformą ustrojową państwa oraz projekty ustaw dotyczące reformy samorządu terytorialnego. W Sejmie znajdują się projekty ustaw ustrojowych i kompetencyjnych oraz ordynacji wyborczej. Na rozpatrzenie przez Izbę czekają projekty nowego podziału administracyjnego kraju. W najbliższym czasie rząd zamierza przekazać do Sejmu projekt ustawy o finansach samorządowych.

## Ul w Łosiu

O niecodziennej kradzieży powiadomiona została wczoraj Komenda Rejonowa Policji w Gorlicach. Z pasieki we wsi Łosie położonej w górach Beskidu Niskiego nieznani sprawcy ukradli ul z pszczółami. Funkcjonariusze przypuszczają, że sprawca kradzieży może ujawnić się, gdy uządlony będzie musiał skorzystać z pomocy medycznej. (ss)



Prezydent Aleksander Kwaśniewski wręczył wczoraj Jerzemu Stuhrowi Krzyż Komandorski Orderu Odrodzenia Polski. — Pragnę gorąco podziękować Panu za ogromny wkład w rozwój naszej kultury narodowej oraz za rozstawianie jej w świecie — powiedział prezydent. — Wręczany dziś order należy się Panu po wielokroć, kolejnym Pana wcieleniom. Pamiętam Pana rolę począwszy od Teatru Stu przez krakowski Stary Teatr. Aktor, profesor, rektor, autor książek i scenariuszy i ostatnie nowe wcielenie — reżyser wspaniałych „Historii miłosnych”. Każdy Pana nowy krok to kolejny sukces polskiej sztuki, którą rozśławia Pan w świecie. — Nagrody mobilizują mnie do dalszej pracy i sprawiają, że stawiam sobie nowe wyzwania — powiedział wyraźnie wzruszony wybitny krakowski aktor.

W środy dodatek  
Gazety KrakowskiejGAZETA  
W PROSZOWICACH

Bezpłatny dodatek  
„Gazety Krakowskiej”  
w sobotę,  
2 maja 1998r.

## Boom widoczny gołym okiem

Mszana  
DolnaTu ludzie ciężko pracują  
na ekonomiczny sukcesPuls  
regionu

— U nas ludzie nauczeni pracować. Jak zajeżdżam po drzewo w Wałbrzyskie, Jeleniogórskie, to widzę, że tam tylko patrzą, żeby wypić wino przy sklepie i wziąć kuroniówkę, u tu trza robić — mówi Stanisław Jania, właściciel największego tartaku przy ruchliwej trasie Lubień — Szczawa, prezes OSP w Mszanie Górnej.

Odwiedziliśmy tartak akurat w chwili, gdy właściciel nie wiedział w co ręce włożyć. Na placu aż kipi: jedni klienci rozładowują kłody do przelarcia, drudzy układają na traktorach przymy desek, a tu po ostatnich ulewach woda wybiła posadzkę w kotłowni i zalewa motory traku. Pan Stanisław brodzi po kolana w wodzie. Pompy pracują non stop, dobrze że po ubiegłorocznej powodzi zainstalował czujniki.

Jania założył tartak w 1993 r. — Wszystko postawiłem na jedną kartę — opowiada — zaryzykowałem oszczędności całego życia, kredytu się bałem.

Po pięciu latach, mimo ogromnej konkurencji (w okolicy jest 20 tartaków) gospodarz może powiedzieć, że się udało, choć na początku myślał, że pójdzie z torbami. Najpierw wynajął kierowcę w pierwszym kursie po drewno na Dolny Śląsk rozbił ciężarowego forda, potem drugi szofer zatarł silnik.

## Ludzie nie mają wyjścia

Pan Stanisław przerobił 29 lat w państwowych zakładach jako mechanik urządzeń dźwigowych. — Potem robiło się trochę w Stanach, Niemczech i Francji — wspomina. Małżonka Alicja, „na państwo-

wym” przepracowała jeden rok i mówi, że o jeden rok za dużo. To żona prowadzi księgowość tartaku, nalicza ZUS pięciu pracownikom, znosi podatki do urzędu skarbowego i gminy. Wcześniej, przez 15 lat, zarządzała pensjonatem. Teraz 11 pokoi stoi pustych. — Trzeba je zmodernizować, żeby dorównać dzisiejszym wymaganiom — tłumaczy gospodyni.

W gminie Mszana Dolna jest dziś prawdziwy boom inwestycyjny. Objeżdżając te piękne okolice, co krok widzimy jakiś sztyld. A to mechanika pojazdowa, a to „Europalety”, tam znowu masarnia, a tu bar, kawiarenka lub sklepik. W rejestrze Urzędu Gminy figuruje blisko 600 podmiotów gospodarczych, a gmina liczy niewiele ponad 15 tys. mieszkańców. Już prawie w co drugim, trzecim domu wzięli się za jakiś biznes.

(Dokończenie na str. 4)





## Krótko

### Havel za tydzień wróci do Czech

Austriacy lekarze ze szpitala w Innsbrucku, gdzie od dwóch tygodni hospitalizowany jest prezydent Czech Vaclav Havel, potwierdzili możliwość przewiezienia pacjenta do kraju „w ciągu około tygodnia”. W niedzielę Havel przez cztery godziny siedział w specjalnym fotelu. Wg lekarzy, jest to początek rehabilitacji ruchowej i przyspieszenie procesu zdrowienia.

### W trosce o spokój

Serhij Paraszyn, dyrektor elektrowni atomowej w Czarnobylu potwierdził, że blok energetyczny nr 3 będzie ponownie włączony w połowie maja, tak aby nie niepokoić uczestników przewidzianego na 9-12 maja w Kijowie dorocznego zebrania Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju. Blok ten został wyłączony w ubiegłym roku z powodu nieszczelności systemu chłodzenia i miał być ponownie oddany do eksploatacji 5 maja tego roku.

### Zderzenie w powietrzu

Cztery osoby zginęły wskutek zderzenia w powietrzu nad Bretanią we Francji dwóch dawnych samolotów wojskowych, wykorzystywanych obecnie do pokazów lotniczych i wyczynowych. Samoloty Fouga-Magister z pilotem i pasażerem w każdym leciały na pokazy lotnicze w Normandii.

### Tankowiec zaginiony

Pięćdziesiąt tysięcy dolarów nagrody zaofertował rząd Singapuru za wskazanie miejsca pobytu zaginionego od kilkunastu dni tankowca „Petro Ranger”, stanowiący własność malezyjskiego armatora, zaginął 14 kwietnia na wodach Morza Południowocchińskiego. Zdaniem Singapureńczyków, prawdopodobnie został uprowadzony.

### Bankowy kryzys

25 proc. rosyjskich banków ma „poważne problemy”, ale zgromadzono w nich zaledwie 5 proc. aktywów bankowych Rosji – poinformował prezes rosyjskiego Banku Centralnego Siergiej Dubinin. W części tych banków straty przewyższają wielkość własnego kapitału i należy oczekiwać, że raczej nie wyjdą one z kryzysu. (PAP)

Niemcy w szoku z powodu sukcesu skrajnej prawicy

## Młodzi rozgoryczeni

Niemcy przeżywają wstrząs, jaki wywołał sukces skrajnej prawicy (Niemieckiej Unii Ludowej, DVU) w niedzielnych wyborach do landtagu w Saksonii-Anhalcie. Wybory te miały dwie funkcje: wyłonienie nowej reprezentacji parlamentarnej w tym landzie oraz zbadanie nastrojów ludności przed wyborami ogólnoniemieckimi rozpisanymi na 27 września.

Zaskoczeniem dla wielu było wejście szturmem do parlamentu posłów neonazistowskiej Deutsche Volkspartei (DVU). Wnikliwi obserwatorzy zapowiadali to, obserwując rozmach, z jakim DVU prowadziła kampanię wyborczą za pomocą plakatów, ulotek i indywidualnych listów wystosowanych do tysięcy młodych Niemców. I to właśnie oni nie zawiedli DVU, gdyż wejście ne-

onazystom do landtagu zapewnili wyborcy w wieku do 34 lat.

CDU poniosła klęskę najdotkliwszą od czasu objęcia władzy przez kanclerza Kohla. Wizja „kwitujących krajobrazów”, o których Helmut Kohl mówił w roku 1990 została przesłonięta przez bezrobocie o wskaźniku ponad 23 procent – najwyższym ze wszystkich landów niemieckich.

### Kohl nie ustąpi

Kanclerz Helmut Kohl odrzucił wczoraj spekulacje, że w następstwie klęski chadeków w wyborach w Saksonii-Anhalcie będzie musiał zrezygnować z przewodzenia swej partii we wrześniowych wyborach powszechnych.

Kanclerz oświadczył po posiedzeniu federalnego zarządu CDU w Bonn, że kwestia jego ustąpienia nie jest w ogóle rozpatrywana.

— Mam jasno wytyczony kurs personalny — powiedział Kohl. Zarazem nazwał wynik wyborów w Saksonii-Anhalcie „ciężką klęską wyborczą CDU”. (PAP)

## Biskupi bez paszportów

Dwaj biskupi katolicki z Chińskiej Republiki Ludowej, zaproszeni 19 kwietnia przez papieża Jana Pawła II do udziału w Zgromadzeniu Specjalnym Biskupów dla Azji nie przyjadą do Rzymu. Władze chińskie odmówiły im paszportów i wizy wyjazdowej.

Władze chińskie oświadczyły, że przyczyną odmowy jest brak stosunków dyplomatycznych między ChRL a Watykanem oraz fakt, że przed wystosowaniem zaproszenia Watykan nie przedyskutował sprawy z Patriotycznym Stowarzyszeniem Katolików. (PAP)

W Senacie USA wznowiono debatę nad rozszerzeniem NATO

## Naprawić niesprawiedliwość

Pierwszy dzień wznowionej wczoraj debaty plenarnej w Senacie USA nad ratyfikacją przyjęcia do NATO Polski, Czech i Węgier wypełniła głównie polemika zwolenników i przeciwników rozszerzenia sojuszu na temat jego wpływu na stosunki USA z Rosją.

Rezolucję ratyfikacyjną przedstawił i uzasadnił republikański przewodniczący Komisji Spraw Zagranicznych, senator Jesse Helms. Przeciwnicy rozszerzenia NATO, z senatorem Johnem Warnerem na czele, zgłosili pierwsze poprawki do rezolucji, obliczone na przeciągnięcie dyskusji i ewentualne zablokowanie ratyfikacji. Oczekuje się, że rozszerzenie sojuszu uzyska niezbędną większość dwóch trzecich głosów.

Senator Helms wezwał swych kolegów do „naprawie-

nia historycznej niesprawiedliwości” poprzez przyjęcie do NATO Polski i pozostałych dwóch państw. Podkreślił, że Senat musi rozszerzyć sojusz „we właściwy sposób” — przypominając, że nie może się odbyć za cenę przyznania Rosji prawa weta w organach NATO.

Zdaniem oponentów, powiększenie sojuszu atlantyckiego zahamuje proces rozbrojenia, wzmocni rosyjskich nacjonalistów i doprowadzi do wznowienia zimnej wojny.

(PAP)

## Nic pilnego

Przedstawiciel NATO oświadczył, że Pakt nie podziela poglądów Krajów Bałtyckich na temat ich zagrożenia ze strony Rosji, toteż nie śpieszy się z ich przyjęciem.

— Nie sądzę, by członkostwo Krajów Bałtyckich było sprawą palącą, ponieważ nasza ocena ryzyka nieco się różni od tej, jaka panuje w Krajach Bałtyckich — powiedział zastępca sekretarza generalnego NATO, Klaus-Peter Kläiber.

Kläiber dodał, że byłe republiki radzieckie Estonia, Litwa i Łotwa mają prawo ubiegać się o członkostwo NATO, a Pakt zadecyduje w przyszłym roku, czy przyjąć je w późniejszym terminie.

(PAP)

We włoskim Merano panika

## Toksyczna chmura

Wczoraj wznowiono pracę w zakładach produktów chemicznych w pobliżu Merano w północnych Włoszech, z których minionej nocy, w wyniku pożaru, wydostała się chmura toksycznego gazu, powodując panikę wśród mieszkańców.

Wysoka na 100 metrów, szeroka na 200 metrów chmura czterochloru krzemu, niepalnego toksycznego gazu, który może spowodować podrażnienia układu oddechowego, wywołała panikę wśród liczącego 45 tys. mieszkańców Merano. Ochrona cywilna apelowała do mieszkańców, by pozamykali

drzwi, okna i pozostali w domach.

Zakłady amerykańskiego koncernu Electronic Materials Spa., produkujące krzem dla przemysłu elektronicznego, zatrudniają 500 osób. W momencie wypadku w fabryce znajdowało się ok. 80 osób. Nikt nie uległ zatruciu, ani poparzeniu. (PAP)

## Precz z TV?

Dużego rozgłosu, choć przypuszczalnie mało praktycznego zastosowania, nabrała ostatnio wydana tu książka grupy The White Dot (Biały punkt) zwalczającej oglądanie TV (David Burke i Jean Lotus: „Get a Life” (Odzyskaj życie). Jej wydanie zbiega się z ogłoszeniem tygodnia nie oglądania TV. Jak prawie wszystkie inne tego typu nowości i ta przyszła do nas z Ameryki.

W Ameryce jest telewizyjny przesył, czemu się nie dziwię. Z chwilą nastania tu telewizji cyfrowej (digital) i nam to grozi. Z czasem chyba całej Europie. Stąd samoobrona. Na poparcie swojej anty-telewizyjnej kampanii autorzy cytują wyniki starych i nowych badań. Niektóre z nich są dość, choć nie całkiem, przekonujące.

Sally Ward na przykład, specjalistka od dzieci, udowadnia, że pod wpływem oglądania TV dziecko zaczyna mówić dużo później i w ogóle jest zapóźnione w rozwoju. Wbrew też popularnej per-

cepcji TV relaksuje mniej niż sport czy nawet mały spacer, a dodatkowo ujemnie wpływa do dobre samopoczucie i koncentrację. TV nudzi, szkodzi i deaktywizuje. Głównym jednak argumentem autorów książki jak i aktywistów ruchu anty-TV jest to, że oglądanie TV wpływa ujemnie na życie towarzyskie, poza tym jest dużą stratą czasu, a więc i części życia.

Dla łatwiejszego obliczenia ile człowiek tego życia traci, autorzy podają tabelkę obliczeniową: ktoś kto ogląda TV przez cztery godziny dziennie może w ciągu przeciętnego ży-

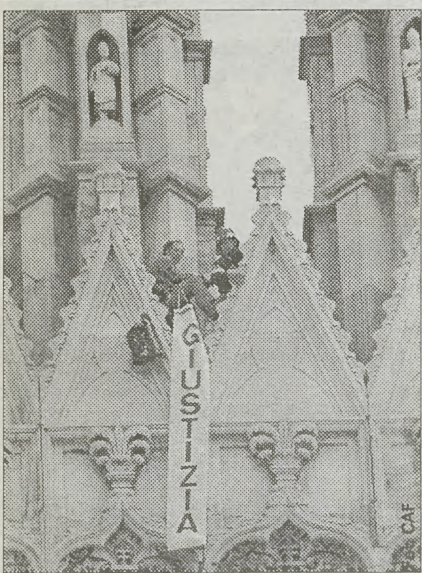
Korespondent „GK” pisze z Anglii

cia zmarnować do dziesięciu lat. Autorzy nie wydają się uwzględniać możliwości, że „marnowanie” jest odczuciem raczej subiektywnym. Wolą postawić pytanie retoryczne, mające raczej zastraszyc niż zachęcić: czy na łożu śmierci nie żał ci będzie tych zmarnowanych lat, które mógłbyś spędzić z bliskimi, kochanymi? Autorzy musieli czytać Jana Sztudyngera: moi państwo, bądźcie pewni, że rodzina to też ludzie, chociaż krewni (cytuje z pamięci).

Bardziej zachęcającą alternatywą niż oglądanie TV, według autorów, to chodzenie do knajpy. Zgadzam się z tym i w miarę możliwości praktykuje. Oczywiście może to prowadzić do alkoholizmu a i życie rodzinne też nie zawsze buduje — ale jeżeli to lepsze niż oglądanie TV, to co robić?

Roman STEFANOWSKI

Pod kreską \* Pod kreską \* Pod kreską \* Pod kreską \* Pod kreską \* Pod kreską \* Pod kreską \* Pod kreską



Z protestu przeciwko zwolnieniu go z pracy włoski urzędnik bankowy wdrapał się na jedną ze 108-metrowych wież mediolańskiej katedry i spędził tam, narażony na podmuchy wiatru, 24 godziny. Turyści śledzili protest z zapartym tchem. W niedzielę 49-letni urzędnik z Parmy zdecydował się zejść z wieży. Czy protest zrobił wrażenie na jego dotychczasowym pracodawcy — nie wiadomo.

## Park jurajski

Paleontolodzy z Lizbony znaleźli szkielet dinozaura i 10 kręgów zwierzęcia tego gatunku, z późnego okresu jurajskiego, tj. sprzed 130-150 mln lat.

Dwaj naukowcy z Uniwersytetu Lizbony odkryli szczątki dinozaura w miejscowości Praia de Areia Branca, w gminie Lourinho, ok. 100 km na północ od Lizbony. Znajdowały się one w ziemi na głębokości 6 metrów. Z pierwszej analizy wynika, że był to czworonóżny dinozaur roślinożerny z gatunku sauropodów.



Tak mikroskopijną kamerę wideo i system nagrywania kupić można bez trudu w lindyńskich sklepach handlujących „szpiegowską” elektroniką. Klientami są coraz częściej rodzice małych dzieci zatrudniający nianie.

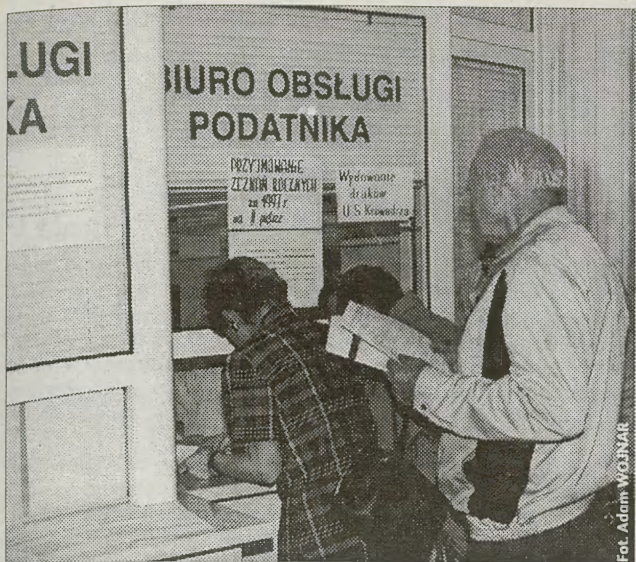
## Heroina zamiast kawy

Podanie świeżej, aromatycznej kawy zapowiedział personel pokładowy amerykańskiego samolotu, lecącego z Kolumbii. Zaparzona kawa okazała się jednak raczej „cienka” i miała dziwny aromat.

Sprawa wyjaśniła się szybko: nieznani osobnicy umieścili w paczkach kawy prawie siedem kilogramów heroiny, przeznaczonej najwyraźniej na amerykański rynek środków odurzających.

Jak relacjonowały media, heroiny na gorąco nie zaserwowano żadnemu z pasażerów. (ms)





Już tylko dwa dni mamy na wypełnienie zeznania podatkowego. PIT musi trafić do urzędu skarbowego najpóźniej o godzinie 24.00, w czwartek, 30 kwietnia. Zeznanie może być złożone osobiście, pytanie jednak, do której czynne będzie okienko. Znacznie wygodniej posłać PIT pocztą — koniecznie listem poleconym. Uwaga! Pocztą nie pobiera opłat. Na kopercie należy podać adres urzędu skarbowego, a w miejscu znaczka symbol wysyłanego PIT-u. Niestety, w tym roku na blankietach PIT zabrakło rubryki, w której można było wpisać numer konta, na jakie urząd może przelać ewentualną nadpłatę. Przypomnij go w rubryce „Uwagi”.

Fot. Adam Wójcik

Co czwarta kobieta w Polsce doświadcza przemocy

## Zniewolone i gwałcone

Prokuratura Rejonowa Wrocław-Stare Miasto wszczęła postępowanie w sprawie molestowania seksualnego siedmiu pracownic Teatru Współczesnego we Wrocławiu — poinformował Tomasz Fedyk, rzecznik prasowy Prokuratury Wojewódzkiej we Wrocławiu.

Sześć aktorek i pracownic wrocławskiego teatru złożyło na początku kwietnia tego roku doniesienie do prokuratury, w którym oskarżają swojego dyrektora Zbigniewa L. o „doprowadzenie lub namawianie do czynu niegodnego przy istnieniu zależności służbowej” — poinformował prokurator Jarosław Salwa.

Siódme doniesienie tej samej treści, złożone przez ko-

— Zwróciłem się o pomoc do prawnika i czekam na rozwój wydarzeń. Zamierzam jednak wytoczyć tym paniom proces o zniesławienie — dodał dyrektor.

### Zbiorowo

Do Sądu Wojewódzkiego w Skierniewicach wpłynął akt oskarżenia przeciwko dwóm mężczyznom oskarżonym o dokonanie wielokrotnego gwałtu na dwóch kobie-

W Polsce ujawniany jest jeden gwałt na sto. Kobiety boją się zgłaszać przypadki przemocy seksualnej wobec siebie. Zaplanowany na jutro marsz ulicami Warszawy ma je zjednoczyć, ośmielić do mówienia — mówiono na wczorajszej konferencji prasowej, poprzedzającej marsz „Odyskać noc”. Seksuolog i biegły sądowy prof. Zbigniew Lew-Starowicz mówił, że jeżeli przyjdzie, że przemoc jest łamaniem woli kobiety i deprecjonowaniem jej wartości, w Polsce doświadcza jej co czwarta kobieta.

lejną pracownicę teatru, wpłynęło do prokuratury kilka dni temu.

Zdaniem dyrektora, doniesienia są zemstą za to, że z niektórymi nie chciał podpisać ponownie umowy o pracę.

tach. — Mężczyźni wraz z nieustalonymi osobami zgwałcili każdą z ofiar co najmniej 15 razy; jedną z nich przetrzymywali ponad dwie doby — poinformował rzecznik prasowy skierniewickiego sądu Grzegorz Salamon. (PAP)

Po 17 latach znów jest w Polsce

## Powrót pułkownika

W 17 lat po ucieczce z PRL, wczoraj przybył do Polski płk Ryszard Kukliński, b. oficer Sztabu Generalnego, który w latach 1972-1981 przekazał wywiadowi USA tajemnice Układu Warszawskiego, a w 1981 r. plany wprowadzenia w Polsce stanu wojennego. Przyjął go premier Jerzy Buzek, który zapowiedział zwrot zabranego mu bezprawnie majątku.

Na warszawskim Okęciu w imieniu rządu „w wolnej Polsce” witał go szef Kancelarii Premiera Wiesław Walendziak. Obecni byli też przedstawiciele MSZ, b. szef MON Jan Parys, pełnomocnik Kuklińskiego Józef Szaniawski oraz dawni koledzy.

Po ponad godzinnym spotkaniu Buzek powiedział, że poinformował Kuklińskiego o „zwrocie tych rzeczy, które tu pozostawił, a które zostały mu bezprawnie zabrane; w tej chwili są załatwiane wszystkie formalności, pan pułkownik Kukliński uzyskuje zwrot mienia”.

Majątku pozbawiono Kuklińskiego mocą wyroku sądu wojskowego PRL, który w 1984 r. skazał go zaocznie na śmierć „za zdradę i dezercję”. Uchylając w 1995 r. ten wyrok, Izba Wojskowa Sądu Najwyższego uchylila też przepadek mienia.

Pytany, co powiedziałby tym, którzy uważają go za

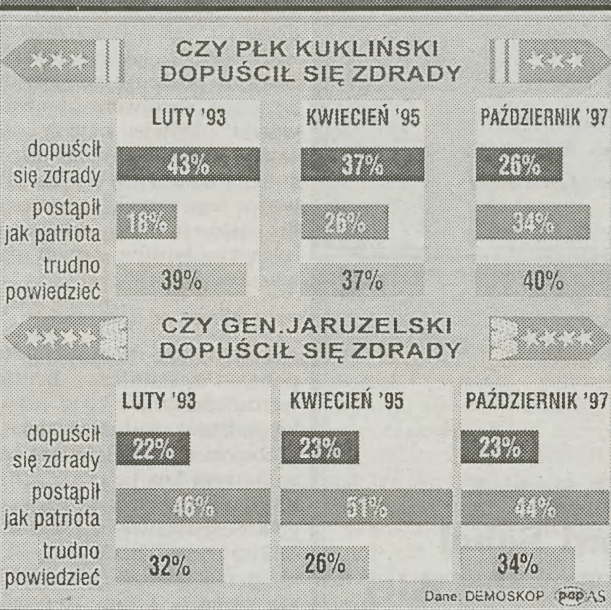
zdrajcę, Kukliński odparł: — Sądzę, że te opinie nie dotyczą mojej osoby, ludzie, którzy te opinie wypowiadają nie znają mnie, nie wiedzą, co zrobiłem. — Widzieliśmy potrzebę wyrwania się z sowieckich kleszczy, ale nie mogliśmy tego dokonać własnymi siłami — mówił Kukliński. — Narzędzia do tego były za granicą, głównie w USA — dodał.

Po rozmowie z premierem Kukliński pojechał do Rembertowa na groby bliskich.

General Jaruzelski powiedział, że sam przyjazd pułkownika Kuklińskiego do Polski nie budzi jego zastrzeżeń, poza formą w jakiej odbywa się ta wizyta. — Ta wizyta nosi znamiona wielkiej operacji propagandowej — uważa generał. Spytany, co powiedziałby Kuklińskiemu, gdyby się z nim spotkał, odparł: — Spotkanie nasze nie wchodzi w grę. Ani pan Kukliński, ani ja takiego zamiaru nie mamy.

(PAP)

### BOHATEROWIE CZY ZDRAJCY



## Trybunał orzeknie

77 podpisów znajduje się pod wnioskiem Polskiego Stronnictwa Ludowego do Trybunału Konstytucyjnego w sprawie przesunięcia wyborów samorządowych na jesień.

Wniosek o zbadanie zgodności z Konstytucją podpisanej w poprzedni wtorek przez prezydenta ustawy umożliwiającej przesunięcie do 120 dni wyborów do rad gmin poparli już posłowie PSL i SLD. Wnioskodawcy czekają jeszcze na ewentualne poparcie z innych ugrupowań i dziś, a najpóźniej jutro przekażą dokumenty do TK.

Stronnictwo stoi na stanowisku, że podpisanie ustawy przez prezydenta stworzyło niebezpieczny precedens zgody głowy państwa na przedłużanie kadencji, naruszający konstytucyjne rozwiązania. (PAP)

Janowi Nowakowi-Jeziorańskiemu przekazano materiały SB o RWE

## Radio w aktach

Ponad 1000 stron materiałów SB dotyczących Radia Wolna Europa przekazał b. dyrektorowi rozgłośni Janowi Nowakowi-Jeziorańskiemu wiceminister spraw wewnętrznych i administracji Bogdan Borusewicz. — Nawet o tym nie śniłem — mówił Jeziorański.

Materiały obejmują lata 1955-56; 1964-65 oraz 80., (głównie 1988 r.). Borusewicz przekazał tylko te dokumenty, które znajdowały się w MSWiA — być może inne, również dotyczące RWE, znajdują się w archiwum UOP.

Za „najbardziej pikantne” Borusewicz uznał dokumenty z lat 1955-56, zawierające m.in. opis przeciwdziałania przez SB akcji „balonowej” — przetrzutu do Polski ulotek i materiałów informacyjnych balonami. Akcję zorganizował Jeziorański. „Pikantne” są, według wiceszefa MSWiA, opisy karania funkcjonariuszy — a właściwie ich żon — za... szycie

sobie płaszczy przeciwdeszczowych z powłok przechwytywanych balonów.

Materiały nie zawierają natomiast danych na temat współpracowników SB lokowanych w rozgłośni. Najprawdopodobniej zostały zniszczone podczas — jak wyjaśniał dyr. Centralnego Archiwum MSWiA Grzegorz Jakubowski — „jednej z fal” niszczenia dokumentów (ostatniej — w grudniu 1989 r.).

Jakubowski zapowiedział również odtajnienie materiałów, na podstawie których Jerzy Urban, rzecznik rządu Jaruzelskiego, przygotowywał swoje konferencje. (PAP)

## Krótko

### Rząd skarży telewizję

Kancelaria Premiera zamierza wnieść do Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji skargę na publiczną TV, która, zdaniem rządu, źle informuje o przygotowywanej reformie ustrojowej.

### 12 bez zmian

Rząd zajmie się dziś poprawką do projektu ustawy o podziale kraju na 12 województw. Liczba 12 województw pozostanie bez zmian, zmieniają się natomiast ich granice i przynależność poszczególnych miejscowości do województw.

### Prezydent Estonii w Polsce

Wczoraj przybył do Polski prezydent Estonii Lennart Meri. Oficjalny program swojej wizyty rozpoczyna dziś. Meri odwiedzi także Zakopane, gdzie przebywał w początkach lat 70. i Kraków. Ta część wizyty będzie miała charakter prywatny.

### Góra Bender

Sprawa, którą Jerzy Urban wytoczył Ryszardowi Benderowi za nazwanie go „Goebbelsem stanu wojennego” wraca do ponownego rozpoznania przez Sąd Apelacyjny w Lublinie. Sąd Najwyższy uwzględnił kasację wniesioną przez Bendera, gdyż dopatrzył się uchybień proceduralnych w toku procesu. Lubelski Sąd Apelacyjny w ub.r. uznał, że naruszono dobra osobiste Urbana i nakazał wówczas Benderowi przeproszenie redaktora naczelnego „NIE” na łamach „Rzeczpospolitej”.

### Mniej bezrobotnych

Marzec był drugim miesiącem spadku bezrobocia w tym roku. Liczba zarejestrowanych bezrobotnych w stosunku do lutego obniżyła się o ponad 46 tys. osób i wyniosła 1 mln 846 tys. Stopa bezrobocia w końcu marca wynosiła 10,6 proc. — poinformował Krajowy Urząd Pracy.

### Zniknęła tabliczka

Tabliczka, upamiętniająca postać bl. Edyty Stein zniknęła z terenu byłego niemieckiego obozu koncentracyjnego KL Birkenau. Tabliczka nie była własnością muzeum. (PAP)

Pod kreską \* Pod kreską \* Pod kreską \* Pod kreską \* Pod kreską \* Pod kreską \* Pod kreską \* Pod kreską



Tysiące mieszkańców stolicy Wielkopolski obejrzało w ostatnią niedzielę na poznańskiej Cytaeli efektowne popisy jeździeckie kończące „Dni Ułana '98”, które nawiązują do tradycji święta 15 Pułku Ułanów Poznańskich.

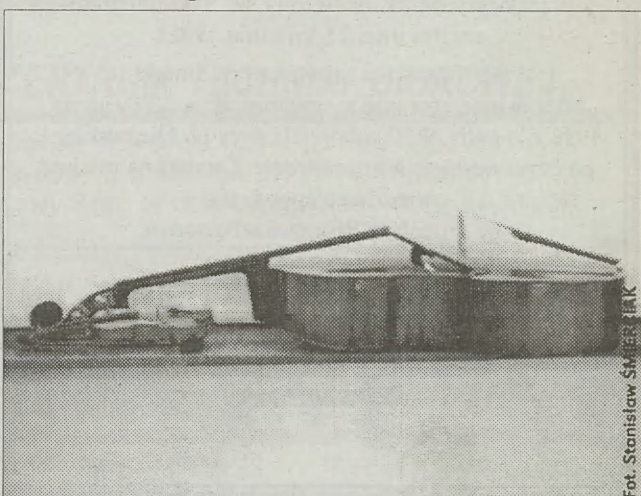
## Eksplodacja uczuć

W plockim ogrodzie zoologicznym wraz z nastaniem wiosny nadszedł szczęśliwy czas dla zakochanych. W miłosnym uniesieniu zalecają się do siebie ssaki, ptaki, a nawet zimnokrwiste gady. Skutkiem tych sercowych zmagani panie kobra ze swym partnerem dochowa się wkrótce potomstwa. Także pytany, cyranki i tapiry oczekują na narodziny upragnionych pociech.

W położonym na wysokiej, zadrzewionej skarpie z panoramą na Wisłę plockim zoo wiosenna, błoga atmosfera udziela się też zwiedzającym — paniom i panom, dziewczętom i chłopcom. One jak zawsze piękne, a oni bardziej na wiosnę mężni, spacerują trzymając się za ręce lub objęci. — Taka to pora roku, że serce bije szybciej i goręcej niż zazwyczaj, tak samo u ludzi i zwierząt — mówią pracownicy zoo.

Zaloty rozpoczęły samice i samce ptaków. Niektóre z nich, jak cyranki bajkalskie i karlinki złożyły już jaja. Urodzi się też wkrótce mały tapir; 10-letnia przyszła mama jest w ciąży. Szczęście to nie ominie też prawdopodobnie starszej o 20 lat innej tapirzycy — tata będzie za to jeden.

## A kiedy dorosnę...



Fot. Stanisław Świer



## Koń dla Chłopa Roku

Janusz Filip z Brzeska, w województwie Tarnowskim został wybrany w Racławicach Chłopem Roku 1998.

Po ośmiu rozgrywających się konkurencjach, wśród których było m.in. dojenie krowy na czas, turniej wiedzy rolniczej i klepanie kosi, jury pod przewodnictwem byłego ministra Jacka Soski identyczną liczbę punktów przyznało dwóm kandydatom. Zdecydowało mocowanie się na rękę, podczas którego Filip, po prawie 20-minutowym pojedynku, pokonał ostatniego kontrkandydata, Bogdana Pateraka z Tarnobrzskiego. Chłop Roku 98 opuścił Racławice z koniem wartym 4 tys. zł, ufundowanym przez ministra rolnictwa. (pit)

Koleżance

**Irenie Gargul**

wyrazy współczucia z powodu śmierci

**Matki**

składają

**Koleżanki i Koledzy  
z Samorządowego Kolegium  
Odwolawczego w Tarnowie**

T/U/1318

## Szczęśliwy finał poszukiwań dziecka

Ponad 70 osób i trzy psy policyjne penetrowały od niedzielnego popołudnia tereny wokół Szalowej k. Gorlic (woj. nowosądeckie) w poszukiwaniu 6-letniego Łukasza i jego 34-letniej upośledzonej ciotki, która zabrała dziecko na niedzielny spacer.

Oboje odnaleziono. W akcji poszukiwawczej, oprócz policjantów, brał udział wóz patrolowy straży pożarnej, sekcja strażacka ze sprzętem oświetleniowym, blisko 30 strażaków ochotników i 25 mieszkańców Szalowej. W niedzielę wieczorem, blisko 3,5 km od domu, odnaleziono wystraszonego chłopca, a w nocy jego opiekunkę – 1,5 km od miejsca w którym znaleziono dziecko. (P)

## Referendum

(Dokończenie ze str. 1)

Taka dowolność doprowadzić więc może zarówno do gwałtowniejszych ruchów kadrowych, jak i – co jeszcze ważniejsze – takiego zróżnicowania poziomu nauczania, że jeden absolwent „podstawówki” ledwie nauczy się czytać i pisać, inny zaś wyrośnie na Talesa XXI wieku. Jak wobec tego projekt ten ma się do ustanowienia edukacyjnych standardów, o czym mówi się od lat?

Niższa od najniższej

1 kwietnia nauczycielska pensja zasadnicza brutto wzrosła średnio o 70 zł. Stawka podstawowa nauczyciela z wyższym wykształceniem zawodowym bez pedagogicznego przygotowania, pracującego krócej niż dwa lata, wynosi 497 zł (przed podwyżką 441 zł), tj. o 3 zł mniej niż najniższa płaca w kraju! Ten sam nauczyciel z 14-letnim sta-

żem ma zasadniczą pensję 670 zł (wcześniej 595 zł), a z 30-letnim stażem – 770 zł (miał 684 zł). Magister z przygotowaniem pedagogicznym lub nauczyciel z doktoratem dostanie na początek 671 zł (było 596 zł), a z 30-letnim stażem – 852 zł (miał 757 zł).

Część nauczycieli otrzymuje dodatki, np. za wychowawstwo 12-24 zł miesięcznie w zależności od typu szkoły, za poprawę prae z polskiego 10-19 zł, za stopień specjalizacji 21-46 zł, za stopień doktorski 58 zł. Dyrektorzy szkół podległych gminie Kraków dostają, oprócz należnego im funkcyjnego, kwartalny dodatek „prezidencki”, na co nie wszędzie samorząd może sobie pozwolić. Dlatego nauczyciele obstają za ponadzakładowym układem zbiorowym albo przynajmniej za pewnymi standardami dla wszystkich. **Elżbieta CEGŁA**

## Po siedmiu latach od przestępstwa Przemytnicy skazani

Na 7 lat więzienia i wysoką grzywnę skazał wczoraj Sąd Wojewódzki w Krakowie Marka M. głównego organizatora grupy przemycającej spirytus z Niemiec. Zdecydowały zeznania osądzonego już wcześniej niemieckiego kierowcy, Uwego D., zeznania współoskarżonych, a także faktury, karnety TIR i inne dokumenty zebrane przez prokuraturę – jak podkreślił przewodniczący sądu orzekającego, sędzia Andrzej Almert – z benedyktyńską cierpliwością.

W tym procesie istniał też pewien czysto prawniczy problem – prokuratura kilku oskarżonym postawiła zarzut udziału w „związku przestępczym”, tymczasem zdaniem sądu dla oceny zjawiska lepiej nadawało się pojęcie „grupa przestępcza” istniejące w Ustawie Karno - Skarbowej a nieobecne w naszym kodeksie karnym. 12 osobowa grupa Marka M. była niesformalizowana. Różne postacie pojawiały się marginalnie, nie łącząc się z głównym nurtem sprawy.

Mimo ogromnej pracy zdolano udokumentować jedynie 3 miesiące działalności bandy. W tym czasie przemycała ona 145,8 tys. l. spirytusu „Royal” i ogromne ilości papierosów na ponad 30 mld. st. zł.

– Nikt nie jest w stanie ocenić choćby w przybliżeniu rzeczywistej skali przemytu – stwierdziła prok. Krytyna Kaleta. Spirytus wjeżdżał do Polski jako transporty zabawek pluszowych, soku jabłkowego na nawet plastikowych ramkach do prezroczy. Współpracujący celnicy dokonywali

przemysłowych zabiegów kamuflujących przemyt – cofali pozornie transporty za granicę, pod jakimś formalnym pozorem, by przepuścić je w innym miejscu, potwierdzali opuszczenie Polski przez transport udający tranzyt do krajów WNP a są to tylko dwa z szerokiej palety sposobów.

Oskarżeni odpowiadali z wolnej stopy, większość z nich odsiedziała już w śledztwie spory kawałek przyszłych wyroków. Ostatecznie sąd skazał szeregowych członków grupy na kary od 6 miesięcy do 3 lat więzienia i wysokie grzywny, 11 skazanym wykonanie kar zawiesił a areszt tymczasowy, który w kilku wypadkach trwał po półtora roku, a nawet 2 lata, potraktował jako spłacenie grzywny. Główny oskarżony, skazany został na 7 lat więzienia i grzywnę. Sąd w poczet kary zaliczył mu 3 lata aresztu i chyba tylko on trafi jeszcze na jakiś czas za kratki, choć nie jest to zupełnie pewne. Jak zawsze w przypadku, gdy wyrok nie jest prawomocny. (rtk)

## Boom widoczny gołym okiem

(Dokończenie ze str. 1)

– Ludzie nie mają wyjścia – tłumaczy wicewójt Tadeusz Patalita. – Z rolnictwa nie wyżyje, mszańskie zakłady: Inco i Meblomet, które kiedyś zatrudniały po kilkaset osób, ledwie dyszą. Żeby pracować w Krakowie, trzeba wstawać o 4 rano, żeby zdążyć na ośmą.

Największy sukces odniósł Marek Skalarus, właściciel dużego zakładu mięsnego w Kasince Małej. Ma też ubojnię

w Gdowie i sieć sklepów w Wieliczce i w Krakowie.

Jak się człowiek podjął

Alicja i Stanisław Jania inwestują też w wykształcenie trójki dzieci. Najstarsza Iza studiuje w Wyższej Szkole Biznesu w Nowym Sączu, zna już biegle angielski i zawiłości kodeksu handlowego. Niebawem w jej ślady pójdzie młodsza siostra, Aneta, tegoroczna maturzystka. Najmłodszy Michał ma 13 lat i od roku gra na

trąbce w młodzieżowej orkiestrze strażackiej. Miejscowa jednostka OSP nie ma sobie równych w bliskiej i dalszej okolicy, bo która straż ma aż dwie orkiestry. Stanisław Jania strażakiem jest od 24 lat, a prezesuje OSP od 15 lat.

– Pewnie, że ciężko to pogodzić z tartakiem, ale jak się człowiek podjął, to trzeba ciągnąć – mówi twardo. Od dzieciństwa taki twardy. Brzdącem będąc już chodził za pługiem po ojcowskiej roli w Ka-

sinie Wielkiej. Dziś już konia nie prowadzi. W niedzielę zajeżdża pod kościół nowiutką omegą, ale tylko on wie, ile pracy to auto kosztowało.

We wsi też się dużo zmieniło po „reorganizacji ustroju”, jak to określił nasz przypadkowy rozmówca. Starszawy rolnik mówi, że Mszana Górna została „dokumentnie” zgazyfikowana i telefonizowana. Drogi wyłożono asfaltem i „z dołu idzie kanalizacja”

Henryk SZEWCZYK

Ofiarami dziewczęta z domu dziecka

## Nadpobudliwy rencista

Policjanci z KRP Centrum zatrzymali 23 bm. 63-letniego rencistę, mającego II grupę inwalidzką, któremu przedstawiono zarzut dopuszczenia się czynów lubieżnych wobec trzech dziewcząt w wieku 13, 14 i 15 lat, wychowanek jednego z domów dziecka na terenie Krakowa. Mężczyzna był bliskim krewnym jednej z nich.

Odwiedzała krewnego w jego mieszkaniu najpierw sama, potem zaczęła zapraszać przyjaciółki. Rencista chętnie przyjmował dziewczęta, częstował je alkoholem i był miły. Dwie z nich, 14- i 15-latką twierdzą obecnie z całą stanowczością, że doszło do seksualnego kontaktu ze starszym panem. Jak się zdaje, wiedzę na temat życia seksualnego już mają, więc policja dała wiarę ich twierdzeniom. Okazało się także, że podczas jednej z kwietniowych ucieczek z domu dziecka dziewczęta szukały kryjówki u swego znajomego. Oczywiście udzielił pomocy z ochotą. Ale dziewczęta nie były całkiem

zadowolone. twierdzą, że gdy wychodził z domu, zamykał je na klucz wbrew ich woli.

Decyzją sądu jury rencista został w ubiegłą sobotę tymczasowo aresztowany. Zarzeczka oskarżeniom, przyznaje jednak, że czasem dziewczęta przytulał i głaskał. Jak było w rzeczywistości, ustali sąd.

– O zdarzeniu powiadomiła policję jedna z wychowawczyń domu dziecka, która przeprowadziła z dziewczętami rozmowę – powiedziała komisarz Jolanta Maciejewska z KWP w Krakowie. Wyjaśniła, że podejrzany nie był w żaden sposób powiązany z domem dziecka. (mik)

Procenty dla prezesa banku

## Łapówki za kredyty

Przed Sądem Wojewódzkim w Krakowie rozpoczął się proces Ryszarda N. oskarżonego o wręczenie w 1992 r. ówczesnemu prezesowi Prosper Banku w Warszawie – Stanisławowi F., 32 tys. USD łapówki w zamian za uzyskanie kredytu bankowego w wysokości 100 tys. dolarów.

Ryszard N. przyznał się do zarzucanych mu czynów. Twierdzi, że na początku lat 90. pożyczył pewnej krakowskiej firmie 100 tys. dolarów i tych pieniędzy już nie odzyskał. Postanowił więc wziąć korzystny kredyt dewizowy, bo złotówkowe były w tym czasie oprocentowane w wysokości 50-60 proc. Skontaktował się ze swoim znajomym, prezesem zarządu Prosper Banku w Warszawie, a ten obiecał mu załatwienie kredytu w zamian za otrzymanie 5 proc. tej sumy.

W krakowskim oddziale tego Banku oskarżony odebrał w lipcu 1992 r. pierwszą transzę - 50 tys. dolarów i wręczył 2 tys. dolarów Stanisławowi

F. za ten kredyt. Później namawiany przez prezesa banku wziął i następne 50 tys. USD, a z tej sumy 30 tys. dolarów wpłacił na konto Stanisława F., bo ten prosił go o taką „pożyczkę”. Oskarżony oświadczył przed sądem, że prezes oddał mu tylko równoważność 10 tys. dolarów, a on do tej pory spłaca pobrany kredyt.

Sąd z powodu niestawienia się na rozprawie świadka Stanisława F. odroczył proces do maja. Ryszardowi N. grozi kara co najmniej 3 lat więzienia. Przeciwnie Stanisławowi F. toczy się też przed krakowskim Sądem Wojewódzkim proces o przyjęcie korzyści majątkowej. (P) ©

Ś.P.

**Anna Czaja**

**z d. Barycka**

Najukochańsza Mama, Siostra, Babcia i Prababcia, przeżywszy lat 79, opatrzona św. Sakramentami zmarła dnia 25 kwietnia 1998r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie w czwartek dnia 30 kwietnia 1998 r. o godz. 9.00 w kościele przy ul. Ojcowskiej 1, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku

na cmentarz Bronowice-Pasternik, o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim smutku i żalu

**Córki, Syn, Zięciowie,  
Wnuczki, Wnuk, Prawnuczek  
i Rodzina**

MWJ

gb





Fot. Gracyna MAKARA

Grand Prix PaKI '98 dla kabaretu Mumio

## Było wesoło

Grand Prix XIV Przeglądu Kabaretów PaKA '98 i kwotę 6 tys. złotych zdobył Kabaret Mumio z Katowic (na zdjęciu). Jury festiwalu, pod przewodnictwem Stanisława Tyma, pierwszą nagrodę przyznało Formacji Chatelet z Krakowa. Drugą nagrodę otrzymały wspólnie Grupa mo Carta i Kabaret im. Romana z Radomia — czytamy w werdykcie zakończonego w niedzielę w Krakowie festiwalu satyry.

Do eliminacji, które odbywały się w siedmiu miastach Polski, w tym roku zgłosiło się aż 49 zespołów. W tegorocznym finale PaKI obejrzelśmy dziewięć z nich. Jury, w którym zasiadli również Jerzy Derfel, Jacek Fedorowicz, Zygmunt Konieczny, Andrzej Mleczko, Marek Piwowski, Henryk Sawka i Lucjan Suchanek, chodnie rozdawało laury. Oprócz głównych nagród, wyróżnione zostały również krakowski Teatr KTO i Teatr Chichot 2. Ulubieńcami widzów zostały grupy Mumio i Formacja Chatelet. Wszystkie zoba-

czyliśmy w koncercie galowym, który poprowadził — będący w tym roku w doskonałej formie — Piotr Baltrocyk.

Niemniej udany był sam festiwal. Oprócz kilku wpadek (słaby Bohdan Łazuka i przewidywalny Jacek Fedorowicz w swoim „Dzienniku Telewizyjnym”), nie było programów, których Stowarzyszenie „Rotunda” (organizatorzy i gospodarze imprezy), musieliby się wstydzić. Najlepiej o kondycji PaKI świadczy reakcja widzów — mało kto salwował się ucieczką, za to często wybuchały tu salwy śmiechu. (ART)

## Maria Meyer śpiewa Brela

# Sukces, sława, samotność

— Jest nas stu — aż po brzask bal, gdzie jest kumpli moc, lecz gdy świec zgaśnie blask, kiedy łyż zdławia głos, zostajesz zawsze sam — śpiewa Maria Meyer w spektaklu, w reżyserii przez Józefa Opalskiego, „Jestem znów”, złożonym z piosenek Jacquesa Brela. Już od pierwszego utworu artystka wprowadza nas w piekielny krąg wrażliwości, który nie ułatwia życia, ale za to pozwala głębiej czuć, myśleć, oddychać.

Maria Meyer jest na scenie sama. To nie, że tuż obok zasiadła orkiestra, sprawnie kierowana przez Andrzeja Marko. Aktorka wchodzi w świat granych przez zespół dźwięków, izolując się jednak od ludzi. Bliższe jest jej wyobcowanie i samotność nutowych pulpitów, stanowiących jeden z nielicznych elementów dekoracji autorstwa Marka Brauna. Scenograf zbudował tu przestrzeń przede wszystkim przy pomocy światła, raz po raz rozświetlając scenę rozproszonymi promieniami, by za chwilę skupić je na wykonawczyni.

Maria Meyer tylko raz opuści swój zamknięty, sceniczny świat i szukając ciepła drugiego człowieka zejdzie na widownię, by z bliska opowiedzieć o tym co boli. Jednak nawet wtedy, kiedy dotknie dłoni jednego z widzów, wie, że to tylko moment, który przeminie jak chwila czułości ukochanego.

Reżyser Józef Opalski ułożył piosenkę Brela tak, by liryzm dopełniał dramatyzm tekstu, a przygnębienie wy-

wołane historią „Starych ludzi” kontrastowało z gorzkim dowcipem „Arii do głupoty”, zaśpiewanej jako parodia operowej konwencji. Pod jego ręką każda z piosenek staje się osobnym teatrem, w którym na plan pierwszy wysuwa się prawda uczuć, nie raz drażniąca, bolesna, ale zawsze autentyczna, której gdzieś z góry patronuje, nieżyjący od 20 lat, Jacques Brel.

Wycucie sceny pozwoliło twórcy przedstawienia wprowadzić na nią samego bohatera wieczoru. W jednej z lirycznych piosenek Maria Meyer wchodzi w dialog z głosem francuskiego artysty, dochodzącym jakby zza światów, przyciągającym ją swą barwą i ciepłem.

— Nie chcemy udawać Brela. Nie tylko dlatego, że Francuzi nazwali go „Le plus grand!” („Największy”), ale przede wszystkim z miłości i wzruszenia, które towarzyszą naszym wspomnieniom i słuchanym nagraniom — pisze w programie Józef Opalski.

I rzeczywiście, „Jestem znów” nie ma ambicji naśladowania wielkiego twórcy.



Fot. Tomasz ZAKRZEWSKI

Spektakl stanowi całkiem odrębny, nie raz ironiczny i pełen sarkazmu głos, mocno akcentujący śmieszność i tragiczność świata, naszą na nim tymczasowość i przemijalność, a szczególnie nieuniknioną samotność, która dotyka nawet tych, a może przede wszystkim tych, którzy odnieśli

sukces, zdobyli sławę i nie tracili wrażliwości.

**Magda HUZARSKA-SZUMIEC**  
„Jacques Brel „Jestem znów”  
Scenariusz i reżyseria: Józef Opalski

Scenografia: Marek Braun  
Aranżacja i kierownictwo muzyczne: Andrzej Marko  
Ma Scala — Teatr Marii Meyer

W dwudziestą rocznicę śmierci Witłoda Zechentera

## Nie tylko śmiech

„Ze śmiechu się nie umiera/ gdy się czyta Zechentera” — pisał Tadeusz Kwiatkowski o znanym i lubianym krakowskim fraszkopisarzu, dziennikarzu i poecie. Bowiem do dziś, podobnie jak Sztudynger, jest Zechenter kojarzony głównie ze swą działalnością satyryczną.

„Gdy przyjdzie mi ten świat porzucić...”  
Powraca wiersz Wyspiańskiego,  
w nocy się tłucze, ciszę kłóci,  
w nierównym biciu serca mego.

Wypelza z mroku, gdzieś zza pieca,  
patrzy powieką na proch zżartą —  
wspominać i żałować nie czas,  
już nawet myśleć dziś nie warto.

Potem zapada gdzieś podskórnie,  
gdy świt rozjaśni noc bezsenną,  
i będzie szeptać, mruczeć, chmurzyć  
chodząc powoli razem ze mną.

Wtedy się drugi wiersz do niego  
przyłączy szepcząc nie inaczej —  
to także wiersz jest Wyspiańskiego:  
„Niech nikt nad grobem mi nie płacze...”

Jak na satyryka problematyka dość ponura. Nie dziwi jednak tego, kto zna wspomnienia córki Zechentera, Elżbiety Zechenter-Splawińskiej. Jawi się w nich wizerunek człowieka powściągliwego, który jak inny miał swoje słabości. Bał się śmierci i starości, a nawet jakby trochę się jej brzydził. Spotkania po latach, uzmysławiające co dzieje się z człowiekiem w miarę upływu czasu, wprawiały go w zakłopotanie. A jednak gdy przyszedł moment próby, nie wpadł w panikę. Po pobycie w szpitalu z drugim zawałem, opowiedział córce, że sala myjąca posadzkę wskazując na niego, rzekła do koleżanki: Ten długo nie pociągnie. Patrz, jakie ma nogi. Wielkim wysiłkiem uniósł głowę i spojrzał na wystające spod kołdry sine stopy. Wydało mu się zabawne, że na takich nogach wyruszy w ostatnią podróż.

Ale wbrew oczekiwaniom do ostatniej wędrówki pozostało jeszcze 11 długich, do końca wypełnionych pracą lat. Śmierć jednak musiała być już oswojona, skoro na stoliku przy łóżku znaleziono sporządzone w ostatnich dniach zapiski:

Garniarz lepi naczynie  
na czynie prochy?  
na twoje

I jeszcze różne literackie wariacje na temat powiedzonka „Do trzech razy sztuka”.



Fot. Archiwum

Należał do grona tych, którzy zdobywając dziennikarskie ostrogi w przedwojennej Polsce, odebrali lekcję niezawodności i nauczyli się odpowiedzialności wobec Czytelników. Może nawet do przesady. Kiedy bowiem przyszedł trzeci zawał, ten ostatni, Zechenter z wielkim trudem i bólem powłókł się do redakcji „Życia Literackiego”, aby napisać cotygodniowy tekst, potem powędrował na Szlak, by nagrać w radiu ostatni felieton. Gdy przeczytano go na antenie, już nie żył.

— Kiedy zaczęłam pisać, ojciec nie chciał tego oceniać. Bał się — wspomina córka Witolda Zechentera, poetka Elżbieta Zechenter-Splawińska. — Odesłał mnie do prof. Henryka Markiewicza. Bo, jak mawiał, dając upust swojej skłonności do kalamburu „Zawód pisarza jest zawodem dla pisarza”.

Urodził się w Krakowie, w roku 1904. Studiował na UJ i na Sorbonie. Pisać zaczął wcześniej, wiążąc się z grupami literackimi „Helion” i „Lilart”. Debiutował tomem poezji „Ręka na sterze” (1929 r.). Do okupacji współpracował z prasą krakowską. Począwszy od wydanego w 1945 r. tomu poezji „Krzyż” jego książki — fraszki, powieści, parodie, towarzyszyły kolejnym pokoleniom krakowian. Pasjonujące są wspomnienia „Upływa szybko życie”, zawarte w pokaźnym tomie, w którym znajdujemy napisaną z nerwem charakterystykę środowiska dziennikarskiego lat międzywojennych, poświęconą m.in. sławetnemu IKC-owi.

Maria ZIEMIANIN

Wydawnictwo „Prószyński i S-ka” poleca:

## Z księgarskiej półki

Evelyn Anthony „Dom Vandekara”

Młody Anglik chce zaimponować kobiecie, na której bardzo mu zależy. W tym celu wynajmuje apartament w luksusowym hotelu poza Londynem. Zapraszając dziewczynę nie wie, że jest to dom, w którym się urodziła. Poruszona widokiem posesji bohaterka,

opowiada mu historię swej rodziny i swego życia. Zaczyna od swojej babki Alice — pięknej i sławnej Amerykanki, która była dla niej bardzo ważna. Czytało na długie wieczory.

**Douglas Coupland**  
„Polaroidy z koncertu”

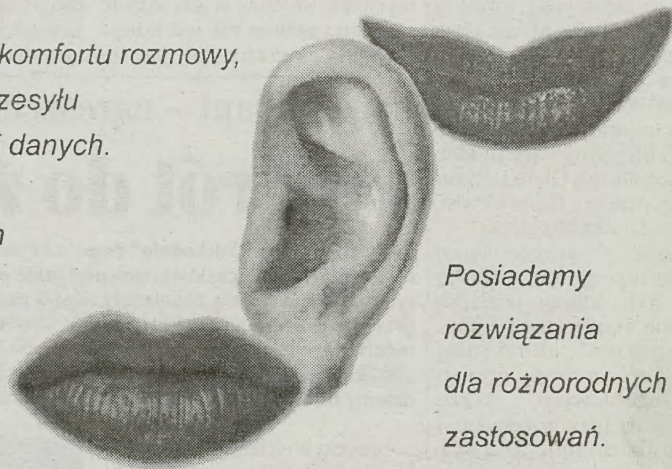
Tom jest reporterskim zapi-  
sem tempa zmian, jakie nastą-

piły w Stanach Zjednoczonych na początku lat 90-tych.

— Ta książka to przede wszystkim studium osób i miejsc, które fascynowały mnie przez ten krótki okres. Szczególnie pociągało mnie środowisko, w którym wychowałem się ja i spora część Ameryki Północnej: średnie warstwy klasy średniej oraz głębokie przeobrażenia jakie klasa ta przeszła i przechodzi — pisze autor, który przypomina tak głośne wydarzenia jak afera Simpsona czy wybory wstępne w 1992 r. (MSZ)

## Systemy telekomunikacyjne

Potrzebujesz komfortu rozmowy,  
możliwości przesyłu  
dokumentów i danych.  
Wymagasz  
niezawodnych  
urządzeń.



Posiadamy  
rozwiązania  
dla różnorodnych  
zastosowań.

**Lobos®**  
BIUROSISTEM

**CENTRUM TECHNIKI BIUROWEJ**

Kraków, al. Pokoju 1A, tel. (0-12) 41-32-000  
Tarnów, ul. Kościuszki 37, tel. (0-14) 224-611  
Nowy Sącz, ul. Joselewicza 8, tel. (0-18) 44-38-928

**LOCO**

Spółka z o.o.

Kraków, ul. Bratysławska 5  
tel. (012) 634 18 95, 633 60 08

**szafy, schody  
podłogi, drzwi**

SPRZEDAŻ, MONTAŻ, TRANSPORT





## Massive Attack – „Mezzanine” Basy na maksa

Wiosna przyniosła nam nie tylko słońce i długi dzień. Wystarczy wejść do pierwszego lepszego salonu płytowego, by przekonać się, że półki uginają się od fonograficznych premier. Wśród nich możemy znaleźć tak interesujące wydawnictwa, jak nowe albumy duetu Page & Plant czy supergrupy Yes. O ile jednak dinozaury rocka przygotowały udane zestawy złożone ze sprawdzonych dźwięków, bristolka formacja Massive Attack na swoim długo oczekiwanym krążku „Mezzanine” poszła znacznie dalej.

Choć zadebiutowali siedem lat temu prometejskim dla stylu trip-hop lonplayem „Blue Lines”, ich muzyczne czeladnictwo trwało dokładnie tyle samo lat. Robert Dela Naja (3-D), Daddy G (Grant Marshall) i Mushroom (A. Vowles) po raz pierwszy stanęli za mikserami sound systemu „Wild Bunch” w pierwszej połowie lat 80., gdy jeszcze nikt nie słyszał o eterycznej, samplerowej muzyce. W tanecznych klubach angielskiego Bristolu trójka przyjaciół miksowała czarne dźwięki jamajskiego reggae z hip hopem, dubem i elektro. Gdy przestało wystrzacać im sklepanie znanych nut, postanowili nagrać coś świeżego, autorskiego. W ten sposób w 1983 roku przez listy przebojów przemknął ich debiutanci, a dziś będący białym krukiem, singel

„Fuck Me Up”

I choć z niejednego srebrzystego lub analogowego talerza jadłem, nie znam osoby, która miałaby to nagranie w swoich zbiorach. Pocięłam się jednak, że to w sumie żadna strata bowiem nie znam również człowieka, który po-

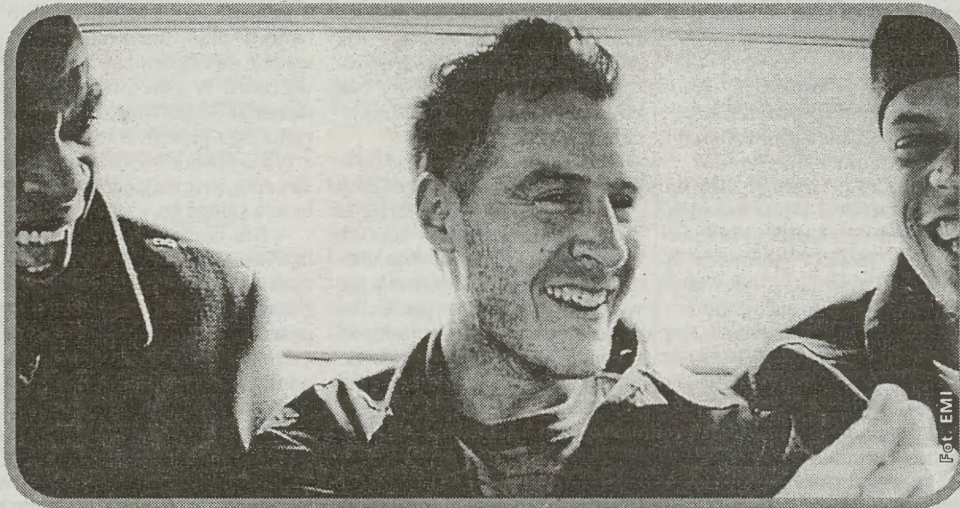
wiedziałby zło słowo o muzyce Massive Attack. W ciągu ostatniego tygodnia temu nieprzeciętnemu zespołowi przybyło adoratorów. Wszystko za sprawą ich nowej płyty. „Mezzanine” powstało nieznośnie długo. Po wydaniu w 1994 r. drugiego pełnowymiarowego albumu „Protection” i jego dubowej wersji „No Protection”, brytyjski tercet ruszył w wielomiesięczną trasę koncertową, która wydawała się nie mieć (na szczęście dla nas) końca. 7 lipca ubiegłego roku formacja zawitała do warszawskiej Sali Kongresowej, która wypełniła się tego wieczoru po brzegi. Dzięki sporemu zainteresowaniu koncertem, 3-D, Mushroom i Daddy G postanowili przyjechać do Polski po raz drugi. Zobaczymy ich więc 15 maja w stołecznym klubie „Planeta”. Ci, którzy jeszcze nie słyszeli „Mezzanine”, mają więc jeszcze sporo czasu, by nadrobić braki.

Ta płyta powala. By się o tym przekonać, najlepiej zapomnieć na 63 minuty o wszystkim, zaryglować drzwi, odciąć telefon i ustawić swój sprzęt

na maksa. Niech wycisnie z siebie, wszystko na co go stać. Basy również do oporu. Pal licho sąsiada – niech przynajmniej raz w życiu usłuszy coś konkretnego. Na płycie, której okładka ozdobiona została podobizną czarnego chrząszcza, nie ma bowiem żadnego niepotrzebnego dźwięku czy zbędnej nuty. I znów jest inna od swojej poprzedniczki. – Nasze klimaty. Wolne rytmy, mocne basy. Ale porównując „Mezzanine” do poprzednich,

ten album jest ciemniejszy i cięższy. Nie tak gładki jak „Protection” – reklamuje „Mezzanine” lider zespołu, biały 3-D.

Wśród kompozycji skomponowanych przez jego grupę, znaleźć można nie tylko firmy, triphopowy rytm. W „Disso-lved Girl” słyszymy ostrą gitarę, „Tardrop” to wyprawa w kraję ambientu a „Inertia Creeps” czaruje orientalnym klimatem. W Christchurch Studio pojawiło się kilka osobowości muzyki. W „Angel”, „Man



Next Door” i „(Exchange)” zaśpiewał Horace Andy, którego charakterystyczne frazowanie jest już znakiem rozpoznawczym zespołu. Niespodzianką jest gościnny występ

Elizabeth Fraser

z Cocteau Twins („Tear-drop”, „Black Milk” i „Group Four”). Część partii wokalnych wykonała też Sara Jay i sami muzycy Massive Attack. O tym jak doskonały jest ich album mógłbym pisać długo. Nie chcę wam jedynka odebrać przyjemności w jego poznawania. A poza tym, właśnie zaryglowałem drzwi, odciąłem telefon i ustawiłem basy na maksa... **Artur SZKLARCZYK**

## Niezależni

### Kury po raz drugi Muzyczny kundel

Właśnie na rynku pojawiła się długo zapowiadana płyta trójmiejskiego zespołu Kury pt. „P.o.l.o.v.i.r.u.s.”. Wydawnictwem tym inauguruje działalność niezależna oficyna fonograficzna Biedro Record.

Liderem, autorem większości tekstów i muzyki jest Tymon Tymański, znany jako frontman yassowych formacji Miłość i Trupy. Na płycie, obok Tymona, Piotra Pawlaka (ex-Bielizna i Łoskot) oraz Jacka Oltera (Miłość), pojawia się cała plejada trójmiejskiej sceny muzycznej. Słyszymy więc tu klarinet Mazzolla, bas Olafa Deriglasoffa (ex-Apteka, Homo Twist) i pianino Leszka Możdżera.

Materiał przygotowany przez tę supergrupę, zaskoczy nawet tych, którzy pozjadali wszystkie muzyczne rozumy. „P.o.l.o.v.i.r.u.s.”, drugi materiał w dorobku grupy o yassowo-awangardowych korzeniach, jest niekonwencjonalnym pastiszem muzyki rodem z polskich list przebojów. Zbiór perfidnie niemądrych piosenek z „podwójnym dnem”, stanowi rozrachunek z żenującym schematem tuzinkowych melodii wpasowanej weń debilnej, nieautentycznej liryki, a więc – jednym słowem – z przytaczającą nas polską muzyczną rzeczywistością. Te 28 premierowych utworów i miniatur, prezentuje nad wyraz szerokie spektrum stylistyczne, poczynając od niewinnych quasi-szlagierów discopolowych, poprzez techno-yass i namolną piosenkę autorską, aż po reggae, rap, death metal, jazz a nawet country. **(ART)**

## Yes – „Open Your Eyes” Radość z grania

Wydawać by się mogło, że dla zespołów takich jak Yes czas prosperity już dawno minął. Kto jednak był na ich katowickim koncercie przekonał się, że to nieprawda. Potwierdzeniem tej opinii jest również ostatni album grupy – „Open Your Eyes”.

Obiektywnie jednak trzeba przyznać, że Yes mają na swoim koncie zdecydowanie lepsze albumy. Ale czyż można wymagać od muzyków z takim stażem, by każda następna płyta była arcydziełem?

Najważniejsze, że Yes nadal czerpie radość z grania, co wyraźnie słychać w ich muzyce. To na pewno nie jest kolejna płyta nagrana, tak jak to

już w przypadku innych grup bywało, dla szmalu. I co równie ważne Yes nie rozmienna swojej legendy na drobne.

Na „Open Your Eyes” jest kilka naprawdę świetnych momentów. Niewątpliwym nawiązaniem do najlepszych dokonań grupy jest „From The Balcony”. Niby nic wielkiego, ale ta delikatna ballada przepięknie zagrana na klasycznych gitarach i jeszcze

## i Serwis

piękniej zaśpiewana przez Andersona jest po prostu utworem bajkowym. Takich perełek nie tworzy się na zamówienie.

„Open Your Eyes” pełna jest charakterystycznych dla Yes klimatów. Zespół nie eksperymentuje „na żywym organizmie” choć nie tkwi też w wypracowanych przez lata schematach. To wciąż ten sam Yes, który zachwycał i wzruszał. Wystarczy posłuchać chociażby „Universal Garden”, „No Way We Can Lose” czy „Man In The The Moon”. **(yoda)**

## © Darmocha

116 stron „Machiny”

Niemal wszyscy, którzy wysłali kartki pocztowe na konkurs „Machiny”, podali trafną liczbę stron kwietniowego numeru tego pisma. W efekcie powędruje ono pocztą do Bogdana Kamińskiego, Oli Dubiel i Jana Bartkiewicza (wszyscy z Krakowa). Płyty kompaktowe wylosowali natomiast Joanna Bąk (Kraków), Marzena Tomalik (Wieliczka) i Anna Marzec (Tarnów). Gratulujemy.

## Page & Plant – nareszcie nowa płyta Powrót do źródeł

„Walking Into Clarksdale” Page’a i Planta to niewątpliwie jedna z najbardziej oczekiwanych płyt jakie ostatnio pojawiły się na rynku. Apetyt na nią zaostrzały wieści dochodzące ze studia nagrań, a przede wszystkim krótkie promocyjne tournée, w ramach którego muzycy zawitali także i do Polski. Dwa nagrania z „Walking...”, które zagrali w Katowicach zapowiadały, że będziemy mieć do czynienia z muzyczną uczcą.

I rzeczywiście. „Walking Into Clarksdale” jest płytą znakomitą. Cała prawda po pierwszym przesłuchaniu nie rzuciła na kolana, ale to muzyka którą trzeba smakować, tak jak najbardziej wykrintne potrawy. Za każdym niemal przesłuchaniem odkrywa się nowe, coraz bardziej wyszukane smaki.

Słuchając muzyki niemal automatycznie szuka się odniesień do twórczości Led Zeppelein. I nie może być inaczej skoro jej autorami jest połowa słynnego kwartetu. Ale to nie jest płyta Led Zeppelein, to jest płyta duetu Page & Plant. Chociaż z drugiej strony tak właśnie mógłby



brzmieć Ołowiany Sterowiec końca lat 90.

Absolutnym hitem tej płyty jest „Most High”, który znalazł się na promującym ją singlu. Bez cienia przesady ten utwór to „Kashmir” końca XX wieku. Ostry, wibrują-

## Klasyka

cy, trochę nerwowy rytm oparty na arabskich motywach sprawia, że obok tego utworu nie można przejść obojętnie. Założę się, że „Most High” już dzisiaj zasłużył sobie na miano rockowego klasika.

Większość płyty wypełniają utwory spokojne, bardzo nastrojowe. Delikatna gra Page’a i równie delikatny śpiew Planta nadają im wyjątkowy, jakby z zupełnie innej bajki, charakter. Należą do nich przede wszystkim przepiękne „When I Was A Child” i „When The World Was Young”. Kilka razy muzycy pokazują jednak również i ostre rockowe pazury, jak chociażby w utworze tytułowym czy „Burning Up”. Słuchać wówczas, że Jimmy Page wciąż wie do czego służy gitara, a Robert Plant bynajmniej nie za wygląd zaliczany jest do najlepszych wokalistów jakich wydał rock. **(yoda)**



## Prodigy w katowickim „Spodku” 6 tysięcy mrówek

Nad drugim występem Prodigy w naszym kraju wisi fatum – twierdziła do niedawna agencja Odyssey, organizator koncertu. Jeszcze kilka tygodni temu, sprzedanych było bowiem zaledwie 300 biletów. Impreza, którą chciano przenieść do znacznie mniejszej od „Spodka” sali warszawskiej „Stodoły”, odbyła się jednak tam, gdzie ją zaplanowano.

Gdy na scenie pojawił się angielski kwartet z hrabstwa Essex, z 6 tysięcy gardel wydobył się okrzyk „Prodigy”. W ciągu całego, ponadgodzinnego występu, najpopularniejsza na świecie formacja techno jeszcze wiele razy była wywoływana przez publiczność, która przyjechała na Śląsk z całej Polski. Grupa Liama Howletta, której logo (mrówkę) można było zobaczyć wkomponowaną w scenografię, jak i na koszulkach fanów, odwodziła się dynamicznym show, w trakcie którego usłyszeliśmy utwory z albumu „The Fat Of The Land” i najbardziej znane przeboje z dwóch wcześniejszych krążków. Na zdjęciu Maxim Reality – tancerz i wokalista Prodigy. **(ART)**

DOJLIDY

The Spirit of Poland

## Machinery '97

Magazyn popkulturalny „Machina” postanowił po raz drugi rozdać swoje nagrody. Do tego towarzyskiego incydentu doszło 1 kwietnia. Obok klasycznych już kategorii pojawiły się też nietypowe popkulturalne dyscypliny jak Sex roku i Monstrum roku.

Głównym sponsorem imprezy w hali warszawskiej „Stodoły” był Browar Dojlidy. Wystąpiła Kayah, laureatka w kategorii najlepsza Płyta pop, Justyna Steczkowska, Robert Gawliński, Golden Life, Atrakcyjny Kazimierz oraz Andrzej „Piasek” Piaseczny.

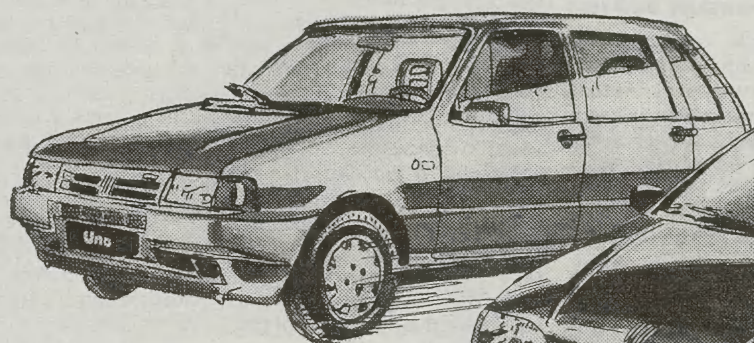
Wśród laureatów Machine-rów'97 znaleźli się m.in. Cezary Pazura, którego czytelnicy magazynu wybrali Idolem roku i Tomasz Stańko za „Litanię” – najlepszą Płytę alternatywną. Milla Jovovich, odtwórczyni głównej roli w filmie Luca Bessona „Pięty Element” (najlepszy Film pop) wygrała w kategorii Sex roku, a zespół T. Love zgarnął Machinera za teledysk „Chłopaki nie płaczą”. Po raz drugi, Czarnego Machinera otrzymał – Andrzej Gołota.

Jednym z najbardziej ekscytujących momentów było pojawienie się na scenie Gorana Bregovića, który przyjechał specjalnie, by odebrać nagrodę w kategorii Wydarzenie roku. Za takie bowiem uznano jego wspaniały koncert zorganizowany latem ubiegłego roku w Poznaniu. Monstrum'97 została „Budka Suflera”. Najlepszą książką okazał się „Harpunnik otchłani” – Piotra Wojciechowskiego, a „Historie miłosne” – Jerzego Stuhra wygrały w kategorii najlepszy film polski. Machinera dostał także Kazik Staszewski za „12 groszy”, które zostały uznane za przebój roku oraz Lars von Trier za film artystyczny „Przełamując fale”. Reklama zegarka Swatch z burzą pomarańczowych piór przyniosła jej twórcom nagrodę w kategorii Latający Spodek. **(AS)**

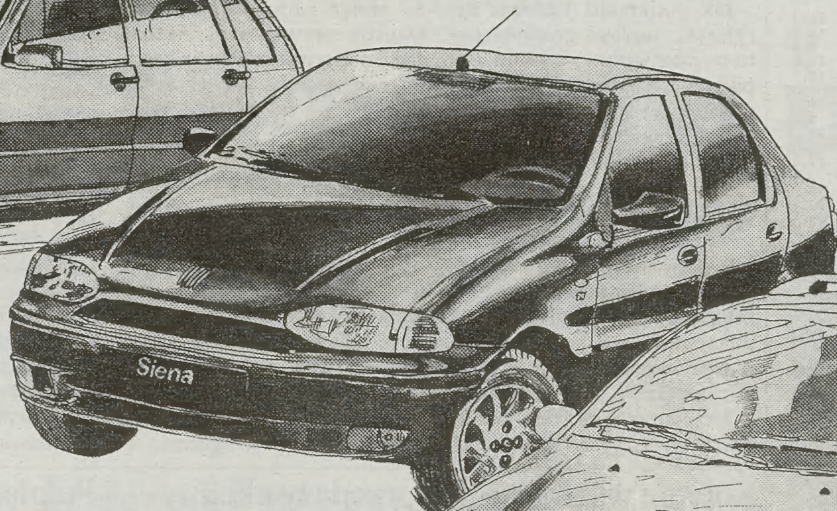


'98 kwiecień

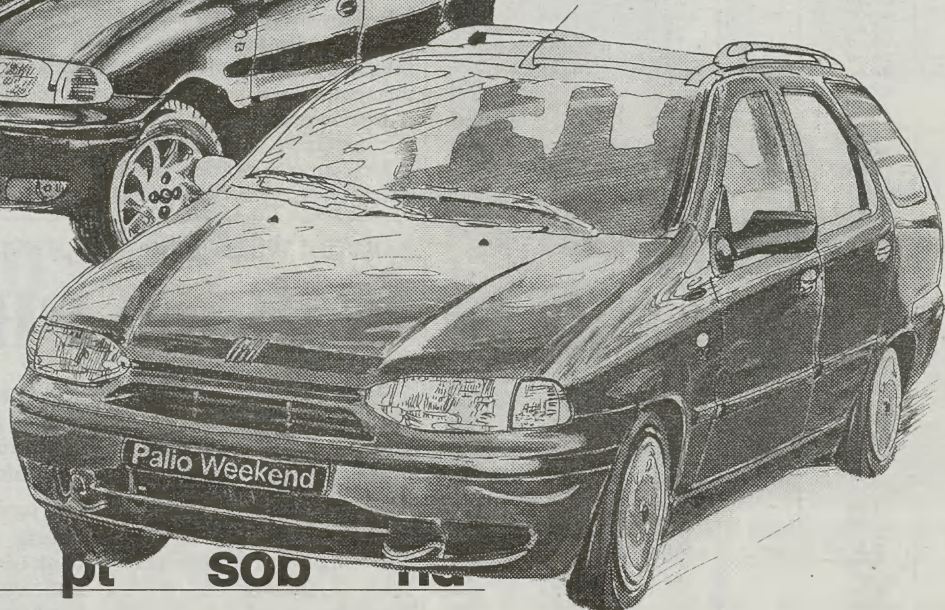
# FIAT DLA CIEBIE



**FIAT UNO już od  
22 900 zł**



**FIAT SIENA 1.6 16V HL  
31 900 zł**



pn      wt      śr      czw      pt      sob      nd

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  |
| 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 |    |    |    |

**FIAT  
PALIO WEEKEND 1.4 EL  
30 700 zł**

## Do 4.000 złotych mniej!

Wiosenna oferta\* jest aktualna tylko do końca kwietnia i dotyczy **wszystkich modeli samochodów Fiat** znajdujących się teraz u dealerów. Dlatego liczba samochodów jest ograniczona.

\* oferta nie może być łączona z innymi promocjami  
(Maluch Town, teraz dostępny już od 11.190 złotych, nie podlega powyższej ofercie)

**INICJATYWA DEALERÓW FIATA**

**FIAT**



| Gielda Papierów Wartościowych |           |       |        |                 |      |
|-------------------------------|-----------|-------|--------|-----------------|------|
| Sesja z 27.04.1998 r.         |           |       |        |                 |      |
| Papier                        | Kurs (zł) | Uwagi | Zmiana | Obrót (tys. zł) | P/E  |
| Agros                         | 77,50     |       | +4,7   | 3.441,1         | 31,6 |
| Amerbank                      | 21,00     |       | +1,4   | 128,1           | 7,7  |
| Amica                         | 63,00     |       | +1,6   | 2.690,3         | 18,1 |
| Animex                        | 7,75      |       | +2,0   | 1.400,2         | 12,4 |
| Atlantis                      | 4,80      |       | 0,0    | 164,9           | 18,6 |
| BIG                           | 5,30      | ns    | +1,0   | 4.522,2         | 44,3 |
| BK                            | 12,40     | ns    | +1,6   | 323,4           | 5,5  |
| Boryszew                      | 11,10     |       | -0,9   | 394,1           | 16,4 |
| BOŚ                           | 51,00     |       | +3,0   | 2.321,8         | 7,3  |
| BPH                           | 312,00    | ns    | -0,6   | 3.147,4         | 10,9 |
| BRE                           | 98,00     | ns    | +0,5   | 2.630,7         | 12,7 |
| BSK                           | 285,00    |       | +1,4   | 5.106,0         | 13,4 |
| Budimex                       | 16,10     |       | +1,9   | 2.341,2         | 11,5 |
| BWR                           | 2,85      |       | +1,8   | 76,8            | 67,3 |
| Bytom                         | 11,60     | nk    | +5,5   | 56,6            |      |
| Celuloza                      | 25,30     | ns    | +2,8   | 3.293,0         | 18,6 |
| Compland                      | 73,00     | nk    | +2,8   | 1.337,9         | 35,4 |
| Dębica                        | 90,50     |       | +3,4   | 5.239,4         | 16,3 |
| Drosed                        | 37,60     |       | +1,6   | 1.236,7         | 19,9 |
| Elbudowa                      | 45,00     | ns    | +3,2   | 1.992,1         | 11,4 |
| Elektrim                      | 48,00     |       | +1,1   | 29.031,3        | 61,9 |
| Elektroex                     | 4,80      | nk    | +2,1   | 344,1           | 32,8 |
| Elmontwar                     | 4,50      |       | 0,0    | 306,2           | 16,5 |
| Energomont. Pld.              | 79,00     | ns    | +2,6   | 737,5           | 14,1 |
| Energomont. Pn.               | 22,70     |       | +5,1   | 242,3           | 15,2 |
| Espebepe                      | 2,85      | ns    | 0,0    | 63,5            |      |
| Exbud                         | 40,00     | ns    | 0,0    | 1.830,3         | 35,1 |
| Ferrum Food                   | 27,50     |       | 0,0    | 798,3           | 13,2 |
| Ferrum                        | 6,80      |       | 0,0    | 247,9           | 9,9  |
| Forte                         | 8,80      |       | -1,7   | 529,7           | 10,8 |
| Górażdże                      | 94,00     |       | +6,8   | 3.660,5         | 10,7 |
| GPDR                          | 8,25      |       | +4,4   | 265,7           | 9,5  |
| Grajewo                       | 147,00    | ns    | 0,0    | 143,4           | 17,8 |
| Handlowy                      | 62,00     | ns    | +3,3   | 11.808,2        | 6,8  |
| Hutmen                        | 32,80     | nk    | -0,3   | 48,2            | 28,6 |
| Impexmetal                    | 29,00     |       | +3,6   | 272,1           | 15,0 |
| Indykpol                      | 22,00     |       | 0,0    | 324,4           | 22,3 |
| Irena                         | 10,00     |       | +2,0   | 832,7           | 7,8  |
| Izolacja                      | 260,00    |       | +6,1   | 72,8            | 16,9 |
| Jelfa                         | 102,00    |       | 0,0    | 3.101,6         | 19,1 |
| Jutrzenka                     | 56,50     |       | +4,6   | 1.923,5         | 12,8 |
| Kabel BFK                     | 31,50     |       | +1,3   | 3.208,4         | 20,6 |
| Kable                         | 36,90     |       | 0,0    | 201,4           | 42,0 |
| Kety                          | 64,00     | nk    | +1,6   | 1.888,3         | 20,1 |
| KGHM                          | 15,40     |       | -1,9   | 8.310,1         | 6,3  |
| Kolo                          | 19,10     |       | +3,8   | 359,2           | 10,1 |
| KPBP Bick                     | 21,50     |       | 0,0    | 240,2           | 15,1 |
| Kredyt Bank                   | 14,60     |       | +3,5   | 5.962,9         | 11,6 |
| Krosno                        | 28,40     |       | +0,7   | 1.404,2         | 12,4 |
| Kruszwica                     | 19,10     |       | -2,1   | 307,3           |      |
| Lentex                        | 50,00     | ns    | +3,1   | 1.964,2         | 17,6 |
| LG Petrobank                  | 7,30      | ns    | -0,7   | 43,7            | 11,0 |
| Mennica                       | 29,00     | ns    | -2,4   | 689,1           | 14,3 |
| Mostalex                      | 8,25      | ns    | +2,5   | 4.014,7         | 8,9  |
| Mostalgd                      | 19,60     | ns    | 0,0    | 285,6           | 17,5 |
| Mostalkrk                     | 13,40     |       | +0,8   | 487,5           | 19,9 |
| Mostalsdl                     | 20,80     |       | 0,0    | 177,5           | 18,1 |
| Mostalwar                     | 30,20     |       | +2,0   | 254,4           | 20,3 |
| Mostalwab                     | 19,00     |       | 0,0    | 971,2           | 19,2 |
| Novita                        | 7,50      |       | +1,4   | 176,8           | 22,6 |
| Okocim                        | 29,50     | nk    | +1,4   | 2.223,8         | 23,5 |
| Oława                         | 11,70     | ns    | +0,9   | 217,8           | 6,5  |
| Optimus                       | 83,50     | nk    | -7,2   | 459,0           | 21,5 |
| Orbis                         | 32,90     |       | +1,2   | 2.077,0         | 42,3 |
| Paged                         | 6,00      | ns    | 0,0    | 319,9           | 9,4  |
| PBK                           | 105,00    |       | +1,9   | 9.946,2         | 8,2  |
| PBR                           | 28,80     |       | -2,4   | 1.201,7         | 16,1 |
| Pekpol                        | 17,60     | nk    | +6,7   | 574,0           |      |
| Pepees                        | 38,40     |       | -0,3   | 159,3           | 7,3  |
| PLI                           | 6,40      |       | -1,5   | 773,2           | 21,0 |
| Polar                         | 19,50     |       | +2,0   | 1.076,3         | 18,2 |
| Polfa Kutno                   | 85,50     |       | 0,0    | 4.850,1         | 23,2 |
| Polifarb CW                   | 13,30     | ns    | 0,0    | 4.520,8         | 17,3 |
| Polisa                        | 5,00      |       | +2,0   | 83,4            | 16,4 |
| PPABank                       | 15,00     | ns    | +2,7   | 264,8           | 6,7  |
| Prochem                       | 9,30      |       | 0,0    | 46,6            | 11,7 |
| Prokom                        | 120,00    |       | -4,0   | 2.527,4         | 36,0 |
| Próchnik                      | 12,80     |       | -0,8   | 47,1            |      |
| Rafako                        | 12,40     |       | +4,2   | 484,0           |      |
| Repol                         | 78,50     |       | +1,3   | 1.687,2         | 14,9 |
| Remak                         | 5,50      | ns    | +3,8   | 187,4           | 22,8 |
| Rolimex                       | 5,90      |       | -3,3   | 43,1            | 19,4 |
| Ropczyce                      | 17,90     |       | +2,3   | 277,4           | 9,4  |
| Sanok                         | 39,50     |       | +2,6   | 1.750,6         | 12,4 |
| Sokołów                       | 4,00      |       | +1,3   | 1.805,1         | 13,8 |
| Stalexport                    | 30,60     |       | +5,5   | 4.382,8         | 10,6 |
| Stalprodukt                   | 26,00     | ns    | +0,4   | 741,0           | 12,4 |
| Stomil                        | 24,80     |       | +1,2   | 9.420,9         | 30,6 |
| Swarzędz                      | 4,80      |       | +4,3   | 226,1           |      |
| Tonsil                        | 10,80     |       | +1,9   | 163,9           | 29,8 |
| Unibud                        | 24,00     | ns    | +2,1   | 417,8           | 9,4  |
| Univisal                      | 6,50      |       | +3,2   | 1.325,8         | 8,0  |
| Vistula                       | 11,40     |       | +0,9   | 2.109,0         | 5,4  |
| Warta                         | 62,00     |       | 0,0    | 1.773,3         | 18,1 |
| Wawel                         | 38,50     |       | -2,5   | 484,4           | 14,4 |
| WBK                           | 25,50     |       | +2,0   | 7.180,5         | 14,6 |
| Wilbo                         | 5,80      |       | 0,0    | 746,0           | 17,4 |
| Wólczanka                     | 19,00     |       | +8,0   | 1.779,4         | 6,7  |
| Zasada                        | 6,00      | ns    | +0,8   | 124,5           | 43,7 |
| ZEW                           | 47,00     |       | +2,2   | 261,8           |      |
| Zywiec                        | 331,00    | nk    | +1,7   | 542,1           | 25,8 |
| WIG                           | 17.820,70 |       | +0,9   | 200.249,7       |      |
| Akcie NFI                     |           |       |        |                 |      |
| I NFI                         | 6,10      |       | +2,5   | 133,6           | 48,7 |
| II NFI                        | 8,60      |       | +2,4   | 185,0           | 73,4 |
| III NFI                       | 8,40      | nk    | +2,8   | 243,9           | 13,8 |
| Progress                      | 9,10      |       | -1,7   | 42,3            | 4,9  |
| Victoria                      | 6,05      |       | +2,5   | 250,8           | 16,4 |
| Magna Polonia                 | 6,00      |       | +1,7   | 324,8           | 4,6  |
| Kazimierz Wilk.               | 5,95      |       | +1,7   | 260,8           | 8,5  |
| Octava                        | 6,00      | nk    | +2,6   | 90,8            | 8,7  |
| Kwiatkowski                   | 8,50      |       | -1,2   | 438,3           | 10,4 |
| Foksal                        | 6,40      | nk    | 0,0    | 298,7           | 13,1 |
| XI NFI                        | 9,15      | nk    | +0,5   | 641,6           | 3,9  |
| Piast                         | 7,80      |       | 0,0    | 92,1            | 13,7 |
| Fortuna                       | 7,90      | nk    | 0,0    | 94,7            | 9,3  |
| Zachodni                      | 9,15      | nk    | 0,0    | 118,0           | 5,0  |
| Hetman                        | 8,15      |       | +1,2   | 295,4           | 9,3  |
| NIF                           | 113,00    |       | +1,0   | 3.510,8         |      |
| Rynek równoległy              |           |       |        |                 |      |
| AMS                           | 51,50     |       | +9,6   | 7.729,9         | 29,0 |
| Apator                        | 24,20     | ns    | -0,8   | 259,6           | 8,4  |
| Apexim                        | 33,50     |       | +3,1   | 2.660,0         | 26,8 |
| Ariel                         | 4,95      |       | +3,1   | 44,7            | 15,7 |
| Bauma                         | 13,70     | ns    | +2,5   | 13,6            |      |
| Best                          | 19,80     | ns    | +2,6   | 726,7           | 16,8 |
| Beton Stal                    | 61,00     |       | 0,0    | 227,4           | 11,5 |
| Bielbaw                       | 20,20     |       | +1,0   | 156,2           | 5,9  |
| Biurosystem                   | 16,00     |       | +0,6   | 189,5           | 16,3 |
| Budimpaz                      | 8,10      | ns    | 0,0    | 228,9           | 11,5 |
| Centrostal Gd                 | 6,70      |       | +3,1   | 2.356,4         | 21,2 |
| Chemiskór                     | 5,50      |       | +1,9   | 292,5           | 14,9 |
| Dom-Plast                     | 23,00     |       | +0,9   | 92,6            | 32,3 |
| Echo                          | 85,50     |       | +1,2   | 783,0           | 14,0 |
| Efekt                         | 12,70     |       | +1,6   | 350,9           | 9,1  |
| Ekodrob                       | 3,50      |       | 0,0    | 205,8           | 13,8 |
| Elpo                          | 4,20      |       | -1,2   | 124,1           | 7,9  |
| Hydrobudowa                   | 33,80     |       | +1,5   | 371,3           | 11,3 |
| Hydrotar                      | 17,00     |       | -9,6   | 469,9           | 11,3 |
| Kompap                        | 26,50     |       | +6,0   | 351,4           | 20,2 |
| KrakChem                      | 16,90     |       | +2,4   | 230,2           | 28,9 |
| Lubawa                        | 8,85      |       | +2,3   | 272,5           | 8,9  |
| ŁDA                           | 12,50     |       | 0,0    | 893,5           | 30,3 |
| Łukbut                        | 17,90     |       | -0,6   | 18,3            | 2,8  |
| Medicines                     | 52,00     | ns    | +1,0   | 1.565,0         | 35,4 |
| Mieszko                       | 9,60      |       | +1,1   | 1.064,2         | 12,5 |
| Milmet                        | 13,70     |       | 0,0    | 339,3           | 7,3  |
| Muza                          | 19,80     |       | -0,5   | 229,0           | 12,1 |
| Ocean                         | 9,80      |       | -1,0   | 815,9           | 24,0 |
| Polifarb Dębica               | 89,00     |       | 0,0    | 666,0           | 13,3 |
| Poligrafia                    | 13,60     |       | 0,0    | 792,4           | 11,8 |
| Ponarfeh                      | 27,50     |       | +2,3   | 283,1           | 11,5 |
| Pozmeat                       | 58,00     | ns    | -1,7   | 167,3           | 60,0 |
| PPWK                          | 17,80     | nk    | +2,3   | 762,6           | 10,3 |
| Sanwil                        | 15,70     | ns    | -1,9   | 18,6            | 7,2  |
| Strzelec                      | 4,75      |       | +2,2   | 998,2           | 91,4 |
| Tim                           | 3,50      |       | +2,4   | 109,4           | 15,6 |
| Unimil                        | 36,70     |       | 0,9    | 37,4            | 18,8 |
| Viscoplast                    | 22,80     |       | 0,0    | 277,9           | 14,5 |
| Wistil                        | 60,00     | nk    | 0,0    | 331,6           | 10,0 |
| WKSM                          | 70,00     |       | +0,7   | 15,4            | 29,9 |
| ZREW                          | 33,90     | ns    | 0,0    | 194,5           | 7,1  |
| WIRR                          | 3.167,90  |       | +0,6   | 27.758,6        |      |
| Rynek wolny                   |           |       |        |                 |      |
| Ampli                         | 5,30      |       | +6,0   | 984,5           | 40,1 |
| Bakoma                        | 51,50     |       | +1,0   | 184,2           | 19,7 |
| Brok                          | 26,30     |       | +1,5   | 68,9            | 27,3 |
| Budopol                       | 4,65      |       | +4,5   | 813,3           | 39,3 |
| Energoparat.                  | 22,50     | ns    | -3,0   | 254,2           | 15,1 |
| Odlewnie                      | 5,85      |       | +2,6   | 395,2           | 10,7 |
| Piasecki                      | 14,60     |       | +2,1   | 1.290,4         | 28,1 |
| Rynek NFI                     |           |       |        |                 |      |
| PŚU                           | 115,00    | nk    | 0,0    | 8.285,0         |      |

Tadeusz Syryjczyk w Łoży Krakowskiej Business Centre Club

# Gospodarka najważniejsza

Zdaniem posła Tadeusza Syryjczyka, najważniejszym zadaniem jakie stoi przed obecną koalicją jest niedopuszczenie do zahamowania wzrostu gospodarczego. To najważniejsza konkluzja jaka wynika z wczorajszego spotkania posła Unii Wolności z członkami Łoży Krakowskiej Business Centre Club.

Jak podkreślił Tadeusz Syryjczyk, wzrost gospodarczy to wyższe wpływy do budżetu państwa, a to oznacza większe pieniądze na niezbędne reformy m.in. służby zdrowia.

— Nie chodzi o to, żeby spierać się o to ile procent budżetu państwa przeznaczane będzie na służbę zdrowia — mówił poseł. — Procenty przez lata mogą być na tym samym poziomie, ale wzrost gospodarczy oznacza, że z roku na rok suma przeznaczana na lecnicstwo będzie się zwiększać.

Mówiąc o sprawach gospodarczych Syryjczyk zaznaczył,

że wciąż najważniejsza jest kwestia prywatyzacji. Aktualnie do sprywatyzowania zostało jeszcze ok. 3 tys. przedsiębiorstw. Jak powiedział Syryjczyk, trzeba to zrobić jeszcze w tej kadencji Sejmu.

— Zrozumienia obecnej koalicji dla prywatyzacji jest większe niż za czasów rządu Hanny Suchockiej — mówił poseł UW. — Przekroczyliśmy prywatyzacyjny Rubikon. Sprawili to sukcesy już sprywatyzowanych firm.

Tadeusz Syryjczyk z uznaniem wyrażał się o ogłoszonym przez rząd programie re-

Kolejne wezwanie do sprzedaży akcji

## Walka o PBR

— Szwedzki bank Skandinaviska Enskilda Banken AB wezwał w poniedziałek inwestorów do publicznej sprzedaży 100 procent akcji Polskiego Banku Rozwoju SA po 28 złotych za sztukę — podała poinformowała warszawska giełda.

GPW poinformowała, że Skandinaviska chce kupić za pośrednictwem Centrum Operacji Kapitałowych Banku Handlowego od 27 kwietnia po 28 złotych za sztukę 14 mln 72 tys. 600 akcji PBR, co dałoby mu 100 procent głosów.

Wcześniej Bank Rozwoju Eksportu ogłosił wezwania do sprzedaży 13 mln 920 tys. akcji PBR, co również dałoby mu 100 proc. głosów, oferując 22,5 złote go za sztukę, a następnie podwyższył cenę do 24,30 zł. za akcję.

O PBR stara się również niemiecki Bayerische Landesbank Girozentrale, który otrzymał zgodę Komisji Nadzoru Bankowego na przekroczenie 75 proc. głosów na WZA PBR. Nie ogłosił jednak wezwania do sprzedaży akcji PBR.

Zarząd Giełdy Papierów Wartościowych zadecydował o zawieszeniu w dniu 28 kwietnia obrotu akcjami PBR. Unieważnił też zlecenia maklerskie złożone na akcje PBR w okresie do 28 kwietnia włącznie.

## ŚWIADECTWA UDZIAŁOWE

### Banki

Kraków PKO BP:

skup — 107 zł, sprzedaż — 115 zł

Tarnów PKO BP:

skup — 100 zł, sprzedaż — 130 zł

### Kantory:

Kraków, „KBX”, ul. Kalwaryjska 26:

skup — 100 zł, sprzedaż — 117 zł

Kraków, ul. Wielopole 3:

skup — 108 zł, sprzedaż — 114 zł

Nowy Sącz, „Borys”:

skup — 90 zł, sprzedaż — 125 zł

Stary Sącz, Rynek 10:

skup — 90 zł, sprzedaż — 125 zł

Tarnów, ul. Wałowa:

skup — 105 zł, sprzedaż — 110 zł

## NOTOWANIA WALUTOWE

### NBP

USD — 3,3865 — (-0,22); DEM — 1,8880 — (-0,03); FRF — 0,5634 (-0,02); GBP — 5,6517 — (-0,20); CHF — 2,2702 — (-0,10); ECU — 3,7346 — (-0,08).

### Kantory

KRAKÓW, „KBX”, ul. Kalwaryjska 26: USD (100) 334,00 — 339,00, DEM (100) 187,00 — 189,00, ATS (100) 26,55 — 26,85, FRF (100) 56,00 — 56,80, GBP (100) 557,00 — 567,00, CHF (100) 224,00 — 228,00.

ul. Wielopole 3: USD (100) 334,00 — 339,00, DEM (100) 187,00 — 189,50, ATS (100) 26,55 — 26,85, FRF (100) 56,00 — 57,00, GBP (100) 557,00 — 567,00, CHF (100) 224,00 — 228,00. (kz)

NOWY SĄCZ, „Borys”: USD 3,360 — 3,420, DEM 1,860 — 1,915, FRF (100) 55,60 — 57,30, ATS (100) 26,50 — 27,30, CSK (100) 9,80 — 10,30, SKK (100) 9,50 — 9,85.

STARY SĄCZ, Rynek 10: USD 3,360 — 3,420, DEM 1,860 — 1,915, FRF (100) 55,60 — 57,30, ATS (100) 26,50 —



# • PRZETARGI • PRZETARGI • PRZETARGI • PRZETARGI •

**WOJEWÓDZKI ZARZĄD MELIORACJI  
I URZĄDZEŃ WODNYCH**  
w Nowym Sączu, ul. Głowackiego 34a  
**ogłasza przetarg nieograniczony**  
**NA USUWANIE SZKÓD POWODZIOWYCH  
NA POTOKACH**  
**będących w administracji**  
**Rejonowego Oddziału WZMiUW**  
**w Gorlicach**

## Przetarg I

POTOK MĘCINKA w miejscowościach: Sękowa, Męcina Mała, Męcina Wielka, gmina Sękowa.  
Termin wykonania robót — 30.06.1998r.

## Przetarg II

POTOK SIARKA w Siarach, gmina Sękowa.  
Termin wykonania robót — 30.06.1998r.

## Przetarg III

POTOK BRZANKA w Brzanej, gmina Bobowa  
Termin wykonania robót — 15.06.1998r.

## Przetarg IV

POTOK WIDLAK w Grybowie  
Termin wykonania robót — 31.07.1998r.

Oferty na ww. roboty należy składać w Rejonowym Oddziale WZMiUW w Gorlicach ul. Zakole 6 do dnia 12.05.1998r. do godz. 9.00.

Otwarcie ofert w dniu 12.05.1998 r. o godz. 9.15 w siedzibie WZMiUW RO Gorlice.

Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia oraz niezbędne informacje dotyczące wykonania robót można uzyskać w biurze RO WZMiUW w Gorlicach.

1481/NS

**MIEJSKI ZAKŁAD  
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI**  
w Nowym Targu, ul. Polna 51

**ogłasza**  
**PRZETARG DWUSTOPNIOWY**

## NA WYKONANIE NASTĘPUJĄCYCH ZADAŃ:

1. Ocieplenie rurociągu wodnego podwieszonego pod mostem na potoku Kowańczanka w Nowym Targu
2. Prace renowacyjne malarskie konstrukcji stalowych na piaskowniku (oczyszczalnia ścieków w Nowym Targu)
3. Przebudowa podłogi w budynku 01 — oczyszczanie wstępne (oczyszczalnia ścieków w Nowym Targu)

Materiały przetargowe (odrębne dla każdego zakresu prac) można otrzymać w siedzibie MZWIK w Nowym Targu, ul. Polna 51, tel./fax (0-18) 266-58-91.

Termin składania ofert wstępnych 25 maja 1998 r. godz. 11.

103/ME

**URZĄD MIASTA I WEiS oraz  
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 11 W TARNOWIE**  
**ogłasza przetarg nieograniczony**  
**na wykonanie okien PCV oraz wymianę i demontaż**  
**starych okien, montaż nowych,**  
**uzupełnienie tynku, wymianę obróbek blacharskich**  
**w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej nr 11**  
**w Tarnowie, ul. Mościckiego 177A**

Oferenci mogą uzyskać szczegółowe informacje do dnia 12 maja 1998 r. w godz. 7.30-15.00 w WEiS w Tarnowie, ul. Nowa 3.

Oferty należy składać w Urzędzie Miasta Tarnowa — WEiS ul. Nowa 3 (sekretariat) p. 116, do dnia 13 maja 1998 r.

T-1307/U

**GMINA RABA WYŻNA**  
34-721 Raba Wyżna 41, tel. (0-18) 267-11-43  
**zaprasza do udziału w negocjacjach**  
**z zachowaniem konkurencji na**

**OPRACOWANIE STUDIUM UWARUNKOWAŃ**  
**I KIERUNKÓW ZAGOSPODAROWANIA**  
**PRZESTRZENNEGO GMINY RABA WYŻNA**

Oferty wstępne należy składać w sekretariacie Urzędu Gminy do dnia 19.05.1998 r. do godziny 11. Otwarcie ofert wstępnych nastąpi w Urzędzie Gminy w sali nr 16 dnia 19.05.1998 r. o godzinie 12. Specyfikację istotnych warunków zamówienia można pobrać w Urzędzie Gminy Raba Wyżna za odpłatnością 10,00 zł.

Pożądaný termin realizacji zamówienia 30.12.1998 r.

O zamówienie mogą ubiegać się Oferenci, którzy spełniają następujące warunki:

- są uprawnieni do występowania w obrocie prawnym, zgodnie z wymaganiami ustawowymi
- posiadają uprawnienia niezbędne do wykonania określonych prac lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień
- posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie, potencjał ekonomiczny i techniczny a także pracowników zdolnych do wykonania zamówienia
- znajdują się w sytuacji finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia
- nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 19 ustawy o zamówieniach publicznych
- zrealizowali w ostatnich trzech latach minimum dwa zamówienia o podobnym zakresie i charakterze.

Bliższe informacje na temat negocjacji można uzyskać w siedzibie Urzędu Gminy, pok. 17, tel. 267-11-43, 267-10-06.

105/ME

**POLSKI HANDEL SPOŻYWCZY S.A.**

w Warszawie

**ODDZIAŁ MAŁOPOLSKI**

Kraków, ul. Grzegorzeczka 79

**SPRZEDA**

**w drodze przetargu nieograniczonego**

**BUDYNEK MAGAZYNOWY**  
**położony w Bochni, ul. Wodociągowa**  
**o powierzchni 612 m<sup>2</sup>,**  
**cena wywoławcza 86.000 zł**

Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest:

- złożenie pisemnej oferty zawierającej cenę nabycia i warunki płatności,
- wpłacenie wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej,
- potwierdzenie dokonanej wpłaty

Wadium należy wpłacać gotówką w kasie PHS Kraków, ul. Grzegorzeczka 79 lub czekiem potwierdzonym na konto BPH IV O/Kraków 10601389-719612-27000-400101 najpóźniej do dnia poprzedzającego przetarg. Wadium przepada na rzecz sprzedającego jeżeli uczestnik przetargu, który przetarg wygrał uchylił się od zawarcia aktu notarialnego. Wadium wpłacone przez uczestnika przetargu, który przetarg wygrał zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, zaś pozostałym uczestnikom przetargu zostanie zwrócone w następnym dniu po jego rozstrzygnięciu.

Cała wyceniona kwota podlega zapłacie do dnia zawarcia aktu notarialnego przenoszącego własność.

Opłaty dotyczące aktu notarialnego ponosi strona kupująca.

Pisemne oferty należy składać w siedzibie PHS Kraków, ul. Grzegorzeczka 79, pok. nr 8, do dnia 12.05.98, otwarcie ofert nastąpi 13.05.98.

Szczegółowe informacje można uzyskać tel. (0-12) 413-23-31.

Zastrzega się prawo swobodnego wyboru ofert oraz unieważnienie przetargu bez podania przyczyn.

JG/

**SADECKA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA**  
w Nowym Sączu  
informuje, że

**POSIADA GOTOWE MIESZKANIA**  
**w budynku przy ul. Dojazdowej 9 w Nowym Sączu**

Mieszkania dwupiętrowe o pow. 95m<sup>2</sup>  
są wyposażone we wszystkie urządzenia techniczno-sanitarne oraz w indywidualne ogrzewanie gazowe.  
Cena za 1m<sup>2</sup> wynosi 1.399 zł.

**Spółdzielnia posiada także w pomieszczeniach**  
**piwnicznych lokal użytkowy o pow. 60 m<sup>2</sup>.**  
Cena do uzgodnienia po złożeniu oferty.

**Szczegółowych informacji udziela się w biurze**  
**Spółdzielni ul. Grodzka 30/10 w godz. 12.00-16.00**  
**tel. 442-18-09**

1470/NS.

**PRZEWODNICZĄCY**  
**SAMORZĄDOWEGO KOLEGIUM**  
**ODWOŁAWCZEGO**  
w Nowym Sączu

**OGŁASZA KONKURS**  
**na kandydatów**  
**NA POZAETATOWYCH**  
**CZŁONKÓW KOLEGIUM**

**I. Kandydaci przystępujący do konkursu na pozaetatowych członków kolegium powinni spełniać następujące kryteria:**

1. Posiadanie obywatelstwa polskiego i korzystanie w pełni z praw publicznych,
2. Wykazanie się wysokim poziomem wiedzy prawniczej w zakresie administracji publicznej oraz doświadczeniem zawodowym,
3. Brak skazania prawomocnym wyrokiem sądu, orzeczonym za przestępstwo popełnione z winy umyślnej,
4. Posiadanie co najmniej 3-letniego stażu pracy,
5. Posiadanie wykształcenia wyższego.

**II. Oferty kandydatów powinny zawierać:**

1. Uzasadnienie przystąpienia do konkursu,
2. Kwestionariusz osobowy,
3. Życiorys z opisem dotychczasowej pracy zawodowej,
4. Odpis dyplomu oraz inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji
5. Opinie z ostatnich 3 lat pracy.

Oferty wraz z dokumentami kandydaci powinni składać OSOBIŚCIE w zamkniętych kopertach z dopiskiem „KONKURS NA POZAETATOWYCH CZŁONKÓW KOLEGIUM” w siedzibie Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Nowym Sączu przy ul. Gorzkowskiej 30 w godzinach od 9.00 do 14.00.

**TERMIN SKŁADANIA OFERT 14 DNI OD DATY UKAZANIA SIĘ OGŁOSZENIA.**

K

## KOMUNIKAT

**PEŁNIĄCY FUNKCJĘ ORGANÓW**  
**GMINY RABA WYŻNA**

działając na podstawie art. 18 ust. 2 i 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U.Nr. 89 poz. 415 z późniejszymi zmianami) oraz uchwały Rady Gminy w Rabe Wyżnej Nr XXXIII/272/97 z dnia 21 sierpnia 1997 r.

**zawiadamiam o przystąpieniu do sporządzenia**  
**miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego**  
**w zakresie poszerzenia stref osadniczych**  
**we wsiach: Raba Wyżna, Skawa,**  
**Rokiciny Podhalańskie, Sieniawa, Bielanka,**  
obejmującego:

- we wsi **Raba Wyżna** działki oznaczone numerami ewidencyjnymi: 877/1, 877/8, 876/2, 52/4, 589/4,
- we wsi **Skawa** działki oznaczone numerami ewidencyjnymi: 5732/1, 5732/6, 5737, 5738/2, 5728/1, 5543/13, 5550/2, 6042/2, 1488, 1486, 5350/4,
- we wsi **Rokiciny Podhalańskie** działki oznaczone numerami ewidencyjnymi: 1136, 1137, 1055/5,
- we wsi **Sieniawa** działki oznaczone numerami ewidencyjnymi: 3443, 3294/4
- we wsi **Bielanka**: 819/2, 174/6, 170

Wnioski do przedmiotowego planu zagospodarowania przestrzennego mogą być składane w Urzędzie Gminy Raba Wyżna w dniach od 24 kwietnia do 14 maja 1998 r. w godzinach pracy urzędu.

*Pełniący Funkcję Organów Gminy Raba Wyżna*  
*mgr Edward Siarka*

105/ME



**PRACA****DAM PRACĘ**

**„KRAKOWSKI Rynek Pracy”** ogłoszenia, już w kioskach (0-12)415-45-12 9.00- 17.00

**ADRESOWANIE** kopert- zatrudnimy. Płacimy do 5 zł sztuka. Cały kraj. Informacje gratis, kopta zwrótna. „EURO- INWEST” 99-300 Kutno box: 28

**ATRAKCYJNA** praca, domowa, biurowa, stała, dodatkowa. 2100zł. FIRMA MARKETINGOWA „PRACA” skr. 27 33-300 Nowy Sącz (znaczek).

**BIZNES** w domu dostosowany do twoich możliwości (012)636-51-87

**CHAŁUPNICTWO** (0-12)648-88-25, 643-63-84

**CHAŁUPNICTWO** „Beta” skr. poczt. 110 33-300 Nowy Sącz 1 (znaczek).

**CHAŁUPNIKÓW** zatrudnimy. 070071738.

**DLA** samodzielnych. Stała lub dodatkowa. Wykształcenie wyższe, średnie. W Tarnowskim. 0-90 682271.

**DLA** samodzielnych, stała, dodatkowa. Wykształcenie wyższe, średnie. Kraków 090-682271

**ELWIN** zatrudni pracownika z prawem jazdy kat. B ul. Wadowicka 8

**FIRMA** zatrudni murarzy, tynkarzy, lastrikarzy, betoniarzy, zbrojarzy, mogą być Brygady lub Firmy (012)637-34-66

**FIRMA** zatrudni kierownika budowy i majstra z uprawnieniami (012)637-34-66

**FIRMA** remontowa zatrudni pracownika z doświadczeniem, wiek do 35 lat. (0-14)21-96-34, po 18.

**FIRMA** Handlowo-Usługowa zatrudni pracowników: wiek od 24 lat, wykształcenie min. średnie, doświadczenie handlowe, samochód. Tel. (014)21-92-28. 0-602 194-869.

**FIRMA** Handlowa „EIBOS” atrakcyjne oferty pracy. 39-201 Dębica-3, skr. poczt. 27

**HANDLOWCA** z samochodem zatrudni hurtownia. (0-14)22-34-81.

**MŁODZI**, wyjazd (0-22) 648-05-35.

**MOŻLIWOŚĆ** współpracy dla energicznych i komunikatywnych: wykształcenie minimum średnie- dla zamieszkałych w Dębicy, Piłźnie, Tarnowie, Rzeszowie, Mięlcu, Ropczycach i Sędziszowie Mip. Tel. 0602-104-768 oraz (014)67-02-708 godz.9-10

**MURARZY** wykwalifikowanych oraz lastrikarzy (012)633-58-62

**NA** własny rachunek -produkcja zniczy -profesjonalna technologia, przyuczenie (0-18)352-01-66 wieczorem.

**OPERATORA** koparki linowej „Nobas” zatrudnimy. (014)67-78-034

**PEŁNODYSPOZYCYJNA** panią do prowadzenia domu i opieki nad 3 dziećmi poszukuje. Wiadomość: Sklep Jubilerski Wiślna 10 od 11.00 do 14.00.

**PILNIE** 3 osoby na stanowisko sprzedawca w Hurtowni Odzieży (0-18)443-79-35

**PRZYJMIĘ** tynkarzy lub brygady tynkarskie (090)38-09-51, (0-18)446-09-51

**PRIMAR** -B zatrudni akwizytorów. Informacje: Tarnów, ul. Sikorskiego 5, pokój 22, tel. (0-14)21-76-93.

**PRACA** sezonowa: morza, jeziora — kucharki, pomoce, kelnerki. (071) 44-46-24.

**STAŁA** i dochodowa praca. Szansa dla aktywnej, pełnej inicjatywy, posiadającej dojrzały osąd osoby, polegająca na reprezentowaniu dużej agencji ubezpieczeniowej. Zadzwonić w celu umówienia spotkania i opisu kwalifikacji. Zapewniamy szkolenie zakończone państwowym egzaminem licencyjnym. Atrakcyjne warunki finansowe. Mgr inż. Marek Bryndal, 0-14/22-27-64; 0-14/21-98-97.

**SZANSA** zarobku dla komunikatywnych i przedsiębiorczych- wykształcenie minimum średnie, najlepiej z terenu: Dębica, Piłźno, Tarnów, Ropczyce i Sędziszów Mip. (014)67-03-314 w godz. 8-10 i 16-17

**TECHNIKA** lub mistrza budowlanego (012)633-83-23

**ZATRUDNIĘ** księgową do prowadzenia ksiąg rachunkowych 0601-41-63-92

**DAM PRACĘ**

**ZATRUDNIĘ** mgra farmacji w pełnym i niepełnym wymiarze godzin 0601-74-00-31

**ZATRUDNIĘ** młodego, operatywnego mężczyznę. Wymagania: samochód osobowy, wykształcenie średnie (0-18)443-60-57

**ZARÓB** 1.500zł hurtownia odzieży, samochód osobowy -dodatkowe wynagrodzenie tel. /fax(0-18) 443-79-35.

**ZATRUDNIĘ** na dogodnych warunkach krawcową -kroczynię do odzieży lekkiej, Nowy Sącz, Lwowska 23/4 (0-18)441-80-01 (10-18), tel. dom. 442-94-30 po 18.30.

**ZATRUDNIĘ** mgr farmacji z 5-letnim stażem + specjalizacją na stanowisko kierownicze, nowo otwartej apteki (0-35)751-43-72

**ZATRUDNIĘ** kierowcę kat. C, E -rencistę, emeryta. Tel. (0-14)79-84-40 do 15, (0-14)79-84-23, po 17.

**ZATRUDNIĘ** monterów elewacji styropianowych, monterów suchych tynków, malarzy, szpachlerów, flizarzy. (0-14) 66-58-951, (0-90)248-441.

**ZATRUDNIĘ** osoby do sprzedaży bezpośredniej. (0-14)22-34-81.

**ZATRUDNIĘ** kierowcę na pełny etat kat. C, E. Tarnów, tel. (0-14)33-25-44, (0-90)252-723.

**PRACA**. Tarnów i okolice. Wymagany samochód. Tel. (0-14) 26-18-88

**POSZUKUJĘ PRACY**

**ENERGICZNA**, solidna gospośka szuka pracy z mieszkaniem, referencje (0-35)623-56-27 od 16.00- 20.00.

**GŁÓWNA** księgowa poprowadzi księgowość w domu (0-12)266-24-64

**KIEROWCA+** samochód ford transit (9 osób) szuka pracy. (014)67-78-931, 0602-127-825

**MYCIE** okien, prasowanie. Tarnów, tel. (0-14) 26-47-57.

**POSIADEM** Żuka Izotermę. Szukam pracy. Tel. (0-14)45-75-28.

**WYKSZTAŁCENIE** wyższe, komputer, niemiecki, szuka pracy. Tel. (014)525-366.

**NAUKA**

**„ITALIANO FACILE”** Studium Języka Włoskiego, Kursy intensywne. Basztowa 1 (0-12)421-34-15

**ANGIELSKI** (012)658-53-15

**BHP** szkolenia, usługi. (0-14)42-26-37.

**KOMPUTER** indywidualnie, najnowszy system (012)266-46-53

**KURS** Barmański. Tarnów, (0-14)52-65-65, po 18.

**POLICEALNE** Studium Biznesu i Administracji, Nowy Sącz, Rynek 14 ogłasza nabór słuchaczy na I semestr -technik administracji, (zaoczne-cesne 95zł/m-c) (0-18)442-07-32, 443-69-26.

**PRZYJMIĘ** na praktykę uczennice. Zakład Krawiecki, Tarnów, Wekslarska 6.

**MOTORYZACJA****SAM. OSOBOWE****SPRZEDAŻ**

**AUDI** 80 1989, Mercedes 124 1991, stan bdb (0-18)443-91-53

**FIAT** Uno 1000, 1997, cena: 21.800zł. (0602) 78-66-99

**FIAT** Punto SX 1998, nowy, cena: 30.500zł. (0602)78-66-99

**FIAT** Uno 45 zielony morska, 1992, 120.000 KM, (0-18)267-15-33

**JEEP** 94 Geo Trucker Chev. kabriolet, stan idealny -sprzedam (0-18)443-02-99

**NEXIA** GLE złoty metalik, sprzedam (0-18)471-22-49

**ODSTĄPIĘ** przedpłaty w Auto-System Daewoo (14 rat) 012/28-17-192 wieczorem

**OPEL** Ascona 160000 1985 Nysa osobowa 1985 i właściciel (0-18)443-96-07

**POLONEZ** truck 93r, instalacja gazowa po remoncie kapitalnym 11.500zł. (0601)500-892

**POLONEZ** Truck 1989 skrzynia 5 instalacja gazowa 4.200zł. (0602)49-02-16

**SPRZEDAŻ**

**POLONEZ** 1.6i 1997 dużo dodatków, wiśnia, metalik, cena atrakcyjna (0-18)442-08-43 (0602)779-344

**POLONEZ** Caro, 1994, 70 tys km. Tel. (0-14)74-73-14.

**RENAULT** Megane RT 1.4 1996, z salonu, z powodu wyjazdu (0-18)442-07-09

**SKODA** MTS wywrotka, składak 1970, przywieziony z Niemiec (090)26-93-98

**SKODA** 120L, 1988/1989, biała, 5-biegów, i właściciel. (0-14)21-51-98.

**SKODĘ** 105L 19986 — sprzedam. Tel. (014) 21-94-82.

**SKODA** 105, 1985, hak, szyberdach, radiomagnetofon. (0-14)33-18-78.

**SPRZEDAM** Auto-Tak- fiat 126p- 31 rat, 7.000 PLN. Tel. (012)412-61-36 po 16

**VW** Passat kombi 1,9 TDI, biały, 1994, 93 tys km, RM-RDS, el. szyberdach, ABS, relingi, 2x air bag, kpl. lamp, opony zimowe, i właściciel, sprowadzony w całości, stan bardzo dobry, cena 42.000 zł. Tel. (0-14)26-37-42, po 17.

**POLONEZ** 1,5 SLE, 1989 rok, 4.300 zł. (0-12) 658-69-73 lub (0-601) 60-68-31

**KUPNO**

**AUTA** powypadkowe każdej marki zdecydowanie kupię. 012/645-03-72, 090-31-40-97

**DAEWOO** Nexia kupię. (014)68-60-973.

**SKODĘ** Favoritkę kupię (0-12)274-18-10

**ZAMIANA**

**ZAMINIĘ** Fiatu Croma 1989 (reprezentacyjny) na działkę budowlaną (inne propozycje) 090-33-41-31

**INNE POJAZDY****SPRZEDAŻ**

**C-360** 1982, (0-18)44-33-175

**CIĄGNIKI** „C-330” sprzedam Piaseczak Łętównia koło Jordanowa tel: (018)26-75-673

**CIĄGNIK** Farmer do zrywki leśnej Tatra z dźwigiem Wielopila (085)37-35-95

**CIĄGNIK** S15 na podzespołach Stara bez podnośnika oraz podwozie sprzedam. Łęki 94 koło Wokowic.

**ZIMPA** P.U.P. „ZIMPA” Spółka z o.o. 68-200 Żary, ul. Słowackiego 4, tel. (0-68) 374-35-01, fax (0-68) 374-48-39, e-mail: zimpa@max.com.pl

• Remonty: koparki, ładowarki, spycharki, koparki łańcuchowe, koparko-ładowarki, dźwigi, ciągniki, samochody ciężarowe, dźwigoladowarki, silniki, żurawie, wózki widłowe i inne.

• Sprzedaż maszyn z 12-miesięczną gwarancją: Ł200, KT0162, ETC165, EO2621, PE08, DT75.

• Sprzedaż maszyn nowych: Bumar Waryński, Bumar Łabędzi, Fadroma, HSW, ZNTSIS Brzesko.

• Sprzedaż-skup-komis-dzierżawa maszyn używanych budowlanych i drogowych, krajowych i zagranicznych.

• Produkcja części i osprzętu roboczego.

**CIĄGNIK** 1614, 1987r, 6-cylindrowy, turbo, przedni napęd (014)68-59-637

**GUMÓWKA**, cyrkularka, przyczepka- nowe. 012/644-62-97

**KOMBAJN** Massey Ferguson, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia, skrzynia do C-360 kompletna. Holda Jan, Bogoniowice 38, 33-190 Ciężkowice.

**KOMBAJNY** zbożowe, prasy do słomy, zachodnie, duży wybór. (0-34) 62-86-81, (0-34) 27-41-51, (0-36) 435-50-63, (0-33) 75-45-06.

**KOMBAJN** class, szerokość 2m, technicznie sprawny (014)61-201-48

**LIAZ** zespół oplandekowany 1990 po remoncie -Nowy Sącz, (090)26-93-98

**RATY** C-328, C-330, T-25A, C-360-3P, C-360, Ferguson-255, rotacyjne, plugi, brony. Wastag Bronisław Librantowa, poczta N. Sącz, (0-18)441-79-52.

**CIĄGŁA** sprzedaż ciągników, maszyn rolniczych oraz kombajn zbożowy Bizon Super, kombajny ziemniaczane - na raty. K. Michniak, Łapczyca 33, (0-14) 61-275-48

**KOMBAJN** Bizon Z-056, garażowany, 1986 - sprzedam. Tel. (0-14) 66-328-59

**USŁUGI**

**ALARMY**, autoblokady, centralne zamki, immobilizery. (0-12)644-45-17 Cienista 12.

**ALARMY**, autoblokady, centralne zamki, immobilizery. (012)644-45-17, Cienista 12

**BLACHARSTWO**-lakiernictwo, mechanika, płyta, szybko, tanio Kraków, ul. Bursztynowa 6 (012)415-37-15

**PRZEPROWADZKI** fachowo (0-12)643-46-83

**USŁUGI** transportowe Star 200 6000kg, 10palet, plandeka (0602)27-60-95 Nowy Sącz.

**VOLKSWAGEN** Bus przewóz osób, wesela, przysięgi, inne. Tel. (014)68-69-723.

**FORD** transit: usługi transportowe 1,2 t, przyczepa, laweta. Tel. (014)67-21-652

**USŁUGI**

**TRANSPORT** 3,5 t. Kraj- zagranica. 012/641-0007

**TRANSIT** bus: przewozy wesela, przysięgi, lotnisko, inne. Tel. (014)67-21-652

**CZĘŚCI****SPRZEDAŻ**

**NOWY** włoski bagażnik do Cinquecento 704 cena 250.00 zł (012)657-34-75

**POKROWCE** do Cinquecento 704, ławostół z regulacją i szkłem 6mm, cena 95 zł (012)657-34-75

**CIEŻAROWE****SPRZEDAŻ**

**JELCZ** 315 wywrotka 3 strony, stan techniczny dobry tel. 090-339-827.

**ZIL** SW 400 wywrotka, 4.500 zł-tanio sprzedam. Tel. (0-14)21-61-28.

**AUTO-CYSTERNA** CN22, pełna legalizacja — sprzedam. Tel. (0-12) 278-39-63

**NIERUCHOMOŚCI****MIESZKANIA****SPRZEDAŻ**

**98** m2 4-pokojowe, lp. Piastowska, 5-letnie, (0-12)636-21-57

**DEBICA**- Pana Tadeusza: mieszkanie 49 m2 (2 pokoje) parter. (014)68-23-884

**DEBICA**- Fredry: mieszkanie M-3, (49m2) IV piętro. (014)67-63-441

**DEBICA**- Cmentarna: mieszkanie 2 pokoje, 37 m2, parter. Tel: (014)68-10-718

**DEBICA**- Witosa: mieszkanie 46,5 m2, III piętro, 58.000 zł. (014)68-15-643

**DEBICA**- Fredry: mieszkanie 61,5 m2, parter. Taniol! (014)676-36-16 po 16.

**DEBICA**- dwupokojowe na parterze, 38m2, po remoncie. Tel.(014)681-11-87 -

**DEBICA**, Cmentarna, 32m2, parter, 2 pokoje, 42.500 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, Krakowska, 33,5 m2, II p, 2 pokoje, 43.000 zł (014)676-08-00

**DEBICA**, Czarneckiego, 36m2, lp, 1 pokój, 47.000 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, Rzeszowska, 37m2, IIIp, 2 pokoje, 50.500 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, Cmentarna, 37m2, parter, 2 pokoje, 48.000 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, Robotnicza, 38m2, parter, 2 pokoje, 51.000 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, Głowackiego, 41m2, IIIp, 1 pokój, 51.000 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, Łysogórska, 46m2, IIIp, 2 pokoje, 56.000 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, Witosa, 46,5 m2, IIIp, 2 pokoje, 56.000 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, Cmentarna, 48m2, IV p, 2 pokoje, 57.600 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, Sobieskiego, 48m2, lp, 2 pokoje, 60.000 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, Tuwima, 48m2, lp, 3 pokoje, 65.000 zł (014)676-08-00

**DEBICA**, Cmentarna, 50m2, IV piętro, 3 pokoje 56.000 zł (014)676-08-00

**DEBICA**- Straszęcina, 52m2, parter, 2 pokoje, komfortowe, 65.000 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, Szkolna, 52m2, parter, 3 pokoje, 62.000 zł (014)676-08-00

**DEBICA**, Witosa, 52m2, III piętro, 2 pokoje, 65.000 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, 54m2, Gawrzyłowska, II piętro, 2 pokoje, 68.000 zł. (014)676-08-00

**DEBICA**, 60m2, Fredry, parter, 3 pokoje, 64.000 zł



## SPRZEDAŻ

PARKIET, boazeria, produkcja szeroki wybór, ceny konkurencyjne. Usługi w tym zakresie. Tel. (0-12)3881284, (0-90)379801.

WYPOCZYNEK skórzany 3+2 tanio pilnie (0602)49-02-16

## USŁUGI

## SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

**DRZWIAMI PRZESUWNYMI I SKŁADANYMI**  
**FIRMY STANLEY**  
 10 LAT GWARANCJI  
 Zapraszamy do naszych punktów usługowych w Krakowie:  
 • ul. Wielicka 2, tel. 656 56 75  
 • ul. Prandoty 6, tel. 411 62 13 w. 339  
 • ul. Niepodległości 3 (pawilon)  
 tel. 0602 188 984  
 ULGA W PODATKU RYTO

ALARMY, telewizja przemysłowa profesjonalnie (0-18)441-38-55 (0602)11-97-25

ANTYWŁAMANIOWE zabezpieczenie drzwi: blacha, blokada, tapicerka, zamki, zaczepy, kotki (012)415-42-87

ANTYWŁAMANIOWE zabezpieczenia drzwi: blacha, zamki, tapicerki, żaluzje pionowe AKCENT (0-12)636-37-90

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki, posadzek, samochodów, układanie wykładzin, spawanie PCV (0-12)412-72-58

DRZWI nietypowe, schody, wystroje wnętrz, suszarnia. MODRZEW tel/fax (0-12)636-56-46 0601-22-07-39.

FLIZOWANIE, malowanie, VAT. (012)647-58-75

MALOWANIE, tapetowanie, VAT. (012)647-20-68

NAPRAWA pralek automatycznych (0-12)637-93-95

NOWY Sącz, żaluzje, rolety. Produkcja - montaż. Ceny już od 20zł. (0-18)443-85-90 wew.66 443-74-00 wew.66. Biuro czynne od 8.00 - 16.00

OCIEPLANIE wtryskowe domów pianką. (0-41)311-71-72.

OKNA, przeróbki, naprawy, zaczepy. Istniejąmy od 1990r. (0-12)658-51-43

PARKIET „Jarząbek” produkcja, sprzedaż, montaż, zakład. Tel. (012)272-19-96. Sklep Firmowy, al. 29 Listopada 103a, tel. (012)413-47-83, kleje, lakiery, akcesoria hurt-detal

RENOWACJA mebli tapicerowanych. (012)415-50-31

ŻALUZJE pionowe, poziome, rolety (0-18)44-60-495 od 8.00 - 17.00

ŻALUZJE produkcja, sprzedaż, montaż „ZALMAX” (012)655-74-74, 655-63-76

ŻALUZJE, antywłamaniowe rolety, pionowe, poziome. 012/649-76-21, (018)442-04-72

BUDOWLANE  
SPRZEDAŻ

BLOCZKI betonowe fundamentowe, dobra jakość, konkurencyjne ceny (012)285-20-69, (012)266-68-49 (wieczorem)

DESKI suche, sosna, grubość 5cm, 7cm, cena do uzgodnienia (0601)431-555

EURO-OKNA  
z tarcicy bezsękowej  
klejonej trzyswarstwowo,  
dowolna kolorystyka.

Cena 1m<sup>2</sup> z dowozem i montażem:  
280 zł + 7% VAT

Tel. (0-18) 337-60-33

DESKI jodłowe, sosnowe, bukowe sprzedam. 0-14/68-44-476 po 17.

FLIZOWANIE, suche tynki, docieplanie domów, praktyka w Niemczech (0-18)445-65-52, 441-66-45.

KANADYJSKIE segmentowe bramy garażowe, siding kanadyjski wszystkie kolory (0-18)443-02-99

PAKAMERY, garaże, kioski. 012/644-62-97

PUSTAKI żuźlowe, betonowe, bloczki, kregi 60, 80, 100, 120, rury 30, 40, 50. (0-12) 267-45-80 producent.

CEGIELNIA  
BIEŹDZIADKA

przy trasie Pilzno — Jasło  
k. Kołaczyc

tel. (0-13) 446-03-01

## SPRZEDAŻ

PUSTAKI Ileszowe 2000 szt. (0-18)443-86-81

SIATKA ogrodzeniowa, ocynkowana, powlekana. Producent (0-12)271-15-26

SIATKI ogrodzeniowe powlekane belgijskie. Najtańsze. 10 lat gwarancji. Promocja -10% rabatu do końca maja. (0-14)269-769, ul. Okrzeja 9.

SPRZEDAM deski suche- sosna, świerk 7,5, 3,5- ok. 30 kubików. Tel. (018)26-76-197

STEMPLE, zerdzie, dach -sprzedam. Jodłówka Tuchowska. (0-14)52-68-56, wieczorem.

SUCHE tynki, malowanie, roboty stolarskie, parkiety, cyklinowanie bezpyłowe (0-18)442-24-40

**ORLITA®**  
 GENERALNY DYSTRYBUTOR FIRM  
**heroal BECKER Helios J+M**

**ROLETY**  
 ZEWNĘTRZNE I TEKSTYLNE

**ŻALUZJE**  
 POZIOME, PIONOWE

**BRAMY**  
 ZWIJANE

**SIATKI**  
 PRZECIWIŚSEKTOWE

**MARKIZY**  
 KOSZOWE I TARASOWE

**PARAPETY**  
 ALUMINIOWE ZEWNĘTRZNE

**PRODUKCJA HURT ELEMENTÓW-MONTAŻ**

Kraków ul. Chełmońskiego 11a  
 tel: 636 12 73, tel/fax: 637 80 85

## USŁUGI

„DAVI” montaż boazerii, podłóg panelowych, elewacje PCV, suche tynki (0-18)441-42-03.

ADAPTACJE, suche tynki, malowanie, tapetowanie, gładź i inne (012)632-74-73, 0601-44-63-02

ADAPTACJA starych strychów suche tynki, thermatex, 3 lata gwarancja (0-18)442-61-95 (0602)18-57-35

ANTYWŁAMANIOWE kraty, rolety stalowe aluminiowe drzwi MULT-T-LOCK, Gerda (012)632-39-38, 0601-44-67-65

BRUKARSTWO, solidnie, tanio tel/fax (0-12)429-32-57

BRUKARSTWO, flizowanie, VAT (0-18)443-90-05

BUDOWLANO-REMONTOWA 0-70061060.

CAŁODOBOWO Szklarstwo, ślusarstwo, stolarstwo (0-12)633-58-62

CYKLINUJE, układam, poprawiam parkiety (012)267-05-47, (012)415-21-12

DACHY, okna, wnętrza, malowanie, flizowanie (012)634-44-384

DACHY pokrycia wszystkimi rodzajami blach, ciesielka. Faktury VAT. Tel. (0-14)27-30-58.

DOCIEPLANIE budynków metodą lekką mokrą lub SIDING, profesjonalne układanie kostki brukowej, adaptacja strychów. Gwarancja, VAT. Firma JARD Nowy Sącz (0-18)441-42-61.

DOCIEPLANIE budynków każdym systemem, wysoka jakość -atrakcyjne ceny (0602)796-789

F. U. „IZOTAR” izolacje poziome, termoizolacje pionowe starych budynków. (0-14)24-20-26.

FIRMA „Izoler” wtryskowe, ocieplanie domów (0-41) 311-70-34, (0-14) 23-27-66

FLIZOWANIE (0-12)649-90-09

FLIZOWANIE, szpachlowanie, malowanie, regipsy, murarskie i elektroinstalacyjne. (0-18) 441-76-16.

FLIZOWANIE układanie marmuru, granitu, kostki brukowej. Tel. 0601-50-02-92

## USŁUGI

FLIZOWANIE, układanie marmuru, granitu, kostki brukowej. Tel. 0601-50-02-92

FLIZOWANIE, wykładziny, panele, remonty- duże powierzchnie. 012/643-51-18, 0602-78-97-12

GAZ-NAPRAWA pieców łazienkowych, term, hydraulicznych, rachunki VAT. (012)419-22-63

HYDRAULIKA, Instalacje sanitarne, fachowo wykonana, przerobił Mazur (0-12)633-81-82 422-32-85.

KOMPLEKSOWE remonty mieszkań i lokali użytkowych. 0601-50-82-62 (0-12)632-59-19.

KOMPLEKSOWE remonty tanio- solidnie 0602-68-60-97

KOSTKA brukowa: profesjonalne układanie, sprzedaż atestowanych materiałów brukarskich. „PLAKO”, Tarnów, Kochanowskiego 41, (014)21-27-62 (8-16) ; (014)23-10-47 po 17.

MALOWANIE, gładzie, tapetowanie, VAT (0-12)415-69-45

MALOWANIE dachów, remonty, żaluzje, gwarancja „Dom-El” (0-18)446-31-18, 337-48-30.

MALOWANIE, tapetowanie, gładź gipsowa, układanie płytek i paneli. Tel. (0-14)260-765.

MINIKOPARKA usługi, fundamenty itp. 0602-11-90-11

MONTAŻ regipsów, paneli, tapetowanie, malowanie, raty -gotówka „Panel” (0-18)44-30-528

OCIEPLANIE budynków, siding, tynki mineralne, remonty, suche i mokre tynki „Stol-Gips” (0-18)441-39-63 wieczorem.

OCIEPLANIE budynków styropianem, tynki szlachetne (0-18)441-79-47.

OCIEPLANIE budynków pianką termoizolacyjną. Tel. (041)31-17-029

OCIEPLANIE budynków- tynki styropianowe, siding (014)68-59-612 po 14

OGRADZANIE posesji i obiektów z materiałów własnych lub powierzonych (0-18)443-93-63.

PARKIET, układanie, szlifowanie (maszyny bezpyłowe) flizy (0-18)446-13-41, 262-42-74.

PARKIETY- produkcja, sprzedaż z materiałów własnych i powierzonych- Brzesko. (014)66-318-90

PIECYKI naprawa (012)636-89-39

PROJEKTY -budownictwo jednorodzinne, usługowe, gospodarcze -krótkie terminy (0-18)441-27-75.

PRODUKCJA podłóg, boazerii, obiciówki zewnętrznej i listew wykończeniowych. Tel. (018) 26-574-70

SOLIDNE układanie płytek: schody, balkony. Niskie ceny. Rachunki VAT. (0-14)78-45-15.

STUDNIE odwiercam, lokalizuję, dotyczy sądeckiego i tarnowskiego „Izwiert” (0-18)441-16-44.

SUCHE tynki, ścianki działowe, sufity podwieszane, szpachlowanie, VAT. 0/602-695-174, (0-18)443-42-93.

SUCHE tynki, ściany działowe, panele podłogowe, panele ściennie. (012)642-10-89, 643-68-25

## USŁUGI

UKŁADANIE parkietów, schody, produkcja, montaż (0-18)443-95-78

UKŁADANIE kostki brukowej w tarnowskim- dobra jakość, konkurencyjna cena. (014)67-61-061

USZCZELNIANIE okien metodą „Euro-Strip” woj. tarnowskie i nowosądeckie. (014)78-46-15.

USŁUGI, remonty budowlane, murarstwo-wyewki, fasady. (018)28-515-42, Gmina Nowy Targ.

USŁUGI remontowo- budowlane: wykończenia wnętrz, flizy, panele, piaskowiec, granit, marmur, elewacje. Tel. (014)68-18-709 po 19

USŁUGI- remonty budowlane, murarstwo, wyewki, fasady gmina Nowy Targ (018)28-515-42

WYKONUJEMY usługi w zakresie: docieplanie budynków, elewacje, technologie gipsowe. Tel. (014)52-71-88, tel. kom. (0602)187-489.

ŻALUZJE, markizy, rolety -produkcja, usługi. Tarnów, Strusińska 10, (0-14)21-50-98, (0-14)26-46-30.

ŻALUZJE pionowe -verticale od 25 zł/m<sup>2</sup> dla Tarnowa i okolic. Tarnów, (0-17)222-67-28.

## NARZĘDZIA - MASZyny

## SPRZEDAŻ

AUTOMATY do otwierania bram garażowanych. 012/642-12-03 po godz. 15, kom: 0602-242-225

BARAKOWÓZ, kruszarkę szczekową, przesiewacz i elektrowyciągi 3t (0-18)441-50-22

BUKOWARĘ sprzedam. 090-38-37-56

DZIURKARKI oraz inne maszyny do szycia- sprzedam. 090-38-37-56

MASZYNY stolarskie z odlewów żeliwnych: grubościarki, wyrówniarki, frezarki, wiertarki poziome, piły regulowane, stabilne-niedrogo. Zborówek 7, koło Pacanowa.

MASZYNY do skór baranich i licowych do szycia. (0-41) 361-26-61 po 17.

MASZYNY do szycia domowe, przemysłowe- kupno, sprzedaż. 090-38-37-56

MASZYNY do obróbki metalu; frezarka pozioma i obwiedniowa do kół zębatach, szlifierka do wałków, prasa hydrauliczna PH-63. Tel. (014)670-33-35

OVERLOCKI- maszyny wieloczynnościowe, stebnowki, urządzenia prasownicze. MEGA-sklep (012)656-34-65

SPAWARKI „Bester” nowe z gwarancją, niskie ceny, rabaty tel. (014)68-61-560

SPRZEDAM okazynie kultywator, pługi śrutownik „Bak” z silnikiem. Tel. (0-14)34-08-62, od godz. 18.00 do 20.

ŚRUTOWNICA do czyszczenia odlewów. Tanio sprzedam. Tel. (014)670-40-61 wew. 242

TAŚMOCIĄG 7-metrowy, 350 zł, dwuteownik 6 m sprzedam. (014)67-145-63.

WÓZKI widłowe: Clark, elektryczny + prostownik 1,5t 2,80m Diesel 3t 3,30 (0-18)445-77-23, 445-70-04

## RTV, AGD, FOTO

## USŁUGI

ANTENY- (012)648-30-42

DOMOFONY- naprawa. (012)423-59-97

## USŁUGI

NAPRAWA telewizorów (012)423-76-59, (012) 411-63-27

NAPRAWA RTV- Video Sanyo, Sony, Funai, itp. dojazd gratis (0-12)285-92-75

NAPRAWA sprzętu AGD- pralek, lodówek. 012/412-89-56

## FAUNA, FLORA

## SPRZEDAŻ

BRZEŹNICA 242 B, k/ Dębicy: drzewa, krzewy ozdobne. Tel. (014)67-73-313

ROTTWEILERY szczenięta -sprzedam. Tel. (0-14)78-48-48.

SHIN-TZU, małe, długowłose pieski rodowodowe w dobre ręce(012)266-24-64

## INNE

## ZDROWIE

0601-428-158 (032)24-28-724 GINEKOLOGIA

090-367-503, 0601-45-47-47. Zabiegi ginekologiczne. Kraków

090-215-991 GINEKOLOGIA

GINEKOLOG - leczenie, zabiegi. Łódź 0-602335083.

## TURYSTYKA, SPORT

KOLONIE Włochy, Węgry, Polska „Mały Podróżnik” Kraków (0-12)421-13-71 0601-468-251

KWATERA na wczasy blisko morza. Kołobrzeg, tel. (0-94) 352-08-07.

OSRODEK Wypoczynkowy „Czercz” Piwniczna (0-18)44-64-185, wczasy, kolonie, obozy, zielone szkoły, wycieczki.

WZCASY w Uście, tanio (0-59)147-097

Biuro EUROTUR Podróży **Lato '98**  
**KRAKÓW, ul. Westerplatte 12**  
**tel. 422 70 88, 421 67 46**

**KRETA** LOT z Krakowa (promocja do końca kwietnia)  
**WĘGRY** dojazd własny  
 TURCJA samolot / autokar z Krakowa  
 GRECJA autokarem z Krakowa  
 TUNEZJA samolotem z Katowic  
 MAJORKA samolotem z Warszawy  
 poza tym : kolonie i obozy młodzieżowe.

## MATRYMONIALNE

BIURO Matrymonialne „Julia” zaprasza; 39-200 Dębica-1, skr 16. (014)681-78-39

SAMOTNA 50 lat, pozna miłego, samotnego, dobrze sytuowanego pana. Nowy Sącz 5 skr. poczt.22

## BIZNES

ATRAKCYJNY lombard- Długa 5 (012)422-15-54. Pożyczki pod zastaw wszystkiego.

BIURO podatkowe. Piły. Obsługa firm najtaniej (012)657-93-74

FRYZYI odpadów, suche -sprzedam. (0-14)79-61-34, (0602)698-778.

IMPORTER Odzieży Używanej oferuje wysokiej jakości oryginalny niemiecki, holenderski. Możliwość transportu, skupujemy odpady. (0-602)773-413, (0-602) 608-757, (0-14)22-03-13.

LOMBARD- Długa 76 (012)632-43-66

MATERACE sprężynowe, piankowe, ortopedyczne, ceny producenta. 29 Listopada 95 0602-701-714, (012)415-50-40

SALON Mebli Używanych zachodnich zaprasza, skup -sprzedaż -raty. Nowy Sącz, Al. Piłsudskiego 1 (naprzeciw Białego Klasztoru) (0602)124-052.

## BIZNES

PORADY prawne tel. (012)421-10-30, 0602-62-95-77 i inne

SKRZYSZÓW -tartak na chodzie, parcela przemysłowa 0,4ha — sprzedam. (0-14)74-50-17.

## KOMUNIKATY

ZAGUBIONO legitymację studencką wydaną przez Kolegium Nauczycielskie w Nowym Sączu na nazwisko Rosiek Bożena.

## RÓŻNE

AGREGAT prądoworczy -sprzedam. Tel. (0-14) 79-51-85.

ANTYCZNE meble, obrazy, bibeloty, kupię — płacimy gotówką. 644-10-49.

BIURO Rachunkowe. N. Sącz (0-18)442-74-38.

DAMY mieszkanie w Krakowie dla dziewczyny na okres letni za sprzątanie. (0-12)421-35-98 0601-44-39-06





- 6.00 Kawa czy herbata? (audiotele: 0-70055560-2)  
8.05 Frasier — serial komediowy prod. USA  
8.30 Wiadomości  
8.40 Prognoza pogody  
8.45 Dla dzieci: Mama i ja  
9.00 Szaleństwa teatralne: Alicja z teatralnej krainy czarów  
9.30 Domowe przedszkole  
9.55 Porozmawiajmy o dzieciach  
10.00 Gdzieś na Północy: Pośrednik — serial obycz.  
10.50 Dziecko — troski i radości: Jak korygować wady postawy i płaskostopie  
11.10 Zanim powiesz rozwód: Czy warto rozmawiać. Jak rozmawiać  
11.20 Agroliga '97  
11.30 Sztuka przekonywania: Logika a retoryka  
11.50 Swego nie znacie — Katalog zabójców: Gidle — kościół św. Magdaleny

- 12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes — rolniczy magazyn  
12.20 Magazyn Notowań: Zielone złoto — Trawy z polderów  
12.50 Atom, gwiazdy, życie: Tajniki matematyki — Matematyczne dywany  
13.05 Kriosfera, czyli historia naturalna lodu — film dokumentalny prod. pol.  
13.30 Ekspozat  
13.40 Krok w bok  
14.30 Wiadomości  
14.40 Tik Tak — program dla najmłodszych  
15.05 Świat Bobiego — film animowany produkcji amerykańskiej  
*Historia star jak świat, tylko, że tym razem rysunkowa. Bobby nie chce zostać walentynkowym chłopcem swej koleżanki, a także nie chce się z nią bawić. Jednak gdy zaczyna się nią interesować inny chłopiec Bobby staje się zazdrosny...*  
15.35 RAJ — magazyn dla młodzieży

- 16.00 TLP — Twoja Lista Przebojów — program muz.  
16.15 Moda na sukces — serial obycz.  
16.40 Sejmograf — magazyn  
17.00 Teleexpress  
17.25 Klan — telenowela, Polska 1997, reż. Paweł Karpiński, wyk. Halina Dobrowolska, Zygmunt Kęstowicz, Agnieszka Kotulanka  
17.50 Test — magazyn  
18.20 Rewizja nadzwyczajna: Sprawa Jaracha  
18.50 Flesz — Wiadomości oraz Prognoza pogody  
19.00 Wieczorynka: Mały Miś  
19.30 Wiadomości

**20.10** **Opowieści weekendowe: Niepisane prawa** — film obycz., Polska 1997, reż. Krzysztof Zanussi, wyk. Krystyna Janda, Piotr Szewes

21.10 W centrum uwagi  
21.30 Czas na dokument: Stary za młodu — film dok.

22.25 Widziałam  
23.00 Wiadomości oraz Sport  
23.10 TAK — Telewizyjne Archiwum Kultury: Wiesław Dymny i inni

0.05 Cena miłości — dramat obycz., USA 1995, reż. David Burton Morris, wyk. Peter Facinelli

*Szykanowany przez macochę i rozgoryczony obojętnością ojca, szesnastoletni Bret Cooper ucieka do babci, u której spędzał niegdyś szczęśliwe chwile dzieciństwa. Niestety, starszka nie rozpoznaje wnuka. Nie mając dokąd pójść, Bret postanawia podróżować autostopem...*  
1.30 Dom na Stawisku — film dok.

**Opowieści weekendowe: Niepisane prawa** — młody kierowca podejmuje pracę w firmie, której szefową jest Halina, kobieta silna i zdecydowana. Wyrachowana kobieta umiejętnie manipuluje kierowcą, chcąc sobie ułatwić realizację pewnych planów, a przy okazji zabawić się jego kosztem... **20.10**



- 7.00 Sport telegram  
7.05 Dziennik krajowy  
7.25 Leśny patrol — serial przyg.  
7.50 Studio urody  
8.00 Program lokalny  
8.30 W labiryncie — serial obycz.  
9.00 Najważniejszy dzień życia: Broda — serial obycz.  
10.05 Świat kobiet — magazyn  
10.35 Wilki morskie — serial anim.  
11.00 Anna Maria idzie własną drogą — serial prod. niemieckiej  
*Małżeństwo rodziców Anny Marii przechodzi głęboki kryzys. Rozpada się również małżeństwo najbliższej przyjaciółki Anny Marii, Juty. Manuel i jego kolega pracują w zwirowni Langerów. Pewnego dnia dochodzi do poważnego wypadku — syn Anny Marii wpada do zbiornika ze szlamem, w którym pod warstwą wody obracają się tryby maszyny do rozdrabniania kamieni...*  
11.50 Złotopolscy — telenowela, Polska 1997, reż. Janusz Zaorski

- 12.15 Akademia Zdrowia Dwójki — program rekreacyjno-sportowy (audiotele: 0-70055666)  
12.25 Familiada — teleturniej  
13.00 Panorama  
13.20 Dziennik krajowy  
13.35 07 zgłoś się — serial kryminalny produkcji polskiej, w roli gł. Bronisław Ciesławski  
15.10 Akademia Zdrowia Dwójki — program rekreacyjno-sportowy  
15.30 Dla dzieci: Ulica Sezamkowa



- 16.00 Panorama  
16.10 W okolicy Stwórcy  
16.30 Koło fortuny — teleturniej (audiotele: 0-70055500)  
17.00 Dla młodych widzów: Wehikuł czasu  
17.30 Program lokalny  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.30 Va banque — teleturniej  
19.00 Reporterzy Dwójki przedstawiają  
19.30 Dwa światy — serial fantastyczno-przyg., Polska/Australia 1995, reż. Noel Price, wyk. Gosia Piotrowska, Zbysław Trofiński, Brian Rooney, Krzysztof Kumor

20.00 Sprawa płk. Kuklińskiego — film dok.

21.00 Teresa Torńska przedstawia: Nowe życie

21.50 Sport telegram

22.00 Panorama

**22.40** **Kocham kino: Likwidator** — film sensac., Kanada 1991, reż. Atom Egoyan, wyk. Elias Koteas, Arsinee Khanjian

0.20 Świat filmu animowanego: Labirynt, reż. Jan Lenica

**Opowieści weekendowe: Likwidator** — Renderowie zamieszkują położony na odludziu modelowy domek firmy budowlanej, która zbankrutowała. Wokół ich domostwa znajdują się jedynie ogromne planse reklamujące budowę przyszłego osiedla. Pan domu pracuje w firmie ubezpieczeniowej, zajmując się ofiarami pożarów. Żona — cenzuruje filmy pornograficzne, ukradkiem filmując projekcje. Synkiem Renderów zajmuje się Seta, siostra pani Render. Właśnie ona jest jedynym widzem nagranych na kasety wideo pornograficznych filmów... Obraz wyróżniony nagrodą specjalną jury na festiwalu filmowym w Moskwie. Pomysł zrodził się w przeddzień nocy sylwestrowej 1989 r., kiedy to spłonął dom rodziców reżysera, Atoma Egoyana. **22.40**

**Opowieści weekendowe: Niepisane prawa** — młody kierowca podejmuje pracę w firmie, której szefową jest Halina, kobieta silna i zdecydowana. Wyrachowana kobieta umiejętnie manipuluje kierowcą, chcąc sobie ułatwić realizację pewnych planów, a przy okazji zabawić się jego kosztem... **20.10**



- 8.00 Kronika  
8.30 Historia miłości — serial fab.  
9.30 Król Artur i kwadratowi rycerze okrągłego stołu (13/39)  
9.50 Podróż kota Madisona — ang. serial przyrodn. dla dzieci, odc. 20



10.10 Kosmiczne przypadki — amerykański serial fab. dla młodzieży  
*Grupa zbuntowanych studentów akademii kosmicznej podróżuje w nieznaną zakątki wszechświata, odc. 21/26*

11.20 Piękna nieznajoma — dramat obycz. prod. polsko-ros., reż. Jerzy Hoffman, wyst. Grażyna Szapolowska, Wojciech Malajkat, Beata Tyszkiewicz

13.05 Ekspres muzyczny — program przybliżający sylwetkę wielkiego kompozytora Ludwiga van Beethovena  
13.40 Lecznicza doktor Bramwell — ang. serial obycz., reż. David Tucker, wyst. Gemma Redgrave. Londyn lat 80.

*Młoda lekarka. Eleonora Bramwell, pragnie nieść pomoc naukoższemu. Gdy traci pracę w szpitalu, otwiera lecznicę w dzielnicy slumsów. (odc. 7/7)*

14.25 Zuzia i jej przyjaciele — kanadyjski serial kukielkowy dla dzieci, odc. 2/26

14.50 Program dnia

15.00 Kronika

15.05 Nasza antena

15.10 Król Artur i kwadratowi rycerze okrągłego stołu — amerykański serial anim., odc. 13/39

15.35 Podróż kota Madisona — angielski serial przyr. dla dzieci, jego bohaterami są młode zwierzęta różnych gatunków, odc. 20/20

16.00 Kosmiczne przypadki — serial dla młodz., odc. 21/26 (powt.)  
16.35 Druga B — francuski serial dla młodz., odc. 31/52

17.00 Cyklomotoabecadło — program motoryzacyjny dla dzieci

17.15 Kundel bury i kocury — program dla miłośników zwierząt

17.30 Na celowniku — mag. wojskowy

18.00 Gość TV Kraków: Antoni Nawrot, Marian Kiszka — 125-lecie Zawodowej Straży Pożarnej w Krakowie

18.10 Kronika

18.30 Historia miłości — serial fab.

19.30 Dzisiaj Łódź — magazyn ośrodka regionalnego TVP w Łodzi (powt.)

**20.00** **Piękna nieznajoma** — film fabularny produkcji polsko-rosyjskiej, reżyseria Jerzy Hoffman, występują: Grażyna Szapolowska, Wojciech Malajkat, Beata Tyszkiewicz

21.45 Kronika

22.00 Nasza antena

22.05 Sport

22.10 Temat dnia — program publicystyczny

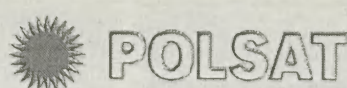
22.25 Na peryferiach życia — angielski serial dok.

**22.50** **Lecą żurawie** — radziecki film fab. z 1957 r. Reż. Michaił Kołatazow, wyst. Tatjana Samojłowa, Aleksiej Bałalow

0.30 Zakończenie programu

**Opowieści weekendowe: Piękna nieznajoma** — dramat obyczajowy — Jest rok 1916 toczy się wojna, trwa jeszcze belie epoque, ale jej kres położy październikowy przełom. **20.00**

**Lecą żurawie** — dramat psychologiczno-obyczajowy. Związek Borysa i Weroniki zostaje brutalnie przerwany przez wojnę. Dramatyczne losy dwójki bohaterów w filmie zwiastującym odrodzenie radzieckiego kina. **22.50**



- 6.00 Poranek z Polsatem  
7.45 Polityczne graffiti  
7.55 Poranne informacje  
8.00 Garfield, doc. 12 — serial animowany dla dzieci  
8.30 Powrót Supermana, odc. 49 „Lois & Clark: New Adventures of Superman”; Amerykański serial sensacyjny.  
9.30 Żar młodości, odc. 430



10.30 Star Trek: Stacja kosmiczna, odc. 10; USA 1994; prod. Rick Berman, Michael Pillar

11.30 Legendy kung-fu, odc. 15; USA 1992 — 96; prod. Michael Sloan

12.30 Idź na całość — show z nagrodami  
13.30 Rekin kart  
14.00 Ręce, które leczą — program Zbyszka Nowaka

14.30 Jednoręki bandyta: gra — zabawa



**15.00** **Inspektor Gadżet**, odc. 10; USA 1996; prod.: Andy Heyward, Robby London, Mike Maliani

15.25 Małolata — magazyn dla nastolatków

15.50 Michael Logozzo gorąco poleca — magazyn kulinarny

16.00 Informacje  
16.15 Kalambury — pr. rozrywkowy  
*Przygotowane przez autorów programu hasła poznaje jedna osoba i stara się pokazać je pozostałym uczestnikom zabawy. Reguły gry pozwalają przy tym posługiwać się jedynie kartką papieru i flamastrem, dopuszczając też pokazywanie na migi.*

16.45 Nieustraszone, odc. 89 — amerykański serial sensacyjny

17.45 Świat według Bundych, odc. 74 — serial komediowy

18.15 Szaleję za tobą, odc. 40 — serial

18.45 Informacje

19.00 Polityczne graffiti

19.10 Renegat, odc. 48; USA 1992; reż. Michael Preece — serial

20.05 Zaginiony (odcinek 4) — film fabularny produkcji amerykańskiej, 1995, reż. John Nicolella; wyk.: Russell Wong, Chi Muoi Lo, Rebecca Gayheart, Vivian Wu

ok 20.50 Losowanie LOTTO

21.00 Ostry dyżur, odc. 12 — amerykański serial obyczajowy

21.55 Gwiezdna eskadra, odc. 17; USA 1995

*Serial science fiction wykorzystujący nowe, nie stosowane dotychczas efekty specjalne. Akcja rozpoczyna się w roku 2063.*

22.55 Wyniki losowania LOTTO

23.00 Informacje i biznes informacje

23.20 Polityczne graffiti

23.30 Czas na biznes — magazyn dla przedsiębiorczych

23.55 Motowiadomości

0.30 Na topie

1.00 Soundtrack

1.30 Afficionado

2.00 ROM

**Opowieści weekendowe: Inspektor Gadżet** — serial paradokumentalny, adresowany do młodej widowni. Opowiada o wędrownym fikcyjnym postaci — inspektora Gadżeta — po całym świecie, do najbardziej niezwykłych miejsc na kuli ziemskiej. **15.00**



6.00 Telesklep  
6.30–7.35 Ciężko ranne pantofle  
*Magazyn poranny: nietypowi goście, wyjaśnianie snów, drobne ogłoszenia, przegląd prasy i horoskop — prowadzą Sandra Walter i Norbi*

7.35 „Pacific Drive” (odcinek 142) — serial

8.00 „Opowieści z Zielonego Lasu” (51) — serial animowany dla dzieci

8.30 „Conan — łowca przygód” (odcinek 3) — serial animowany dla dzieci

9.00 Gillette World Cup

*Eliminacje do Mistrzostw Świata w piłce nożnej*

9.30 Teleplotki

10.00 Dobra cena — teleturniej, prowadzi Grzegorz Wons

10.30 „Anna” (odcinek 142) — telenowela

11.30 „Jolanda” (odcinek 76) — telenowela

12.00 Telesklep

12.30 Co za dzień! — rozrywka, informacje

13.00 „Opowieści z Zielonego Lasu” (52) — serial animowany dla dzieci

13.30 Rzut za 3 — następcy Jordana

14.00 Twój problem, nasza głowa — program na żywo dla dzieci

14.45–16.45 NIEZŁY KANAŁ

14.45 „W naszym kręgu” (19) — serial dla młodzieży produkcji amerykańskiej

15.15 „Szkoła złamanych serc” (142) — serial dla młodzieży

15.45 „Star Trek” (odcinek 88) — serial science fiction produkcji amerykańskiej



16.45 „Conan — łowca przygód (odc. 4)

17.15 TVN Fakty regionalne

17.30 Co za dzień! — rozrywka, inf.

18.00 „Beverly Hills 90210” (140)



19.00 Maraton uśmiechu — liga dowcipów, wyk.: W. Pijanowski, O. Sangare, R. Pazura, G. Damięcki

19.30 TVN Fakty — informacje

20.00 Sport

20.05–23.45 SUPERKINO

**20.05** **„Duży”** — kom. prod. USA (1988), wyk.: Tom Hanks (na zdj.)



**22.05** **Trup w wodzie** — film sens. prod. USA (1991), reż. Billy Condon

23.45 Kropka nad i — Monika Olejnik

0.05 „Beverly Hills 90210” (140)

0.55 Nic Straconego: Supergliny

**Opowieści weekendowe: Duży** — trzynastoletni Josh ma jedno marzenie — chce być duży. Kiedyś w wesołym miasteczku trafia na maszynę spełniającą marzenia i — budzi się następnego dnia jako 35-letni mężczyzna... **20.05**

**Trup w wodzie** — małomiasteczkowy prawnik wraz ze swoją śliczną sekretarką uknuł spisek zamordowania swojej zgrzyliwej i bardzo bogatej żony. Niestety, plan zawiódł w dość zasadniczym punkcie... **22.05** (w)



## Stacje telewizyjne regionalne

RTK

17.00 Kot w butach 18.30 Nowa fala 74,5 MHz — serial obycz. 19.30 Zagadki przeszłości — rozmaitości 19.55 Człowiek z zasadami — film obycz. 21.00 Ring z... 22.40 Śpiewaj razem z nami — video-clip 23.00 Zagadki przyszłości 23.25 Port lotniczy — serial sens.

PTK 2

17.00 Warner Bros — film dla dzieci 17.30 Public Domain — program dla dzieci 18.00 Życie jak loteria — serial obycz. 18.45 Belamy — serial krym.

19.15 Kolejowe przygody wzdłuż Europy 20.00 Pięć sprawiedliwych — film sensac., USA 21.30 In Your Ear — program muz. 22.00 Zabij... lub bądź zabity — film sensac., USA

KABLOWA

6.30 Zespół adwokacki — serial obycz. 8.00 New York News — serial sensac. 9.00 Maria Bonita — serial obycz. 10.00 Fort Boyard — teleturniej 12.30 Pallotni w Paryżu — film dok. 13.00 Maria Bonita 15.00 Zebra — magazyn 15.30 Maguy — serial kom. 16.00 Świat i cztery kółka — magazyn 16.30 Pago Pago — teleturniej 18.00 Maria Bonita 19.30 Smak muzyki — magazyn 21.00 Zespół adwokacki —

serial obycz. 22.00 New York News — serial sensac. 23.00 Emanuelle w podróży dookoła świata — film erotyczny, Włochy 0.30 Maguy — serial kom. 1.30 Emanuelle w podróży dookoła świata — film erotyczny, Włochy

tik

17.30 Z księgarskiej półki 18.15 Studio TTK 18.45 Studio TTK 19.00 Szczury Paryża — kom. 20.30 Aktualności tarnowskie 20.45 Co sądzą Tarnowianie — sonda 21.00 Jory — western 22.40 ATV idzie do kina 23.00 Zmartwychwstanie Zacharego Wheelera — film USA 0.40 ATV idzie do kina 1.00 Frankenstein 90 — film fant. 2.30 Teatrzyk intryg przedstawia.

## Stacje telewizyjne polskojęzyczne

tvKatowice

7.00 Retransmisja TV Polonia 7.30 Namietność — serial obycz. 8.00 Sport opolski 8.30 Historia miłości — serial obycz. 9.55 Podróże kota Madsona — serial przyr. 10.20 Kosmiczne przypadki — serial dla młodzieży 10.50 Dzisiaj łódź — reportaż 11.20 Piękna nieznajoma — film sensac., Polska 13.05 Maria Celeste — serial obycz. 13.50 Serce Klary — serial obycz. 15.10 Król Artur i kwadratowi rycerze okrągłego stołu — serial anim. 15.35 Podróże kota Made przypadki — serial dla młodzieży 16.30 Życie na gorąco — magazyn 17.05 Śląskie śpiewanie — magazyn 18.30 Historia miłości — serial obycz. 19.30 Dzisiaj łódź — reportaż 20.00 Piękna nieznajoma — film sensac., Polska 21.45 Dzień w regionie — program publicystyczny 22.30 Namietność — serial obycz.

18.15 Program prezentujący najnowsze teledyski polskie 19.15 Dobranocka — film anim. 20.00 Układ krężenia: Huśtawka — serial obycz. 21.30 Scena Country — program rozrywk. 22.00 Wieczór reporterski: Republika Łemkowska we Florynce — reportaż 22.20 Bizentyjski klejnot w gotyckiej oprawie — reportaż 23.05 Teatr Telewizji: Jerzy Niemczuk — **Racja głodowa** 0.00 Małe ojczyzny: Podróż Erwina — film dok.

RTL 7

8.40 Z ust do ust — serial dla młodzieży 9.05 Sunset Beach — serial obycz. 9.50 Szczury nabrzeża — serial krym. 10.35 Napad z bronią w rękę — western, Australia 12.20 Policjanci z Miami — serial krym. 14.05 Klan McGregorów — serial obycz. 14.55 Siódemka dzieciakom — serial anim. 15.45 Z ust do ust — serial dla młodzieży 16.10 Święty — serial sensac. 17.05 Robin Hood — serial przyg. 18.00 Sunset Beach — serial obycz. 19.00 Szczury nabrzeża — serial krym. 19.55 **Wielki sen** — film krym., USA 21.50 Nieustraszeni — serial sensac. 22.40 Policjanci z Miami — serial krym. 23.40 Robin Hood — serial przyg. 0.35 Wieczór z wampirem — talk-show

POLONIA

13.30 Cztery kroki w cyberprzestrzeni — cykl dok. 17.15 Seriale animowane dla dzieci 17.45 Namietności — serial obycz. 18.45 Werdykt — program publicystyczny 19.15 Burza mózgów — program publicystyczny 19.45 Klub Hawaje — serial dla młodzieży 20.30 Stellina — serial 21.30 Nasze smaczki

## Telewizje satelitarne

Walki zawodowców 23.00 Piłka nożna: Legendy Mistrzostw Świata

SAT.1

9.00 Gliniarz i prokurator — serial krym. 10.00 Słodka — teleturniej 10.30 Walet, dama, Hörig — teleturniej 11.00 Jörg Pilawa: Gdy wkrótce nie będę miała dziecka, nasze małżeństwo się rozpadnie. 12.00 Vera w południe: Tylko w łóżku nam się nie układa! 13.00 Sonja: Sonja, pomóż mi zostać dziennikarzem telewizyjnym. 14.00 MacGyver — serial sensac. 15.00 Star Trek: Voyager — serial SF, USA 16.00 Baywatch Nights — serial sensac. 17.00 Każdy z każdym — teleturniej 18.50 Aktualności sportowe 19.00 Ukocone siostry — serial obycz. 19.30 Koło fortuny — teleturniej 20.15 Hunted — thriller, Niemcy/USA

PRO 7

8.00 Roseanne — serial obycz. 8.25 Bill Cosby Show 9.00 Kto tu rządzi? — serial obycz. 9.30 Ronnie and Julie — komedia, USA 1996 11.25 Diagnosis Murder — serial krym. 12.25 Matlock — serial krym. 13.30 SAM — magazyn 14.00 Arabella Kiesbauer: Bliźniaki —

POLSAT 2

8.30 17.10 Czarodziejka z Księżyca 9.00 17.35 Power Rangers — serial 9.30 Mawale pięć-zero — serial 10.30 Wrestling — wszystkie chwytły dozwolone — serial 11.30 Żar młodości — serial 12.30 Tajemnicza dama — telenowela 16.00 Hawaje pięć-zero — serial 17.10 Czarodziejka z Księżyca 17.35 Power Rangers — serial 18.00 Na południe — serial 19.00 Tajemnicza dama — telenowela 19.50 CNN News 20.00 Więzy krwi — serial sens. 20.50 Dżiny i dynamit — film krym., USA 22.25 Punkt krytyczny — film sens. USA

NASZA TV

9.55 Mosad (17) — serial, Izrael 10.50 Wdowy (3/6 drugiej serii) — serial, USA 11.50 Studio na ulicy — magazyn Studia AGNES na żywo 12.20 Dziedziczna nienawiść (69) — serial, Brazylia 13.30 Klub na plaży (44) — serial, Brazylia 14.00 Baśnie braci Grimm (49) — serial animowany, Tomek Sawyer (27) — serial dla młodzieży 15.25 Babskie popołudnie — program na żywo 16.00 City (74) — serial, USA 16.30 Mosad (18) — serial, Izrael 17.30 Zagraj z nami — Domino — teleturniej na żywo 17.50 Szczęśliwa ósemka — propozycje do listy przebojów 17.55 Znajdź siebie 18.00 Dziedziczna nienawiść (70) — serial, Brazylia 19.00 O Bergmanie 19.25 Klub na plaży (45) — serial, Brazylia 20.05 Nie ma jak w domu — serial obyczajowy, Australia 21.15 Dobre chęci (cz. 1) — film obyczajowy, Szwecja 23.05 Gospodarze trzy grosze

Nie chcemy wyglądać tak samo! 15.00 Andreas Türck: Andreas, czy mogę u Ciebie spotkać tę jedyną? 15.55 Szpital Dobrej Nadziei — serial obycz. 16.50 Simpsonowie — serial anim. 17.55 Roseanne — serial obycz. 18.25 Bill Cosby Show 19.45 Świat według Bundy — serial kom. 20.15 Pamiętnik niewidzialnego człowieka — komedia, USA 22.20 Pajaki śmierci — film SF, USA

K

K

9.00 Muzyczne doniesienia Vivy 10.00 Planeta Viva — magazyn 11.00 Notowania list przebojów 12.00 Nowości i standardy pop-rockowej sceny 14.00 Przegląd światowych trendów 15.00 Teledyski na telefon 17.00 Notowania list przebojów 18.00 kEwL — Live — show 19.00 Planeta Viva — magazyn 20.00 Film ab — magazyn 21.00 In-Luv — talk-show 22.00 Niteclub — nocny magazyn 23.00 Wah Wah — magazyn 0.30 Nocny ekspres: brzmienia północy 1.00 Nowości niemieckiej sceny muzycznej.

Za zmiany wprowadzone w programach w ostatniej chwili redakcja nie odpowiada.

Racja głodowa — Teatr Telewizji — TV POLONIA, godz. 23.05

Krzych, Grab i Matuch prowadzą strajk głodowy w dzwonnicy kościoła, chcąc w ten sposób wystąpić w obronie dyrektora Wolaka — biznesmena, któremu powierzył swój majątek. Tymczasem Wolak został oskarżony o malwersacje, co dla mężczyzny z dzwonnicy oznacza całkowity krach finansowy. Widząc, że protest nie przynosi pożądanego efektu pada propozycja, aby go zastrzyć. Jeden z głodujących musi popełnić samobójstwo. O tym, kto skoczy z dzwonnicy rozstrzygnie głosowanie...

Wielki sen — film krym., USA RTL7, godz. 19.55

Detektyw Philip Marlowe zostaje wynajęty przez pewną bogatą rodzinę w celu rozwiązania tajemniczej zagad-

## Wybierz, obejrzyj — warto!

ki kryminalnej. W trakcie śledztwa trafia — poprzez niebezpieczną płataninę



Joan Collins



Robert Mitchum

morderstw — do właściciela nocnego klubu, niebezpiecznego gangstera...

Film jest ekranizacją powieści autora kryminałów Raymonda Chandlera, twórcy m.in. przeniesionego na ekran utworu pt. Żegnaj leleczko.

Reż.: Michael Winner, wyk.: Robert Mitchum, Sarah Miles, Richard Boone, Joan Collins.

Pięć sprawiedliwych — film sensac., USA PTK 2, godz. 20.00

Jesse Gavin, znający walki Wschodu należy do elitarnej jednostki policyjnej. Otrzymuje zadanie ochrony koronnego świadka. Nie udaje jej się jednak wykonać tego polecenia i świadek ginie, a sama policjantka zostaje zawieszona w pełnionych czynnościach. Ponadto staje się podejrzana o zamordowanie własnego partnera.

## Krzyżówka — (TV - 215)

| magnat                               | spec od klasyfikacji |                           | gromada zwierząt       | niemia                                        | np. abstrakcyjne ukojony Jull        | w kalendzu intensywnie zwierząt |
|--------------------------------------|----------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
|                                      | koferina             | jednostka monetarna Iranu |                        |                                               |                                      |                                 |
| filozoficzna blona                   |                      |                           |                        |                                               |                                      |                                 |
|                                      |                      |                           | 4                      | skład tekstowy w wierszach                    | 12                                   |                                 |
| elektroda ujemna                     | 10                   |                           |                        | kończy pacierz                                |                                      | 3                               |
|                                      |                      |                           |                        | obrzędowe pićzwo żydowskie ojczyzna Odyseusza |                                      |                                 |
|                                      |                      |                           |                        |                                               |                                      | dolna część piaszcza            |
| dalmierz                             |                      | arena tenisisty           |                        |                                               |                                      | skupisko ryb                    |
| prymitywny flet                      |                      |                           |                        | 9                                             |                                      |                                 |
| potomstwo ssaków z jednej ciąży      |                      |                           | 17                     |                                               | część obrazu owca grzywiasta         | 5                               |
|                                      | 8                    |                           | chińska żywica         | dowcip                                        |                                      |                                 |
| ostra dyscyplina                     |                      |                           | władcyjni dawnej Rosji | zabyczka beczki                               |                                      |                                 |
|                                      |                      |                           | model poloneza         | 1                                             |                                      |                                 |
| pracuje przy krosnach                |                      |                           |                        |                                               | na kwiaty                            | bada warunki pracy              |
| niedociągnięcie                      | 11                   |                           |                        |                                               |                                      | dominacja, pierwszeństwo        |
| regionalnie: beliana nasypu          |                      | instruktor kult.-oświat.  |                        |                                               |                                      | 14                              |
|                                      |                      | owłosione twarzy          | prniak                 |                                               |                                      |                                 |
| stop żelaza z węglem                 |                      | 18                        |                        |                                               | gatunek muzyki                       | 16                              |
|                                      |                      |                           | 13                     | stolica Jemenu                                | pula                                 | dawna suknia dworska            |
| greckie bóstwo miłości               |                      |                           |                        | gajowy                                        |                                      | kolor w kartach                 |
| chłopięca do strzelania              |                      |                           |                        |                                               |                                      | 7                               |
|                                      |                      |                           |                        | list bez podpisu                              |                                      |                                 |
| szlachetny gaz l.a. 54 do naszywania | 15                   |                           |                        | 6                                             | dawniej: domowa wychowawczyni dzieci | 2                               |
|                                      |                      |                           |                        | grat                                          |                                      |                                 |

W losowaniu nagród książkowych wezmą udział rozwiązania przysłane do redakcji na kartkach pocztowych z dopiskiem: Krzyżówka (TV — 215). Termin nadsyłania — dwa tygodnie (decyduje data stempla pocztowego).

GAZETA REDAKTOR NACZELNY: RYSZARD NIEMIEC KRAKOWSKA tel. 411-84-11, fax: 411-64-55

31-548 Kraków, al. Pokoju 3.

Adres do korespondencji: 30-960 Kraków 1, skrytka poczt. 402.

Centrala telefoniczna: 411-84-11, 411-32-22, 411-39-91, 411-33-05

fax: 411-64-55, 412-66-08

Sekretarz odpowiedzialny: tel. 412-29-98

Dział łączności z czytelnikami: tel. 412-46-33

Dział miejski: tel. 412-16-94

Dział sportowy: tel. 412-11-60

Redakcja nocna: tel. 412-29-98

BIURO OGŁOSZEŃ: tel. 412-61-51, fax: 412-40-99

Kraków, aleja Pokoju 3 ul. Starowiślna 10 tel/fax 422-06-03

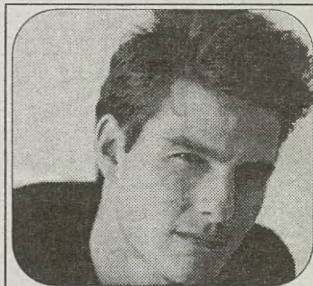
Terenowe biura ogłoszeń mieszczą się w siedzibach oddziałów.

WYDAWCA: „Polskapresse” — Spółka z o.o. — Oddział Gazeta Krakowska w Krakowie. Prezes Zarządu Oddziału — Piotr Szymborski

DRUK: DRUKPRESS, Kraków, ul. Nowohucka 50;

PRENUMERATA: Dział Kolportażu tel. 411-38-39

Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji, zmiany ich tytułów. Tekstów nie zamówionych nie zwracamy.



Gwiazdor filmu MISSION IMPOSSIBLE TOM CRUISE zdecydował się zaprezentować wszystkie swoje wdzięki w mało znanym filmie ALL THE RIGHT MOVES z 1983 roku.

Zdjęcia z tego obrazu pojawiły się na specjalnych stronach w Internecie.



Sensacja przy bilardowym stole

# Gestor z Pucharem Polski

Gestor Myślenice — II ligowy zespół bilardowy został niespodziewanie zwycięzcą finałowej rozgrywki o Puchar Polski. Myśleniczanie pokonali faworyzowane zespoły Magnum Warszawa i Elida Białystok, a zremisowali tylko z IKS Tarnów. Gestor będzie reprezentował Polskę w rozgrywkach o Puchar Europy.

W Pucharze Polski rozgrywane są cztery pojedynki w trzech odmianach bilarda. Zawodnicy grają jeden mecz w 14-1, jeden w ósemkę i dwa w dziewiątkę.



Zdobywcy bilardowego Pucharu Polski, zawodnicy Gestora Myślenice. Od lewej: Mariusz Roter, trener Bogdan Wołkowski, Michał Lichodziejewski, prezes klubu Tomasz Gumiński, Bartłomiej Larendowicz i Piotr Likowski

Finałowy turniej odbywał się w Myślenicach, ale mimo wszystko nikt nie dawał szans gospodarzom na sukces. Po wszechennie uważano, że puchar trafi do rąk ekipy warszawskiej, tymczasem Gestor pokonał Magnum 4:0! Świetną formę prezentowali Likowski i Larendowicz, którzy wygrywali z mistrzami kraju, Marcinkiewiczem, Gastmanem i Kutachem. Junior gospodarzy, Lichodziejewski, pokonał faworyzowanego medalistę Mistrzostw Europy, Szywałę (pochodzi z Krakowa).

— Zdobycie Pucharu Polski oznacza, że teraz zagramy w Pucharze Europy — mówi prezes klubu, Tomasz Gumiński — Turniej półfinałowy odbędzie się w Łodzi, a naszymi rywalami będą Czesi z Bala-

buszki Praga i Słowacy z Fezimy Nove Zamki. Tak się składa, że niejednokrotnie uczestniczyliśmy w turniejach u naszych południowych sąsiadów i zawsze z tymi zespołami wygrywaliśmy. Uważam, że jest duża szansa awansu do finału PE w Niemczech, gdzie zakwalifikuje się osiem zespołów. Naszym celem w tym sezonie jest awans do I ligi, w maju chcemy dobrze zaprezentować się w Pucharze Ardenów w Luxemburgu, gdzie przed rokiem byliśmy na czwartym miejscu, ale przed nami były tylko reprezentacje narodowe. Z klubów byliśmy najlepszy. Przy tej okazji chciałbym podziękować burmistrzowi Myślenic, Stanisławowi Nowackiemu, który bardzo nam pomógł przy powstaniu klubu.

A oto droga Gestora do zwycięstwa. Gestor — Elida Białystok 3:1 (Lichodziejewski przegrał z Augustynowiczem 85:125, Larendowicz pokonał Kutacha 8:5, Likowski wygrał ze Skuratem 11:8 i Roter pokonał Markowskiego 11:7). Gestor — IKS Tarnów 2:2 (Lichodziejewski — Klimek 125:40, Larendowicz — K.Witkowski 8:1, Likowski — A.Witkowski 6:11, Roter — Kogut 5:11). Gestor — Magnum Warszawa 4:0 (Lichodziejewski — Szywała 125:92, Larendowicz — Gastman 8:7, Roter — Trajdos 11:6, Likowski — Marcinkiewicz 11:10). Pozostałe wyniki: Magnum — IKS 3:1, Elida — Magnum 1:3, Elida — IKS 3:1.

|           |   |   |
|-----------|---|---|
| 1. Gestor | 3 | 5 |
| 2. Magnum | 3 | 4 |
| 3. Elida  | 3 | 2 |
| 4. IKS    | 3 | 1 |

(JK)

## ZASŁONA PIĄTA

### Reformy Pana Ministra

Jacek Dębski, prezes Urzędu Kultury Fizycznej i Turystyki, wyrasta na gwiazdę rządu premiera Jerzego Buzka. Wprawdzie na niższych szczeblach niezbyt mu to rządziło wychodziło — wiedząc coś o tym ci, którzy z rozrzuconiem wspominają, że kiedyś istniał w Łodzi taki klub jak Anilana — za to na szczytach sportowej władzy rozmach ministra jest tak wielki, że ku uciesze cichych doradców dostojnie zmiata on ze sportowego piedestału tych, którzy wydawali się nie do ruszenia. Czyszczenie stajni Augiasza, jak z lubością określają PZPN wszyscy ci, którzy chcieliby być na miejscu ekipy Dziurowicza, można by uznać za chwalebne, gdyby nie nasuwające się podejrzenie, że ministerialny pośpiech bezinteresowny nie jest. Nie mówiąc już o tym, że prostowanie kręgosłupa moralnego winno się odbywać zgodnie z literą prawa, a nie poprzez jego falandyzację.

Nie może działać w dobrej wierze ktoś, kto siłę swojej władzy pokazuje, gdy atakowany nie ma szansy obrony. Atakując Dziurowicza leżącego w szpitalu Dębski zamiast poszerzyć niezbyt lubianemu „Magnatowi” grono wrogów, zmusił ludzi do zastanowienia się, czy czasami człowiek ministra nie będzie kandydatem na prezesa PZPN jeszcze gorszym. Nie wiem, jakich Dębski ma doradców, ale raczej nie wiedza, a pazerność na zaszczyty jest ich jedynym atutem. Prawnicy twierdzą bowiem — w przeciwieństwie do ludzi ministra, którzy wypisali sobie z mądrych ksiąg tylko te artykuły, które

im odpowiadają — że sposób w jaki UKFiT chciał kontrolę przeprowadzić zgodny z prawem nie był. Wychodzi na to, że o wszystkich zadecyduje Naczelny Sąd Administracyjny, bo ani jedna ani druga strona ze swoich racji nie zrezygnuje. Dębski chciał pognać rywala przez zaskoczenie, teraz wali na oślep walcząc niczym lew na kilku frontach. Obrona interesów pana Krzyżostaniaka — przeciwko Widzewowi — jest jakby popieraniem handlu żywym towarem, który kiedyś na polskim rynku „Bolo” uprawiał. Zastawianiem kart zawodniczych w bankach, spłacaniem długów Szymkowiakiem, Jaskotem czy wreszcie przeniesieniem Olimpij z Poznania do Gdańska Krzyżostaniak wyrobił sobie renome, która widać ministrowi urzekła. Ale za zaurczenie Dębskiego niech płaci on sam, a nie Szymkowiak, który pod koniec XX wieku nie musi być niewolnikiem pana „Bola”. Mimo że Widzew udowodnił, iż Szymkowiak był pełnoletni, gdy został zatwierdzony do łódzkiej drużyny, mimo że istnieje taki dokumet jak zgoda rodziców piłkarza na jego grę w nowym klubie, Dębski na te wszystkie papierki ani spojrzył. On już Krzyżostaniakowi coś obiecał i się z tego nie wycofa, taki honorowy jest Pan Minister.

Znam ludzi, którym podlizuje się Dębski, tak jak znam i takich, którzy podlizują się jemu. Na mój gust coś za dużo wazeliny używa się w tym towarzystwie.

Janusz KOZIOŁ

## Śmierć kolarza

W sobotę w nocy zmarł kolarz Cracovii, 22 letni Bartłomiej Sobol, który podczas piątkowego treningu zderzył się czołowo z samochodem.

Sobol, startujący w MTB, kończył piątkowy trening i po pełni prowadzącej do autostrady A-4 zjeżdżał w stronę ulicy Księcia Józefa. Kolarz jechał po serpentynie w dół, tymczasem samochód prowadzony przez kobietę wjeżdżał na dojazdówkę do autostrady. Doszło do czołowego zderzenia, kobieta prawdopodobnie została oślepiona przez słońce i nie zauważyła rowerzysty. Sobol uderzył głową w samochód, niemal natychmiast interweniowała „erka”, po czym został on przetransportowany helikopterem do szpitala. W piątek wieczorem wydawało się, że młody organizm obroni się, mężczyzna został odłączony od respiratora, złapał oddech. Niestety w nocy nastąpiło gwałtowne pogorszenie jego stanu, o 3 rano Bartłomiej Sobol zmarł. (j)

## Krótko

W Legii duet Białas — Kopa

W Legii nowymi trenerami zostaną Stefan Białas i Jerzy Kopa. Białas był kiedyś piłkarzem Legii, później występował w lidze fińskiej. Kopa to były szkoleniowiec Pogoni oraz Legii, ostatnio był menedżerem w Lechu.

Brychczy ofiarą napadu

64-letni Lucjan Brychczy, od minionej soboty pierwszy trener piłkarzy wicemistrza Polski Legii Warszawa, w poniedziałek padł ofiarą bandyckiego napadu na klatkę schodową domu przy ul. Świętokrzyskiej, w którym mieszka. Poszkodowany doznał ogólnych obrażeń, ma złamaną rękę. Znajduje się w szpitalu przy ul. Koszykowej.

## Multilotek

2 — 5 — 8 — 10 — 11  
17 — 20 — 21 — 22 — 25  
27 — 37 — 45 — 48 — 51  
57 — 65 — 69 — 78 — 80

## Twój szczęśliwy numer

26  
9 — 11 — 37 — 38

Play off w NBA

## Sensacja w Seattle

Do sporego kalibru niespodzianek doszło w niedzielnych meczach. Minnesota Timberwolves odniosła pierwszą wygraną w historii klubu, w play off, i to na wyjeździe z Seattle SuperSonics. New York Knicks nadal grający bez swojego asa atutowego Patricka Ewinga pokonali w Miami miejscowych Heat. Chicago Bulls i Los Angeles Lakers do awansu do drugiej rundy play off brakuje już tylko jednego zwycięstwa.

„Byki” zagrały podobnie jak w pierwszym spotkaniu. Wtedy prowadzili 14 punktami, a w niedzielę potrafili roztrwonić 21 punktową przewagę. I ponownie „byczą skórę” uratował Michael Jordan, zdobywca 32 pkt.

Na Zachodzie, w Los Angeles miejscowi Lakers nie po-

ME tenisistów stołowych

## Polska w finale!

W półfinałowym meczu turnieju drużynowego mężczyzn Mistrzostw Europy w Eindhoven Polska wygrała ze Szwecją 4:3 i zagra we wtorkowym finale o złoty medal z Francją. Wyniki poszczególnych gier: Błaszczyk - Persson 21:16, 21:16, Dziubański - Waldner 21:16, 14:21, 17:21, Krzeszewski - Karlsson 21:10, 23:21, Błaszczyk, Krzeszewski - Waldner, Persson 21:14, 19:21, 16:21, Błaszczyk - Waldner 21:13, 13:21, 21:14, Krzeszewski - Persson 16:21, 13:21, Dziubański - Karlsson 21:14, 16:21, 22:20.

Półfinałowy mecz Polaków z czterokrotnymi mistrzami świata oraz dwunastokrotnymi i aktualnymi mistrzami Europy - Szwedami był kontynuacją „pingpongowego thrilleru”. W uverturze Błaszczyk niewiarygodnie łatwo ograł byłego mistrza świata w singlu - Perssona. Potem punkt dla Szwedów zdobył Waldner po zaciętym pojedynku z Dziubańskim i tak już było do końca spotkania. Na punkt zdobyty przez Polaków Szwedzi odpowiadali natychmiast. Przy stanie 3:3 do decydującej gry przystąpili Dziubański i Karlsson. Pierwszy i drugi set, to dominacja jednego z graczy - najpierw brylował Dziubański, potem Karlsson. Emocje sięgnęły zenitu w trzecim

secie. Cały czas przeważał Szwed. Polak wyrównał do piero na 18:18 potem wyszło ko się ważyło do ostatka: 19:18, 19:19, 20:19, 20:20 i wreszcie wymarzone 22:20 dla Dziubańskiego i euforia w naszym obozie. Koniec meczu - Szwecja, pingpongowy gigant - pokonana 4:3.

Po 14. latach Polacy znów spotkają się z Francuzami w finale Mistrzostw Europy i będzie to drugi dopiero w historii polskiego tenisa stołowego drużynowy finał wielkiej imprezy. Wtedy w 1984 roku w Moskwie górą byli „trójkolorowi” wygrywając 5:3. Tu w Eindhoven szanse są wyrównane, ze wskazaniem na Francję z którą przegraliśmy w grupowym spotkaniu 2:4. (opr.j)

Po turnieju w Monte Carlo

## Porażka i szczęście Samprasa

W tenisowym turnieju w Monte Carlo, z kortami z widokiem na morze, do podziału było 2,45 mln dolarów. Najwięcej skorzystał ubiegłoroczny finalista Australian Open 21-letni Hiszpan Carlos Maya, który pokonując w finale Francuza Cederica Pioline, a 6:3, 6:0, 7:5 wzbogacił się o 361 tys. „zielonych”. Final nie był zbyt ciekawy. Za to półfinał, w którym Pioline wygrał z Hiszpanem Berasategui to prawdziwy dreszczowiec. Francuz przegrywał w trzecim secie 1:5, by wygrać 7:6 (7:5). Ale nie tylko pieniądze były ważne w stolicy światowego hazardu. Gra szła też o przewodzenie stawce najlepszych tenisistów.

Wiadomo było, że pod nieobecność kontuzjowanego Chilijczyka Marcelo Riosa, na pierwsze miejsce klasyfikacji ATP może powrócić Amerykanin Pete Sampras lub Czech Petr Korda jeśli dotrze do finału. Sampras znany jest z tego, że nie leży mu korty ziemne. Jednak w prestiżowym spotkaniu ze swoim rodakiem Andre Agassim zaprezentował się całkiem dobrze wygrywając w dwóch setach, rewanżując się za tegoroczną porażkę w San Jose. To jednak co było potem nie trudne do wytłumaczenia. W następnej rundzie przegrywał z Francuzem Santoro w dwóch setach zdobywając zaledwie 2 gemy! Kordzie, zwycięzcy pierwszego w tym roku turnieju „wielkiego szlema” w Australii szło lepiej. Doszedł do ćwierćfinału, w którym uległ ubiegłorocznemu triumfatorowi z Wimbledonu Holendrowi Krajickowi. W tej sytuacji na

pierwsze miejsce powrócił Sampras.

Amerykanin od paru miesięcy nie bardzo może się pozbierać. Zaskakujące są szczególnie porażki z tenisistami przeciętnymi. Teraz czekają go międzynarodowe mistrzostwo Włoch w Rzymie i kolej na drugi w tym roku turniej wielkoszlemowy Roland Garros. Ceglata nawierzchnia w Paryżu nie należy do jego ulubionych.

Turniej w Prostejovje (Czechy) z sumą nagród 75 tys. dolarów zakończył się zwycięstwem Rumunów Dradomir (Rumunia, 2), która pokonała Adriana Gersi (Czechy, 7) 6:0, 6:0. W trzeciej rundzie odpadła Magda Grzybowska (4), która z powodu kontuzji skreczowała w II secie. Także w trzeciej rundzie przegrała Aleksandra Olsza. Katarzyna Strączy odpadła w I rundzie. (d)

Wyniki niedzielnych spotkań: Miami Heat — New York Knicks 86:96 (stan rywalizacji 1:1), Chicago Bulls — New Jersey Nets 96:91 (w play off 2:0), Los Angeles Lakers — Portland Trail Blazers 108:99 (2:0), Seattle SuperSonics — Minnesota Timberwolves 93:98 (1:1).

Paweł GUGA



Ryszard Czerwiec

# Rywale też potracą punkty

Ryszard Czerwiec, sprowadzony do Wisły z francuskiego Guingamp, jak dotąd nie gra zbyt często w podstawowym składzie „Białej Gwiazdy”. Na pewno wpływ na taką sytuację miała kontuzja jakiej doznał w meczu z Legią, ale teraz Czerwiec jest już zdrowy. Dlaczego w Wodzisławiu nie wyszedł w podstawowym składzie?

- Wprawdzie ciągle jeszcze odczuwam ból w nodze — mówi Ryszard Czerwiec — ale na pewno jestem gotów do gry. Tak było również przed meczem w Wodzisławiu, tyle że trener uznał, iż tydzień wcześniej przeciwko Widzewowi nie zagrałem na miarę jego oczekiwań. Dlatego zabrakło dla mnie miejsca w podstawowym składzie.
- Czy w Wodzisławiu pogrzebaliście definitywnie szanse na zdobycie mistrzostwa kraju?
- Jeszcze nie, uważam że rywale też potracą punkty. Do zakończenia rozgrywek pozostało jeszcze sporo meczów i sporo jest punktów do zdobycia. Nas czekają jeszcze tak przełomowe spotkania jak choćby to z Polonią. Po tym meczu wiele się wyjaśni.
- Zlekceważenie Odry może się na Was srodze zemścić.
- Absolutnie nie lekceważyliśmy naszych rywali. Odra zagrała defensywnie, asekuracyjnie. Z takimi drużynami gra się bardzo ciężko. Moim zdaniem zagraлиście źle taktycznie, bo nie potrafiliście wyprowadzić żadnej kontry.



— Bramka stracona w 90 min., to musiał być dla zespołu szok.

— Odczuwamy wielki niedosyt, tym bardziej że po wynikach naszych rywali widać jak daleko mogliśmy w tabeli zejść. Wierzę, że to mimo wszystko nie popsuje atmosfery w zespole i w następnych grach wszystko nadrobimy. Musimy sobie wziąć do serca uwagi jakie ma do nas trener i nie popełniać więcej takich błędów.

(Ja)

## Kmiecik trenerem rezerw

Poczynając od dziś trenerem rezerw krakowskiej Wisły jest Kazimierz Kmiecik, który ostatnio pracował w Grecji w II ligowej Larisie. Niedgdy świetny piłkarz, związany przez lata z „Białą Gwiazdą”, zastąpił na tym stanowisku Adama Musiałę, który pozostaje w sztabie szkoleniowym pierwszej drużyny, prowadzonej przez Wojciecha Łazarkę.

— Wisła będzie silnym klubem, jeżeli będzie pamiętać o ludziach, którzy dla niej tak wiele zrobili — mówi Wojciech Łazarek — Kaziu został zwolniony z pracy w Grecji, udało się nam znaleźć dla niego miejsce przy III ligowej drużynie rezerw. Natomiast Adam będzie pracował z mną i Jurkiem Kowalikiem. Na treningach pierwszej drużyny jest tak duża grupa piłkarzy, że powiększenie sztabu szkoleniowego było koniecznością. (k)

## Trzej przyjaciele z boiska „Marcys”, „Arsen” i „Pluto”

Kibice najlepiej pamiętają ich ze wspólnej gry w barwach Wisły. Razem wywalczyli przecież dla „Białej Gwiazdy” tytuł mistrzowski w 1978 roku, wice-mistrzostwo w 1981, występowali w reprezentacji i w spotkaniach o europejskie puchary.

Mieli oczywiście swoje pseudonimy. Marek Motyka to „Marcys”, Leszek Lipka — „Arsen”, a Henryk Szymanski — „Pluto”. Ten ostatni występował w Wiśle zakończył w sierpniu 1982 roku, a Motyka z Lipką w listopadzie 1989 roku. Doświadczali więc smaku gry w drugiej lidze, a odeszli, kiedy „Biała Gwiazda” wróciła w szeregi ekstraklasy i stała się solidnym średniakiem.

— Teraz pracują jako szkoleniowcy, ale ich drogi znowu się zeszły. Tym razem jednak w Wawelu. „Marcys” objął funkcję trenera pierwszego zespołu „wojskowych”, natomiast „Arsen” i „Pluto” pracują z rezerwami i juniorami. Trzej przyjaciele z boiska? Z pewnością, ale też kompetentni trenerzy, którzy — o ile starczy cierpliwości działaczom — mogą wiele osiągnąć przy ulicy Bronowickiej... (W.B.)

# Kreta kusi wycieczką, Hutnik chce pieniądze

Nadal nie została wyjaśniona sprawa transferu bądź wypożyczenia przez Greków piłkarza krakowskiego Hutnika, Waldemara Adamczyka.



Zawodnik mający za sobą nawet występy w reprezentacji Polski latem ubiegłego roku wyjechał do Grecji, gdzie grał w Skodzie Xanthi. Po rundzie jesiennej Grecy przyznali, że nie stać ich na transfer i teraz w ratach spłacają Hutnikowi pieniądze za jego kilkumiesięczne wypożyczenie. Adamczykowi na tyle spodobało się w Grecji, iż poszukiwał sobie nowego pracodawcy, tym razem

w OFI Kreta. Zawodnik gra w lidze, ale jego sprawy transferowe są ciągle nie uregulowane. Po ostatniej wizycie klubowej delegacji w Atenach dyrektor Stanisław Łach zachował cień optymizmu, iż w tym tygodniu uda się sprawę sfinalizować. Jeżeli nie, to znów w roli rozjemcy będzie musiała wystąpić odpowiednia komisja FIFA. Podczas ubiegłotygodniowych negocjacji OFI zaproponowało kwotę transferową o 100 procent niższą niż były oczekiwania Hutnika. Grecy kusili krakowian wycieczką na Kretę dla całej drużyny, co miało by zrehabilitować brak pieniędzy w kasie. Porozumienia nie osiągnięto, ale wiele wskazuje na to że w najbliższych dniach nastąpi wymiana faksów z umowami zaakceptowanymi przez obie strony i wówczas interwencja FIFA nie będzie potrzebna. (j)

## Marcin Hrapkowicz Czuję się wyeksploatowany

Nasłuchał się w sobotę piłkarz Cracovii Marcin Hrapkowicz. Cóż, w 77 min derbów z Wawelem znalazł się w sytuacji wręcz wymarzonej do zdobycia gola. Zawodnik jednak, zamiast skierować piłkę do siatki, nawet jej nie dotknął, wcześniej kładąc się na murawie...

— Wiem, że zawałem, a przecież mogłem rozstrzygnąć o wyniku meczu — powiedział Marcin Hrapkowicz. — Jednakże trudno mi jednoznacznie wyjaśnić przyczynę tego kiks. Na pewno brakuje mi tzw. boiskowego cwaniactwa, a także opanowania. Nie najlepiej czuję się pod względem fizycznym. Brak mi dynamiki, czuję się



dziwnie wyeksploatowany. A przecież trenuję normalnie, nie mam kłopotów ze zdrowiem.

— Patrząc z trybun odnosi się wrażenie, że pozycja w tabeli wręcz wiąże wam piłkarzom nogi... — Gramy pod ogromną presją. To z kolei rodzi pewną bojaźń przy podejmowaniu decyzji na boisku. Jeszcze przed meczem z Okocimskim powiedzieliśmy, że konfrontacje z „piwowszami”, a potem z Wawelem i Czując, po prostu musimy wygrać. A tu mamy dwa bezbramkowe remisy, pozostało więc jeszcze zwyciężyć właśnie z Czującem... Najbardziej boli, że mając przewagę nie potrafimy zdobywać goli. Dochodzi do tego, że każdy z nas zaczyna się bać strzelać... (SULIM)

WTOREK

28 kwietnia

- Wschód słońca — 5.12
- Zachód słońca — 19.56
- Wschód księżyca — 6.52
- Zachód księżyca — 22.24

Dzień dłuższy od najkrótszego o 7 godz. 3 min, a krótszy od najdłuższego o 1 godz. 58 min.

Imieniny:

Bogny, Ludmiły, Pawła, Walerii

Skromni, pozbawieni zarozumiałości, niezwykle wrażliwi to urodzeni 28 kwietnia. Zafascynowani pięknem przyrody, sztuką, twórczo natchnieni. Pracowici, zawsze pełni pomysłów i nowych koncepcji. Swoją wolny czas poświęcają innym, potrzebującym wsparcia duchowego i fizycznego. W razie potrzeby bywają zdecydowani, uparci, a w obronie własnych ideałów nieprzejednani.

POGODA

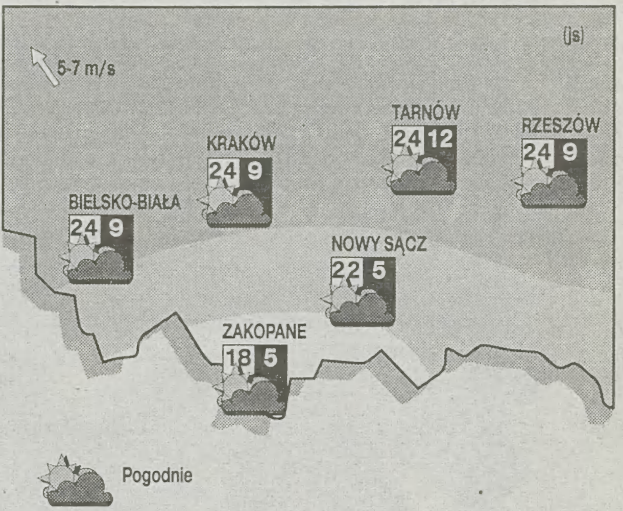
GWIEZDZNA

Dzień Marsa.

Księżyc przemieszcza się do znaku Bliźniąt. Strzelcy, Panny i Ryby znajdują się w fazie rozwoju wewnętrznego. Nie należy robić nic na

POGODA

Polska południowa znajduje się między wyżem znad Rosji a niżem znad Niemiec. Napływa ciepłe powietrze z południa. Temperatura minimalna nocą od 5 do 12 st., w Tatrach 1 st. W ciągu dnia słonecznie i ciepło. Temperatura maksymalna od 18 do 24 st., w Tatrach 6 st. Wiatr umiarkowany i dość silny, południowo-wschodni i południowy. W górach halny. Ciśnienie spadnie (wczoraj wynosiło 984 hPa). Jutro nadal ciepło i pogodnie. BIOPROGNOZA: korzystna



siłę. Wodniki i Wagi otrzymują nowy impuls ułatwiający działanie w świecie zewnętrznym. Mars i Słońce w znaku Byka ułatwią sprawy uczuciowe Pannom i Koziorożcom, ale Lwy, Wodniki i Skorpiony powinny pójść przeciwnej. Harmonia między Księżycem i Neptunem

zwiększy predyspozycje medialne i parapsychologiczne. Dobry czas dla kontaktów zagranicznych. Połączenie Wenus z Jowiszem ułatwia oświadczenia. Napięcie między Marsem i Uranem powoduje do poszukiwania niezwykłych wrażeń.

Andrzej JAMRÓZ

Ze smoczej perspektywy

# Awans do Ligi Frajerów!

Tam razem Wiślacki Smok nie wytrzymał i wybrał się z piłkarzami „Białej Gwiazdy” na mecz do Wodzisławia. Jechał pełen nadziei na dobry rezultat, wrócił zaś w całkowicie podłym nastroju...

— Chłopcy chyba za bardzo uwierzyli, że jak rozgromili Wodzisław, to i pozostali rywale będą padać przed nimi na kolana i prosić o łagodny wymiar kary... Strzelili gola Odrze i zaczęli bardzo spacerować i niż grać. Odnoszę wrażenie, że byli przekonani, iż mają do czynienia z mięsniolotami, którzy ze strachu nie zdołają nawet zbliżyć się do naszego pola karnego. Cóż, sielanka została zmacona w sposób nader brutalny, acz konkretny zarazem. Kiedy Odra trafiła, to mnie z kolei — przepraszam za ostrość sformułowania — o maty włos szlag nie trafił! Jakbym mógł, to naszym chłopakom wythumaczyłbym pewne rzeczy; dla przykładu używając swojego ogona. Tak prawdziwie po ojcowsku... Nie godzi się bowiem tracić gola w takich okolicznościach i na sekundę przez końcem meczu! Przynajmniej nie zespołowi, który — jak twierdzą niektórzy — ma aspiracje sięgające nawet Ligi Mistrzów... To co stało się w Wodzisławiu, w tej przeklętej

dziewięćdziesiątej minucie, to absolutnie nie była Liga Mistrzów, ale Liga Frajerów! A leżenie z tej przypadłości jest bolesne i może mieć niezbyt miłe konsekwencje. Taaak; w Lidze Frajerów to Wisła już jest i teraz chodzi o to, żeby z niej nie tyle spaść, ile wyrwać się, oczywiście do góry. Bo zlecieć to można już tylko w futbolową śmieśność, awansować zaś na salony. Na początku niechby nawet w wydaniu krajowym. Wracając zaś jeszcze do postawy Wisły w Wodzisławiu to przypomniły mi się lata siedemdziesiąte i początek osiemdziesiątych. Wtedy właśnie krakowska drużyna — która miała predyspozycje żeby rządzić i dzielić na krajowym podwórku oraz skutecznie walczyć w europejskich pucharach — najczęściej uprawiała taki właśnie wygodny futbol, który jest minimalistycznym z założenia. Nie przyczynia się do odniesienia sukcesów, na pewno też nie ma nic wspólnego z terminem „profesjonalizm”.

(Wysłuchał: BAT)



BLIŻEJ

PRZYRODY

## Dramaty nad stawami

W niedzielne popołudnie obserwowałem zaskrońca, jak zniecieruchomiał w szarym trzcinowisku usiłował polować na żaby. Są ich tu teraz setki, zajęte własnymi miłosnymi przygodami, ale jednocześnie wyczulone na każdy obcy gest. Wrzeszczały chórem, nader pilnie, niecierpliwie oczekując na reakcję, ale wystarczyło pojawić się w pobliżu, by milkły jak na komendę i chowały wśród zielonej rzęsy. Kiedy zaś z traw wychylał zaskrońca i czaił się, udając kawałek patyka, najpierw nakrzyczyły na niego przeraźliwie, ale gdy zobaczyły że wsuwa się do wody, wszystkie pouciekały pod wodę.

Straciłem go z oczu, ale jestem pewien że wkrótce zaspokoili głód. W tych dniach i jeszcze długo potem będzie miał tu w czym wybierać.

Nieco dalej jakiś czas później wypłoszyłem z szuwarów błotniaka stawowego. Uczłował tu nad turkawką, którą musiał dopiero co upolować, bo ledwie zdołał dokładnie oskubać ptaka z piór.

Poczułem się trochę głupio, że niechcący przeszkodziłem mu w niedzielnym, obfitym posiłku, więc oddaliłem się pospiesznie. Błotniak najpierw zatoczył szerokie koło nad brzegiem lasu na dużej wysokości, potem obniżył gwałtownie lot i schronił się na wysokości sośnie, skąd przyglądał mi się nieufnie, jakby chciał odgadnąć moje zamiary. Kiedy jednak zauważył że oddalam się pospiesznie z miejsca jego uczty, zdecydował się na powrót do stołu. Sfrunął pospiesznie z drzewa i zaszył się błyskawicznie w to samo miejsce maskując i zlewając z szarym otoczeniem tak dokładnie że gdybym teraz usiłował go tam odszukać, pewnie miałbym z tym problemy.

Zygmunt SZYCH



Koczeń i Ciućmański powołani

# Szukielowicz i Królikowski odwołani!

W Krakowie trwa plaga zwolnień wśród trenerów prowadzących II ligowe zespoły piłkarskie. O ile Albin Mikulski sam odszedł z Wawelu, bo dostał szansę pracy w I lidze z Odrą Wodzisław, to już Piotr Koczeń został z Cracovii zwolniony, a wczoraj zarząd Hutnika odwołał Romualda Szukielowicza i Michała Królikowskiego. Taka decyzja została podjęta przed godz. 18.



Fot. Jędrzej RUBEŚ

Zarząd klubu przygotował w sprawie zwolnienia trenerów Szukielowicza i Królikowskiego stosowny komunikat – mówi dyrektor klubu, Stanisław Łach – Powodem zwolnienia są niezadowalające wyniki osiągane przez zespół, który ma za zadanie powrót do ekstraklasy. Klub ze swojej strony zapewnił trenerom i zespołowi optymalne warunki finansowe i organizacyjne do zrealizowania celu. Na ich miejsce powołani zostali Waldemar Koczeń jako pierwszy trener i Bogdan Ciućmański jako drugi trener.

Romualda Szukielowicza nie było wczoraj w Krakowie, przebywał w rodzinnym domu we Wrocławiu. Jak się okazało Szukielowicz jest od ubiegłego wtorku na zwolnieniu lekarskim w związku z chorobą kręgosłupa. Zwolnienie lekarskie kończy się 6 ma-

ja, ale przy chorobie kręgosłupa jego przedłużenie jest wielce prawdopodobne. W



Fot. Jędrzej RUBEŚ

Waldemar Koczeń

## Wygrał konkurencję z Bochynkiem

Waldemar Koczeń został zaproszony wczoraj na posiedzenie zarządu klubu, gdzie zadano mu pytanie, czy jest w stanie wziąć na siebie obowiązki trenera pierwszej drużyny. Odpowiedź na „tak” spowodowała podpisanie trzymiesięcznego kontraktu, w zależności od tego jaki będzie wynik sportowy, Koczeń albo zostanie przy drużynie na dłużej, albo Hutnik znów będzie szukał trenera z zewnątrz.

Warto przypomnieć, że Waldemar Koczeń w 1990 r. pomagał w pracy trenerowi Władysławowi Łachowi, gdy zespół awansował do I ligi. W Hutniku wierzą, że tak jak kiedyś Łach, tak teraz Koczeń znajdzie się z zespołem w ekstraklasie.

Przyznaję, że zanim zostałem zaproszony na posiedzenie zarządu – mówi Waldemar Koczeń – kierownictwo klubu już wcześniej przeprowadzało ze mną rozmowy. Sprawa była postawiona tak, że jeżeli Hutnikowi nie uda się przywieźć z Tarnowa kompletu punktów, to dojdzie do zmiany trenera. Z tego co wiem, to rozpatrywano kandydatury dwóch szkoleniowców, moją

i Marcina Bochynka. Kierownictwo klubu postawiło na mnie wychodząc z założenia, iż w Hutniku najlepiej sprawdzają się moi trenerzy.

Może i w klubie wiedzą, że trzeba stawiać na swoich trenerów. Ale na ogół czyniono inaczej, gdy przychodziło do zatrudnienia szkoleniowców przy pierwszej drużynie.

Widać ktoś doszedł wreszcie do wniosku, że trzeba robić tak jak się myśli, a nie na przekór sobie. Hutnik jest specyficznym, dzielnicowym klubem. Nie każdy potrafi się w tym środowisku znaleźć, prawdą jest również, że nie każdego to środowisko ak-

klubie nikt nie wiedział o tym L-4.

– Rzeczywiście nie informowałem nawet swoich przełożonych, że lekarz uznał mnie za niezdolnego do pracy – mówi Romuald Szukielowicz – Uważałem, że drużyna jest w potrzebie i nie ma czasu na wyleganie się w łóżku. Przyznam, że jestem zaskoczony decyzją, ale nie chciałbym na gorąco tego komentować. Tym bardziej, że decyzję o zwolnieniu przekazano mi telefonicznie niespełna 5 minut wcześniej. We wtorek będę w Krakowie, wtedy możemy o wszystkim porozmawiać. Ostatnio atmosfera była w klubie „gęsta”, wokół zespołu zrodziło się wiele nieudomówień. Zdaje sobie sprawę, że kilka moich decyzji było niepopularnych, chociażby te o odsunięciu niektórych zawodników, ale podjąłem je z pełnym przekonaniem. Zapłaciłem za to głową, co moim zdaniem zakrawa na kpinę.

Janusz KOZIOL

Kobiety na trybunach

## Unia – temat tabu

Pani Joanna styczeńność ze sportem miała „od zawsze”, długo preferowała jednak dyscyplinę rozgrywane w zaciszu hal – w Pałacu Młodzieży trenowała szermierkę, w liceum grała w siatkówkę. Zainteresowanie piłką nożną było następstwem małżeństwa z graczem Unii – Piotrem Mikołajczakiem, teraz futbol to zdecydowanie sport numer jeden.

– Nie było tak, że zaraz po ślubie zaczęłam chodzić na mecze – wspomina. – Nie interesowałam się piłką i zupełnie na niej się nie znałam. Mąż musiał mi tłumaczyć co to jest pierwsza liga, co druga, a co trzecia.

Na stadionie Unii pojawiła się po raz pierwszy ponad cztery lata temu. Debiutu jednak nie pamięta – na pewno była to jeszcze III liga i derby regionu, ale z kim i o jaką stawkę? Tak czy owak poknęła bakcyl.

– Można powiedzieć, że jestem stałym widzem potyczek Unii. Wyjątek robię jedynie w razie choroby dziecka i w przypadku gdy nie mamnie kto zastąpić w pracy. Na szczęście zdarza się to bardzo rzadko – mówi. – Przyznam, że pierwszy raz ściągnęła mnie na stadion chęć poznania żon innych piłkarzy i ciekawość, jak z bliska wygląda praca męża. Teraz oczywiście decyduje także ciekawość, ale już innego rodzaju. To po prostu jest emocjonujące.

Wrażenia z meczu „sprzedaje” wyłącznie na trybunach lub w gronie znajomych. W



domu – mimo że piłkarskie tematy się pojawiają – Unia i jej gra stanowią temat tabu.

– Mąż właściwie na ten temat nie rozmawia, a ja – mimo że bacznie obserwuję jego grę – ani go nie ganię, ani nie chwaleb. Od tego jest trener, który się na tym zna. Uważam, że żona piłkarza powinna być dla niego wsparciem, a nie szkoleniowcem – przekonuje pani Joanna.

Boisko przy Zbylitowskiej w Mościcach to nie jedyna sportowa arena przez nią odwiedzana. W towarzystwie męża pojawia się również na koszykówce i piłce ręcznej,

czasem także na stadionie Tarnovii. Kobiety na trybunach widuje rzadko. Dlaczego?

– Tarnów nie należy z pewnością do czołówek miast zdominowanych przez pseudokibiców, ale prawie zawsze znajdzie się grupka młodych ludzi, która nie jest zainteresowana meczem. Chamstwo, wyzwiska, przekleństwa – trudno się spodziewać, że taka atmosfera przyciągnie kobiety. Poza tym mamy jednak zdecydowanie więcej obywateli z rodzinami. Zawsze brakuje czasu – twierdzi.

Tekst i zdjęcie: (dnie)

## Powrót Kłaka

Po półrocznej przerwie spowodowanej kontuzją powrócił na boisko Aleksander Kłak, wychowawca z Nowego Sącza reprezentacyjnej bramkarz, który w I lidze grał m.in. w Igloopolu Dębica. Kłak grał w bramce Antwerpii przez pełne 90 min. i jego zespół przegrał 0:2 z Excelsiorem Mouscron, ale Polaka nie winiono za utratę tych goli.

Powrót Kłaka do gry nastąpił w chwili, gdy FC Antwerp stracił już szansę na utrzymanie się w I lidze belgijskiej. Nasz bramkarz ma z tym klu-



bem podpisaną 3 letnią umowę, na dodatek jego rodzina na stałe osiadła w Antwerpii, gdzie Polak kupił sobie dom. Ale Kłak nie ma zamiaru grać w II lidze. Dostał on już wstępną zgodę swoich bossów na wypożyczenie do innej drużyny. Przed rokiem jego osobą był zainteresowany PSV Eindhoven, lecz po tak długiej przerwie mało prawdopodobne jest, by ta oferta została ponowiona. Kłak swojego przyszłego pracodawcę szuka na terenie Belgii i Holandii. (J)



ADAM NAWACKI  
ZŁOŻY KOMENTATORA

Na mecz do Wodzisławia wybrałem się razem z Markiem Kusą. Obaj zgadzaliśmy się co do tego, że to może być dziwny mecz. Niby po poprzedniej kolejce wszystko zdawało się być jasne, Wisła wygrała 6:0, a Odra przegrała 0:6, więc innego wyniku niż wygrana krakowian nikt nie dopuszczał do myśli. Ale Wisła mająca za sobą siedem zwycięstw w tej rundzie poczuła się chyba zbyt pewnie i stąd rozprężenie, za które trzeba było zapłacić stratą dwóch punktów. Odra walczyła o życie, dodatkowym bodźcem była dla nich zmiana trenera. I chociaż na boisku widać było, że Wisła jest lepsza, to o wyniku decydują strzelone bramki. Wisła dała sobie strzelić tego gola nawet już po upływie 90 min. i pretensje może mieć tylko do siebie, gdyż mecz kończy się nie według wskazań zegara, tylko wraz z gwizdkiem sędziego. W tym meczu popełniono wiele błędów, a wszystkie moim zdaniem wynikły z nonszalanckiej postawy. Skutki tego są opłakane, kto wie, może na koniec sezonu tych dwóch punktów z Wodzisławia zabraknąć do pełni szczęścia. Trudno, stało się. Jest jeszcze osiem meczów do końca sezonu i trzeba te mecze wy-

grać. Jeszcze ostatnia uwaga dotycząca spotkania w Wodzisławiu. odnosi się ona do Dubickiego, którego tak chwaliłem za poprzednie występy. Daniel jest w zespole tym piłkarzem, który miał najwięcej asyst przy strzelonych przez wiślaków golach. W Wodzisławiu już sam fakt asystowania przy golach mu nie wystarczył, dlatego piękną akcją Bukalskiego i Czerwca zakończył strzałem obronionym przez Bębna. A przecież lepiej było podać piłkę do Nicińskiego. Ten stał przed pustą bramką. Myślę, że jest to dla piłkarza jakaś nauka na przyszłość.

Niestety Hutnik sam, z własnej woli odsuwa od siebie możliwość awansu do I ligi. Dla mnie jest to niezrozumiałe, ale mimo wszystko ciągle widzę ciemną szansę na osiągnięcie celu i zawodnicy też powinni to dostrzec. Natomiast zmiana trenera Koczęna w Cracovii moim zdaniem niczego nie rozwiązuje. Piotrek miał ograniczone możliwości, za to włożył w pracę tyle serca, że zdołał przekonać piłkarzy, iż warto grać, nawet jak nie ma kto płacić. Nie wiem, jak działacze będą teraz wpływać na zawodników. Może mają już pieniądze?

(JK)





**Dziś 845**  
ogłoszenia w dziale  
nieruchomości

Pokrycia dachowe

# Dach z cementu

Dachówki cementowe przypominają ceramiczne i mają podobne cechy użytkowe. Typowy wymiar tego pokrycia wynosi 30x40 cm. Najczęściej kupowane kolory to: czerwony, czarny, ceglasty, brązowy.

Dachówki tego typu są produkowane nie tylko z cementu. Dodaje się do nich również piasek kwarcowy i barwniki zawierające tlenki żelaza, większość jest dodatkowo malowana powierzchniowo – specjalnymi pigmentami zawierającymi tlenki żelaza. W sumie są nierozpuszczalne w wodzie, odporne na działanie wapienia i innych alkaliów zawartych w cemente, na zmiany temperatury oraz działania promieni słonecznych.

Dachówki dodatkowo maluje się dwu- lub trzykrotnie farbą akrylową. Pierwsze malowanie tuż po uformowaniu umożliwia dobre związanie farby z masą betonową, drugie po związaniu.

Powłoka akrylowa, oprócz funkcji estetycznych, pełni też inne: zmniejsza nasiąkliwość, a tym samym poprawia mrozoodporność, zabezpiecza przed porastaniem mchem oraz powstawaniem

na powierzchni wykwitów wapiennych.

Rodzaje: pojedyncza esówka, podwójna esówka, podwójna rzymska (frankfurter) – jest płaska z charakterystycznymi dwoma wyprofilowaniami, taunus i tessinger – zbliżone w kształcie do dachówki podwójnej rzymskiej, staroniemiecka – kształt umożliwia układanie jej na dachach obiektów zabytkowych, karpiówka (biber) – w dwóch wzorach: zaokrąglonym i prostokątnym.

Wszystkie rodzaje (oprócz pojedynczej esówki i karpiówki) mają wymiary: długość 42 cm, szerokość: 33, 33,5, 34,3 cm (w zależności od producenta), jedna waży 4-4,5 kg.

Zużycie na 1 m kw. dachu od 9 do 11 sztuk – w zależności od rodzaju i rozstawu łąt. Masa odpowiednio wynosi od 36 do 49 kg. Trzeba brać pod uwagę to obciążenie przy planowaniu wykładania nimi dachu.

## Gdzie i jak układać?

Dachówki cementowe układa się na dachach o spadku co najmniej 10 stopni. Dzięki specjalnej budowie są łatwe do układania – zaczepia się je jedna o drugą, bez konieczności przybijania. Tylko dachówki skrajne muszą zostać przybite. Gwoździ trzeba też użyć, jeśli montujemy je na dachu o bardzo dużym spadku

Większość producentów zaleca układanie pokrycia z dachówek cementowych (z wyjątkiem karpiówki) na dachach o nachyleniu 22-60 st. Dopuszczalne jest układanie ich na dachach o pochyleniu 10 st. – wtedy zalecane jest zmniejszenie rozstawu łąt i ułożenie pod łątami i kontrolnymi warstwy papy lub folii wstępnego krycia. W przypadku, gdy będziemy mocować każdą sztukę osobno, można pokrywać nawet dachy o spadku 90 st.

Jedynie karpiówkę zaleca się układać na dachach o nachyleniu powyżej 30 st. Ewentualnie, po odpowiednim zabezpieczeniu, można je ukła-



dać już na spadku 20 st., a jeśli każda będzie mocowana oddzielnie – na każdym nachyleniu.

Dachówki układa się na ruszcie wykonanym z kontrłat (łąt dystansowych) i łąt nośnych. Zapewnia to właściwą wentylację przestrzeni między dolną powierzchnią dachówek a warstwami wstępnego krycia – folią lub deskowaniem zwykłe przykrytym papą.

Ceny: 20-25 zł za m kw.

(pk)

**Bezpłatne dodatki Gazety Krakowskiej**

**GAZETA W PROSZOWICACH**  
2 maja – Gazeta w Proszowicach  
ludzie, pieniądze, historia.

**GAZETA W KRZESZOWICACH**  
7 maja – Gazeta w Krzeszowicach

**14 maja – Twoja szkoła**  
informacje dla maturzystów, gdzie na studia?

**14 maja – Podróżuj z Nami**  
jak, gdzie i za ile spędzić urlop, wakacje, zielone szkoły, szkoły językowe

**ZAPRASZAMY DO REKLAMY**

**Złoty środek**

**Gullfiber®**

**WEŁNY SZKLANE I MINERALNE** - grubość 5 cm od **3,04** zł/m² (netto)

**IZOLACJE BUDOWLANE I TECHNICZNE**

**HURT ♦ DETAL**

**akord** Kraków, ul. Wielicka 42a  
tel./fax 656-23-97

GAZETA

KRAKOWSKA

# Gratka Wokół domu

Kraków, 28 kwietnia 1998

## Gratka



### MIESZKANIA

#### SPRZEDAŻ

#### GARSONIERY

21,5m² Rydla, 68.000 zł, II/III, parkiet, hipoteka. 0-12 656-21-33, 656-21-77

22,8m² Odrzańska, 60.000 zł, 0/XI telefon, wł. spółdz. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

26m² Dąbie lp. (0-12) 414-21-44

27,5m² Jagiellońskie 63.000 zł. (0-12) 656-44-74

27m² Krasickiego 77.000 zł. (012) 656-44-74

29m² Kobierzyńska, 0/IVp, telefon, 70.000 zł. (012) 421-56-25

#### 1-POKOJOWE

Kudwanów 66.000zł; Płaszów 75.000 zł; Olśa 80.000 zł; N. Huta 75.000 zł; Śródmieście 88.000 zł. (0-12) 411-26-92.

Piękny komfort na większe. (0-12) 636-74-62.

23m², Rezedowa, j.kuchnia umeblowana, lodówka, mikrofalówka, filizy, telefon, 1/2p, 70.000 zł, garaż 28.000 zł. (0-12) 415-75-35

32m² Łużycka, VI/X, balkon, telefon, wolne, 72.000 zł. (0-12) 421-56-25

33,5m² Białoruska, 76.000 zł. (012) 656-44-74

33m² os. Dywizjonu 303 IX/X, j.k. 72.000 zł. (0-12) 423-06-02

34m² Białoruska, VI/X, standard, loggia, 74.000 zł. (0-12) 21-56-25

34m² Łużycka, VI/X, balkon, telefon, wolne, 72.000 zł. (0-12) 421-56-25

34m² Narciarska, 84.000 zł, 0/III balkon, filizy, terakota, wylewka, ogrzew, indywidualne gazowe, nowe, hipoteka. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

36m² Królewska, 120.000 zł, III/IVp, parkiet, terakota, filizy, boazeria, pawłace, szafy wnękowe, po remoncie, instal. hipoteka. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

37m², Aleksandry, X/Xp, loggia, standard, 70.000 zł. (012) 421-56-25

38m² Halszki, 69.700 zł, I/IVp, z cegły, balkon, oddane X.98, odpis. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

39m² al. 29 listopada 87.000 zł. 0/IV, telefon, loggia, wł. spółdz. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

39m² Wielicka, j.k. nowe, II/IVp, 92.000 zł. (0-12) 423-06-02

43,5m² Bobrowskiego, I/IIIp, balkon, podłogi dębowe, 105.000 zł. (0-12) 421-56-25

32m², K. Wallenroda, I/X, loggia, telefon, 72.000 zł. (012) 422-45-81

39m², Kordiana, j.k. ładne, 0/IV, 84.000 zł. (0-12) 423-06-02

48m², Sądowa, j.k., VII/X, 120.000 zł. (0-12) 423-06-05.

48m² Teatrne I/IV, 99.000 zł. (0-12) 423-06-05.

48m² Wrocławska, telefon, wolne, słoneczne, 135.000 zł. (0-12) 421-56-25

50m² os. Tysiąclecia, 102.000 zł. (0-12) 422-45-81.

50m² Rydygiera, telefon, wł. spółdz. 100.000 zł. (0-12) 411-26-92

50m² Wielicka, I/II nowe 75.000 zł. (0-12) 423-06-02

50m² Wielicka, I/II, nowe, 75.000 zł. (0-12) 423-06-02

30m² Brogi, 75.000 zł. 0/IVp kratka balkonowa, wł. spółdz. (0-12) 656-21-33, 656-21-77.

37,25m² Aleksandry, X/Xp, telefon, loggia, 65.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

37m², Azory, po remoncie, 89.000 zł. (0-12) 415-73-35

37 m², Krasickiego, parkiet, filizy, terakota, 85.000 zł. tel.grzecz. (0-12) 654-13-74 wieczorem.

37m² Jaremy, 82.000 zł, III/IVp, parkiet, filizy, telefon, hipoteka.

37m² Makowskiego, 91.000 zł. (0-21) 656-44-74.

37m² Stachewicza 87.000 zł. (0-12) 656-44-74

38,3m² Smoluchowskiego, I/IV, telefon, balkon, wolne, 130.000 zł. (012) 421-56-25

38m², al. Pokoju, c.kuchnia, IV/IV, 86.000 zł. (0-12) 423-06-02

38m² Kalinowe 88.000 zł. (0-12) 656-44-74

38m² Młoty, I/IV, boazeria, parkiet, filizy, 110.000 zł. (0-12) 422-45-81

38m² Na Lotnisku, 90.000 zł. (0-12) 656-44-74

39m² Brożka, 0/X, loggia telefon, odnowione, 82.000 zł. (0-12) 421-56-25

41m² Łokietka, j.k. po remoncie, II/X, 115.000 zł. (0-12) 423-06-02

43m², Scieżennego, II/Xp, telefon, balkon, 86.000 zł. (012) 658-97-93 po 18.00

43m² os. Jagiellońskie 95.000 zł, IV/IV, balkon, mozaika parkietowa, telefon, hipoteka. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

43m² Scieżennego, II/X, mieszkanie odnowione, telefon, 90.000 zł. (0-12) 423-06-02

44,3m² WIELICZKA, IV/IVp telefon, c.o., parkiet, 76.500 zł. (012) 658-97-93 po 18.00

44m² Scieżennego, 92.000 zł. II/Xp loggia, filizy, wł. spółdz. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

45m², Rabka, j.k. 0/IV, 75.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Tysiąclecia 100.000 zł. (0-12) 656-44-74.

45m² Wielicka, j.k. IV/IV, 80.000zł. (0-12) 423-06-02

46m², Tysiąclecia, III/IV, balkon, filizy, parkie, boazeria, 103.000 zł. (0-12) 422-45-81

46m², Strusia, 103.000 zł. (0-12) 656-44-74

47m², Wileńska, I/IV, telefon, parkiet, filizy, loggia, 125.000 zł. (012) 421-56-25

48m², Sądowa, j.k., VII/X, 120.000 zł. (0-12) 423-06-05.

48m² Teatrne I/IV, 99.000 zł. (0-12) 423-06-05.

48m² Wrocławska, telefon, wolne, słoneczne, 135.000 zł. (0-12) 421-56-25

50m² os. Tysiąclecia, 102.000 zł. (0-12) 422-45-81.

50m² Rydygiera, telefon, wł. spółdz. 100.000 zł. (0-12) 411-26-92

50m² Wielicka, I/II nowe 75.000 zł. (0-12) 423-06-02

50m² Wielicka, I/II, nowe, 75.000 zł. (0-12) 423-06-02

52m² Kordiana 0/IVp, dwuletnie, parkiet, filizy, balkon, 105.000 zł. (012) 421-56-25

55m² G. Morcinka, 90.000 zł, I/IV, balkon, terakota, filizy, wł. spółdz. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

56m² Grzycki, I/II, balkon, filizy, telefon, boazeria, 125.000 zł. (012) 421-56-25

56m² Centrum A, 103.000 zł. (0-12) 656-44-74

60m², Salwator, j.k., 0/III, 160.000 zł. (0-12) 423-06-02

60m² Salwator parter 170.000 zł. (0-12) 415-75-35

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02

45m² Kozłówek, j.k. IV/IV, 95.000 zł. (0-12) 423-06-02



## Amerykański silikon

Amerykańska firma Dow Corning, specjalizująca się m.in. w produkcji silikonów dla przemysłu i budownictwa otworzyła swoje biuro handlowe w Warszawie.

Dow Corning ma obecnie w swojej ofercie ponad 5 tys. rodzajów silikonów. Część z nich ma od wielu lat zastosowanie w budownictwie, architekturze detali. Przedsiębiorstwo działa od 1943 r. i jest pionierem w technologii silikonów oraz zastosowań krzemu i krzemianu. Roczne obroty firmy przekraczają 2,6 mld USD.

ds

## Targi

4-8 – Poznań  
Meble. Targi Mebli i Wypożyczenia Wnętrz. Organizator: Międzynarodowe Targi Poznańskie.

4-8 – Poznań  
Drema. Międzynarodowy Salon Maszyn i Narzędzi do Obróbki Drewna. Organizator: Międzynarodowe Targi Poznańskie.

6-8 – Katowice  
Eltarg 98. VII Międzynarodowe Targi Elektrotechniczne. Organizator: Międzynarodowe Targi Katowickie

Elektroenergetyka, elektrotechnika, oświetlenie, grzejnictwo, niekonwencjonalne, odnawialne źródła energii.

6-8 – Bydgoszcz  
Instalelektra. 5 Targi Sprzętu i Urządzeń Elektrycznych. Organizator: Międzynarodowe Targi Bydgoskie Sawo sp. z o.o.

Instalacje elektryczne, systemy instalacyjne, osprzęt, urządzenia gcyjne.

8-10 – Kraków  
Wiosenna Wystawa Ogrodnictwa. Organizator: Centrum Targowe Chemobudowa Kraków SA.

Rośliny doniczkowe, krzewy, drzewa, sprzęt ogrodniczy, środki ochrony roślin, nasiona, meble ogrodowe.

## Domowa poczta

### Mieszkanie po ojcu?

*Andrzej C. Zmarł mój ojciec, który mieszkał samotnie w prywatnej kamienicy w mieszkaniu przyznanym na podstawie przydziału administracyjnego. Nie mieszkam w Krakowie, mam swoje mieszkanie w innym mieście. Czy mógłbym się starać o przydział tego mieszkania? Jeżeli nie, w jak im terminie muszę opróżnić to mieszkanie?*

— Na otrzymanie mieszkania po ojcu nie ma Pan szans, gdyż po pierwsze nie mieszkał Pan z ojcem, po drugie ma Pan swoje mieszkanie. Art. 8 ustawy o najmie lokali mieszkalnych i dodatkach mieszkaniowych z 2 lipca 1994 r. wraz z późniejszymi zmianami mówi bowiem, iż w razie śmierci najemcy jego następni, wstępni, pełnoletnie rodzeństwo, osoby przysposabiające albo przysposobione oraz osoba, która pozostawała faktycznie we

wspólnym pożyciu małżeńskim z najemcą, mieszkający z nim stale do chwili jego śmierci, wstępują w stosunek najmu lokalu oraz nabywają jego prawa i obowiązki związane z tym lokalem, chyba że się tego prawa zrzekną wobec wynajmującego. Nie dotyczy to osób, które w chwili śmierci najemcy miały tytuł prawny do zajmowania innego lokalu mieszkalnego. W Pana przypadku ewentualnie wchodziłoby w grę tylko wynajęcie tego mieszkania, ale już z ustalonym przez wynajmującego — właściciela (administratora) kamienicy wolnym czynszem, który pewnie byłby dużo wyższy od tego, który płacił ojciec.

Termin opróżnienia mieszkania z rzeczy po zmarłym ojcu i zdania kluczy powinien Pan ustalić z administratorem (właścicielem kamienicy).

(tes)

## Nagrody i kaski

Dachówka ceramiczna firmy Gumkowski z Rudy Śląskiej otrzymała Złoty kask — nagrodę Izby Przemysłowo-Handlowej Budownictwa na krakowskich targach Wiosna '98.

Drugiej nagrody nie przyznano. Brązowy kask przypadł firmie Optiroc z Warszawy za system cienkowarstwowych posadzek przemysłowych ABS Duro-System.

Chemobudowa Kraków SA nagrodziła drzwi zewnętrzne z włókna szklanego firmy PolSkone z Lublina, w kategorii: technologie i materiały wy-

kończenia wnętrz — kolektor słoneczny do ciepłej wody firmy Aparel z Topoli Królewskiej (woj. płockie). Za najlepszy wyrób w grupie maszyny, urządzenia i narzędzia budowlane uznano agregaty pompowe wysokiego ciśnienia firmy E.A. Krupiński z Krakowa.

(pk)

## Więcej cementu

W ubiegłym roku zużycie cementu w Polsce wzrosło o 11 proc. w porównaniu z rokiem poprzednim i wyniosło 12 mln 300 tys. ton. W 1996 r. zużyto go 11 mln 100 tys. ton.

W ciągu najbliższych 3-4 lat powinno ono wzrosnąć do 16 mln ton. Średnie zużycie tego surowca na jednego mieszkańca naszego kraju przekroczyło 300 kg rocznie.

(pk)

## PŁYTKI CERAMICZNE

Przedstawiciel ZZPC „OPOCZNO” i BOHEMIAGRES-CHLUMCZANY oraz innych renomowanych firm polskich i zagranicznych

Bezpośredni import z Włoch, Hiszpanii i Czech

### PŁYTKI:

• ściennie • posadzkowe • mrozoodporne

PŁYTKI GRESOWE czeskie o nasiąkliwości 0,1%

KLEJE, WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

Przy większych zamówieniach znaczący RABAT  
**SPRZEDAŻ RATALNA**

### Firma Handlowa „CERAMIK”

Stary Sącz, ul. Źródłana 22  
tel./fax (018) 446-08-83

### Sklepy firmowe:

Limanowa, ul. M. B. Bolesnej 5, (0-18) 337-31-30  
Mszana Dolna, ul. Orkana 15, tel. 422  
Brzesko, ul. Mickiewicza 31, (0-192) 62-490  
Krynica, ul. Kraszewskiego 88  
Nowy Targ, ul. Szaflarska 148

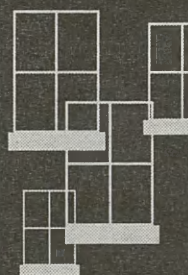
Czynne 8-18, sobota 8-14

/NS

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNE

**SP**  
S.C.

**STOLPLAST**



ATESTY PZH I ITB

## PRODUCENT OKIEN I DRZWI Z PCV

W NIEMIECKIM SYSTEMIE

PROMOCJA



**PLUSTEC**

Kunststoff und Verfahrenstechnik GmbH

**-20%**

NA OKNA NIETYPOWE

**-15%**

NA OKNA TYPOWE

32-065 Krzeszowice,  
ul. Krakowska 1 (Rynek)  
Biuro Handlowe: tel./fax (0-12) 282-17-39  
Dział Produkcji: tel. (0-12) 282-22-75

Bezolowiowe  
**PLUSTEC**  
ramy okienne

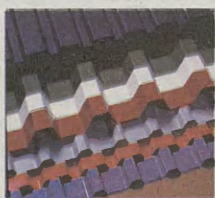
STABILIZATOR WAPNIOWO-CYNKOWY



## W ZASADZIE Z NASZEJ BLACHY MOŻEMY ZROBIĆ WSZYSTKO...



Lindab Topline™  
blachy dachówkowe



Lindab Coverline™  
blachy trapezowe



Lindab Doorline™  
bramy przemysłowe



Lindab Rainline™  
systemy rynnowe



05-092 Łomianki, ul. Kolejowa 7, Sadowa  
tel. (022) 751 88 90, fax (022) 751 96 67

**akord**

30-552 Kraków  
ul. Wielicka 42A  
(012) 656 23 97

**Dachdek**

33-100 Tarnów  
ul. Szkotnik 2B  
(014) 22 40 54 w. 16  
ul. Przemysłowa 5  
(014) 22 30 84

**MONA**

30-133 Kraków  
ul. J. Lea 213  
(012) 636 48 66  
636 58 76

**FLOR BLACHA**

33-300 Nowy Sącz  
ul. Krajewskiego 27  
(018) 443 77 90

**CETUS** S.C.  
MATERIAŁY BUDOWLANE

30-654 Kraków  
ul. Klonowica 20  
(012) 655 99 33  
(012) 655 30 54

## TARGI ZDROWEJ ŻYWNOŚCI

**ECO - FOOD '98**

8-10 maja '98

ZAPRASZAMY OD 10.00 do 18.00

## WIOSENNA WYSTAWA OGRODNICTWA

8-10 maja '98

ZAPRASZAMY OD 10.00 do 18.00



**CENTRUM TARGOWE  
CHEMOBUDOWA KRAKÓW S.A.**

30-706 Kraków, ul. Klimeckiego 14  
Tel. (012) 656-14-66, 656-11-71, 423-67-00 w. 280 i 283  
fax (012) 656-19-76



## NIERUCHOMOŚCI

### MIESZKANIA

#### SPRZEDAŻ

82m<sup>2</sup> os. Oficerskie IIp, garaż, 255.000 zł. (0-12) 415-75-35

Dyvizjonu 303 120.000 zł; Podwalejskie 115.000 zł. (0-12) 411-26-92

LIPSKA, 170.000 zł. (0-12) 656-44-74

36 m<sup>2</sup> Okolna IIP, telefon, filizy, własnościowe. (0-12) 657-82-52.

3 pokoje, 60 m<sup>2</sup>, Mszana Dolna, nowe, super.komf. 90.000 zł. (0-18) 26-76-453.

3 pokoje, L. Wenedy, VIII/X, parking, filizy, boazeria, pawłace, wolne, 110.000 zł. (0-12) 421-56-25

43m<sup>2</sup>, os. Kazimierzowskie, ciemna kuchnia, telefon, filizy, parking, 85.000 zł. (0-12) 422-45-81

50m<sup>2</sup> Odrzańska, 103.000 zł. (0-12) 656-44-74

54m<sup>2</sup>, Wieliczka, wys. parter, 105.000 zł. (0-12) 422-45-81

63m<sup>2</sup> II Pułku Lotn. X/XI, 120.000 zł. (0-12) 422-45-81

64m<sup>2</sup> II Pułku Lotn. 120.000 zł. (0-12) 656-44-74

K. Wallenroda, VIII/IX, telefon, 115.000 zł. (0-12) 422-45-81

#### 4-POKOJOWE

134m<sup>2</sup> Grzegorzki piętrowy kamienicy, z strych możliwość nadbudowy, I kondygnacji - na szkołę, biura mieszkanie. 318.000 zł. (0-12) 415-75-35

75m<sup>2</sup> Mistrzejowice 144.000 zł.V/X, WC osobno, balkon, filizy, boazeria, wł. spóldz. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

82m<sup>2</sup> Heleny, 149.000 zł. (0-12) 656-44-74

84 m<sup>2</sup>, 2-pokojowe, telefon + telewizja kablowa + garaż, os. Wojska Polskiego, Nowy Sącz, 125.000 zł. do negocjacji. (0-18) 443-96-05.

85m<sup>2</sup>, WIELICZKA, IV/IVp, telefon, c.o. balkon, wł. spóldz. 110.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00.

94m<sup>2</sup>, Kurdwanów, O/IV, 160.000 zł. 423-06-02.

107m<sup>2</sup> Prądnik Czerwony, nowe, II poziomowe, do wykończenia. 270.000 zł. (0-12) 415-75-35.

81m<sup>2</sup> Królewska, II/IV 250.000 zł. (0-12) 415-75-35

#### 5-POKOJOWE

86m<sup>2</sup>, Kurdwanów, II/III, 160.000 zł. (0-12) 423-06-02

96m<sup>2</sup> Halszki, II/IV telefon, filizy, parking, balkon, 153.000 zł. (0-12) 421-56-25

#### INNE

DEBICA centrum. 41m<sup>2</sup> 1 pokojowe, balkon, telefon, IIP, 1.300 zł/m<sup>2</sup>. (0-14) 681-24-23

DEBICA Fredry 60m<sup>2</sup>, własnościowe, parter. PILNIE. (0-14) 676-04-73

JORDANÓW 3 pokoje, 64 m<sup>2</sup>, IIP, hipoteczne, 73.000 zł. (0-18) 267-64-53.

KRAKÓW. 3 pokoje 63m<sup>2</sup> - pilnie sprzedam. 0602 631-320

KRAKÓW centrum, poddasze, super komf. 104 m<sup>2</sup>, 3 sypialnie, kuchnia, jadalnia, WC, 150.000 zł (do negocjacji). (0-14) 22-45-42.

KRYNICA, 2 pokoje, tel. IIP, b/pośredników. (0-18) 471-33-68.

KRYNICA. Mieszkania 1400-1500 zł/m<sup>2</sup>, ulga podatkowa. (0-18) 471-28-71 w. 120 oraz 471-56-37, 471-52-55

KRYNICA centrum IV piętro 41m<sup>2</sup> 2 pokoje, balkon, 70.000 zł. (0-18) 442-23-81

LIMANOWA - Mszana Dolna! Mieszkania: 3 pokoje, superkomf. nowe, 68.000 zł, 92.000 zł. (0-18) 267-64-53.

LIMANOWA ul. Augusta hipoteczne 48m<sup>2</sup> 3-pokojowe, parter, co, telefon, 60.400 zł. (0-18) 337-25-30

MIESZKANIE 100m<sup>2</sup> z lokalem handlowym 50m<sup>2</sup> - Wola Duchacka, 310.000 zł. (0-12) 423-06-02

N.SĄCZ, Barskie I 3 pokoje, 63m<sup>2</sup> IVP, 1.000 zł/m<sup>2</sup> (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, Barskie II 25m<sup>2</sup> 1 pokój, jasna kuchnia, balkon, VIl piętro, 37.000 zł. (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, Barskie II 49m<sup>2</sup> 2 pokoje, II piętro 69.000 zł. (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, Barskie II 60m<sup>2</sup> 3 pokoje, VI piętro 1.250 zł/m<sup>2</sup> (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, Barskie II 72m<sup>2</sup> 4 pokoje, II piętro, 93.000 zł. (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, blisko centrum, II piętro, 47,5m<sup>2</sup> 2 pokoje, telefon, 1.350 zł/m<sup>2</sup> (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, Kochanowskiego I piętro, 77m<sup>2</sup> 3 pokoje, wydzielona część kamienicy, telefon, 88.000 zł. (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, mieszkanie 48m<sup>2</sup> 68.000 zł. ładnie wykończone (0-18) 445-21-14 (090) 301-422

N.SĄCZ, mieszkanie dwupokojowe 84m<sup>2</sup> 4 pokoje 115.000 zł. (0-18) 445-21-14 (090) 301-422

N.SĄCZ, Millenium kawalerka 28m<sup>2</sup> 39.000 zł. 3 pokoje, 49m<sup>2</sup>, raty 60.000 zł. 4 pokoje 86m<sup>2</sup> 95.000 zł. N.Sącz, lwowska 10 (0-18) 442-26-57

N.SĄCZ, os. Barskie 49m<sup>2</sup> 2 pokoje IV piętro (0-18) 443-88-01

N.SĄCZ, os. Barskie 49m<sup>2</sup> I piętro balkon telefon (0-18) 443-88-01

N.SĄCZ, os. Barskie 60m<sup>2</sup> 3 pokoje atrakcyjna cena (0-18) 443-88-01

N.SĄCZ, os. barskie 60m<sup>2</sup> 3 pokoje balkon (0-18) 443-88-01

N.SĄCZ, os. Kochanowskiego IVP, 53m<sup>2</sup> 70.000 zł. (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, os. Kochanowskiego III piętro kawalerka 26m<sup>2</sup> 1.350 zł/m<sup>2</sup> (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, os. Kochanowskiego 60m<sup>2</sup> + garaż parter, stare budownictwo (0-18) 443-88-01

N.SĄCZ, os. Westerplatte 3 pok. 60m<sup>2</sup> raty, 73.000 zł. N.Sącz, Lwowska 10 (0-18) 442-26-57

N.SĄCZ, os. Wojska Polskiego 2 pokoje 55m<sup>2</sup> IIP, raty 71.000 zł. 84m<sup>2</sup> 4 pokoje - garaż, 115.000 zł. N.Sącz, Lwowska 10 (0-18) 442-26-57

N.SĄCZ, os. Wojska Polskiego 3 pokoje 60m<sup>2</sup> balkon, (0-18) 443-88-01

N.SĄCZ, stare budownictwo 62m<sup>2</sup> 2 pokoje I piętro blisko centrum (0-18) 443-88-01

N.SĄCZ, Szucharskiego parter, 49m<sup>2</sup> 2 pokoje 65.000 zł. (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, Szuskiego IVP, 33m<sup>2</sup> 1 pokój, po remoncie 50.000 zł. (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, Tarnowska I piętro, 70m<sup>2</sup> 2 pokoje, osobne wejście 25.000 USD (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, ul. Długosza I piętro, 48,5m<sup>2</sup> fizycznie wydzielona część kamienicy 1.000 zł/m<sup>2</sup> (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ, Wojska Polskiego I piętro, 53m<sup>2</sup> 3 pokoje, 1.500 zł/m<sup>2</sup> (0-18) 442-23-81

N.SĄCZ os. Wojska Polskiego, 4 pokoje, 84m<sup>2</sup>, II poziomowe, garaż telefon, TV kablowa, 125.000 zł (do negocjacji). (0-18) 442-70-78.

NOWY SĄCZ, 2 pokoje, IIP, (0-18) 442-56-99 po 19.

NOWY SĄCZ, os. Wojska Polskiego 84m<sup>2</sup> dwupokojowe, garaż, telefon, 110.000 zł. (0-18) 442-23-81

NOWY SĄCZ - 3 pokoje, 60 m<sup>2</sup>, telefon. Tel: (0-18) 441-34-66.

NOWY SĄCZ os. Gorzków, 48 m<sup>2</sup>, garaż, telefon. Tel. (0-18) 442-77-92.

OKAZYJNA - premia gwarancyjna dla kupującego mieszkanie. (0-12) 269-00-56.

OKAZYJNIE odstępnie premię gwarancyjną lub inne propozycje. (0-12) 269-00-56.

POKÓJ z kuchnią sprzedam - N. Prokocim bez pośredników (0-12) 413-18-49.

RABKA Zdrój, 2 pokoje 45m<sup>2</sup>. 090 357-308

SUPERKOMF. 36 m<sup>2</sup> (ul. Rydla) na 2 pokoje. (0-12) 636-74-62.

TARNÓW, 3 pokoje, 60 m<sup>2</sup>, 65.000 zł. (0-14) 23-22-82.

TARNÓW, Legionów, pow. 46 m<sup>2</sup>, 1-pokojowe, parter, cena 51.000 zł. (mieszkanie z likatorem). (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW, Matejki. 2 pokoje 66m<sup>2</sup> w kamienicy na IIP. 80.000 zł. (0-14) 26-00-02

TARNÓW, ul. Bitwy pod Studziankami - pow. 82 m<sup>2</sup>, 4 pok, k, l, telefon, cena 1.100 zł/m<sup>2</sup>. 014/22-49-69.

TARNÓW, ul. Do Prochowni - 2-pokojowe o pow. 38,17 m<sup>2</sup>, IVP, cena 52.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW, ul. Mościckiego o pow. 34,33 m<sup>2</sup>, 1 pokojowe, I piętro, cena 45.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW - 2-pokojowe 38 m<sup>2</sup>, IVP, własnościowe, po kapitalnym remoncie, telefon. (0-14) 24-10-38.

TARNÓW - 3-pokojowe 60 m<sup>2</sup>, IIP, własnościowe, po kapitalnym remoncie, telefon. (0-14) 24-10-38.

TARNÓW, 38 m<sup>2</sup>, 2-pokojowe, IV p, nowe, pustak, 1380/m<sup>2</sup>. Tel. (0-14) 24-08-43.

TARNÓW, Mieszkanie 40 m<sup>2</sup> 2 p + k, cena 1400 zł/m<sup>2</sup>. (0-14) 21-80-42.

TARNÓW, Bitwy pod Studziankami. 4-pokojowe, 80m<sup>2</sup>, XIP, możliwy podział na 2 niezależne mieszkania, 80.000 zł. (0-14) 26-00-02

TARNÓW centrum, 2-pokojowe 55,5 m<sup>2</sup> w kamienicy, k, l, IIP, piec na gaz, cena 44.000 zł. (0-14) 22-49-69.

TARNÓW centrum - 2-pokojowe 70 m<sup>2</sup>, k, l, cena 31.000 USD. (0-14) 26-31-11.

TARNÓW Gumniska - mieszkanie 39 m<sup>2</sup>, super komfort, cena 55.000 zł. Tel. 0602 725 783.

TARNÓW komunalne 3-pokojowe 72 m<sup>2</sup> I p., atrakcyjnie położone - zamienię na podobne 3-pokojowe w Tarnowie. Tel. 27-35-17.

TARNÓW Mościce - 1-pokojowe 42 m<sup>2</sup>, hipoteczne, k, l, IIP, w bloku dwupiętrowym, cena 42.000 zł. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW os. 25-lecia - 2-pokojowe o pow. 44,33 m<sup>2</sup>, IIP, k, l, cena 58.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW ul. Boczna - 2-pokojowe o pow. 46,1 m<sup>2</sup>, IIP, k, l, cena 60.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW ul. Burtnicka - 2-pokojowe 66 m<sup>2</sup>, IIP, wysoki standard wykończenia, cena 99.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW ul. Do Prochowni - 3-pokojowe 66 m<sup>2</sup>, IIP, wysoki standard wykończenia, cena 99.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW ul. Marynarki Wojennej - 3-pokojowe 57 m<sup>2</sup>, loggia, Xp, telefon, spóldz-własnościowe, cena 60.000 zł. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW ul. Marynarki Wojennej - mieszkanie 57 m<sup>2</sup>, cena 1.100 zł/m<sup>2</sup>. Tel. 0602 725 783.

TARNÓW ul. Nowy Świat - 2-pokojowe 70 m<sup>2</sup>, własność hipoteczna, k, l, IIP, cena 30.000 USD. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW ul. Nowy Świat - 2-pokojowe ok. 70 m<sup>2</sup> w kamienicy, k, l, IIP, po kapitalnym remoncie. Cena 110.000 zł. (0-14) 22-49-69.

TARNÓW ul. Nowy Świat - 2-pokojowe 70 m<sup>2</sup>, IIP, 31.000 USD. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW ul. Odległa - 4-pokojowe 73 m<sup>2</sup>, spóldz-własnościowe, k, l, wc, IIP, cena 1.100 zł/m<sup>2</sup>. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW ul. Parkowa - 2-pokojowe 47,5 m<sup>2</sup> spóldz-własnościowe, k, l, IIP, telefon, cena 1.300 zł/m<sup>2</sup>. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW ul. Promienna - 4-pokojowe 72,6 m<sup>2</sup>, spóldz-własnościowe, IVP, k, l, wc, telefon, cena 1.050 zł/m<sup>2</sup>. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW ul. Rolnicza - 2-pokojowe 35 m<sup>2</sup>, k, l, IIP, telefon, cena 45.000 zł. (0-14) 22-49-69.

TARNÓW ul. Skowronków, 3-pokojowe 55,42 m<sup>2</sup>, k, l, IIP, telefon, cena 70.000 zł. (0-14) 22-49-69.

TARNÓW ul. Skowronków - 3-pokojowe 55 m<sup>2</sup>, komfortowe, spóldz-własnościowe, K, l, IVP, po generalnym remoncie, cena 62.000 zł. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW ul. Westerplatte - zamiana mieszkania spóldz-włas o pow 60 m<sup>2</sup>, IVP, 3 pok, k, l, na 2 pok do 40 m<sup>2</sup> do IIP. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW ul. Westerplatte - 3-pokojowe o pow. 50 m<sup>2</sup>, IVP. Cena 62.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW ul. Westerplatte - 3-pokojowe 60,1 m<sup>2</sup>, komfortowe, spóldz-własnościowe, k, l, wc, IIP, telefon, cena 75.000 zł (możliwość kupna na raty). (0-14) 27-22-55.

TARNÓW ul. Westplatte - mieszkanie 85 m<sup>2</sup>, super komfort, cena 1.100 zł/m<sup>2</sup>. Tel. 0602 725 783.

TARNÓW ul. Westerplatte - spóldz-włas, pow. 49 m<sup>2</sup>, 3 pok, k, l, IVP, telefon. Cena 1.200 zł/m<sup>2</sup>. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW ul. Wieniawskiego - 4-pokojowe o pow. 74 m<sup>2</sup>, k, l, IVP, cena 1.400 zł/m<sup>2</sup>. (0-14) 26-31-11 (8-17).

WIELICZKA 2-pokojowe, 49,5m<sup>2</sup>; IIP/IVP, c.o. hipoteczne) 75.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

WIELICZKA 2-pokojowe 46,5m<sup>2</sup> parter, telefon, c.o. parkiety, 85.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

WIELICZKA 3-pokojowe 54m<sup>2</sup>, c.o. parter, telefon, hipoteczne, 85.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

WIELICZKA 4-pokojowe 124m<sup>2</sup>, III, telefon, hipoteka, 124.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00.

ZAKOPANE. Mieszkanie 64m<sup>2</sup> spóldz. z widokiem na Tatry. (0-18) 20-68-194 po 18.00

#### KUPNO

1-pokojowe mieszkanie w Krakowie bez pośrednika mile widziane I lub IIP. (0-12) 653-18-19

2-pokojowe do remontu na terenie Krakowa. (0-12) 266-30-79.

3-pokojowe okolica: Wieczystej, Ugorka, Olszy, II Pułku Lotn. (0-12) 413-18-49

GARSONIERA, 1-pokojowe, lub małe 2-pokojowe. (0-12) 411-26-92.

KRYNICA Górka, N.Sącz - kupię mieszkanie (0-18) 445-21-14 (090) 301-422

KUPIĘ mieszkanie do 35m<sup>2</sup> z jasną kuchnią, I, IIP, w Gorlicach, Grybowie, Bieczu, Jasle. (0-18) 442-70-21.

KUPIĘ mieszkanie do 40 m<sup>2</sup> (I lub IIP) Kozłówek lub okolic. (0-12) 655-85-98 do 13.

ŁADNE mieszkanie (Krowodrza, Olsza, Prądnik Czerwony). (0-12) 411-26-92.

MIESZKANIE do 45 m<sup>2</sup> lub część domu. (0-12) 636-74-62.

N.SĄCZ, 2-3 pokoje blisko centrum kupę (0-18) 443-88-01

N.SĄCZ, kupię mieszkanie do 50m<sup>2</sup> 1, 2-pokojowe, mały domek z dużą działką, mieszkanie do 100m<sup>2</sup> - Rynek, Jagiellońska (0-18) 443-41-49 po 17

N.SĄCZ, na parterze blisko centrum (0-18) 443-88-01

N.SĄCZ kupię mieszkanie do 30m<sup>2</sup> z jasną kuchnią I lub IIP. (0-18) 442-70-21.

NOWY Targ, Jordanów, Rabka, I lub 2-pokojowe. (0-18) 267-64-53.

PILNIE kupię mieszkanie w Tarnowie do 50 m<sup>2</sup>. (0-14) 26-31-11 (8-17).

POSZUKUJEMY małych mieszkań w Tarnowie do 50 m<sup>2</sup> dla klientów biura. (0-14) 27-22-55.

POSZUKUJEMY mieszkań w Tarnowie do 50 m<sup>2</sup>, dla klientów. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW, Mieszkanie do 38m<sup>2</sup> lub zamienię w Tychach - na TARNÓW. St. Wileczek, 43-100 Tychy, Morcinka 2/24.

TARNÓW Poszukujemy do kupna małych mieszkań. Gwarantujemy krótki czas realizacji oferty. Zlecenia przyjmujemy bezpłatnie. (0-14)



## Nowe technologie, nowe aranżacje

## Eksperyment pod nogami

Diabeł tkwi w szczegółach. Najnowocześniejsze wykładziny podłogowe „na oko” nie różnią się zbyt od tego, co znamy. Ale ich parametry techniczne i możliwości zastosowania są zupełnie inne. Jednym z głównych zadań stawianych przez producentów materiałów do wykańczania wnętrz jest zwiększenie ich wytrzymałości.

Tradycyjne linoleum zniknęło z mieszkań głównie z powodu małej odporności. Naturalny materiał nie wytrzymał kontaktu z wodą, detergentami, obcasami. Współczesne linoleum nie ma już takich wad. Choć jest bardzo drogie, może być bez ryzyka rozwoju

grzybów i bakterii stosowane nawet w obiektach służby zdrowia.

Także korek podłogowy poddaje się specjalnym zabiegom znacznie poszerzającym zastosowanie tej wykładziny. Połączenie korka z PCV dało wykładzinę w kontakcie z bosą stopą tak

przyjemną jak naturalny korek i wytrzymałą jak tradycyjne PCV.

Klienci decydujący się na wyłożenie podłogi panelami coraz częściej zwracają uwagę na ich tzw. klasę ścieralności. W narażonych na szczególnie obciążenia budynkach użyteczności publicznej rezygnowano z takich podłóg właśnie z powodu obaw o ich wygląd po kilku miesiącach nieustannego deptania. Ale nowe rozwiązania techniczne uodporniły panele nawet na kontakty z przedszkolakami. Podczas testów zwykłe domowe panele wytrzymały przeciętnie do 8 tysięcy obrotów specjalnej, ścierającej wykładzinę tarczy. Najnowocześniejsze – ponad 17 tysięcy.

Wyjątkowo odporne na zniszczenia są również oferowane m.in. przez firmę „Komfort” kafle podłogowe „kwarc”. Kwadratowe kafle z PCV wzmocniono czystym kwarcem. Nie są elastyczne, ale odpowiedniej grubości można stosować nawet w warsztatach, magazynach i innych pomieszczeniach, po których jeżdżą np. wózki widłowe.

Takich nowości na rynku stałe przybywa. Często wykładziny pozornie nieczym poza ceną się nie różnią. Jednak w trakcie eksploatacji stopniowo zaczynamy rozumieć, dlaczego nasza wykładzina była tańsza od innej. Wszelkich informacji o wybranym przez nas towarze należy się zawsze domagać od sprzedawcy. Niestety, w małych sklepikach bywa taniej, lecz można kupić kota w worku. A poważna i duża firma da nam gwarancję i zapewni nawet kontakt z profesjonalnym czyszcicielem podłóg.

(jol)

DOMY  
SPRZEDAŻ

CHELMIEC przy głównej dom dwurodzinny 420m<sup>2</sup> 11a (duży garaż) do wykończenia do uzgodnienia w rozliczeniu mieszkań N. Sączu Pasterczyk, ul. Limanowskiego 26

CZCHÓW - dom nad zaporą, działka 67a, cena 150.000 zł. Tel. 0602 725 783.

CZERNICÓW 100m<sup>2</sup> dz. 2,5a może być dwurodzinny, - zamieniny na dwupokojowe. 0602 266-874

CZOSZCZYŃ polowa luksusowego domu letniskowego, całorocznego 150m<sup>2</sup>, piękna lokalizacja z ogrodzoną działką 3ary 185.000zł. (0-18)442-2381

CZUŁÓWEK 100m<sup>2</sup>, 3 pokoje, stych do adaptacji, 45a, 75.000 zł. (0-12) 415-75-35.

DĄBROWA Róznica 30m<sup>2</sup>, telefon, ok. 30.000 zł. (0-18) 441-80-92

DĄBROWA TARNOWSKA m. Fluk. 78m<sup>2</sup> parterowy, murowany po remoncie, dz. 24a, uzbrojona, 52.000 zł. (0-14) 26-00-02

DEBNO. Dom 110 m<sup>2</sup>, działki budowlane 3 x 20 a, bud. gospodarcze, całość 80 a, 190 tys. zł. (014)22-46-82.

DOBECZYCE. 240m<sup>2</sup>, nowy, komfort, ogrzewany, do zamieszkania, dz. 10a, ogrodzona, 230.000 zł. 090 328-707

DOBECZYCE. 60m<sup>2</sup> drewniany, woda, gaz, kanalizacja, prąd, telefon, przy drodze, 58.000 zł. 090 328-707

DOM do wykończenia usytuowany na 1.60 ha dz. rolnych, murowany, cena do uzgodnienia. Dąbrowa Tarnowska 42-21-70.

DOMEK campingowy z garażem i werandą do rozbioru. (0-14) 217-608.

DOMEK letniskowy z bali drewnianych, piętrowy, podpiwniczony, 35 m<sup>2</sup> nad Zalewem Dobczyckim. (0-12) 645-30-69.

DOM jednorodzinny murowany, parterowy, podpiwniczony, 3 pełne media. Tel. (0-18) 442-16-78.

DOM piętrowy w Tarnowie. (0-14) 27-35-70.

DOM w Bieżanowie do remontu. 0602 266-874

DOMY szeregowe w Krakowie (rejon MAKRO) 170m<sup>2</sup> stan surowy zamknięty, podpiwniczony - 240.000zł; niepodpiwniczony 210.000zł. (0-12) 411-26-92

DREWNIANO-MUROWANY 2p, k.i.L. + zabud. gospod. 1,20ha k/Limanowej, cena do negocjacji. (0-18) 332-61-37

DREWNIANY, płazówka, rozebrany, trzy izby, 300 zł/m<sup>2</sup> (0-18) 26-29-960.

DZIAŁOSZYCE. 110m<sup>2</sup> murowany, 3 pokoje, 120.000 zł. do negocjacji. (012) 415-75-35

GDŹW-DOBECZYCE 150m<sup>2</sup>, nowy, widok na góry, rozproszona instalacja, bez tynków wewnętrznych, dz. 10a, ogrodzona, 200.000 zł. 090 328-707

GDŹW 256m<sup>2</sup> 43a, pustak, dach dwuspadowy, kryty blachą, CO gazowe, woda, prąd, gaz, szambo, do częściowego wykończenia. 75.000 USD. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

GM. Kocmyrzów, 200m<sup>2</sup> 5 pokoi bud. gospod. dz. 50a, 300.000 zł. (0-12) 415-75-35

GM. Liszki, 150m<sup>2</sup>, dz. 30a, 200.000 zł. (012) 415-75-35

GM. SKAŁA. 240m<sup>2</sup> do wykończenia, pięknie położony, materiały. 0602 266-874

GM. TRZCIZIA 200m<sup>2</sup> 8 pokoi, 8 ha, 150.000 zł. (0-12) 415-75-35

GM. Wiśniowa 60m<sup>2</sup> drewniany, 70.000 zł - do negocjacji. (0-12) 415-75-35

GOŁKOWICE k/St. Sączu dom piętrowy do wykończenia działka 5arów 70.000zł. (0-18)337-25-30

GORLICE - dom 100 m<sup>2</sup> do małego wykończenia, działka 12a, cena 85.000 zł (0-14) 21-05-82, (0-18) 353-13-58.

GORLICE dom, stan surowy zamknięty na rezydencję 590m<sup>2</sup> cena: 380.000zł. (0-18)445-21-14 (090)301-422

GRYBÓW dom superkomfortowy 260m<sup>2</sup> cena: 165.000zł. (0-18)445-21-14 (090)301-422

GRYBÓW okolica dom, nowy 260m<sup>2</sup>, cena: 170.000zł. (0-18)445-21-14 (090)301-422

GRYBÓW okolica domek 100m<sup>2</sup> stan surowy 65.000zł. (0-18)445-21-14 (090)301-422

JAWORZE DOLNE - dom 180 m<sup>2</sup>, 6 pok. k. i. wc, poddasze - stych użytkowy, V pomieszczeń gospodarczych, działka 40a, kanalizacja (szambo-przelewowe). Cena 200.000 zł. (014) 26-31-11 (8-17).

JEZIORO Róznowskie (Znamirówice) domek rekreacyjny 70m<sup>2</sup> działka 1,5ara nad samą wodą 50.000zł. (0-18)442-23-81

JEZIORO Róznowskie (Znamirówice) domek rekreacyjny 70m<sup>2</sup> działka 1,5ara nad samą wodą 50.000zł. (0-18)442-23-81

JEZIORO Róznowskie ok. - domek letniskowy, cena 7.000 zł. (0-14) 23-10-58.

JODŁÓWKAWalki - dom 50 m<sup>2</sup>, ze sklepem o pow. 87 m<sup>2</sup>, działka 8a, cena 80.000 zł. (0-14) 26-31-11.

JUGOWICE 240m<sup>2</sup>, 5a, wykończony, piętrowy, 330.000 zł. (0-12) 421-56-25

JUGOWICE 89m<sup>2</sup> 9,4a; na podmurówce, drewniany, kryty dachówką. (0-12) 656-21-33, 656-21-77.

JURKÓW, k/Czchowa 170m<sup>2</sup> piętrowy, murowany, bez ogrzewania, działka 14arow przy drodze Kraków-Krynica 90.000zł. (0-18)442-23-81

JURKÓW dom drewniany 35.000zł. (0-18)337-83-11 wew. 217 po 15.

JURKÓW k/Czchowa 170m<sup>2</sup> piętrowy, murowany, bez ogrzewania, działka 14arow, przy drodze Kraków-Krynica 90.000zł. (0-18)442-23-81

JURKÓW stary dom drewniany + działka 10a 16.000zł. (0-18)337-83-11 wew. 217 po 15.

KAMENICA Dolna 81. 120m<sup>2</sup> nowy, dz. 18a, przy drodze Pilzno-Jasło.

KASINA Wielka piętrowy wszystkie media przy drodze krajowej czynny sklep działka 9ar 90.000zł. (0-18)337-25-30

KĄTY woj. Krosno - dom 101 m<sup>2</sup> (6 letni), 4pok. k. i. działka 32a, cena 100.000 zł. (0-14) 22-49-69.

KŁĘCZANY k/Limanowej 55m<sup>2</sup> działka 16arow, stary domek drewniany do zamieszkania lub na rekreację 25.000zł. (0-18)442-23-81

KŁĘCZANY k/Limanowej 55m<sup>2</sup> działka 16arow, stary domek drewniany do zamieszkania lub na rekreację 25.000zł. (0-18)442-23-81

KLIKOWA - dom o pow. 124 m<sup>2</sup>, wolnostojący, działka 38a, cena 150.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

KŁODNE k/Limanowej chałupa na cele letniskowe działka 30ar wysoko w lesie z dojazdem 30.000zł. (0-18)337-25-30

KOBIERZYN - dom parterowy, k. Sp. i. działka 28a, budynek gospodarczy, cena 90.000 zł. (0-14) 22-49-69.

KOBIERZYSKA okolice. 250m<sup>2</sup>; 4,5a; z cegły, siporexu, kryty blachą, II kondygn. CO gazowe, kpl. uzbrojenie. 80.000 USD. (0-12) 656-21-33, 656-21-77.

KOMFORTOWY z pomieszczeniem warsztatowym, dz. 3.000m<sup>2</sup> - okolice Zabierzowa, 350.000zł. 0600 212-894.

KOSZYCE Małe - dom stan surowy otwarty 150 m<sup>2</sup>, ocieplony, instalacja, działka 14a. Cena 31.000 USD. (0-14) 27-22-55.

KOSZYCEWielkie - dom wykończony, niedrogi lub zamienię, wynajmę. (0-14) 22-29-75.

KOSZYCEWIELKIE 240m<sup>2</sup>, 16a, stan surowy zamknięty, rozproszona instal. dachówka, 125.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

KRAKÓW, os. Złocienie 88m<sup>2</sup>, 2a, nowy, szeregowy - 4 pokoje, kuchnia, łazienka, garaż, parkiet, 210.000 zł. (0-12) 658-97-93

KRAKÓW-BIEŻANÓW. 160m<sup>2</sup>, dz. 8a, superkomfort, 80.000 USD (0-12) 411-26-92

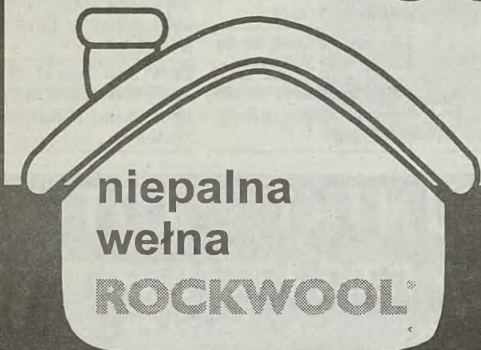
KRAKÓW. 320m<sup>2</sup> rejon Opolskiej, 9a, surowy otwarty, - na siedzibę firmy lub cele mieszkalne. (0-12) 411-26-92

KROŚCIEŃKO 60m<sup>2</sup> drewniany, 2 ha, 40.000 zł. (0-12) 415-75-35

KRYNICA, centrum czynny pensjonat na 20 łózek, wygodne mieszkanie, w sumie 350m<sup>2</sup>, działka 11arow, wysoki standard, 2 garaże, atrakcyjna lokalizacja, 370.000 USD (0-18)442-23-81

KRYNICA, budynek - pensjonat 16 pokojowy 370 m<sup>2</sup>, 58 miejsc noclegowych, działka 10 a, cena 200.000 USD. (0-14) 22-49-69.

KRYNICA centrum pensjonat na 20 łózek, wygodne mieszkanie, w sumie 350m<sup>2</sup>, działka 11arow, wysoki standard, 2 garaże, atrakcyjna lokalizacja, 370.000 USD (0-18)442-23-81

OCIEPLENIE  
poddaszy i podłóg

- bezpieczeństwo pożarowe !!!
- łatwe cięcie
- mało odpadów

Produkty z wełny ROCKWOOL do ocieplania i wyciszania

AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR  
ROCKWOOL - POLSKA  
**GAMBUD S.A.**

31-403 Kraków, ul. Kamienna 10, tel. (012) 634-00-12

płyta **ROCKMIN®**

## SKŁADY:

1. Kraków, ul. Kamienna 10 tel. 633-05-17
2. Kraków, BATOWICE tel. 411-41-25, 285-94-07
3. Kraków, ul. Powstańców 1 tel. 411-77-16, 411-71-00 w. 22
4. Kraków, ul. Klimeckiego 14 tel. 423-55-85
5. Kraków, ul. Zawila 3 tel. 266-46-33

**OCIEPLIMY KAŻDY DOM!**

**MISTAR**  
BIURO HANDLOWE - HURTOWNIA  
TARNÓW, Bandrowskiego 20, tel/fax (014) 224833, 214923

**PŁYTKI CERAMICZNE**

NAJWIĘKSZY W POLSCE POŁUDNIOWEJ PRZEDSTAWICIEL FIRM:

ZZPC OPOCZNO

SKLEPY FIRMOWE: TARNÓW ul. Krakowska 116, Hołdowiana 1 NOWY SĄCZ ul. Wieniawskiego 136 RZESZÓW ul. Targowa 13

Hurtownia „CONRAD”  
Kraków, ul. Księcia Józefa 20, tel. 267-60-09,  
Nowa Huta, os. Piastów 61 (przy U. Skarb.) tel. 647-04-33

**SIDING**

Boazeria PCV Kamień elewacyjny  
blacha aluminiowa  
(prowadzimy montaż i transport)

**VIDOK**  
OKNA I DRZWI Z PCV I AL

**OKNA Z PCV PRODUCENT**

PCV-SYSTEM: **VEKA**  
ALUMINIUM-SYSTEM: **PANORAMA**  
**YAWAL WICONA**

KRAKÓW UL. OPOLSKA 12  
tel. (0-12) 637-03-22 w. 57,  
fax (0-12) 637-60-87

STOSUJEMY ORYGINALNE OKUCIA

**Koto**  
MIKROWENTYLACJA GRATIS  
NAJNIŻSZE CENY

Najlepszy polski **GRES PORCELANOWY FIRMY DOPEX**  
na balkony, tarasy, do sklepów, salonów, biur  
oferuje w cenach fabrycznych już od 15zł/m<sup>2</sup>

dealer Firma Handlowa **Mika**

ponadto w sprzedaży

największy wybór płytek ceramicznych  
z Hiszpanii, Włoch, Francji, Słowacji  
bezpośredni import.

Firma Handlowa **Mika**  
• Stróże 335,  
tel./fax (018) 445-18-76,  
445-15-57

- Paszyn - Hurtownia Płytek
- Nowy Sącz ul. Klasztorna 43
- Grybów ul. Grunwaldzka 35
- Gorlice ul. 11 Listopada 21

**RABATY !!!**

**ZAPRASZAMY**



**NIERUCHOMOŚCI**

**DOMY**

**SPRZEDAŻ**

**KRYNICA** Górka okolica dom nowy, 260m<sup>2</sup> cena: 170.000zł. (0-18)445-21-14 (090)301-422

**KRYNICA** Górka -dom superkomfortowy 260m<sup>2</sup>, cena: 250.000zł. (0-18)445-21-14 (090)301-422

**KRYNICA** Górka okolica dom +restauracja 480m<sup>2</sup> cena: 450.000zł. (0-18)445-21-14 (090)301-422

**KRYNICA** ścisłe centrum, stary pensjonat, do remontu lub przebudowy, ok. 300m<sup>2</sup>, działka 12arów, 160.000 USD (0-18)442-23-81

**KRYNICA** ścisłe centrum, stary pensjonat, do remontu lub przebudowy, ok. 300m<sup>2</sup>, działka 12arów, 160.000 USD (0-18)442-23-81

**KRYŻYŹ** II kondygnacyjne (może być na 2 rodziny lub firmę) 110 m<sup>2</sup> + sułeryny z przeznaczeniem na działalność gosp. 1000 zł/m-c + media. Od 1.X.98. (0-14) 22-45-42.

**LASKOWA** k/Limanowej nowy dom piętrowy wszystkie media działka ogrodzona 5arów 90.000zł (0-18)337-25-30

**LIBUSZA**. Dom + 2 budynki gospodarcze, 2 ha gruntu, wszystkie media. (0-13) 447-16-21 w. 110.

**LICHWIN** gm. Pleśna - dom 130 m2, murowany, parterowy z poddaszem mieszkalnym, zabudowania gospodarcze (garaż, stodoła), działka 2 ha. Cena 120.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

**LIMANOWA** dom 141m<sup>2</sup> w stanie surowym, prąd, woda, kanalizacja, działka 5ar 100.000zł. (0-18)337-25-30

**LIMANOWA** dom 261m<sup>2</sup> w stanie surowym prąd, woda, działka 14ar wybitnie widokowa lokalizacja (0-18)337-25-30

**LIMANOWA** dom w stanie surowym 240m<sup>2</sup> na działce 4,5 ar, 60 tys. zł. (0-18) 337-35-42 po 15-tej

**LISIA GÓRA**, dom na działce 17 a, 4,2 ha gruntu w tym 1,5 ha lasu, 3 pok., k. 2i, cena 90.000 zł. (0-14) 22-49-69.

**LISZKI** Bliźniak 240m<sup>2</sup> dz. 30a, sprzedam lub zamienię na mieszkanie. 0602 266-874

**LUBIEŃ**. 100m<sup>2</sup> dz. 6a, 110.000 zł. (0-1-2) 423-06-02

**ŁAGIEWNIKI** 110m<sup>2</sup> dz. 3,84a; do odświeżenia, ogrzewanie akumulacyjne, 150.000 zł. (0-12) 421-56-25

**ŁAPANÓW**. Dom 150m<sup>2</sup> pięknie wykonany, 3 pokojowe, salon, kuchnia, 2 łazienki, garaż, 6a, 230.000 zł. 090 328-707

**ŁĄŻY** Biegonickie, gospodarstwo rolne (0-18)444-90-85

**ŁOWCZÓWEK** gm. Pleśna - dom o pow. 50 m2, parterowy, 1pok, k, media: prąd, gaz, działka 54am ładne położenie w pobliżu las, cena 31.000 zł lub zamiana na garsonierę w Tarnowie. (0-14) 27-22-55.

**ŁUKOWA** gm. Lisia Góra - parterowy, drewniano - murowany o pow. 70 m2, wraz z zabudowaniami gospodarczymi, działka 1,27 ha, cena 70.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

**ŁYCZANKA** 120m<sup>2</sup> stan surowy otwarty, woda, gaz, prąd na dz. 10a, przy drodze, 110.000 zł. 090 328-707

**MAKOWICA** k/Limanowej chałupa na całej lotnictwa do kapitalnego remontu działka 128ar doskonała lokalizacja z widokiem na Tatry, dojazd drogą asfaltową 20.000zł. (0-18)337-25-30

**MIETNIOŹ** k/Wieliczki. 50m<sup>2</sup> + 4a, (1/2 domu, piwnice, strych, w trakcie remontu) 65.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

**MOGIŁA** 160m<sup>2</sup> 18a, pustak max, kryty blachą, budowa od 1996, do częściowego wykończenia, 250.000 zł. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

**MOKRZYSA** k/Brzeska. 300m<sup>2</sup> stan surowy zamknięty, dz. 30a - atrakcyjna, z pięknym widokiem, 150.000 zł. (0-14) 68-66-576.

**MUSZYNA** okolice, stan surowy otwarty, 270m<sup>2</sup> całkowitej, działka 8,3ara, max, kryty blachą cynkową, ocieplony, ładna okolica 90.000zł. (0-18)442-23-81

**MUSZYNA** okolice stan surowy otwarty, 270m<sup>2</sup> całkowitej, działka 8,3ara, max, kryty blachą cynkową, ocieplony, ładna okolica 90.000zł. (0-18)442-23-81

**MYDLINIKI** 150m<sup>2</sup> dz. 3a, połowa bliźniaka, stan otwarty, 140.000 zł. (0-12) 421-56-25

**MYŚLENICE** Zarabie. 3 pokojowy, c.o., woda, gaz, prąd, kanalizacja, kuchnia, łazienka, działka 6a ogrodzona, zagospodarowana, 50.000 USD. 090 328-707

**N.SĄCZ**, 1/2 bliźniaka +16ar wszystkie media po remoncie 140m<sup>2</sup> podpiwniczony (0-18)443-88-01

**N.SĄCZ**, bliska okolica dom mieszkalny 400m<sup>2</sup> +40ar nadający się na działalność (0-18)443-88-01

**N.SĄCZ**, bliskocentrum stary stylowy dom parterowy 115m<sup>2</sup> działka 14,5ara 4 pokoje, 250.000 zł. (0-18)442-23-81

**N.SĄCZ**, centrum dom 350m<sup>2</sup> nadający się na prowadzenie działalności +7ar częściowo zadaszone (0-18)443-88-01

**N.SĄCZ**, centrum dom 400m<sup>2</sup> pow. całkowitej, działka 5,30ara parter, nadający się do prowadzenia działalności gospodarczej (np. firma, gabinet lekarski, pracownia) 160.000 USD (0-18)442-23-81

**N.SĄCZ**, centrum dom 300m<sup>2</sup> na biura, gabinety (0-18)441-46-71

W mojej kuchni

# Krajalnice i wyciskarki

Teraz większość gospodyń nie wyobraża sobie nowoczesnej kuchni bez krajalnicy. Służy ona nie tylko do krojenia pieczywa, wędlin, żółtego sera, ryb i mięsa, ale też do szatkowania warzyw i owoców na surówki czy zimowe przetwory.



Dziś w sklepach można kupić wiele modeli krajalnic – krajowych i importowanych. Nie wszystkie są dobre i nie zawsze odzwierciedla to cena. Większość nowoczesnych urządzeń zrobiona jest z jasnego tworzywa, a niektóre z ostatnich modeli częściowo wykonane ze stali nierdzewnej. Z reguły są one składane – po złożeniu przypominają małą płaską walizkę. Pojawiły się już u nas niewielkie krajalnice Boscha, przystosowane do zamontowania na stałe we wnętrzu szuflady szafki kuchennej. Po jej wysunięciu krajalnicę można rozłożyć jednym ruchem. Ten model jest idealny do małych, ciasnych kuchni.

O jakości krajalnicy świadczy grubość pokrojonych plasterów. **Najlepsze są urządzenia krojące na grubość od 1 do 24 mm.** Grubość dobieramy specjalnym pokrętkiem. Ważne jest, aby obracało się płynnie i miało dobrze ozna-

kowaną skalę. Krajalnica powinna pracować na różnych obrotach (inna prędkość do krojenia warzyw, inna do chleba – na górnym grzbiecie deski – zazwyczaj obok podziałki grubości plasterów – znajdują się piktogramy), a właściwie dobrana prędkość powoduje, że produkty krojne mają nieposzarpane brzo- gi, a plasterki są gładkie, równe na całej powierzchni.

**Krajalnica Zelmery** ma elektroniczny programator, dzięki któremu określamy nie tylko grubość, ale także

Odświeżamy, czyszcimy, podpowiadamy

# Kapelusz

Kapelusze szczególnie w lecie chronią głowy przed promieniami słonecznymi. Po ubiegłorocznym lecie leżą głęboko ukryte, albo w szafie, albo na pawlaczu. Najwyższa pora, aby je odkurzyć i odświeżyć.



**Kapelusz ze słomki**

Ten kupiony za grosze na jarmarku z reguły mamy przez jeden sezon, a potem wyrzucamy go. Ale niekoniecznie. Jeżeli słomka nie jest postrzępiona i popękana taki kapelusz możemy bardzo łatwo wyczyścić przecierając

powierzchnię miejsce w miejsce letnią wodą z dodatkiem delikatnego mydła. Przecieramy czystą wilgotną szmatką do sucha.

Jeżeli kapelusz jest z kolorowej słomki, istnieje problem, że po wytarciu wodą z mydłem kolor „puści”. Aby tego uniknąć wystarczy do

wody z mydłem dodać łyżkę soku z cytryny lub łyżkę octu.

**Kapelusz z panamy**

Kapelusz z panamy czyścimy również wodą z dodatkiem mydła i szybko wyciera-

my do sucha, aby panama nie namokła, bo kapelusz zdefasonuje się.

Kapelusz z białej panamy bardzo dobrze jest przetrzeć wodą z dodatkiem soku z cytryny.

**KOMPUTEROWE PROJEKTY I ZAKŁADANIE OGRODÓW**

**MONTAŻ SYSTEMÓW NAWADNIAJĄCYCH**

**DARŃ TRAWNIKOWA Z ROLKI**

Nowy Sącz, ul. Żółkiewskiego 5  
Tel.(0-18)442-18-35, (090)36-14-41  
Filia: Kraków, ul. Cechowa 127A  
Tel. (0-18) 658-17-33

**BLACHY DACHÓWKOWE I TRAPEZOWE**

poleca producent **KOLBIS**

ponadto w ofercie

☐ SYSTEMY RYNNOWE **HUNTER**

☐ OKNA DACHOWE

☐ FOLIE DACHOWE **MARLEY**

**FAKRO**

TRANSPORT I POMIARY GRATIS  
SPRZEDAŻ RATALNA  
Promocja! Do końca maja 7% upustu

**NOWY SĄCZ**, al.Piłsudskiego 1, tel./fax (0-18) 444-19-85  
**TARNÓW**, ul.Klikowska 61, tel./fax (0-14) 26-16-08 /NS

**PILARKA TARCZOWA**

Elektronarzędzia oraz osprzęt dla profesjonalistów i majsterkowiczów poleca autoryzowany salon sprzedaży

**ARTI** sklepy techniczne

Kraków, ul.Kalwaryjska 36a  
tel. 423 56 35, tel./fax 423 55 91

**SALONY MEBLOWE**

**EWA** *Regina*

Zapraszają do swoich sklepów w Tarnowie

ul. Konopnicka 6 (boczna od Kochanowskiego),  
tel. (0-14) 26-42-60,  
tel. (0-14) 21-15-35,  
ul. Narutowicza 35, tel. (0-14) 21-68-63

# IMMERGAS

## KOTŁY GAZOWE

SPRZEDAŻ SERWIS

**EKO-INSTAL**  
SYSTEMY GRZEWcze

**NOWY SĄCZ UL.ZDROJOWA 14 TEL./018/441-21-22**

# FLIZY TERAKOTA

bezpośredni importer z WŁOCH, Hiszpanii, Francji oraz produkty krajowe

**kleje, fugi**

czynna  
pn. - pt. 8.00 - 17.00  
sob. 8.00 - 13.00

**HURTOWNIA BATKO MYŚLENICE**  
ul. 21 Stycznia 55B  
tel. (0-12) 272-07-29,  
fax (0-12) 274-28-16

**DLA SKLEPÓW I FIRM BUDOWLANYCH UPUSTY CENOWE**





DOMY  
SPRZEDAŻ

N.SĄCZ, centrum kamienica czynszowa z lokalami sklepowymi 700zł. N.Sącz, ul.włowska 10 (0-18)442-26-57

N.SĄCZ, centrum komfortowo wykończony 120m² 1/2 bliźniaka + 3,5ara (0-18)442-88-01

N.SĄCZ, Chelmiec dom 220m² cena: 210.000zł. (0-18)445-21-14 (090)301-422

N.SĄCZ, część domu 45m² działka 2a 45.000zł. N.Sącz, Lwowska 10 (0-18)442-26-57

N.SĄCZ, dom 280m² cena: 220.000zł okolice Lwowskiej (0-18)445-21-14 (090)301-422

N.SĄCZ, dom bliźniak 240m² działka 5a 160.000zł. N.Sącz, Lwowska 10 (0-18)442-26-57

N.SĄCZ, dom w zabudowie szeregowej piętrowy, podpiwniczony 200m² 170.000zł. (0-18)442-23-81

N.SĄCZ, Helena dom 120m² pow. mieszkalnej komfortowo wykończony + 18ar część usługowa 160m² (0-18)443-88-01

N.SĄCZ, Helena dom stan surowy otwarty 250m² +20ar (0-18)443-88-01

N.SĄCZ, Nawojowska dom 220m², cena: 220.000zł. (0-18)445-21-14 (090)301-422

N.SĄCZ, ok.Broniewskiego 180m² działka 4,2ara 20-letni, ładny ogród, 2 garaże, 220.000zł. (0-18)442-23-81

N.SĄCZ, ok.Broniewskiego 180m² działka 4,2ara 20-letni, ładny ogród, 2 garaże, 220.000zł. (0-18)442-23-81

N.SĄCZ, okolica super posiadłość dom 400m² zabudowania 300m² przy trasie, cena 500.000zł. (0-18)445-21-14 (090)301-422

N.SĄCZ, okolice dom stan surowy zamknięty, 450m², działka 18a 230.000zł. N.Sącz, Lwowska 10 (0-18)442-26-57

N.SĄCZ, okolice Nawojowskiej dom 260m² cena: 135.000zł. (0-18)445-21-14

N.SĄCZ, okolice ul.Paderewskiego dom w zabudowie 150m² działka 2,41m² 165.000zł. (0-18)442-23-81

N.SĄCZ, os.Szujskiego, kamienica 200m² działka 4,2ara piętrowa, 3 mieszkania (2 z lokatorami) 120.000zł. (0-18)442-23-81

N.SĄCZ, os.Szujskiego kamienica 200m² działka 4,2ara piętrowa, 3 mieszkania, (2 z lokatorami) 120.000zł. (0-18)442-23-81

N.SĄCZ, Poręba Mała dom drewniany ok. 80m² prąd, siła, własna woda, gaz na działce, dojazd, do adaptacji, działka 1,23ha piękna lokalizacja na całoroczny dom rekreacyjny 105.000zł. (0-18)442-23-81

N.SĄCZ, przedmieście dom 2-u rodzinny 300m² nowy, działka 10a (możliwość prowadzenia działalności gosp.) 260.000zł. N.Sącz, Lwowska 10 (0-18)442-26-57

N.SĄCZ, stan surowy 270m², cena: 110.000zł. (0-18)445-21-14

N.SĄCZ, ul.Tarnowska, dom 200m², działka 6a, możliwość dwóch oddzielnych mieszkań. W rozliczeniu może być mieszkanie. (0-18)441-30-22.

N.SĄCZ, ulica przelotowa -kamienica czynszowa 240m² 160.000zł. N.Sącz, Lwowska 10 (0-18)442-26-57

N.SĄCZ, ulica przelotowa, stara kamienica do remontu, 170m², działka 7arów, 145.000zł (0-18)442-23-81

N.SĄCZ, Wieniawy-Długosowskiego, 270m², działka 5arów, do wykończenia, dobry układ i lokalizacja na działalność gosp. 150.00 USD (0-18)442-23-81

N.SĄCZ, Wieniawy-Długosowskiego, 270m² działka 5arów, do wykończenia, dobry układ i lokalizacja na działalność gosp. 150.000 USD (0-18)442-23-81

N.SĄCZ, Wólki nowy dom do częściowego wykończenia, 260m² działka 5,8ara nowoczesna technologia, atrakcyjna lokalizacja 220.000zł. (0-18)442-23-81

N.SĄCZ, Wólki nowy dom w zabudowie szeregowej + garaż 160m² działka 3,30ara 220.000zł. (0-18)442-23-81

N.SĄCZ, Wólki zabudowa szeregowa komfortowo wykończony zagospodarowane poddasze (0-18)443-88-01

N.SĄCZ - Wólki. Nowy 260m², 6a, wszystkie media, 215.000zł. 0601 454-814.

N.SĄCZ. 200m² - dwurodzinny, dz. 7a. (0-18) 442-71-58

N.SĄCZ Helena stan surowy otwarty, 300m² działka 20arów, nowoczesna architektura i media 110.000zł. (0-18)442-23-81

N.SĄCZ okolica, piękna superkomfortową posiadłość 40ar. (0-18)445-74-07.

N.SĄCZ okolice Grunwaldzkiej stan surowy zamknięty 158m², działka 6,14ara 90.000zł. (0-18)442-23-81

W/zalewem w Dobczycach. 90m² drewniany, dz. ok. 40a, media na działce, dobry dojazd, 55.000 zł. 090 328-707

NIEPOLOMICE. 280m² 5a, (1/2 bliźniaka, 4 pokojowe, garaż, telefon, komfortowe + meble) 250.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

NIEPOLOMICE 130m², do remontu, 1ha, bud. gospod., 83.000 zł. (0-12) 415-75-35

NIEPOLOMICE 160m² 10a stan surowy otwarty, parter, poddasze 50.000 zł. (0-12) 415-75-35

NIEPOLOMICE 200m², 5 pokoi, 6a, wykończony, 245.000 zł. (012) 415-75-35

NOWY dom 1 rodzinny na ogrodzonej 12a działce. Tel.grzeż.(0-18) 353-17-82, (0-16) 632-11-63

NOWY Sącz (obrzeża), nowy dom 2 rodzinny, osobne wejście, 2 garaże, dz. 13a. (0-18) 443-52-04 po 16.30.

NOWY Sącz, blisko centrum, stary stylowy dom parterowy 115m² działka 14,5ara. 4 pokoje, 250.000zł. (0-18)442-23-81

NOWY Wisnicz dom murowany 50 m² do remontu na dz.40 a. 27.000 zł. (0-12) 657-26-98.

NOWY Wiśnicz - domek letniskowy (Altanka), ocieplany, boazeria, możliwość przewiezienia w inne miejsce. Cena 2.000 zł. (0-14) 612-46-89.

OLSKA 250m² dz. 3a, zabudowa bliźniacza, wykończony, II poziomowy, 380.000 zł. (0-12) 421-56-25

PASIERBIEC k/Limanowej nowy dom piętrowy 195m² do wykończenia działka 6arów, 100.000zł. (0-18)337-25-30

PAWLIKOWICE. Murowany ok. 140m² prąd, woda, gaz na działce 60a. 090 328-707

PILNIE sprzedam 1/2 domu + działkę ok. 40a, do zamieszkania w okolicy Wiśniowa. (0-14) 612-81-96.

PIWNICZNA, centrum czynny pensjonat 10 łózek, z częścią mieszkalną, działka 5arów, do modernizacji 210.000zł. (0-18)442-23-81

PLEŚNA - dom piętrowy, podpiwniczony, działka 11a, cena 175.000 zł. Tel. 0602 725 783.

PODŁĘŻE. 200m² 10a, (6 pokoi, antresola, telefon, garaż) 180.000 zł. (012) 658-97-93 po 18.00.

PODŁĘŻE 100m² + piwnice + strych, 10a, ogrodzone (4 pokoje, kuchnia, łazienka) 105.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

POGÓRSKA Wola - dom 260 m² w stanie surowym, działka 58a, 110.000 zł. (0-14) 23-27-73.

POLANIEC, 1/2 bliźniaka, 220 m², dz. 360 m², 3 kondygnacje, garaż, wykończony 85%, ogrzewanie z elektrowni, hipoteka, 85.000 zł. (0-12) 281-10-20 wew. 268 wieczorem.

PORONIN. Dom na pensjonat 9 pokoi, dz. 8a. 0602 266-874

PROKOCIM. 112m² 5,28a; system THERMOFLEX, niepodpiwn. okna PCV, szambo - do wykończenia. 205.000 zł. (012) 656-21-33, 656-21-77

PROKOCIM dz. 3a, zabudowa bliźniacza, stan surowy otwarty, 120.000 zł. (0-12) 421-56-25

PROKOCIM STARY 300m² elegancki pensjonat na 14 miejsc, 8 pokoi, garaż, cena do uzgodnienia. (0-12) 415-75-35

PRZYSIETNICA dom 70m², działka 6a. Nysa (0-77) 330-775 wieczorem.

RABKA Zdrój. 300m² nowy, 8 pokoi z barem, ogród 20a. (0-18) 267-96-12

RACIBORSKO (5 km od Wieliczki) 200m² 1,7ha z lasem + zabudowania gospodarcze. 160.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

RACIBORSKO. Małe gospodarstwo ok. 3ha, dom, stodoła, sad. 090 328-707

RUDAWA 70m² do remontu, 27a, 45.000 zł. (012) 413-28-56

RUDKA k/Wojnicza - dom murowany, parterowy, wyposażony, cegła, dachówka, garaż, działka 0,87a. (0-14) 79-02-24.

RUDKA k/Wojnicza - dom parterowy, murowany, wyposażony z gruntem 0,87a. (0-14) 79-02-24.

RUDKA k/Wojnicza. Parterowy, murowany, 87a gruntu uprawnego. Pełne uzbrojenie, 60.000 zł. (0-14) 26-00-02

RZESZOTARY (4km od Krakowa) 150m², 32a, nowy + budynek gospodarczy, garaż, 155.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

RZESZOTARY 150m² murowany, nowy, 5 pokoi, garaż, 155.000zł. (0-12) 415-75-35

RZESZOTARY 60², 19a, gaz, woda na działce, 65.000zł. 090 328-707.

RZUCHOWA k. Tarnowa. Dom drewniany i 27 arów w centrum sprzedam. Rzuchowa 133 koło kiosku Ruchu.

SALWATOR 300m² dz. 4,6a; stylowa willa, stan techn. dobry, 130.000 USD, (012) 421-56-25

SIEPRAW. 70m², do zamieszkania, media na działce, dz. 30a, ogrodzona, ładny widok, 65.000 zł. 090 328-707

SKAŁA 80m², do generalnego remontu, 45.000 zł. (0-12) 415-75-35

SKRZYDŁA dom murowany typu dworek w stanie surowym zamkniętym wszystkie media działka 8arów, ogrodzona wycena 150.000zł. (0-18)337-25-30

ST.SĄCZ, dom 150m² do wykończenia, działka 6a 130.000zł. N.Sącz, Lwowska 10 (0-18)442-26-57

ST.SĄCZ, dom 240m² cena: 210.000zł. (0-18)445-21-14 (090)301-422

STARÉ RYBIE k/Lapanowa 200m², 16a, (do wykończenia). 70.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

STARY BIEZANÓW 180m², 5 pokoi, do wykończenia, 180.000 zł, do negocjacji. (0-12) 415-75-35

STARY Sącz, centrum przy głównej ulicy, stary domek do ew. adaptacji, działka 10arów, uzbrojona 33.000zł. (0-18)442-23-81

SUCHORABA. Dom do wykończenia 1,5ha, sad 0602 266-874

SUFYCZYN - pow. 150 m2, wolnostojący, wysoki standard wykończenia, działka 79a. Cena 65.000 USD. (0-14) 26-31-11 (8-17).

SWOSZOWICE 130m² 9,9a; cegła, si-porex, dach kryty blachą. 195.000 zł. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

SWOSZOWICE 200m² dz. 6a, 260.000 zł. (0-12) 423-06-05

SZARÓW przedwojenna willa, po generalnym remoncie, 20m² + garaż, 40m² + 36a (ogrodzona, ładnie zagospodarowana z altaną), 120.000 USD. (012) 658-79-93 po 18.00

SZCZAWA komfortowy dom 145m² z wyposażeniem wszystkie media działka 6ar 140.000zł. (0-18)337-25-30

SZCZEPANOWICE k/Tarnowa - dom 200 m2, piętrowy, działka 32a, cena 140.000 zł. Tel. 0602 725 783.

SZCZYRZYC 100m² wszystkie media zagospodarowany ogród 15ar dwa garaże 134.000zł. (0-18)337-25-30

TARNÓW,CENTRUM. 1/2 części domu wraz z działką i garażem. Tel. (014)22-22-76.

TARNÓW, Góry Marcina ok. - dom 260 m2, jednorodzinny, komfort, działka, ogród pow. 635 m2. Cena 120.000 USD. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW, Kłikowska. Dom parterowy, 130m² po generalnym remoncie, dz. 12a uzbrojona, 160.000 zł. (0-14) 26-00-02

TARNÓW, Krakowska - dz. 6,10 ara, dom 125 m2, 5 pok, 21 k, budynek produkcyjny parterowy o pow. 80 m2, cena 220.000 zł. 014/22-49-69.

TARNÓW, Krzyż - stan surowy zamknięty, pow. 240 m2 na dz. 5 arów, cena 120.000 zł. 014/22-49-69.

TARNÓW, Parkowa! Dom dwukondygnacyjny, stan surowy zamknięty, pow. 110 m2, działka 18 arów, w tym 4,8 ara działka usługowa w cenie 8 tys zł/ar, cena za całość 200 tys zł do negocjacji.(0-14)272-255.

TARNÓW, Rolnicza - dom w zabudowie szeregowej o pow. 216 m2, stan wykończenia 90% na działce o pow. 4,5 a + przyziemie pod usługi, cena 250.000 zł.(0-14) 26-31-11, (8-17).

TARNÓW - dom 300 m2, piętrowy, połowa bliźniaka, działka 5a, cena 300.000 zł. tel. 0602 725 783.

TARNÓW - Koszyce, ul.Łeśna. 135m² nowy, wykończony, dz. 7a, zagospodarowana, 160.000 zł. (0-14) 26-00-02

TARNÓW - Krzyż, dom-170 m2 stan surowy otwarty + budynek gospodarczy 220 m2, działka 80 a (w tym 3 działki budowlane), budynek ocieplany, pokrycie dachu - blacha ocynkowana, stolarka okienna PCV, cena 240.000 zł. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW-ZŁOBICE. 120m², II poziomowy, garaż, dz. 7a, ogrodzona, 150.000 zł - ewentualnie wynajmę. (0-14) 26-00-02

TARNÓW. Centrum przy Burku. Kamienica z 4 lokalami użytkowymi 260.000 zł. (0-14) 26-00-02

TARNÓW. Duży dom, niewykończony, instalacje, stolarka, 8a ogrodzona, cena do uzgodnienia. (0-14) 21-30-11 wieczorem.

TARNÓW Bogusławskiego. 200m², wolnostojący, duży garaż, wysoki standard wykończenia wntř, dz. 6a, 210.000 zł. (0-14) 26-00-02

TARNÓW Góry Marcina ok. - pow. 217,8 m2, stan surowy otwarty, z cegły, ocieplany, działka 4,5a. Cena 87.000 zł do negocjacji. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW Krzyż - dom o pow. 134 m2, wykończony, budowany w nowoczesnej technologii, komfort, działka 4,48a. Cena 255.000 zł. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW okolice - dom piętrowy, super komfortowy 4 km od Tarnowa, cena 130.000 zł. Tel. 0602 725 783.

TARNÓW os. Nauczycielskie - dom 190 m2 w stanie surowym, 5 pok, 2 k, 2 ł, garderoba, spiżarnia, piwnica, garaż, poddasze użytkowe, działka 2,80a. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW os Piskówka (ul. Makużyńskiego) - dom wolnostojący 300 m2, 8 pok, 3 łazienki, wysoki standard wykończenia, działka 10a. Cena 450.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW ul. Braci Żmudów - 200 m2, 2 kondygnacje, 5 pok, k, ł, strych użytkowy, 2 garaże z zapleczem socjalnym pod usługi, działka 6,75a całkowicie uzbrojona. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TARNÓW ul. Gumńskiej ok - parter domu jednorodzinnego 94,4 m2 po generalnym remoncie, 3 pok, k, ł, działka 516 m2. Cena 125.000 zł. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW ul. Kłikowska - 1/2 bliźniaka o pow. 86 m2, 3pok, k, ł, działka 10a, cena 120.000 zł. (0-14) 22-49-69.

TARNÓW ul. Starodąbrowska ok. - dom jednopiętrowy z trzema wolnymi mieszkaniami o pow. 69,3 m2 (parter), 69,3 m2 i 40,6 m2 (piętro). Cena 200.000 zł. (0-14) 27-22-55.

TARNÓW Zamkowa. 220m² - 1/2 bliźniaka, stan surowy otwarty, dz. 4a, uzbrojona, 75.000 zł. (0-14) 26-00-02

TARNÓWZłobice, ul. Borki - dom 266 m2., 4 pok, k, ł, poddasze użytkowe - możliwość adaptacji na 2 pok, działka 9a, całkowicie uzbrojona, cena 170.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TEGOBORZA - pow. 74 m2, dom letniskowy, całoroczny, działka 3a, wysoki standard wykończenia. Cena 65.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

TRZCIANA nowy wykończony dom piętrowy 190m² wszystkie media działka 160ar 120.000zł. (0-18)337-25-30

TRZERZEWINA. Dom do remontu z zagospodarowaniem 1,76 ha. Kuzak Wysokie 70.

TRZETRZEWINA dom do remontu z zagospodarowaniem (1,76 ha) tanio sprzedać, ok.12.000 zł. Rozalia Kuzak, Wysokie 70, 34-600 Limanowa.

TUCHÓW - dom piętrowy na dz. 12 arów, pow. 105 m2, 5 pok, 2k, 2ł, cena 65.000 USD.(014) 22-49-69.

TURZA - dom drewniany ok. 60 m2, 2pok, k, spiżarnia, stajnia, stodoła, dz. 50 arów + 1,5 ha pola, w tym 3 dz. oddzielnie, cena 40.000 zł. 014/22-49-69.

WAWRZCZYCE centrum. Chałupa z małym ogrodem i z działką rolno-budowlaną 2ha. (0-12) 266-14-47 648-44-93.

WIELICZKA-OKOLICE. 70m² drewniany, do remontu, media na działce, 35.000 zł. 090 328-707

WIELICZKA. 165m², 4a, 1/2 bliźniaka (3 pokoje, 2 kuchnie, garaż) 180.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

WIELICZKA. 250m² dz. 5,5a; telefon, garaż, 7 pokoi, wolnostojący. 180.000 zł. (012) 658-97-93 po 18.00

WIELICZKA. 320m² 4a, (1/2 bliźniaka) 10 pokoi, telefon, garaż, 75.000 USD. (0-12) 658-97-93 po 18.00

WIELICZKA. Dom produkcyjno-mieszkalny 200m² + 11,5a (do wykończenia) 160.000 zł. (0-12) 658-97-93

WIELICZKA 200m² 7a, wolno stojący, 4 pokoje, telefon, garaż, 206.000 zł. (0-12) 658-97-93

WIELICZKA 200m²; 10,5a, stan surowy, dach kryty blachą, 90.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

WIELICZKA 250m²; 4,7a, zabudowa szeregowa, do wykończenia, 180.000 zł. (012) 658-97-93 po 18.00

WIELICZKA 300m² 26a, nowy wolnostojący, telefon, garaż, salon 50m², antresola, 100.000 USD. (0-12) 658-97-93 po 18.00

WIELICZKA 350m² 5,4a, komfortowy, 7 pokoi, garaż, telefon, balkony, 260.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00.

WIELICZKA 81,5m², 3a, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, (telefon, garaż 15m²) 100.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

WIELICZKA: dom mieszkalno-produkcyjny 350m² + szklarnia 300m², garaże, dz. 24a, 260.000 zł. (0-12) 658-97-93 po 18.00

WIELICZKA dom do wykończenia dz. 25a., 0602 266-874



NIERUCHOMOŚCI

MIESZKANIA

WYNAJEM

**ZAKUPANE.** Dom w centrum. 7 pokoi, blisko dworca PKP. 0602 266-874

**ZAKUPANE** 10 pokoi, dz. 8,5a; pięknie położone, 0602 266-874

**ZARĘCZCE** 100m<sup>2</sup> dz.3,25a; piętrowy, możliwość wykorzystania działki pod zabudowę szeregową. 70.000 USD. (0-12) 421-56-25.

**ZAWADA** - pow. 145 m<sup>2</sup>, parterowy, wolnostojący, wysoki standard wykonczenia, działka 28a, 260.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

**ZAWADA** 80m<sup>2</sup> drewniany, do remontu, 35.000 zł. 090 328-707

**ZAWADA** k/Tarnowa - dom 145 m<sup>2</sup>, wolnostojący, parterowy, wysoki standard wykonczenia, telefon, działka 28a, cena 260.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

**ZBYLITOWSKA** Góra k/Tarnowa - dom 280 m<sup>2</sup> w stanie surowym, działka 5a, cena 175.000 zł. Tel. 0602 725 783.

**ZŁOBICE** - dom 110 m<sup>2</sup>, 7 pok., 2k, 2l, dz. 6,30 ara, cena 150.000 zł. 014/22-49-69.

**ŻABNO!** Dom dwukondygnacyjny, pow. 160 m<sup>2</sup>, działka 5 arów, instalacje,prąd, ogrzewanie gazowo-węglowe, telefon, cena 40 tys USD. (014)272-255.

**ŻABNO** - dwukondygnacyjny, wykonzony, działka 13,3a, cena 135.000 zł. (0-14) 27-22-55.

**ZĘGIEŹÓW** pensjonat na 38 miejsc, działka 34ary piękna okolica 250.000zł. (0-18)442-23-81

**ZĘGOCINA** budynek murowany 75m<sup>2</sup> kryty blaszą,prąd,gaz,woda, działka 15ar ogrodzoan 60.000zł. (0-18)337-25-30

**ZĘGOCINA** dom murowano-drewniany 82m<sup>2</sup> murowane zabudowania gospodarcze, woda,gaz, 172ary 70.000zł. (0-18)337-25-30

KUPNO

**DOM** do 50 km od Krakowa - letnisko, zaoferuj niską cenę. JANUSZ 30-093 Kraków 23, skr. 18

**DOM** do remontu w Krakowie. Kraków 0601 420-538

**KRAKÓW** okolice - (do 20 km od Krakowa), do 75.000 zł. (0-12) 411-26-92.

**KRYNICA** Górską kupię dom (0-18)445-21-14 (090)301-422

**KUPIĘ** dom do remontu w Krakowie. 0602 266-874

**KUPIĘ** tani dom może (być do remontu) do 20 km od Krakowa. (0-12) 655-85-98 do 13.

**KUPIM** dom na terenie Krakowa do 200.000 zł. (0-12) 411-26-92.

**MAŁY** domek lub mieszkanie 3 pokojowe w okolicach Krzeszowice 60.000 zł. (0-12) 636-70-39.

**N.SĄCZ**, dom wolnostojący kupię, może być do remontu (0-18)443-88-01

**N.SĄCZ**, dom w zabudowie szeregowej lub mieszkanie dwupiętrowe kupię (0-18)442-23-81

**N.SĄCZ**, kupię dom (0-18)445-21-14 (090)301-422

**N.SĄCZ**, kupię dom blisko centrum na małej działce, może być część kamienicy (0-18)443-88-01

**NOWY** Sącz, dom. Tel. (0-18) 442-94-99.

**POSZUKUJEMY** do kupna małych domów do remontu dla klientów. (0-14) 26-31-11 (8-17).

**STARĄ** chatkę z dużą działką w lesie lub przylegającą do lasu, ewentualnie zamienię na mieszkanie. 0601 44-45-47.

WYNAJEM

**CHELMIEC** do do wynajęcia. (0-18) 443-03-56.

**CHELMIEC** nowy dom 390m<sup>2</sup> 260m<sup>2</sup> pow. mieszkalnej na działalności i mieszkanie 3.000zł/miesięcznie (0-18)442-23-81

**KRYNICA** - komfortowy pensjonat w samym centrum, pokoje z łazienkami. (0-18) 471-23-45.

**KWIATOWICE** 1, k/Gorlice. Dworek 600m<sup>2</sup>, park - wynajmę, przyjmuję współpólna do uruchomienia restauracji, pensjonatu, atrakcyjne miejsce. (0-18)442-23-81

**N.SĄCZ**, centrum stary stylowy budynek ok. 200m<sup>2</sup> do dużego remontu, rozliczenie remontu w czynszu, wieloletni najem, na biura, restauracje itp (0-18)442-23-81

**N.SĄCZ**, Piątkowa dom dwurodziny 200m<sup>2</sup>, dz. 10ar 250.000zł. (0-18)442-23-81

**POSZUKUJĘ** małego mieszkania lub domu w Krakowie, okolice. (0-14) 686-19-86 wieczorem.

**TARNÓW** - połowę domu - parter z podpiwniczeniem i ogrodem wynajmę najchętniej firmie. (017) 586-46-20.

**TARNÓW** centrum - dom willa na dz. 13 arów, pow. 640 m<sup>2</sup>, 8 pok., k, l, wysokiopiewnice na biura, gabinety, możliwość częściowego wynajmu, opłata najmu 7 zł m<sup>2</sup>/m.c. 014/22-49-69.

ZAMIANA

**N.SĄCZ**, komfortowy dom mieszkalno-usługowy, blisko centrum, działka 1800m<sup>2</sup> zamienię na segment lub sprzedam (0-18)443-18-36

DZIAŁKI

SPRZEDAŻ

1,50 rolnobudowlane prąd, telefon, woda, Milonki k/Skały (0-12) 281-10-53

10, 15 a, częściowo uzbrojona w Skawinie, 2.000/a. (0-12) 425-51-27.

10A, Dębica, budowlana, (014) 6760-574

10A BRODLA rekeracyjna z domkiem 29.000 zł. (0-12) 632-78-67, 0601 477-009

10A BRONOWICE, prąd, woda, gaz, ogrodzona, 130.000 zł. (012) 421-56-25

10A Gólkowice budowlana, 13.000 zł. (0-12) 632-78-56, 0601 477-009

10A Grębałów, uzbrojenie pełne w ulicy, 3.200 zł/a. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

10A Przybysławice, uzbrojenie w obrębie działki, 3.000zł/a. (0-12) 421-56-25

10A Szwosowice, media 20m od działki, 50.000 zł. (012) 421-56-25

10A Wielka Wieś prąd, woda, gaz, telefon, szer. 20m, 2.100m/a. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

10A Wola Justowska 160.000 zł. (0-12) 415-75-35.

11,5A Zdrojowa szer. 30m, 3.000 zł/a. (012) 656-21-33, 656-21-77

11A Choleziny budowlana, uzbrojona, 0602 266-874

12,63A Wilczkowice budowlane, 25.000 zł. (0-12) 632-78-67, 0601 477-009

12A, KLIMKÓWKA. Budowlana nad zalewem, ładnie położona. (0-18) 531-63-30

13-17A, Zaczarnie. budowlane, uzbrojone, 700 zł/a do negocjacji. (0-14) 792-101 po 17.00

14,6A Bosutów k/Węgrz prąd, woda, gaz, kanał, całość uzbrojenia przy działce. 3.500 zł/a. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

14A i 15a Grabówki budowlane, 2.000 zł/a. (0-12) 422-45-81

15A Bieżanów prąd, woda gaz 20m, kanał w realizacji. 41.500 zł. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

16A Dziekanowice, pełne uzbrojenie, 3.000 zł/a. (0-12) 421-56-25

16A i 19a Świątniki cena do negocjacji. (0-12) 632-78-67, 0601 477-009

16A Kobierzyńska, prąd, woda, gaz, 7.000 zł/a. (012) 421-56-25

17,5A Limanowa - budowlana, część uzbrojona, pozwolenie. na budowę dwóch domów. (0-18) 337-16-01

18,5A: Wróblowice, prąd, woda, w ulicy, telefon napow, wod-kan, w realizacji, 3.000 zł/a. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

18,5A Brzyczyna, budowlana, 2.500 zł/a. (012) 632-78-67, 0601 477-009

2,5- 6,3a; os. Na Stoku kpl. uzbrojenie, pod zabudowę szeregową. 8.000 zł/a. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

20A Łucznanowice prąd, woda, gaz, przy drodze asfaltowej, 1.500 zł/a. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

21A Staniątki, woda, gaz, prąd, 1.500zł/a. (0-12) 421-56-25

23A Limanowa budowlane 1.000zł/a. (0-12) 632-78-67, 0601 477-009

27A RUDAWA, + domek 70m<sup>2</sup> murowany, do remontu, 45.000 zł. (0-12) 413-28-56.

28A Tyniec, uzbrojona, piękna lokalizacja 105.000 zł. (0-12) 421-56-25

34A Brzesko z domem do remontu. 0602 266-874

39A Czemichów, budowlana, nie-uzbrojona, 600 zł/a, 0602 266-874

4,5A - 8a Płaszów pełne uzbrojenie, 7.500 zł/a. (01-2) 421-56-25

40 a, rolnobud. niedrogo. 0602 114 079

40A Bielany budowlano-rolna, 5.500 zł/a. (0-12) 415-75-35

40A do 60a Morawica budowlane, uzbrojone, 2.000 zł/a. (012) 422-45-81

40A Morawica budowlane, 1.500 zł/a. (0-12) 632-78-67 0601 477-009

43A Chrosna budowlano-rolna, 27.000 zł. (0-12) 632-78-67, 0601 477-009

43A Dziekanowice w tym 21a budowlane 1.000 zł/a. (0-12) 632-78-67, 0601 477-009

44A, Włosań k/ Krakowa. pięknie położona. (0-12) 655-08-36 po 20.00

45A Kocmyrzowska, usługowa, woda, gaz, prąd, kanalizacja. 6.000zł/a. (0-12) 421-56-25

45A Lednica 3 działki budowlane, 1.000/a. (0-12) 632-78-67, 0601 477-009

46A Koszyce Małe. (0-18) 441-49-72 wieczorem.

46A podzielona geodezyjnie na 3, sprzedam lub zamienię na mieszkanie w bloku. (0-12) 266-05-20.

4A MODLNICA budowlana, uzbrojona, 4.500 zł/a (0-12) 411-26-92.

50A, Przewóz, budowlana, uzbrojona, 50a, 0602 266-874

5A, 7a i 9a Alwernia budowlane 800 zł/a. (0-12) 632-78-67, 0601 477-009

5A BIEŻANOWSKA pod połowę bliźniaka, uzbrojona, ogrodzona, 8.000 zł/a. (012) 421-56-25.

5A Niepołomice gaz, prąd, woda, rozpoczęta budowa, fundamenty 12.000. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

5A Salwator budowlane, uzbrojone, 50.000zł. (0-12) 422-45-81.

5A Tenczynek prąd, woda, gaz, kwatera, 8.500 zł. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

6,33A: Skotniki prąd, woda, gaz w drodze, kanał ok. 30m, szer. 25m. 32.000 zł. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

6A Burów, prąd, gaz, wodociąg 30m, telefon na działce (z numerem), pozwolenie na budowę, przy drodze asfaltowej. 26.000 zł. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

70 ha dla inwestora pod zabudowę przemysłową Nowy Sącz-Limanowa (0-18)443-12-23

80A lub 40a uzbrojona. (0-12) 285-10-39

8A Cechowa, prąd, woda, gaz, szer. 23, 4.500 zł/a. (0-12) 656-21-33, 656-21-77

9A i 12a Wróblowice budowlane, dobry dojazd 22.000zł. (0-18)442-23-81

9A Kocmyrzowska, budowlano-usługowa, uzbrojenie obrębnie, 4.300 zł/a. (0-12) 421-56-25

ATRAKCYJNA dz.bud. ogrodzona, uzbrojona, łanio. (0-12) 423-39-36, 422-09-27.

BISTUSZOWA - 1.02 ha, położona na terenie Parku Krajobrazowego Brzanki, uzbrojona, rozpoczęła budowa ogrodzenia. Cena 250 zł/a. (0-14) 26-31-11 (8-17)

BOCHNIA - budowlana 16a, TANIO! 6.000 zł - całość. (0-14) 612-46-89.

BOCHNIA - działka 34a, gaz, cena 4.000 zł. (0-14) 611-68-04.

BOGUMIŁOWICE - działka budowlana 32a, uzbrojona, przy drodze krajowej, możliwość podziału na 2. Atrakcyjna cena! (0-14) 79-74-98.

BOGUSZA (okolice Kamiannej) 12ha, doskonała lokalizacja na ośrodek wczasowy 380.000zł. (0-18)442-23-81

BRZESKO Stawowa 10. Działki, dom stan surowy, otwarty, (0-18) 26-645-12

BUDOWLANA 10 ar pełne uzbrojenie, 14000 zł Mlyne, (0-18) 337-10-20

BUDOWLANA 11 arów, 3000zł/ar (0-18)442-37-36

BUDOWLANA 7-10 ar Stanisław Wojtas Bisko Łososina Dolna

BUDOWLANO-ROLNA 18,73a; Koszorce (Piaski Wielkie). (0-12) 655-10-17

BURÓW - Balice 23 a, 5.000 zł, dz.bud. podmiejska uzbroj. (0-12) 285-62-49

CENTRUM Tarnowa, dz.18a, ogrodzona z zabudowaniami, 550 m na każdej działalności, z mieszkaniem, garażem w całości lub na części. (0-14) 21-44-25.

CHOTOWA, przy ośrodku wypoczynkowym. Las o pow. 1 ha sprzedam. Możliwość budowy domków wypoczynkowych (blisko woda). (014)681-73-01 wieczorem.

CINIENIA działka rekreacyjno-budowlana 12arów, piękna lokalizacja, do bry dojazd, prąd, woda 12.000zł. (0-18)442-23-81

CISNA - działka budowlana, uzbrojona, 11a. (0-14) 27-22-55.

CZARNATarnowska - uzbrojona 8a, 600 zł/a. (0-14) 42-12-14.

CZARNATarnowska. Budowlane, uzbrojone, dobra lokalizacja. (012) 658-45-07

DEBICA - budowlana 20a, pełne uzbrojenie, cena 60.000 zł do negocjacji. (0-14) 27-22-55.

DEBICA - budowlana 20a, pełne uzbrojenie, cena 60.000 zł do negocjacji. (0-14) 27-22-55.

DOBRA działka budowlana 13a 8.000zł. (0-18)337-83-11 wew. 217 po 15.

DOBRA działka około 55a w tym 25a lasy 22a grunty rolne, 8a budowlane 20.000zł. (0-18)337-83-11 wew.217 po 15.

DZIAŁKA 29a - okolice ST.SĄCZA - rekreacyjna. (0-18) 442-96-05

DZIAŁKA 3 a zagospodarowana, altana murowana podpiwniczona, basen dla dzieci. Tel. grzecz. (014)21-39-92 po 20.

DZIAŁKA warzywnicza 3,5a w Pracowniczym Ogrodzie Działkowym przy ul.Kamińskiego, woda, altana, (0-12) 658-10-25.

DZIAŁKĘ rekreacyjną 20 a w spokojnym miejscu nad jeziorem Rożnowskim. Tel. (0-90) 33-28-57.

DZIAŁKI budowlane 7 - 10a. Stanisław Wojtas, Bisko, Łososina Dolna (nowosądeckie).

DZIAŁKI budowlane 7-10a. Stanisław Wojtas, Bisko, Łososina Dolna, nowosądeckie.

GŁOGOCZÓW. 21a budowlana. BARDZO PILNE. 0601 417-590

GORLICIE (okolica) 34,5ara uzbrojona, dobry dojazd 22.000zł. (0-18)442-23-81

GOSPODARSTWO rolne w Raciborsku k/Wieliczki, 4ha sprzedamy. 0602 266-874

GRUNT z lasem 12ha z dojazdem asfaltowym w okolicach Kamiannej, 380.000zł. (0-18) 446-11-83

JAMNICA 2x11 arów częściowo uzbrojona dojazd 900zł/ar 90-18)442-23-81

JASIEŃ Brzeski, Pomianowa k/Brzeska - działka budowlana, uzbrojona 34a z domem drewnianym, atrakcyjne położenie, możliwość podłączenia telefonu. (014) 27-21-73.

JODŁÓWKATuchowska - 5,5 ha całkowicie zalesiona, 150.000 zł/ha. (0-14) 26-31-11 (8-17).

JORDANÓW - działki budowlane 5,6,8,11 a. (0-33) 77-13-15.

JORDANÓW budowlana 30a, cena 30.000 zł. (0-18) 267-55-65.

JURKÓW las 43a 15.000zł. (0-18)337-83-11 wew. 217 po 15.

KAMIONKA Grn, działka rekreacyjna 16arów, 700zł/ar (0-18)442-23-81

KAMIONKA Wielka 30arów, 20.000zł częściowo uzbrojona (0-18)442-23-81

KEPA Bogumiłowska - działka 36,5a (12a budowlana, pozostała część jako teren zielony). Całość 30.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17)

KICZMIA k/Lącka - dz. 6 arów, prąd, telefon, fundament i projekt indywidualny, dogodny dojazd, las, grzyby, cena 8.000 zł. 014/22-49-69.

KŁĘCZANY 12arów, przy drodze głównej, prąd, woda, 750zł/ar (0-18)442-23-81

KURÓW k/N.Sącza, 71arów, blisko J.Rożnowskiego, prąd, gaz, częściowo zalesiona 900zł/ar (0-18)442-23-81

LETNISKOWO- budowlana nad morzem. (0-58) 34-56-455

LICHWIN gm. Plesna - budowlana 20a, cena 500 zł/a. (0-14) 26-31-11 (8-17).

LIMANOWA 23 ary przy ul.Kwiatowej 600 zł/ar (0-18) 337-10-20

LIMANOWA działka 20 ar przy ul. Drzewnej, 750 zł/ar, (0-18) 337-10-20

LIMANOWA Kościuszki 15ar budowlana przy drodze krajowej 31.000zł. (0-18)337-25-30

LISIA Góra - pow. 6,45a budowlana, uzbrojona, cena 1.000 zł/a. (0-14) 26-31-11 (8-17).

ŁADNA - budowlana 23a, cena całości 40.000 zł. (0-14) 26-31-11 (8-17).

ŁADNA gm. Skrzyszów, 1,62 ha, usługowa, cena 5 USD/a. (0-14) 26-31-11 (8-17).





## LOKALE

## SPRZEDAŻ

**BRZÓZÓWKA** k/Tarnowa. Budynek

murowany, z magazynem i biurem

178m<sup>2</sup>, plac 8a, utwardzony, ogrodzony, 150.000 zł. (0-14) 26-00-02

**KIOS** sześciokątny, ocieplany, 3.200 zł. (0-18) 443-59-35.

**MECINA** k/stacji PKP, sklep blaszak

5,5 x 3,5, ocieplany, wraz z wyposażeniem, lady, waga, regały, 2 zamrażarki, 2 lodówki, lada chłodnicza, waga elekt. (0-18) 332-74-32

**N.SĄCZ**, centrum lokal mieszkalno-usługowy I p, 163m<sup>2</sup> 160.000zł.

N.Sącz, Lwowska 10 (0-18) 442-26-57

**N.SĄCZ**, centrum piętro lokal biurowy

90m<sup>2</sup> 180.000zł. (0-18) 442-23-81

**N.SĄCZ**, Gorzków nowy garaż, mury

wany 7.500zł. (0-18) 442-23-81

**N.SĄCZ**, ściśle centrum lokal 26m<sup>2</sup>

30.000 USD (0-18) 442-23-81

**N.SĄCZ**, Wojska Polska funkcjonujący

lokal handlowy 24m<sup>2</sup> mury 30.000zł. (0-18) 442-23-81

**OKULICE** Korzennej, przechowalnia

owoców 360m<sup>2</sup> + 1,50ha sadu jabłkowego 105.000zł. (0-18) 442-23-81

**TARNÓW**, Czerwona. Biurowiec z halą,

magazynem, garażami, 440m<sup>2</sup>. Dz.

przemysłowa 31a, dogodna lokalizacja na handel, usługi, 450.000 zł. (0-14) 26-00-02

**TARNÓW** okolice - 15 km od Tarnowa,

zakład produkcji mrozonek wraz z wyposażeniem. Całość 100.000 USD. (0-14) 26-31-11 (8-17).

**TARNÓW** os.Westerplatte. Pawilon

handlowy 180m<sup>2</sup>, nowy parking, plac manewrowy. Wysoki standard wykończenia. Własność hipoteczna, 170.000 zł - sprzedaż lub 2.000 zł - najem. (0-14) 26-00-02.

**N.SĄCZ**, centrum lokal mieszkalno-

usługowy I p, 163m<sup>2</sup> 160.000zł.

N.Sącz, Lwowska 10 (0-18) 442-26-57

**TARNÓW** os.Zielone. Pawilon handlowy

79m<sup>2</sup> z działającym sklepem spożywczym (w cenie pełne wyposażenie lokalu) 59.000 zł netto. (0-14) 26-00-02

**TARNÓW** ul. Odległa - pawilon handlowy

340 m<sup>2</sup>, cena 1.600 zł/m<sup>2</sup>. (0-14) 26-31-11 (8-17).

**TARNÓW** ul. Słoneczna - lokal handlowy

o pow. 340 m<sup>2</sup>, cena 1.600 zł/m<sup>2</sup>. (0-14) 26-31-11 (8-17).

**WOJ.** nowosądeckie, dom jednorodzinny

w centrum miejscowości turystyczno-uzdrowiskowej 4-kondygnacyjny, z kompletnym zakładem masarskim i cukiernią, 7 pokoi do wynajęcia, lokal handlowy przy głównej

ulicy 380.000zł. (0-18) 442-23-81

**ŻABNO**. Sprzedam inwestorowi: halę

produkcyjną z magazynami 1700m<sup>2</sup>

+ 1,3ha. Całość uzbrojona i ogrodzona. Dojazd dla TIR-ów, 620.000 zł. (0-14) 26-00-02.

**TARNÓW** centrum - dom handlowy

1600 m<sup>2</sup> (3 poziomy), parking. (0-14) 26-31-11 (8-17).

## KUPNO

**HAŁE** produkcyjna, magazynowa lub

pawilon handlowy, kupimy w Krakowie lub okolicach. (0-12) 411-26-92.

**LOKAL** użytkowy w Krakowie kupimy.

(0-12) 411-26-92.

## WYNAJEM

**106M<sup>2</sup>** Niepołomice centrum - na

biuro 1.600 zł. (0-12) 415-75-35

**320M<sup>2</sup>** lub 110m<sup>2</sup> i 210m<sup>2</sup> - Sław-

kowska lip, - na biura, 30zł/m<sup>2</sup>. (0-12) 415-75-35

**42M<sup>2</sup>**, biurowy, okolice pl. Szczepańskiego. (0-12) 422-45-81

**52M<sup>2</sup>** Olszańska, 2 pokoje, łazienka,

telefon - na biuro, gabinet 1.500 zł. (0-12) 415-75-35

**53M<sup>2</sup>** Filarecka użytkowy. (0-12)

422-45-81

**GÓRLICE** ściśle centrum lokal na

parterze 107m<sup>2</sup> z zapleczem 5.000zł. +

VAT (0-18) 442-23-81

**JODŁÓWKAWAŁKI** - sklep 87 m<sup>2</sup> wraz

z zapleczem magazynowym oraz

mieszkaniami 50 m<sup>2</sup> (pok, k, ł, wc),

czynsz najmu 1.000 zł/m-c. (0-14)

26-31-11 (8-17).

**KIOSK** gastronomiczny odstąpię. (0-12)

633-00-21 po 19.00

**N.SĄCZ**, blisko centrum 95m<sup>2</sup> parter,

lokal biurowy do adaptacji 20zł/m<sup>2</sup> (0-18) 442-23-81

**N.SĄCZ**, centrum, parter, 16m<sup>2</sup> gotowe

biuro, 400zł./miesięcznie (0-18) 442-23-81

**N.SĄCZ**, do wynajęcia mieszkanie 2-

pokojowe. Czynsz z góry za rok,

N.Sącz - do wynajęcia dom N.Sącz,

Lwowska 10 (0-18) 442-26-57

**N.SĄCZ**, ok.Tarnowskiej 80m<sup>2</sup> na

produkcję lub hurtownię, pełne

uzbrojenie 1.000zł./miesięc (0-18) 442-23-81

**N.SĄCZ**, ulica przelotowa, lokal do

wykonczenia 105m<sup>2</sup> i piętro, wieloletni

najem 35zł/m<sup>2</sup> odliczenie nakładów

(0-18) 442-23-81

**NIEPOLNICE** centrum. Nowy

usługowo-handlowy, telefon, alarm, do

wynajęcia (0-12) 281-17-20.

**OLSKA** Kraków - lokal biurowy 55m<sup>2</sup>,

3 pomieszczenia, 1500zł, telefon

wewnętrzny. (0-12) 411-26-92

**POSIADAM** lokal k/Wieliczki, - na

produkcję, handel, usługi. Tel.

grzeczmn. (0-12) 278-24-88 po

20.00

**POSZUKUJĘ** lokalu pod usługi na

terenie Krakowa. 0602 754 575.

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia lokalu

handlowego w centrum Tarnowa. (0-14)

677-62-16.

**RABKA**. Lokal 150m<sup>2</sup>, 70m<sup>2</sup> magazyn,

na hurtownię, sklep, działalność

usługowa - prąd, woda, CO. (0-18) 26-

67-910

**SKAWINA** 80m<sup>2</sup>, parter, na magazyn,

hurtownię lub inną działalność. (0-12)

411-26-92

**TARNÓW** Al. Tarnowskich ok. - pow.

66 m<sup>2</sup> w domu jednorodzinnym pod

magazyn, hurtownię lub inną działalność.

Cena 500 zł/m-c. (0-14) 27-

22-55.

**TARNÓW** Hodowlana. Budynek

230m<sup>2</sup>, z parkingiem i magazynem -

na każdą działalność. (0-14) 26-00-

02

**TARNÓW** ul. Droga do Huty - do

wynajęcia warsztat ślusarski lub pod inną

działalność 200 m<sup>2</sup>, na dwóch

poziomach z częścią socjalną i wc, cen

na 10 zł/m<sup>2</sup> do negocjacji. (0-14)

27-22-55.

**TARNÓW** ul. Krakowska - 107 m<sup>2</sup> (6

pomieszczeń + zaplecze socjalne),

lp, czynsz najmu 35 zł/m<sup>2</sup> + VAT.

(0-14) 26-31-11 (8-17).

**TARNÓW** ul. Przemysłowa - do

wynajęcia powierzchni magazynowej z

częścią socjalną i biurami: 395 m<sup>2</sup> +

122 m<sup>2</sup> (razem lub oddzielnie), 128

m<sup>2</sup> (część biurowo - socjalna), cena

16 zł/m<sup>2</sup> + VAT. (0-14) 27-22-55

# Paprocie

Prawdopodobnie atrakcją cienistych i wilgotnych stanowisk w ogrodach i na działkach są różne gatunki i odmiany paproci. Ta ciekawa grupa roślin swym oryginalnym pokrojem, bujną zielenią, a często również atrakcyjnymi pióropuszcami wnosi do ogrodu spokój i nastroja refleksyjnie.

Paprocie pięknie wyglądają na tle iglaków, bylin, starych pni drzew czy omszałych kamiennych głazów. Rosnąc wokół oczek wodnych, strumyków czy kaskad tworzą niepowtarzalny klimat nadając ogrodowi swoisty styl i nastrój. Wśród wielu gatunków i odmian spotykanych w uprawie na uwagę zasługują te, które dobrze czują się w naszych warunkach klimatycznych. Porastając cieniste i wilgotne miejsca w ogrodzie tworzą zwarte kobierce, które prezentują się ładnie pośród innych roślin. Do szczególnie cennych należą odmiany zimozielone nie tracące liści na zimę. Część gatunków znajduje się pod ochroną, nie możemy więc pozyskiwać ich z naturalnych środowisk, a jeśli chcemy uprawiać je w ogrodzie, możemy kupić sadzonki.

**Długosz królewski** (Osmunda regalis) należy do najefektowniejszych przedstawicieli swego gatunku. Odmiana „Gracilis” dorasta do około 80 cm, jej młode pędy wyrastające z podziemnej łodygi zwinięte są w charakterystyczny pastorał o ciepłej czerwono-brązowej barwie. Również żyłki liści tej odmiany mają to samo rdzawe zabarwienie, które sprawia, że rośliny stanowią doskonałe, dobrze widoczne wypełnienie w ogrodzie i nie zlewają się z tłem. Inna odmiana tego gatunku o nazwie „Cristata” jest nieco

niższa i wyrasta do 50 cm wysokości. Jej atrakcją są liście, których końce blaszek, zgodnie z nazwą, są fantazyjnie powcinane.

Do cennych gatunków paproci należy także **jęczyznik zwyczajny** (Phyllitis scolopendrium) wyróżniający się lśniącozielonymi, wachlarzowatymi liśćmi o żywym zielonym zabarwieniu. Okazy jęczyznika dorastają do około 80 cm i nie tracą liści na zimę. Odmiana „Angustifolia” – wąskolistna wytwarza zwiewne, wąskie liście dorastające od około 50 cm dł. o ciemnozielonym zabarwieniu blaszek. Ciekawy efekt uzyskamy sadząc w ogrodzie odmianę „Cris-



spa”, której liście lekko pofalowane na brzegach wspaniale wyglądają na tle kamieni, pni drzew.

Do ciekawych gatunków paproci należy **zanokcica** (Asplenium adianthum-nigrum) dorastająca zaledwie do 20 cm wysokości. Jej zielone, płóce się po podłożu liście, doskonale czują się w wąskich szczelinach, między głazami czy skalnymi murkami.

ELWIRA

## aluminiowa stolarka dla budownictwa



ROZWIĄZANIA NA MIARĘ XXI WIEKU!

**PRZYBYLSKI**

BIURO: 30-109 Kraków, ul. Salwatorska 14  
tel. (012) 422-75-46, 422-21-57

## CIEPŁA SZYBA ZA...

27zł !!!

- ciepła szyba K=1,3 – najniższa w Polsce dopłata 27 zł za m<sup>2</sup>
- profile PCW ECO 9001 i KBE
- wieloletnia gwarancja
- autoryzowany serwis
- 400 tysięcy zadowolonych klientów!

Proszę o przesłanie bezpłatnego katalogu

Imię .....

Nazwisko .....

Adres .....

tel.: .....

TRAS OKNA  
32-050 Skawina  
ul. Krakowska 87

## NOWOCZESNE OKNA z PCW i EKSKLUZYWNE OKNA z DREWNA KLEJONEGO

Zastanawiasz się nad wymianą okien – zadzwoń lub przyjdź do nas!

Doradca Techniczny firmy TRAS odwiedzi Cię,

pokaże próbki okien, pomoże wybrać najlepsze rozwiązanie dla Twojego mieszkania.



CENTRALA  
SKAWINA ul. Krakowska 87, tel. (012) 276-27-76 w. 112, 114, 125, 128 fax. (0-12) 276-16-45  
BIURO HANDLOWE  
KRAKÓW ul. Klimckiego 14, (012) 423-67-00 w. 234  
KRAKÓW ul. Opuliska 12, (012) 423-71-96  
KRAKÓW ul. Na Łąkach 18 (przy Al. Pokoju), (012) 643-01-11  
KRAKÓW ul. Dietla 49, (012) 421-93-90  
KRAKÓW os. Zabiniów, ul. Solskiego 1/11 (012) 632-82-80  
Nasza strona w internecie [www.tras.pl](http://www.tras.pl)

BOCHNIA – ŁAPCZYCA: BIURO HANDLOWE MAT. BUD. Łapczyca 82, (014) 612-75-37 • KRAKÓW: DREWEX ul. Wielicka 57, (012) 656-47-29 • BEM AL. 3 Maja 7, (012) 632-70-78 • CEDR-POL ul. Dąbna 20, (012) 655-99-44 • MSZANA DOLNA: PROM ul. Słomska 92, (018) 331-04-80 • MYŚLENICE: WIPEX ul. Słoneczna 4b, (012) 274-28-46, ul. Kazimierza Wlk. 48, (012) 272-30-52 • NOWY SĄCZ: AMPEX ul. Dunajewskiego 7, (018) 444-10-76 • NOWY TARG: SAMBUD ul. Skłodowska 3, (018) 266-31-52 • PODŁĘŻE: KREST ul. Kortowa 337, (012) 281-90-13 • SKAWINA: DREWEX ul. Krakowska 19a, (012) 276-19-10 • SŁOMNIKI: MIDAS ul. Kościuszko 24, (012) 388-14-94 • SUCHA BEŚKIDZKA: JANINA KRUPA ul. Role 5, (033) 742-878 • TARNÓW: PLASTIKO ul. Przemysłowa 27, (014) 216-781 wew.19 • WIELICZKA: SAHARA ul. Bogucka 17, (012) 278-57-95 • WOLBROM: TARNÓWKA TERESA ul. 1-Maja 45, (035) 644-12-36 • ŻEGOCINA: DOMWIL Dom Handlowy, (014) 613-20-98

## PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO - USŁUGOWE



**JACEK MIKOSZ**

31-057 KRAKÓW

ul. IZAAKA 3

tel. /fax (0-12) 656-25-44



REGIONALNY DYSTRYBUTOR  
I SERWIS KOTŁÓW GAZOWYCH

**AVIO**



KOTŁY GAZOWE DWUFUNKCYJNE WISZĄCE ZE ZBIORNIKIEM ZE STALI NIERDZEWNEJ

**IMMERGAS**

Bogata oferta urządzeń grzewczych.

Hurt, detal. Sprzedaż ratalna bez zyrantów.



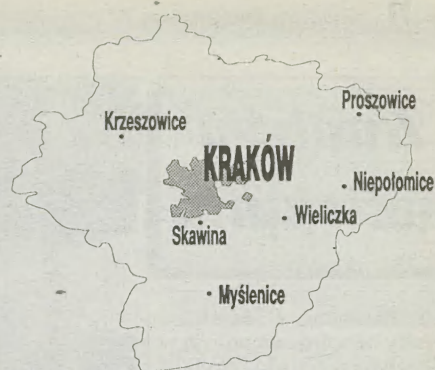


Korki na ul. Straszewskiego sięgają pod Wawel. Wszystko za sprawą zamkniętej dla ruchu ul. Zwierzynieckiej

Wtorek  
28 kwietnia  
nr 341  
(15175)

# echo KRAKOWA

KRZESZOWICE, MYŚLENICE, NIEPOŁOMICE, PROSZOWICE, SKAWINA, WIELICZKA



Za tydzień stoiska z Rynku  
trafią do muzeum

## Handel na niebiesko

W ubiegłym roku Stowarzyszenie Kupców Prowadzących Handel Okrężny w Centrum Miasta podpisało umowę z miastem. Kupcy dostali zezwolenia na sprzedaż na Rynku. W zamian obiecali wprowadzić nowe, estetyczne stoiska. Za tydzień na Rynku staną nowe wózki, z których sprzedawane będą pamiątki. W planach jest trzydzieści. Na razie będą cztery.

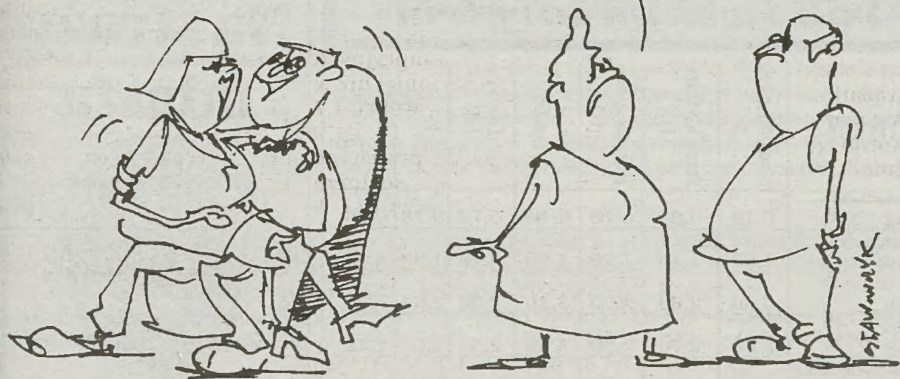


Turyści odwiedzający Kraków, jeszcze tylko przez kilka dni, będą mogli kupować pamiątki z brązowych budek

Co robisz, małolacie?

## Wychowawczy kwadrans czy godzina policyjna

WOLĘ, JAK SIEDZI W DOMU,  
NIŻ MIAŁBY SIĘ WALKOSAĆ  
PO NOCY...



W 270 amerykańskich miastach obowiązuje godzina policyjna dla nieletnich, w 30 stanach — ostrzejsze prawo. M. in. dzięki temu — twierdzi konsul generalny USA w Krakowie Francis Scanlan — w ub.r., po raz pierwszy od siedmiu lat, znacząco spadła w USA przestępczość wśród nieletnich. Statystyka mówi o odwrótnych w naszym kraju tendencjach.

Od 1989 r. liczba przestępstw w Polsce rośnie, a te, popełniane przez nieletnich, są wyjątkowo brutalne. Tylko w Krakowskim w ub. r. niespełna 1000 małolatków popełniło ponad 1300 przestępstw. Prowadzona w Radomiu i Warszawie akcja „Małolat” ma tyłuż zwolenników, co przeciwników. Od pewnego

czasu na ekranach naszych telewizorów pojawia się napis: „Minęła godzina 22, czy wiesz, co robi teraz twoje dziecko?”. Każda forma ostrzeżenia i profilaktyki jest niezbędna, najważniejsze jest jednak wychowanie w domu i szkole oraz jak najwięcej zajęć pozalekcyjnych, na których małolaty mogą się wyżyć

i właściwie wykorzystać czas wolny.

O przeroście dydaktyki i braku wychowania mówi się od dawna. Słowo „wychowanie” zniknęło nie tylko z nazwy instytucji administracji oświatowej (np. pozostało kuratorium oświaty), ale z lekcji i — niestety — z domu. Dziś MEN — twierdzi Marek Malisiewicz z Departamentu Kształcenia i Wychowania MEN — chce wrócić do łączenia dydaktyki z wychowaniem. Opracowało nawet specjalny dokument, w którym mówi się o szkole przyjaznej i otwartej, o zmniejszeniu liczby uczniów w klasach, o „kwadransie organizacyjnym” na codzienne spotkania wychowawcy z dziećmi, o podniesieniu autorytetu nauczyciela jako wychowawcy, o współpracy z rodzicami itd., itp.

To wszystko jest jasne, jak słońce, profilaktyki — zwłaszcza na papierze — u nas nie brakuje, gorzej z jej realizacją. Wszystko bowiem rozbija się o pieniądze, których placówki oświatowe wciąż nie mają w nadmiarze, a na zapewnienie dzieciom dodatkowych zajęć wielu rodziców po prostu nie stać. I kółko się zamyka...

(ECe)

Na początku ubiegłego roku miasto nie chciało przedłużyć zezwoleń na handel okrężny na Rynku. Handlujący założyli stowarzyszenie, które miało bronić ich interesów. Sami zaproponowali, że zbudują nowe stoiska. Miały one pasować do zabytkowego Śródmieścia. Miasto zgodziło się na propozycje kupców. Podpisano nawet umowę, ale warunkiem było postawienie nowych budek, których projekty zaakceptuje Urząd Miasta Krakowa. Uzgodnienia trwały jedenaście miesięcy. Na początku planowano „mowlowanie Rynku” czyli postawienie eleganckich, drewnianych wózków. Podobnych do stoiska, które można oglądać u wylotu ul. Szewskiej. Plany nieco się zmieniły. Sprzedawcy obywateli, karmy dla gołębi, kukurydzy, napojów i serwetek, dostaną własny, pastelowy kolor. Budki z pamiątkami będą w wielu odcieniach błękitu.

— Znikną stare parasole, folie i obrzydliwe zasłony ochraniające sprzedających przed słońcem, deszczem i śniegiem — obiecuje Ryszard Żiżka prezes stowarzyszenia. — Każdy wózek będzie miał odpowiedni daszek i ścianki. Sprzedawcy będzie mogli pracować i zimą i latem.

Stoiska zaprojektował Konrad Glos. Zrobione zostaną z materiałów szlachetnych, metali lekkich i drzewa. Budowa jednego wózka trwała około miesiąca. Kupcy sami zapłacili za zrobienie projektu i budowę stoisk. Jedno kosztuje od 4 do 5 tysięcy zł.

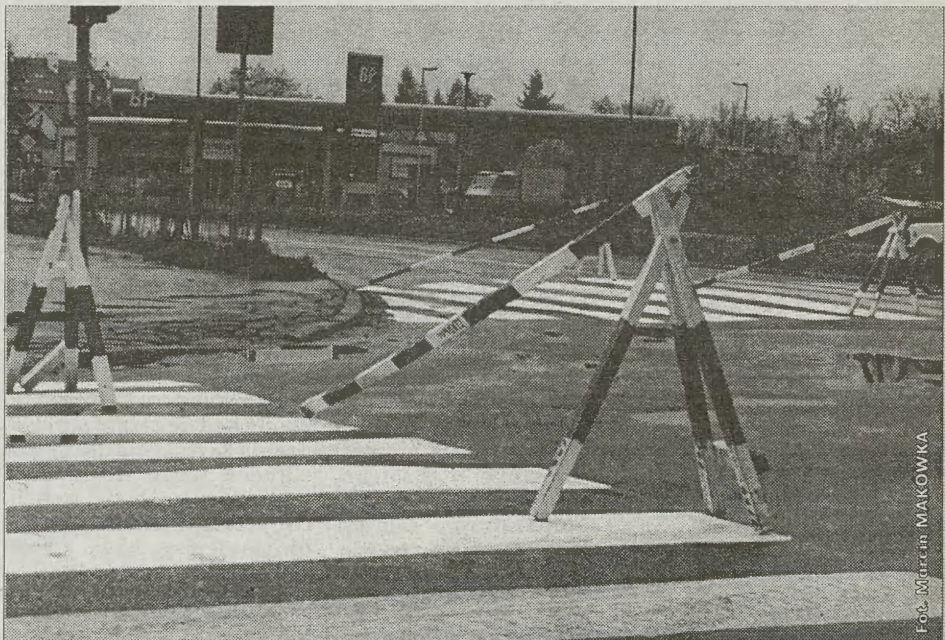
— Chcieliśmy uporządkować handel w centrum miasta, a szczególnie w największym salonie Europy jakim jest Rynek. Dlatego zdecydowaliśmy się na wydanie pieniędzy na nowe wózki — przyznaje Ryszard Żiżka. — Gdy znikną obskurne budy z podartymi parasolami turyści i krakowianie inaczej będą spoglądać na handel uliczny.

Za tydzień na Rynku staną niebieskie wózki z pamiątkami

mi. Te, które stoja obecnie zaprojektowane zostały ponad 10 lat temu. Były wiele razy ratowane. Nie na długo. Szklane „akwarie”, z których nadal krakowianie kupują obywateli zaprojektowane zostały w latach 60 - tych. Znikną też turystyczne stoliki, z których sprzedawane są artystyczne serwetki i karma dla gołębi. Jedynie artykuły tytoniowe i prasa nie zamienią meksków na wózki. Zostaną jednak przemalowane.

Dla wielu kupców zmiana wózków oznaczać może koniec handlu na Rynku. Zgodnie z porozumieniem, wszyscy którzy nie podporządkują się ustaleniom stracą zezwolenia na handel.

Renata RYBICKA



Od kilku dni trwa wielkie malowanie jezdni. Odnawianie znaków poziomych potrwa do końca czerwca. Malowane już były ul. Jana Pawła II, rondo Strzelców, Ofiar Katynia, ul. 3 Maja, Kapelanka, Gertrudy, Monte Casino, Brozka i Tyniecka. — Pracujemy przez całą dobę — mówi Aleksander Janicki, mistrz z Zakładu Zabezpieczenia Ruchu Drogowego. — Na ciągach ulic, gdzie jest duży ruch, staramy się to robić w nocy. W ciągu dnia natomiast pracujemy tam, gdzie zablokowanie jednego pasa jest mniej uciążliwe dla kierowców. Pasy rozdzielające jezdnie malowane są maszynami. „Zebry” a strzałki kierujące w lewo, prawo i na wprost trzeba malować ręcznie.

(mas)



Bez przerwy napływa ciepłe powietrze z południa. W całej Polsce będzie pogodnie i słonecznie, jedynie na zachodzie stopniowo zacznie się chmurzyć. Tam jest szansa na deszcz lub burzę, u nas w Małopolsce — upał i nic więcej. Zatocha niżowa, która z zachodu atakuje ziemie odzyskane, może namieszać na naszym niebie najwcześniej jutro po południu. Do tego czasu synoptycy przewidują dla Krakowa pogodę typowo letnią — temperatura do 24 stopni w dzień, około 8 stopni w nocy. Żadnych mgieł czy przelotnych deszczy. Wiatr słaby i umiarkowany, południowy. W górach halny. Ciśnienie powoli spada, sytuacja biometeorologiczna w mieście ma być jedna korzystna. Nieprzyjemna huśtawka ciśnienia możliwa jest tylko w rejonie oddziaływania wiatru halnego, czyli w górach. Jutro pogoda bez większych zmian — ciepło i słonecznie.

(W)



Z notesu policjanta

13 rozbojów, 17 bójek i 3 gwałty odnotowała policja w ubiegłym tygodniu. Złodzieje dokonali 292 włamań okradając 22 mieszkania, 34 sklepy i firmy prywatne oraz 103 samochody. 43 auta przepadły bez śladu. 6 osób padło ofiarami oszustw. Na gorącym uczynku policjanci zatrzymali 56 sprawców przestępstw. Sądy zastosowały areszt tymczasowy wobec 16 osób. Pogotowie policyjne interweniowało 2224 razy.

W 64 wypadkach na drogach rannych zostało 77 osób. Wydarzyły się także 203 drobniejsze kolizje. Policjanci zatrzymali aż 111 nietrzeźwych kierowców, najwięcej, bo aż 42 osoby w ubiegły piątek.

Pech

Wybrali się na kradzież, wybili szybę w oknie wystawowym w sklepie przy Placu Mariackim i niczego nie ukradli. Zostali zatrzymani przez policję. Jeden ze sprawców zaskoczony został wewnątrz sklepu drugi, gdy na widok policjantów usiłował salwować się ucieczką. Trafili do aresztu. To była dla nich pechowa wyprawa.

Bez śladu

Ze sklepu przy ul. Jerznanowskiego zginęły magnetowidy, wieże stereo, odwarzacz samochodowy o łącznej wartości 25 tys. złotych. Policja poszukuje sprawców.

Napad na Ukrainką

Obywatel Ukrainy, który w miejscu, gdzie dawniej znajdowały się tory dostawcze na dworcu PKP uraczył się alkoholem z przygodnie poznanymi mężczyznami został przez nich obezwładniony i okradziony z dokumentów i pieniędzy. Niezbyt starannie dobrał sobie towarzystwo.

(mik)



Fot. Adam WOJNAR

W Parku Jordana odbyły się zawody drużyn Polskiego Czerwonego Krzyża ze szkół ponadpodstawowych. Na starcie stanęli reprezentanci 17 szkół. W tym roku odbędą się po raz pierwszy Mistrzostwa Polski Zespołów Medyczno-Sanitarnych PCK szkół ponadpodstawowych. Finał odbędzie się 13 czerwca w Kościerzynie. W Parku Jordana odbyły się eliminacje rejonowe.

— Szkoły reprezentowały 5-osobowe zespoły — mówi Stanisław Woźniak, wiceprezes Zarządu Miejskiego PCK. — Wszyscy musieli wykazać się umiejętnością udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej i pokonać specjalny, sanitarny tor z pięcioma stacjami.

Jak dorobić do niskiej pensji? Falszywki ratują budżet

Przed kilkoma dniami nowohucy policjanci zatrzymali mężczyznę, który usiłował zapłacić mieszkaniowy czynsz fałszywymi banknotami 100 złotych. Kłó się na wszystko, że takie właśnie pieniądze otrzymał podczas ostatniej wypłaty. Znalaziono przy nim 4 fałszywki. Cała jego pensja, to 430 złotych.

Policjanci ustalili, że ów człowiek nie po raz pierwszy płacił fałszywymi banknotami. Kilka dni przed wpadką, w jednym z kiosków Ruchu zapłacił fałszywą 100 złotówką. Następnego dnia usiłował zrobić to po raz drugi, lecz tym razem sprzedawczyni okazała się czujna i odmówiła przyjęcia bezwartościowego

papieru. Wybrał więc inny kiosk i tam pozostawił fałszywy banknot. Kolejna próba znów się nie powiodła, sprzedawca odmówił przyjęcia pieniędzy. W końcu posiadacz fałszywek wpadł. Został oddany pod dozór policji. Trwa ustalanie skąd pochodziły podrobione pieniądze.

(mik)

Wino i gaz

Mieszanka wybuchowa

Huk był ogromny. Na VI piętrze budynku w os. Kościuszkowskim wyleciały szyby. Szkło uszkodziło kilka samochodów parkujących pod budynkiem. W mieszkaniu zapaliły się firanki, zdemolowana została część kuchennego wyposażenia. 63-letni mężczyzna został poparzony i potłuczony, na szczęście niegroźnie.

Okoliczności w jakich zdarzył się wybuch były dość niecodzienne.

Właściciel mieszkania na gazowym palniku podgrzewał sobie wino. Był w mieszkaniu sam. Mniej więcej po pół godzinie wszedł do kuchni i stwierdził, że wprawdzie kurek gazowy jest odkręcony, ale nie pali się płomień pod naczyniem. Przestraszony, że trunek traci temperaturę, zamiast przede wszystkim wywie-

trzyć mieszkanie, uruchomił automatyczną zapalarkę wmontowaną w kuchenkę gazową. Rąbnęło potężnie. Mężczyzna wyrzucony został z kuchni, wybił drzwi własnym ciałem i wpadł do przedpokoju. Być może uszkodzowanemu przedstawiony będzie zarzut spowodowania zagrożenia dla życia i zdrowia ludzi. Nie bardzo rozumie o co chodzi policji. On przecież chciał tylko napić się ciepłego wina.

(mik)

Policjanci, strażnicy i mieszkańcy pod lupą (Nie)bezpieczne miasto

Co robi policja, by zapobiec wzrostowi przestępczości, kiedy ktoś wreszcie położy kres przemoc, czy możemy żyć bezpiecznie? — to tylko niektóre z tematów jakimi zajmować się będą uczestnicy międzynarodowych warsztatów dotyczących zapobiegania przestępczości. Kraków jest jednym z niewielu miast, w którym realizowany jest program sąsiedzkiego czuwania — „Bezpieczne miasto”.

Po raz pierwszy tego typu warsztaty samorządowe odbędą się w Polsce. Na ich miejsce wybrano Kraków. Organizatorem obrad jest Instytut Spraw Publicznych oraz prezydent Krakowa. Uczestnicy międzynarodowych spotkań pracować będą w czterech grupach tematycznych. Pierwsi zajmą się programem sąsiedzkiego czuwania, drudzy — programami prewencyjnymi, adresowanymi do dzieci i młodzieży. Nie brakuje pomysłów na spędzenie wolnego czasu i zapobiega-

nia patologiom. Trwać będą również dyskusje nad agencjami ochrony osób i mienia i aktywnością Policji.

W programie sąsiedzkiego czuwania uczestnicy międzynarodowych warsztatów zajmą się metodami jakimi można zintegrować lokalną społeczność i sposobami powoływania i działania rad bezpieczeństwa, komisji i forum. Efektem spotkań ma być wypracowanie programu bezpieczeństwa, jaki obowiązywał będzie nie tylko w Krakowie.

(JOK)

Żołnierze kończą prace przy budowie mostu zastępczego „Lajkonik”. Na stalową konstrukcję nałożono płyty jezdne wyłożone asfaltem. Drogowcy zbudowali już dwa podjazdy od strony „Jubilata” i od ul. Zamkowej. Pozostają do wykonania krótkie odcinki chodnika doprowadzające do metalowej kładki po obu stronach „Lajkonika”. Próbnym obciążeniem mostu odbędzie się, tak jak zaplanowano, 30 kwietnia. Po trwających kilka godzin badaniach stopnia ugięcia mostu w kilku punktach zapadnie decyzja czy można po nim puścić ruch.

(mas)



Fot. Adam WOJNAR

Krakowskim targiem

| Artykuł                       | Nowy Kleparz [zł] | Stary Kleparz [zł] | Hala targowa [zł] | Lea [zł] | Kurdwanów [zł] | Średnia cena |      |
|-------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------|----------|----------------|--------------|------|
|                               |                   |                    |                   |          |                | ub. tydz.    | dziś |
| ziemniaki 1 kg                | 0,70              | 0,80               | 0,70              | 0,90     | 0,70           | 0,78         | 0,76 |
| marchew 1 kg                  | 1,60              | 1,40               | 1,50              | 1,60     | 1,20           | 1,08         | 1,46 |
| pietruszka 1 kg               | 2,80              | 2,80               | 3,00              | 3,30     | 2,60           | 2,64         | 2,90 |
| seler 1 kg                    | 2,60              | 2,70               | 2,80              | 3,00     | 2,50           | 2,60         | 2,72 |
| kapusta włoska 1 szt          | 0,90              | 0,70               | 0,90              | 1,00     | 0,70           | 0,82         | 0,84 |
| kapusta biała 1 szt           | 0,80              | 0,60               | 0,80              | 1,00     | 0,60           | 0,74         | 0,76 |
| kapusta czerwona 1 szt        | 0,80              | 0,70               | 0,80              | 0,90     | 0,70           | 0,78         | 0,78 |
| por 1 szt                     | 1,20              | 1,30               | 1,50              | 1,50     | 1,20           | 1,38         | 1,34 |
| cebula 1 kg                   | 3,00              | 3,30               | 3,50              | 3,60     | 3,00           | 3,24         | 3,28 |
| buraki 1 kg                   | 1,00              | 1,30               | 1,40              | 1,50     | 1,20           | 1,22         | 1,28 |
| pieczarki 1 kg                | 4,00              | 3,50               | 5,00              | 6,00     | 4,50           | 4,86         | 4,60 |
| czosnek 1 szt                 | 0,60              | 0,70               | 0,50              | 0,80     | 0,60           | 0,64         | 0,64 |
| włoszczyzna 1 kg              | 1,60              | 1,50               | 1,50              | 1,70     | 1,50           | 1,56         | 1,56 |
| pomidory 1 kg                 | 8,50              | 9,00               | 10,00             | 10,50    | 8,00           | 6,16         | 9,20 |
| ogórki 1 kg                   | 5,50              | 4,50               | 6,00              | 6,50     | 5,50           | 5,30         | 5,60 |
| kapusta kiszona 1 kg          | 1,90              | 1,80               | 2,00              | 2,20     | 2,00           | 1,92         | 1,98 |
| ogórki kiszane 1 kg           | 4,20              | 3,80               | 4,00              | 4,50     | 4,00           | 4,22         | 4,10 |
| jablka 1 kg                   | 1,60              | 2,00               | 1,80              | 2,00     | 1,50           | 1,44         | 1,78 |
| gruszki 1 kg                  | 6,60              | 6,50               | 6,00              | 7,50     | 6,00           | 6,50         | 6,52 |
| pomarańcze 1kg                | 2,50              | 3,50               | 4,50              | 4,50     | 3,00           | 3,70         | 3,60 |
| jajka 1 szt.                  | 0,35              | 0,30               | 0,32              | 0,37     | 0,30           | 0,33         | 0,32 |
| fasola 1 kg                   | 5,00              | 4,50               | 4,00              | 5,50     | 4,00           | 4,60         | 4,60 |
| banany 1 kg                   | 3,00              | 3,60               | 2,50              | 3,60     | 3,50           | 3,36         | 3,24 |
| cytryny 1 kg                  | 3,50              | 3,80               | 4,50              | 4,50     | 3,50           | 4,06         | 3,96 |
| klementynki 1 kg              | 3,80              | 3,30               | 4,00              | 5,00     | 4,50           | 4,56         | 4,12 |
| Kupując to wszystko zapłacisz | 68,05             | 67,90              | 73,52             | 83,57    | 66,80          |              |      |

Na straży miasta



Bicie

Kilku nietrzeźwych mężczyzn pokłóciło się na Plan-tach. Szybko wzięli się do bijatyki. Przechodnie zawiadomili strażników. Interwencja trwała krótko, dwóch uczestników burdy zostało przewiezionych do Izby Wyrzęźwień.

Nie chcieli...

W jednym z nowohuckich bloków zamieszkali dwaj bezdomni mężczyźni. Zajęli klatkę schodową. Nie spodobało się to mieszkańcom. Zawiadomili strażników. Bezdomni nie przyjęli oferowanej im pomocy. Nie zgodzili się również na przeniesienie do noclegowni.

Brudno

Pojawiły się interwencje związane z przepełnionymi kontenerami do segregacji odpadów. Zastrzeżenia budziły te ze stłuczką szklaną. Przepełnione pojemniki można było podziwiać w pobliżu placu Biskupiego, przy Locie i w Nowej Hucie. Strażnicy przekazali interwencję do MPO.

(JOK)

**PRACA**

**DAM PRACĘ**

AGENCJA zatrudni panie, zakwaterowanie (0-12)269-23-39

**MOTORYZACJA**

**SAM. OSOBOWE**

**KUPNO**

ABSOLUTNIE auta powypadkowe- kupię. 090-290-721

AUTA osobowe, dostawcze- remont- kupię- gotówka 090-27-53-72

AUTA rozbite, zniszczone, spalone-kupię. 0602-189-334

DO remontu- kupię. Gotówka. 0601-624-184

**INNE**

**TOWARZYSKIE**

AFRODYTA dla Ciebie. Drink Bar. Zaborze 2 (0-12)269-23-39

AGENCJA (0-12)658-08-82

DLA Pań, Panów 0601-45-37-26

EKSKLUZYWNA Agencja Towarzyski, Kaliope- zapraszam od 18 do 6. (012)655-98-37.

EKSKLUZYWNA agencja zatrudni panie- możliwość zakwaterowania. (012)655-98-37

RÓŻOWA Pantera 090-679-481

**echo KRAKOWA**

**REDAKTOR ODPOWIEDZIALNY:**

Władysław Penar

**Redaguje zespół:** Joanna Bachanek, Piotr Baran, Adrianna Ginał, Joanna Kostrz, Małgorzata Nitek, Jadwiga Rubiś, Renata Rybicka, Marian Satała, Artur Szklarczyk, Adam Ziemanin

**Adres Redakcji:** 31-548 Kraków, Al. Pokoju 3, tel. 412-16-94; fax. 411-94-97

**Radio Taxi GROSİK**

**RADIO TAXI GROSİK**

**tel. 6-333-444 lub 96-69**

**30 % zniżki!**

**Zapraszamy**



## Rocznica śmierci Piotra Skrzyneckiego To było wczoraj

Czarny kamień z południowej Afryki, mosiężny, patynowany dzwonek oraz napis: Piotr Skrzynecki 12 IX 1930 — 27 IV 1997. Twórca Piwnicy pod Baranami, Honorowy Obywatel Krakowa. Tak wygląda zaprojektowana przez Kazimierza Wiśniaka płyta, położona dziś o 9 rano na grobie Piotra Skrzyneckiego.

Wczoraj o godzinie 12, w pierwszą rocznicę śmierci Wielkiego Czarodzieja przy jego grobie w Alei Zasłużonych na Cmentarzu Rakowickim zebrał się piwnicznian i sporo przyjaciół. W ten (równie piękny i słoneczny jak przed rokiem) dzień, grób zasłoniły kwiaty. Rozmawiano o Piotrze i o sobotnim, pierwszym od roku, wspólnym kabaretowym występie.

— Dzwonek, dzięki patynie, wygląda starzej — mówi Kazimierz Wiśniak. — Ma sprawiać

wrażenie, jakby ktoś go zostawił. Był to ulubiony przedmiot Piotra, który ma też znaczenie symboliczne. Jego dźwięk łączy niebo i ziemię.

Ze względu na oficjalną wizytę Józefa Lassoty na Węgrzech założenie płyty przesunięto z poniedziałku na wtorek. To właśnie prezydent dokona przytwierdzenia dzwonka do nagrobka przy pomocy specjalnej śruby.

O godz. 14 w kościele św. Mikołaja przy ul. Kopernika odbył się, poświęcony Piotro-

wi Skrzyneckiemu, koncert „In Memoriam”. Na prawo od ołtarza zasiadli Jan Nowicki i Leszek Wójtowicz.

— Zebrał się, by uczcić pamięć Piotra, który odszedł przed rokiem. Pomódlmy się, a potem pieśniami i poezją wyrazimy nasze uczucia. W gruncie rzeczy będzie to zapokojenie potrzeby naszych serc. Ale powinniśmy starać się, aby te wystąpienia artystyczne były motywowane wewnętrzna potrzebą pomocy modlitwowej dla św. pamięci Piotra — powiedział ksiądz Antoni Sołtysik. — Zaczniemy od pieśni „Zwycięzca śmierci”.

Wysłuchaliśmy filozoficzno-refleksyjnego Jana Nowickiego „Listu do Piotra”, dla którego, chociaż minął rok, wszystko jest tak, jakby stało się wczoraj. Potem z chóru rozbrzmiała aria ze Stabat Mater w wykonaniu Elżbiety Towarnickiej. Hold pieśniami złożyli Piotrowi także Beata Rybotycka, Anna Szalapak, Jacek Wójcicki i Piotr „Kuba” Kubowicz. Ostatnie słowo należało do Leszka Wójtowicza, który podzielił się z nami smutkiem w kolorze błękitnym. I oczywiście na koniec „Dezyderata”, przy której wszyscy wstali z miejsc.

Czy śmierć można zwyciężyć? Trzeba przez nią przejść i pójść dalej. I coś z siebie zostawić żywym, by wspierać ich w ziemskim bytowaniu. Piotr zostawił wiele.

Maria ZIEMIANIN



Przyjaciele Piotra nad jego grobem

## Mała kronika

• INSTYTUT WŁOSKI (Basztowa 7, s. Florianka): Koncert muzyki włoskiej i polskiej: Urszula Kryger i kwartet Amar Corde — 19.

• AULA PSM I st. (Ogrodowa 7): Koncert jubileuszowy: Wieczór muzyki kameralnej: K. Danczowska, M. Cieniawa, D. Imielowska — 17.30.

• NCK (Jana Pawła II 232): Koncert Charytatywny pod patronatem wojewody krakowskiego „Tacy Sami — Wakacje 1998” — 18.

• AUSTRIACKI KONSULAT GENERALNY (Cybulskiego 9, I p.): Begegnungen Verschiedener Art mit „Sisi” — 16.

• MUZEUM CZARTORYSKICH (Pijarska 8, Sala Arsenalu): wykład prof. Janusza Ostrowskiego pt. Sarkofagi rzymskie — 18.

• MUZEUM ETNOGRAFICZNE (Krakowska 46): odczyt mgr Joanny Kusio „Terukuttu — ludowy teatr południowoindyjski” — 13.

• K.M.T. „GEJZER” (Starowiślna 12): spotkanie klubowe — 18.21.

• WOK (Rynek Gł. 25, s. widowiskowa): Podróż do własnego wnętrza: UFO — 18.

## Pod patronatem „Gazety Krakowskiej” Tancerze na medal

Ponad 150 par tanecznych spotkało się w Skawinie podczas ogólnopolskich mistrzostw. Zawody trwały dwa dni. Dzięki nim wielu zawodnikom została podwyższona kategoria taneczna. Dla innych, zwłaszcza najmłodszych, był to sceniczny debiut. Zawody rozgrywały się pod patronatem „Gazety Krakowskiej”.

Zawodnicy przyjechali z całej Polski. Rywalizowali w trzech kategoriach wiekowych. W pierwszej dzieci do 9 lat, w drugiej — 10 do 15 lat, a w trzeciej młodzież od 16 lat. Po dwóch dniach tańców jury wybrało najlepszych.

W grupie najmłodszej pierwsze miejsce przypadło Szymonowi Kiezbakowi i Marii Służko — Ciapińskiej z klubu tanecznego „Fantazja” w Krakowie. Drugie — Mateuszowi Głowię i Annie Skocz — parze, która ćwiczy w Centrum Kultury i Sportu w Skawinie.

W drugiej grupie pierwsze miejsce otrzymała para z Boguchwały — Janusz Ptaszek i

Edyta Pińczak. Drugie — Samir Abas i Monika Fornal z Rzeszowa.

W kategoriach kombinacji tanecznych rozgrywanych w klasie E pierwsze miejsce otrzymał Robert Kasaś i Kinga Stefanik z klubu tanecznego „Poleczka” w Krakowie, drugie — Wojciech Duraj i Anna Hotkoś z krakowskiego klubu „Bawinek”. W klasie C najlepszą parą okazali się Łukasz Woźniak i Karolina Gorazda ze szkoły tańca „TK” w Krakowie, drugie miejsce zaś przyznano Łukaszowi Siemieniowskiemu i Katarzynie Krzyżanowskiej z Krakowa.

Kolejne zawody w Skawinie — w listopadzie. (JOK)

## Witkacy według Zającowny

Ziuta Zającówna zaprasza w niedzielę o godz. 18 do Teatru Bückleina na monodram „Manifest”, oparty na tekstach Stanisława Witkacego. Aktorka występuje tu w potrójnej roli. Sama opracowała scenariusz i wyreżyserowała spektakl, sama też w nim występuje.

„Manifest” został nagrodzony na Festiwalu Teatrów Jednego Aktora w Toruniu oraz na Wrocławskich Spotkaniach Teatru Jednego Aktora i Małych Form.

Zającówna, etatowo związana z Teatrem Ludowym,

wykłada też w krakowskiej PWST. Jest aktorką bardzo aktywną, wiele spektakli, podobnie jak w przypadku „Manifestu”, opracowuje samodzielnie od początku do końca.

Ostatnio widzieliśmy ją w Krakowie w „Masce” wg Lema, „Pieśniach Belmana” i znakomitym spektaklu „Osmędeusze” Mirona Białoszewskiego.

Dla Czytelników, którzy zgłoszą się przed spektaklem mamy dwa podwójne zaproszenia na hasło „GK”. mar

## Ekspres wywiad



z dr Bogdanem Miłkiem, lekarzem, wiceprzewodniczącym Polskiego Forum w Niemczech, przewodniczącym Rady Regionalnej Polonii Kraju Saary, współorganizatorem „Forum: Kraj — Emigracji, Emigracja — Krajowi”

— Dwa razy w roku, wiosną i jesienią, na Forum w Krakowie spotykają się Polonusi i Polacy. Pierwszych jest zdecydowanie więcej. Z czego wynika tak małe zainteresowanie Polaków?

— Prawdopodobnie szukają oni kontaktu z silnym partnerem z zagranicy. Najlepiej, by miał dużo pieniędzy. My ich nie mamy. Efekty współpracy z nami na pewno nie będą od razu widoczne. Założyliśmy działania długofalowe, zmierzające do stworzenia grupy nacisku na rzecz szybkiego i harmonijnego przyjęcia Polski do NATO i Unii Europejskiej. Będziemy starać się także poprawić wizerunek Polaka za granicą — z jednej strony zwalczać przejawy niesłusznego szkalowania Polski i Polaków w środkach masowego przekazu, z drugiej, mobilizować się nawzajem do samorozwoju, ciągłego kształcenia, przyjmowania godnej postawy moralnej.

— Jakie w takim razie zadanie ma w tym procesie Forum: Kraj — Emigracji, Emigracja — Krajowi?

— Chcemy nawiązać konkretną współpracę z polskimi

środowiskami naukowymi i kulturalnymi. Pokazać, że możemy się na coś przydać. Problem w tym, że Polonia kojarzona jest albo z muzyką ludową i wyrobami cepeliowskimi, albo ze środowiskiem Polaków ze Wschodu, którym należy pomagać. My jesteśmy zawieszani „pomiędzy” i traktowani często, jakby nas w ogóle nie było. Podam przykład: istnieje coś takiego jak Fundacja Polsko — Niemiecka, która dofinansowuje różne przedsięwzięcia i kojarzy partnerów z obu krajów, polonia niemiecka, mimo szczerych chęci, nie może być partnerem dla swych rodaków z Polski, partner niemiecki musi mieć koniecznie niemieckie korzenie.

— Skąd wybór współpracy ze środowiskami nauki i kultury?

— Polacy mieszkający w kraju i na emigracji muszą zrozumieć, że największym kapitałem w zjednoczonej Europie będzie właśnie nauka i kultura. Tylko one zagwarantują utrzymanie tożsamości poszczególnych narodów. Słabi, bez tradycji, kultury i nauki, zepchnięci zostaniemy do roli szarej, zagubionej, bezkształtnej masy. (Nit)

## Jak Ci się żyje?



Paweł Słowiński, właściciel lecznicy dla zwierząt

Żyje mi się całkiem nieźle. Jestem weterynarzem w lecznicy przy ul. Piłsudskiego. Decyzję o wyborze zawodu podjąłem w szóstej klasie szkoły podstawowej. Ukończyłem 5,5-letnie studia na Wydziale Weterynarii Akademii Rolniczej. Leczeniem małych zwierząt zajmuję się od czterech lat. Wcześniej próbowałem pracować naukowo. Dobry weterynarz powinien przede wszystkim lubić swój zawód i kochać zwierzęta. Jak zwykle na wiosnę rozpoczyna się akcja obo-

wiązkowych szczepień psów i kotów przeciw wściekliznie. Nasza lecznica, jak co roku, włącza się do niej. Zachęcam wszystkich właścicieli zwierząt do poddania ich corocznym szczepieniom, które zapobiegają zachorowaniu naszych pupili na tę bardzo groźną chorobę. Mam nadzieję, że pomoże to uniknąć sytuacji z zeszłej jesieni, gdy w Krakowie i okolicach zanotowaliśmy kilka przypadków wścieklizny. MT

fot. Magdalena TOBIK

## Na fali radiowej

### RADIO KRAKÓW

168,75 FM 101,60 FM  
Serwis całą dobę co godz., Serwis lok. 6.04 7.04 10.04 12.04 16.04 17.04 19.04 21.04, Wiad. gospodarcze 8.30, Serwis anglojęzyczny 9.30, Wiad. kulturalne 13.30, Giełda 12.25 17.30, Autoserwis 9.04 15.30 18.04, Wiad. komunalne z Krakowa, Tarnowa, Nowego Sącza 16.30, Wiad. sportowe 8.04 20.04, Informator turystyczny 11.04 6.08 Co niesie dzień 9.10 Koniec wieku 10.10 Przed hejnałem 12.00 Wiadomości lokalne 12.15 Grająca szafa 13.04 Zaraz wracam 15.04 Propozycje do listy przebojów RK 16.00 Co niesie dzień 18.08 Lista niezapomnianych przebojów Radia Kraków 19.10 Wieczór na Szlaku 20.10 Koniec wieku 21.10 Wycieczki w muzyczną przeszłość 22.00 BBC 23.04 Nocny Szlak Radia Kraków.

### RADIO ALFA

172,56 FM 102,40 FM  
7-22 co godz., Serwis lok. 13, 17, Wiad. kulturalne 16, Dyż. aptek i szpit 19, Serwis drogowy 7.15 8.15 9.15 13.15 — 18.15 co godz., Repertuar kin i teatrów 14.00, Giełda 14.35 6.00 Poranny budzik 9.05 Z prawem za pan brat 11.05 Muz. non stop 19.05 Każdy rodzi się poetą 21.05 Rockorama 24.00 CHIP komputerowy

### RMF FM

170,06 FM 196,00 FM  
Dziennik od 00.45 co godz. (zawsze za piętnaście), inf. krakowskie 7.15-14.15 co godz., Programy dla kierowców — traffic 6.30-9.00 15.00-17.30 co pół godz.

5.00 ni w pięć mi w dziewięć 9.00 Byłe do piątku 12.00 Radio muzyka fakty — wyd. połudn. 13.00 na językach 15.00 Poza zasięgiem 17.00 Radio muzyka fakty — wyd. popołudniowe 18.00 Lista Hop-Bęc 20.00 Metazoforte 22.00 O zmroku 01.00—5.00 Nocna straż

### RADIO PLUS

170,76 FM 193,70 FM 102,70 FM  
Wiad. 6-21 co godz., Serwis lok. 6.30 8.30 10.30 12.30 (wiad. kulturalne) 14.30 16.30 (s. motoryzacyjny) 18.30 (z życia Kościoła) 19.30 20.30, Sport 8.04 20.04, Giełda 12.45 15.45, Kom. drogowe 7.45 8.45 13.45 14.45 16.45 17.45, Radio Plus Pomoc 7.31 11.31 17.31, Ekoserwis 9.31 15.31 19.31

6.00 Zaczniemy od Plusa 9.00 Eteryjne Rendez-vous 14.00 Rytm & Plus 16.00 Puls Plusa 19.25 English? No problem! — powtórzenie lekcji języka angielskiego 20.10 Więcej światła — program społ.-religijny 20.35 Radio Plus Opinie 22.15 Dobre Słowo 24.00 Nocny odcień Plusa

### RADIO WANDA

166,25 192,50 MHz  
Serwis RWE 7-23 co godz., Serwis lok. 17.00 19.00, Serwis drogowy 7.45 8.45 12.45 13.45 14.45, Wiad. kulturalne 13.30 6.45 Serwis RFI 7.10 Życzenia 7.30 Konkurs 7.50 Pogoda 8.15 Przegląd prasy 8.50 Inf. z ostatniej chwili 9.10 Muz., której wszyscy chętnie słuchają 10.10 Polskie melodie 11.10 Muz., która nie rozprasza 12.10 Galicyjskie południe 12.15 Gramy dla solenizantów 12.30 Repertuar kin 12.30 Repertuar kin 13.10 Giełda pracy 13.40 Konkurs 15.10 Popołudniowa muz. 18.10 Pobocza playlisty 22.30 Serwis Deutsche Welle 23.00 Nowości i nie tylko 24.00 Muzyczna noc z Wandą

### RADIO RAK

166,25 192,50 MHz  
Wiad. 7.30-20.30 co godz., Sport 23.00, Serwis drogowy 7.20 8.20. 9.20 14.20 14.50 15.20 15.50 16.20 16.50, Inf. kulturalne 8.40 12.40 16.40 6.00 Klub Rannych Ptaszków 10.00 RAK Time — muzyka 15.00 Prog. popołudniowy 17.40 Komentarz Dziennika Prawa i Gospodarki 19.00 RAK po polsku — muzyka 21.00 RAF w RAK'u — Radiowa Akademia Filmowa 23.00 Muzyczny zakręt 24.00 Janosik 0.03-6.00 Muzyka do kocyka.

**Taxi BARBAKAN**  
96-61 lub 423-80-00  
GSM (0-602) 238-000  
**NAJTANIEJ**  
Zakupy na telefon.  
Taxi bagażowe.  
Nabór taksówkarzy.



## Wsparcie dla hospicjum

## Trzy dni z potworem



Od kilku tygodni trwa charytatywna akcja „Pola nadziei”, z której dochód trafi do krakowskiego hospicjum św. Łazarza z ulicy Fatimskiej. O akcji przypominają zasadzone wiosną żonkile kwitnące m. in. na Plantach i w parku Jordana. W kilkuset punktach zbierane są pieniądze. Darczyńcę łatwo rozpoznać po wpiętym w klapę pluszowym żonkile...

Akcja „Pola Nadziei” z powodzeniem od lat prowadzona jest w Wielkiej Brytanii przez szkocką fundację Marie Curie Cancer Care. Zbiórce pieniędzy w Krakowie towarzyszą wystawy i koncerty. Organizatorzy akcji w najbliż-

szym weekendzie zapraszają krakowian do wspólnej zabawy połączonej z kwestą. Na Bulwarach Wiślanych zaprezentowana będzie wystawa poświęcona potworowi z Loch Ness.

Legenda o stworze pływającym w szkockim jeziorze zna-

na jest od wieków. Setki badaczy i hobbystów, poszukujący przygód godzinami przesiaduje nad brzegami jeziora, by sfotografować potwora. W 1981 roku zbudowano specjalny statek przeznaczony do całodobowych patroli. Potem powstała „poważna” stacja badawcza. Potwór mimo, że nie udowodniono jego istnienia, już uznany jest za stworzenie pod ścisłą prawną ochroną.

(PBAR)

## Sejmik chce do forum

25 głosami za i 23 przeciw przegłosowany został wczoraj wniosek o wystąpienie Sejmiku Samorządowego Województwa Krakowskiego z Krajowego Sejmiku Samorządów Terytorialnych.

Stanisław Kracik i Marek Nawara, delegaci na Sejmik Krajowy podkreślali, że posiedzenia KSST to strata czasu. Ich postulaty są pomijane, bowiem Sejmik Krajowy zdominowany został przez przeciwników reformy administracyjnej.

— Nie jest dobrze, gdy struktura, która ma być ogólnopolskim reprezentantem samorządów terytorialnych przyjmuje stanowisko odbiegające od ich poglądów — twierdzi Jerzy Lackowski, wiceprzewodniczący Sejmiku.

Radny Bogusław Kośmider twierdzi, że wczorajsze głosowanie to również demonstracja siły krakowskiego AWS.

— Polityka nie ma większego znaczenia, choć sympatie polityczne na pewno zaważyły na wyniku głosowania. Sejmik krakowski popiera reformę. Nie ma powodu, byśmy należeli do struktur, które są nieprzychylnie zmianom. Blżej nam do Forum Dwunastu Regionów — wyjaśnia J. Lackowski. (Nit)

## Seks przed tablicą

Podręczniki do edukacji seksualnej wezmą „na tapetę” psychologowie, nauczyciele, terapeuci i rodzice. Spotkanie zapowiada się na burzliwe, a dyskusja szykuje gorącą. Wszystkich, którzy chcą aktywnie uczestniczyć w wypracowaniu właściwego modelu kształcenia seksualnego dzieci organizatorzy zapraszają dziś na godz. 18.00 do Centrum Kobiet (ul. Podzamcze 20). (KaK)

## Wręczono nagrody Młodzieżowej Rady Krakowa Ośmiu wspaniałych



Już po raz czwarty, spośród studentów i uczniów krakowskich szkół średnich, wybrano „ośmiu wspaniałych”. Organizatorem konkursu, którego wyniki ogłoszono wczoraj w krakowskiej Filharmonii, była Młodzieżowa Rada Krakowa.

— Pomysł nagradzania najlepszych i najbardziej aktywnych uczniów podpatrzyliśmy w Warszawie — mówi Barbara Bubula, radna. — Ten konkurs organizowany jest już w ponad 30 miastach. W pierwszej edycji laury zebrało ośmiu uczniów i stąd wzięła się jego nazwa.

Do konkursu zgłoszonych zostało blisko 50 uczniów krakowskich szkół średnich i studentów, którzy nie przekroczyli 20 lat. Jury pod przewodnictwem radnej Bubuli, tytuł „wspaniałego” postanowiło przyznać Wojciechowi Harpuli, studentowi nauk politycznych UJ, za zorganizowanie międzynarodowej konferencji ekologicznej i prac przy odnawianiu cmentarzy. Maciej Jurka, ucznia XII LO, nagrodzono za organizację charytatywnych imprez i koncertów. Za zorganizowanie war-

sztatów „Młodzi głosują w referendum konstytucyjnym” wyróżniony został Artur Jóźwik, uczeń X LO. Tytułem „wspaniałego” może poszczycić się również Anna Lorek, uczennica IX LO, która w podczas ubiegłorocznych wakacji opiekowała się dziećmi powodzi. Jury nagrodiło Adama Kota, organizatora imprez charytatywnych i wolontariusza podczas Olimpiady Specjalnej, w której uczestniczyły dzieci upośledzone i niepełnosprawne. Za działalność samorządową i współorganizację międzynarodowej konferencji ekologicznej „wspaniałym” został Bartosz Kocurek z XXVII LO. Wśród laureatów znaleźli się też: Agnieszka Olszewska, uczennica XV LO, oraz Marcin Ziemia, z X LO, którzy poświęcili się idei wychowania dzieci w duchu harserskim. (M.S.)

## Nie ma o czym rozmawiać?

## Odwołać Zarząd

Tydzień temu radni surowo ocenili działania Zarządu Miasta za ubiegły rok, nie udzielając ekipie prezydenta Lassoty absolutorium. Automatycznie pojawił się wniosek o odwołanie Zarządu. Będzie rozpatrywany w piątek 8 maja.

— To jeden z pierwszych możliwych terminów — tłumaczył wczoraj przewodniczący Rady Miasta Stanisław Handzlik.

Proponowano, by sesja odbyła się tak jak zwykle w środę 6 maja. Ale radni w tym dniu nie mogliby debatować nad odwołaniem Zarządu. Taką dyskusję może odbyć się najwcześniej po upływie dwóch tygodni od momentu nieudzielenia absolutorium. Chodzi o to, by dać stronom czas do namysłu. Liczy się na

porozumienie i wypracowanie nowego układu. W ubiegły piątek odbyły się rozmowy. Z tym, że rządząca mięsem koalicja klubów Twoje Miasto i UPR nie wystawiła swoich reprezentantów. Stawili się radni AWS, Samorządowego Krakowa i Prawicy Razem. Ta grupa oczekuje, że prezydent Lassota poda się do dymisji. Widzą szeroką koalicję wszystkich klubów postsolidarnościowych, ale prezydent nie zamierza rezygnować. Ekipa Lassoty ma poparcie zaledwie 28 z 75 rad-

nich. — Losy Zarządu są przesądzone. Przepadnie, 8 maja, w głosowaniu — uważa jeden z radnych AWS. Nie wiadomo co miałoby powstać w to miejsce. Trudno będzie powołać nowy Zarząd jeśli nie będzie poparcia klubu Twoje Miasto. Ewentualna nowa koalicja, by uzyskać większość będzie prawdopodobnie próbowała „uwięzić” część radnych Twojego Miasta i UPR oraz radnych niezależnych. Ale tu i ówdzie nadal mówi się o porozumieniu. Zaplanowano na środę jeszcze jedno spotkanie. To kolejna próba rekonstrukcji Zarządu. Znowu zaproszenie wystosowano do wszystkich z wyjątkiem SLD. (PBAR)

Prof. Marii Szyszkowskiej i Jana Stępnia

## Artystyczne zderzenia

— Kształt i sens życia zależy tylko od nas. Tylko my decydujemy o naszym istnieniu. Nie możemy odpowiedzialności zrzucić na innych lub na okoliczności. Jesteśmy tym, czym sami siebie uczynimy — powiedziała prof. Maria Szyszkowska podczas Salonu Literackiego Jana Poprawy w piwnicy „Pod Ogródkiem”, gdzie gościła z Janem Stępnem — pisarzem i rzeźbiarzem, a prywatnie swym mężem.

Ich związek wydaje się być oparty na przeciwnościach. Maria Szyszkowska jest profesorem Uniwersytetu Warszawskiego i sędzią Trybunału Stanu, Jan — artystą. Ona czuje się dobrze wyłącznie wśród ludzi (do tego stopnia, że kilka książek napisała w kawiarni „Ewelina” w Nałęczowie) i jest ulubienicą mediów, on szuka samotności i stroni od towarzyskiego gwaru. Ona pisze o ludziach, on, jak sam to określa, o pojedynczym człowieku.

— W gruncie rzeczy bardziej czuję się artystką niż filozofem — powiedziała pani Maria na spotkaniu. — Filozofia jest dla mnie formą samoobrony przed wrażliwością. Od dziecka marzyłam o miłości, co było równoznaczne z marzeniem o wyrwaniu z osamotnienia.

Może właśnie to sprawia, że Maria Szyszkowska, ceniona jako profesor i interpretatorka Kanta, cieszy się także dużą popularnością jako autorka książek, w których o sprawach ważnych potrafi mówić językiem prostym,

ktania, wyznał, że spotyka się nieraz z zarzutami zbyt-nej intymności. — Uważam, że sztuka powinna dotyczyć tego, co intymne — powiedział. — Zresztą ja inaczej nie potrafię. Zarówno w powieściach jak i w poezji Jan Stę-



Maria Szyszkowska i Jan Stępień wsluchani w siebie

stroniąc od pseudonaukowego hermetyzmu. Są to m.in. pozycje „Twórcze niepokoje codzienności”, „Stwarzanie siebie”, „Zarys filozofii prawa”.

Jan Stępień, którego rzeźby przyczyniły się do niecodziennej scenarii tego spo-

pień opisuje Marię Szyszkowską. Jest jego muza, jak w przypadku tomiku wierszy „Szalona Maria”.

Obydwoje twierdzą, że swą codzienność starają się przekształcać w zabawę, mając do niej, jak też do najbliższej osoby, stosunek twórczy. mar

## Gorący



412-16-94

## Nocą sam kierowca

Często Czytelnicy utyskują na nocne połączenia Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacji. Proszą o większą liczbę kursów...

— Taka, a nie inna częstotliwość kursów nie jest przypadkowa. Wcale nie jest ich za mało — wyjaśnia Filomena Serwin, rzeczniczka MPK. — Kalkulowaliśmy. Większa liczba kursów, byłaby nieopłacalna. Jedynie między godziną 23 a 1 ruch jest duży, potem kierowca często bywa, przez długie chwile, jedynym pasażerem w autobusie.

## Anteno wróc

— Od 3 miesięcy odbieram tylko pierwszy program telewizji. Wcześniej miałam dwójkę, POLSAT, i TV „Kraków”. Winna jest ekipa, która remontowała dach. Zrzucili anteny. Wygląda na to, że skazano mnie na „kablówkę” — żali się mieszkanka bloku nr 8 os. Na Lotnisku. — Interwencje w administracji nic nie dały. Powiedziano mi, że anten na dachu już nie będzie...

— Pierwszy raz słyszę o czymś takim — nie krył zdziwienia kierownik administracji wspomnianego osiedla, Mirosław Chachłowski. — Nie mieliśmy takiego sygnału. Mało tego, nie mieliśmy tam remontu dachu. Przypominam sobie jedynie prace przy przewodach kominowych. Być może wtedy nasi pracownicy byli na dachu i przypadkowo zaczęli o którąś z anten. Jednak usterek nikt nie zgłaszał. Sprawę można szybko załatwić, lokatorka powinna do nas przyjść i porozmawiać.

## Kurczaki podejrzane

Jan Brataniec w sobotę spacerował w okolicy placu Niepodległości w pobliżu parku Bednarskiego. — Ja to się nawet trochę tym terenem inte-

resuje, bo mam w rodzinie architektów — wyznaje pan Jan. — Z tego co wiem na placu nie wolno stawiać budek, kramów, nawet kiosk z prasą ma podobno zniknąć, bo nie pasuje do tego miejsca. I to jest słuszne. Ale nagle widzę, szkaradną budkę z pieczonymi kurczakami, wepchniętą między budynek „Korony” a wspomniany kiosk. Okropny widok. Jestem ciekaw, czy ta buda stanęła legalnie...

Sygnał dotarł do Straży Miejskiej z Prokocimia.

— Błyskawicznie wystaliśmy patrol. Rzeczywiście we wskazanym miejscu jest nowy punkt gastronomiczny. Sprzedający posiada jednak wszystkie wymagane zezwolenia — mówi dyżurny, Radosław Gądek. Piotr BARAN

Masz problem, z którym nie możesz się uporać. Uważasz, że na Twojej ulicy, osiedlu, w Twoim otoczeniu coś należałoby zmienić. Zostałeś źle potraktowany w urzędzie... Słowem, masz sprawę dla reportera — zadzwoń.

Przy gorącym telefonie 412-16-94, codziennie od godz. 10 do 20, dyżurują nasi reporterzy. Będą interwieniować, pomogą znaleźć rozwiązanie, napiszą o tym w „GK”. Dziś przy telefonie: Magdalena STRZEBOŃSKA





KRZESZOWICE, MYŚLENICE, NIEPOŁOMICE, PROSZOWICE, SKAWINA, WIELICZKA

W Rudnie, w gminie Krzeszowice przebywały członkinie zespołu „Sielanki” z Sielca, w gminie Leśniowice w woj. chełmskim. Koncertowały w Czernej, Paczółtowicach i Rudnie.

„Sielanki” po raz pierwszy zetknęły się z krakowską grupą w Kazimierzu nad Wisłą na festiwalu folklorystycznym. Zespół z Sielca śpiewa od 22 lat. Do podstawowego, 9-osobowego składu dochodzą coraz młodsze członkinie. Przez kilkanaście lat zespołem kierowała Franciszka Dyńska, od ubiegłego roku szefową jest Franciszka Bydychaj.

Sielec to nadbużańska miejscowość zasiedlona po wojnie przez ludność z Wołynia. Słynna z tego, że tu właśnie jest gniazdo rodzinne Rzewuskich, w dworze urodził się m.in. najslawniejszy z rodu Wacław.

Z Krakowem związki Sielca są rozliczne. Mieszkańcy nadbużańskich wsi i miasteczek wyjeżdżali do Krakowa i tu brali śluby w kościele Bożego Ciała. Teren ten należał do

## Wołyńskie zaśpiewy w Czernej „Sielanki” z pogranicza

KRZESZOWICE



Fot. Marian SZAŁA

Nic dziwnego, że więzy przyjaźni zostały zadzierżgnięte. Zespół ma w repertuarze najwięcej pieśni weselnych, pieśni dworskich oraz dumek u nas nazywanych balladami. Pochođenje śpiewaczek powoduje, że od razu słychać charakterystyczny zaśpiew wschodni, a jak trzeba, to „Sielanki” śpiewają też po ukraińsku.

Podczas pobytu w Galerii Krzeszowickiego Ośrodka Kultury członkinie zespołu spotkały się z artystą malarzem Marianem Konarskim, potem w pięknych strojach koncertowały w Domu Pomocy Społecznej w Czernej, odwiedziły klasztor w Czernej i kościół w Paczółtowicach. Wieczorem w Domu Ludowym w Rudnie zasiadły przy wspólnym stole z członkiniami tutejszej grupy śpiewaczek.

(mas)



## Komputer w komisariacie

ZIELONKI

Od kilku dni XXVI Komisariat Policji w Zielonkach dysponuje najnowszym sprzętem komputerowym wartości 5 tys. zł. Komputer zakupiono ze środków gminnych.

Corocznie z budżetu gminy przeznaczają się pieniądze na wsparcie bieżącej działalności komisariatu, który został utworzony w Zielonkach w 1994 r. Przed dwoma laty zakupiono fax oraz dofinansowano zakup paliwa do radiowozu, przeznacząc na ten cel 2 tys. zł. W

ubiegłym roku przekazano policjantom sprzęt biurowy oraz centralę telefoniczną. Kosztowało to 9 tys. zł.

W Zielonkach, gminie liczącej ponad 13 tys. mieszkańców pracuje 2 dzielnicowych. (mas)

## Krótko

### SKAŁA

W Skale zakończono kolejny etap gazyfikacji. Do instalacji podłączono 123 budynki. Pracownicy zamontowali prawie 3,5 km. rur. Na ten etap gazyfikacji wydano w sumie ponad 338,5 tys. Prace prowadzono od 1992 roku, podłączając sukcesywnie kolejne fragmenty sieci. Już od 20 kwietnia mieszkańcy Skali mogą korzystać z gazu. (AS)

### MYŚLENICE

Budowany w Myślenicach basen wkrótce zostanie zadaszon. Konstrukcja dachu zrobiona będzie ze specjalnego drewna klejonego, które sprowadzono z Torunia. Dotychczasowe prace pochłonęły już 1 mln 300 tys. zł, wyłożyła je gmina oraz Urząd Kultury Fizycznej i Turystyki. Całość inwestycji szacowana jest na 12 mln. zł.

— Liczymy na pomoc Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych i Fundacji Polsko-Niemieckiej. Wysłaliśmy już do tych instytucji stosowne wnioski — twierdzi burmistrz Stanisław Nowacki. Budowa basenu, jeśli tylko będą pieniądze, ma się zakończyć w 2000 roku. (Nit)

### NIEPOŁOMICE

Już po raz piąty na dziedzińcu odnawianego zamku w Niepołomicach odbędzie się Ogólnopolska Wystawa Ogrodnicza. — To największa tego typu impreza w regionie — mówi Piotr Warian, dyrektor Miejsko-Gminnego Centrum Kultury w Niepołomicach.

Od 1 do 3 maja, na ponad 800 metrach kwadratowych eksponowane będą kwiaty, rośliny doniczkowe i ogrodowe, meble oraz sprzęt ogrodniczy i akcesoria dla działkowców.

— Jak co roku wystawa będzie połączona ze sprzedażą prezentowanych okazów, a także emocjonującą loterią kwiatową. Dzięki loterii zamiast jednego kwiatka możemy wynieść kilka — podkreśla dyrektor Warian.

(PBAR)

# Każdemu Siemens!

## ... i 2 miesiące abonamentu za złotówkę!\*



## promocja



840 zł +VAT  
Siemens S10  
z aktywacją,  
ładowarką na  
biurko, zestawem  
sluchawkowym



690 zł +VAT  
Siemens E10  
z aktywacją,  
ładowarką na  
biurko,  
zestawem  
sluchawkowym



590 zł +VAT  
Siemens S4  
z aktywacją



390 zł +VAT  
Siemens S8  
z aktywacją



340 zł +VAT  
Siemens S6  
z aktywacją

\*Biorąc udział w promocji od dnia 27. 04. 98, otrzymujesz 2 miesiące abonamentu za złotówkę (+VAT);

### masz też szansę wyjechać na Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej!

Ułóż hasło reklamujące sieć Era GSM i przyslij kupon ze swoją propozycją. Kupon otrzymasz przy zakupie telefonu objętego promocją. Komisja konkursowa wyłoni zwycięzców spośród osób, które ułożą najlepsze hasła. Do usłyszenia we Francji!

\*Cena nie zawiera podatku VAT. Ilość zestawów objętych promocją ograniczona. Sprzedaż do wyczerpania zapasów. Niektóre telefony objęte promocją zawierają SIM Lock, tzn. działają tylko z kartą sieci Era GSM. Szczegółowy Regulamin Promocji i Konkursu dostępny jest w punktach sprzedaży sieci Era GSM.

Zapraszamy do salonu firmowego Era GSM: Kraków, ul. Królewska 67 oraz do dealerów Era GSM.

infolinia: 0 800 22 900

Internet: <http://www.eragsm.com.pl>

telegazeta: str. 602



1 MEDYCZNE 2 STOMATOLOGICZNE 3 USŁUGI 4 HANDLOWE 5 BUDOWLANE 6 TURYSTYCZNE 7 USŁUGI POGRZEBOWE

**1 GABINET LECZENIA SCHORZEŃ: INTERNISTYCZNYCH UKŁADU POKARMOWEGO**

**USG EKG**

Kraków, ul. Żuławskiego 14/7  
(przy Nowym Kleparzu) Tel. 633 14 75

**1 DOMOWA DIAGNOSTYKA**

**USG**

⊕ Konsultacje chirurgiczne

Opatrunki  
Cewniki, zabiegi  
Esperal

**(0-12) 636-27-91**

**1 APARATY SŁUCHOWE**

tel. (012) 422-22-91  
tel./fax 422-52-13  
31-025 Kraków  
ul. M. Skłodowskiej-Curie 4  
33-300 N. Sącz ul. K. Wielkiego 4  
tel. (0-18) 443-78-14

**Pełny zakres usług**

**1 USG**

jama brzuszna,  
piersi, tarczycy i inne

► **KONSULTACJE**  
wszystkich specjalistów

► **ONKOLOGIA**  
także choroby sutka

► **OKULISTYKA**  
szkła kontaktowe

► **ZABIEGI OPERACYJNE, ANALIZY, ENDOSKOPIE, EKG**

☎ 421-70-21  
RYNEK GŁ. 34 ☎ 421-95-83

**1 APARATY SŁUCHOWE I AKCESORIA**

najniższe ceny - pełna obsługa

**"FONMED" S.C. KRAKÓW**  
UL. ŚW. KATARZYNY 4  
(wejście od Augustiańskiej)  
Informacja i rejestracja:  
TEL. 656-18-06

**1 LEKARZ**

**WIZYTY DOMOWE**

LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

**658-49-59**  
pon.-niedz. 8.00 - 22.00

■ **internistów**  
■ **pediatrów**  
■ **EKG**  
■ **laryngologów**

**1 MEDICINA**

ul. Rogozińskiego 12  
412-24-59, 412-68-20  
412-12-79, 411-13-78

...  
ul. Barska 12 (Dębniaki)  
266-50-62, 266-96-65  
267-01-55, 269-29-45

- konsultacje specjalistyczne dorośli, dzieci
- zabiegi chirurgiczne /dzieci, dorośli/ - przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, kaszaki, tłuszczaki, esperal
- Żyłaki kończyn dolnych
- Chirurgia ręki
- USG - pełny zakres.
- RTG - urografia, mammografia.
- usuwanie zębów (narkoza)
- stomatologia zachowawcza
- leczenie zęza
- gastroskopia,
- rektoskopia
- nieoperacyjne leczenie hemoroidów /mrożenie/
- zabiegi plastyczne
- leczenie tarczycy, cukrzycy, otyłości
- szczepienia ochronne
- testy alergiczne
- analityka
- biopsja tarczycy oraz piersi
- EEG - dzieci, dorośli

**WIZYTY DOMOWE**  
(CAŁODOBOWE) TEL. 411-13-78

**1 GABINET PSYCHOLOGICZNY**  
(dzieci, młodzież, dorośli).

Psychologowie, logopeda

- **badania**  
- **terapia**

Tel. 425-76-87,  
633-77-17.

**1 inmed**

**APARATY SŁUCHOWE**

sprzedaż ratalna  
kompleksowa obsługa  
laryngologiczna  
i audioprotetyczna

• Kraków, al. 29-listopada 130  
tel. (012) 415-73-58, 415-80-81

• Nowy Targ, ul. Kolejowa 15

• Zakopane, ul. Krupówki 43  
tel. (0-18) 14-999

**1 KRI MED**  
GABINET LEKARSKI

**DIAGNOSTYKA LECZENIE**

\* **CHIRURGIA:**  
naczyniowa  
proktologiczna  
dziecięca

\* **GINEKOLOGIA**

\* **DERMATOLOGIA:**  
dorośli  
dzieci

\* **USUWANIE ZĘBÓW — PROTEZY**

\* **NEUROLOG**

\* **CHOROBY WĄTROBY**

\* **KOLONOSKOPIA**

\* **MASAŻ LECZNICZY, AKUPRESURA**

CZYNNY  
od poniedziałku do piątku  
Kraków, Friedleina 8,  
tel. 633-82-82

**1 PRZYCHODNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW**

**Medicina®**

KRAKÓW

ul. Rzeźnicza 2  
tel. 422-41-06  
tel. 421-79-27  
pon.-czw. 9-18, pt. 10-17

- konsultacje specjalistyczne
- gastroskopia (oznaczanie helicobacter, wycinki)
- badania biochemiczne.

**1 APARATY SŁUCHOWE**

\* cyfrowe  
\* dyskretne  
\* niezawodne

**dor MED**

ul. Gertrudy 19, Kraków,  
tel. (0-12) 421-15-77

**1 USG** GABINET LEKARSKI

**Diagnostyki Ultrasonograficznej**  
Kraków, ul. Szwedzka 27  
pełny zakres badań USG

**(0-12) 267-69-66**

**2 EuroDent**  
CENTRUM DENTYSTYKI

PL. BISKUPI 18,  
TEL. 634 58 93,  
634 24 09

**2 RENTGEN ZĘBÓW**

panoramyczne,  
punktowe

św. Gertrudy 8,  
pon.-pt. 8-19, sob. 9-14,  
tel. 421-92-72.

**Ceny najniższe**  
- wyniki natychmiast

**2 PolDent**

Centrum stomatologii

Biernackiego 3  
(boczna Kazimierza Wlk),  
tel. 633-44-42  
czynne 9.00-21.00

**Pełny zakres usług**  
\* **USŁUGI RATALNE** \*

Niedziela i święta od 9 do 20

**3 Garaże usługi ślusarskie**  
najtaniej w Polsce

(0-18) 332-10-52,  
(0-12) 655-17-29  
(0-18) 332-12-45

**3 CAŁODOBOWA POMOC DROGOWA**

Tel. 96-31  
411-86-96

**3 TELEFONICZNA AGENCJA INFORMACYJNA**

- handel  
- usługi  
- produkcja

tel. 423-02-40  
423-02-16  
422-89-00  
<http://www.tai.com.pl>

**3 INFORMACJA**

**c.b.i.t.**

**MEDYCYNĄ HANDELU USŁUGI PRODUKCJA**

• telefony całodobowe  
(012) 412-18-49  
(012) 411-20-60  
(012) 413-04-22  
<http://www.cbift.com.pl>

**3 INFORMACJA**

**coit**

MEDYCYNĄ PRODUKCJA HANDELU USŁUGI

0-12 653-22-02  
0-602 68-97-99  
0-12 634-30-20  
632-34-12

całodobowe  
pon.-pt. 9-18

internet <http://www.coit.com.pl>

**4 BUDMER**

Dąbrowa Tarnowska,  
Grunwaldzka 41c,  
tel./fax (0-14) 42-43-23

**Centrum handlowe poleca materiały:**

- » budowlane
- » płytki
- » metalowe
- » kostka brukowa
- » izolacyjne
- » pokrycia dachowe
- » chemiczne
- » stolarka PCV
- » opałowe

TRANSPORT CEMENTU LUZEM  
Zapraszamy!

**4 K sięgarnia budowlana**

Kraków  
ul. Salwatorska 14  
tel. (0-12) 421-73-22  
ul. Długa 52  
tel./fax (0-12) 632-70-56

**5**

Dachówki  
Supremę  
Styrosupremę

**POLECA:**

Licencjonowany producent  
**SADEL KAZIMIERZ**  
Krzeszów 36 koło Bochni  
(0-14) 61-276-16

**5 580 WZORÓW TAPETY**

KASETONY, PANELE, FOTOTAPETY  
TAPETY Z WŁÓKNA SZKLANEGO

**BISKO**

120  
144  
150  
154  
220

PACHOŃSKIEGO

OPOLSKA

PACHOŃSKIEGO 5  
(0-12) 415-66-53  
PN. - PT. 9-19  
SOBOTA 9-14

**7 FIRMA POGRZEBOWA A.H. WIREK MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ ZWŁOK TRUMNY SPECJALNE**

SUCHA BESKIDZKA  
Tel. (0-33) 74-27-65

MAKÓW PODH.  
Tel./fax całą dobę  
(0-33) 77-13-15

JORDANÓW-NAPRAWA  
Tel. (0-18) 26-75-816

**7**

czynne codz. 7.30 - 15.30

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41, 411-47-76  
cm. Podgórski, ul. Wapienna,  
656-55-11  
cm. Grębałów, 645-31-61  
ul. Reduty 1 (obok cm. Batowice)  
ce) 411-35-26

**polecają**

**BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE**  
w ramach zasiłków ZUS

Kompleksowa obsługa pogrzebów,  
duży wybór trumien,  
obsługa żałobników,  
transport krajowy i zagraniczny, kremacja,  
wieńce, nekrologi,  
usługi kamieniarskie, itp.

**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ**  
tel. 411-45-02, 411-45-04  
ul. Reduty 1 (Batowice)

**CENY KONKURENCYJNE!!!**



## GDZIE I NA CO SIĘ WYBRAĆ

## TEATRY

## SŁOWACKIEGO

DUŻA SCENA (pl. Św. Ducha 1, tel. 423-17-00): Żołnierz i bohater — 19. Bilety: 18-15 i 12-10 ulg.

MINIATURA (pl. Św. Ducha 2, tel. 422-40-22): Słowa Boże — 19. Bilety: 15 i 10 ulg.

## STARY

DUŻA SCENA (Jagiellońska 1, tel. 422-40-40): Faust — 18. Bilety: 28 i 14 ulg.

SCENA KAMERALNA (Starowiślna 21): Cena — 19.15. Bilety: 26 i 13 ulg.

MAŁA SCENA (Sławkowska 14): Wzniesienie — 19.30. Bilety: 24 i 12 ulg.

BAGATELA (Karmelicka 6, tel. 422-45-44): Ania z Zielonego Wzgórza — 13.

GROTESKA (Skarbowa 2, tel. 33-37-62): Złoty haczyk — 10; Trzy świnki — 12.15.

## LUDOWY

DUŻA SCENA (os. Teatralne 34, tel. 643-71-01): Poskromienie złośnicy — 18. Bilety: 17 i 12 ulg.

SCENA POD RATUŚZEM (Rynek Gł. 25, tel. 421-50-16, 421-55-25): Piosenki musicalowe i nie tylko — 19.30. Bilety: 17 i 12 ulg.

STU (al. Krasińskiego 16, tel. 422-27-44): Wariat i zakonnica — 17, 19.30. Bilety: 15.

ZAŁĘŻNY (Kanonicka 1): Teatr „DIALOG”: Moniza Clavier — 19.

## KINA

APOLLO — stereo, ekran perłkowy (Św. Tomasz 11a, tel. 421-89-50): Kochaj i rób co chcesz (pol. 15) — 16; Fatalna namiętność (USA 15) — 17.45; Lepiej być nie może (USA 15) — 20.

ARS: SZTUKA — dolby stereo SR, ekran perłkowy, foteliki dziecięce Booster Buddy (Św. Jana 6): Królestwo Zielonej Polany. Powrót (pol., b.o.) — 8.15, 9.45, 11.15, 12.45, 14.15; Lepiej być nie może (USA 15) — 15.45, 18.15; Kochaj i rób co chcesz (pol. 15) — 20.45.

ARS: ANEKS SZTUKI — dolby stereo SR, ekran perłkowy (Św. Jana 6): Spona — seanse szkolne na zamówienie; Królestwo Zielonej Polany. Powrót (pol., b.o.) — 15.15; Lepiej być nie może (USA 15) — 16.45; Golo i wesoło (ang. 15) — 19.15; Tajemnice Los Angeles (USA 15) — 21.

ARS: REDUTA SZTUKI — dolby stereo SR, ekran perłkowy (Św. Jana 6): Kochaj i rób co chcesz (pol. 15) — 17.15; I Festiwal Klasyki Filmowej: Wschód słońca (niem. 15) — 19; Lekcja przetrwania (USA 15) — 20.45.

KIJÓW — dolby stereo digital, klimatyzacja (Krasińskiego 34, tel. 422-30-93): Titanic (USA 15) — 9, 17; Kula (USA 15) — 20.30.

MIKRO (Lea 5, tel. 634-28-97): Lisbon story (port. 15) — 16, 18; Zabójca (fr. 15) — 20.

PASAZ (Rynek Gł. 9, tel. 422-77-13): Pięty element (fr.-USA 15) — 12.30; Kiler (pol. 15) — 14.45; Doberman (fr. 21) — 16.30; Pukając do nieba bram (niem.-bel.-hol. 15) — 18.30; Mój chłopak się żeni (USA 15) — 20.15.

POD BARANAMI (Rynek Gł. 27, tel. 423-07-68): Demony wojny (pol. 15) — 11.30, 18.30; Rozmawiając, obmawiając (USA-ang. 15) — 13.15; Historie miłosne (pol. 15) — 15; Tamta strona ciszy (niem. 15) — 16.30; Kobiety topless opowiadają o swoim życiu (zel. 15) — 20.30.

SFINKS (os. Górąli): Kamosutra (ind.-niem.-jap.-ang. 15) — 17; DKF: L. Bunuel: Widmo wolności (fr.-wt. 15) — 19.

SWIT — dwie sale (os. Teatralne 10): Królestwo Zielonej Polany: Powrót (pol., b.o.) — 16; Titanic (USA 15) — 17, 19.45; Kula (USA 15) — 17.30, 20.30.

TECZA (Praska 52, tel. 266-90-80): Propozycja: Zakochany kundel, Tajemniczy ogród, Spona.

UCIECHA — dolby stereo SR (Starowiślna 16, tel. 422-00-77): Buntownik z wyboru (USA 15) — 9.15, 15.30, 18; Titanic (USA 15) — 12; Krzyk 2 (USA 18) — 20.30 (przedpremię).

WANDA — dolby stereo SR, niepełnosprawni (Św. Gertrudy 5, tel. 422-14-55): Akademia Filmowa: Krótki film o miłości — 8.30; Siedem lat w Tybecie (USA-ang.) 11.30, 16, 20.30; Przejrzeć Harry'ego (USA 15) — 14, 18.30.

WARSZAWA — dolby stereo SR (Stradom 15, tel. 422-15-44): Żołnierze kosmosu (USA 15) — 15.30; Kula (USA 15) — 17.45; Adwokat diabła (USA 15) — 20.15.

WRZOS (Zamojskiego 50): Cop Land (USA 15) — 15.45; Kiler (pol. 15) — 17.30; Koszmar minionej nocy (USA 15) — 20.

PARADOX (Krowoderska 8): 12 małp (USA 15) — 17.30; Młode wilki 1/2 (pol. 15) — 19.45.

MYŚLENICE — Muza (Piłsudskiego 20): Pukając do nieba bram (niem.-bel.-hol. 15) — 17; Kolekcjoner (USA 18) — 19.

## WAWEL

KOMNATY KRÓLEWSKIE (wt., śr., cz., sob. 9.30-15, pt. 9.30-16, nd. 10-15 — Bilety 4 zł. i 3 zł. ulg.): „Sztuka cenniejsza niż złoto...” (wejście o pełnej godzinie)

WAWEL ZAGINIONY (pn., śr., cz., sob. 9.30-15, pt. 9.30-16, nd. 10-15 — wstęp wolny)

SKARBIEC KORONNY (wt., śr., cz., sob. 9.30-15, pt. 9.30-16, nd. 10-15)

ZBROJOWNIA (wt., śr., cz., sob. 9.30-15, pt. 9.30-16, nd. 10-15)

KATEDRA (pn.-sb. 10-15, nd. 12.15-15)

GROBY KRÓLEWSKIE I DZWON ZYGMUNTA (pn.-sb. 10-15, nd. 12.15-15)

MUZEUM KATEDRALNE; (codz. 10-15)

## MUZEA, WYSTAWY

## NARODOWE

GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1, tel. 634-33-77); (wt., cz. -nd. 10-15.30, śr. 10-18, nd. wstęp wolny);

Sztuka polska XX wieku (od Młodej Polski do współczesności) • „In Propria Persona” — autoportrety malarzy polskich ze zbiorów Lwowskiej Galerii Sztuki • Graficy z Krakowa: Zbigniew Lutomski — drzeworyty (do 3.05)

SUKIENNIC (Rynek Gł. 1/3, tel. 422-11-66) (wt.-pt. 10-18, sb.-nd. 10-15.30):

Sztuka polska od XIV do XVIII w.

XX. CZARTORYSKICH (Św. Jana 19, tel. 422-55-66) (wt.-pt. 9-17, sb.-nd. 10-15.30):

Galeria rzemiosła europejskiego (nieczynna do 3.05)

ARSENAL (Pijarska 8): (codziennie 10-17):

DOM JANA MATEJKI (Floriańska 41, tel. 422-59-26); (wt.-cz. sb., nd. 10-15.30, pt. 10-18)

DOM JÓZEFA MEHOFFERA (Krupnicza 26, tel. 421-11-43); (wt.-cz.-nd. 10-15.30, śr. 10-18)

WYSPIAŃSKIEGO (Kanonicka 9, tel. 422-83-37); (wt., śr., pt., sb., nd. 10-15.30, czw. 9-17)

CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPONSKIEJ MANGGHA (ul. Konopnickiej 26, tel. 267-27-03); (wt.-nd. 10-18):

„Pomosty” • Dawna sztuka Japonii ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie — kol. F. Jasieńskiego

ARCHEOLOGICZNE (Poselska 3, tel. 422-75-60); (pn., wt.-śr. 9-14, czw. 9-17 • 9-14 tylko dla grup zorganizowanych po tel. zgłoszeniu, pt., sb. nieczynne, nd. 11-14 wstęp wolny):

Starożytny Egipt • Starożytność i średniowiecze Małopolski • Pradzieje Nowej Huty • Kraków przed 1000 lat

ARCHIDIECZALNE (Kanonicka 19-21, tel. 421-89-63); (wt.-sb. 10-15):

Pokój Ojca Św. z wyposażeniem, w którym mieszkał w latach 1951-1958 r. jako prof. KUL

COLLEGIUM MAIUS UJ (Jagiellońska 15, tel. 422-05-49) (pn.-pt. 11-14.30, sb. 11-13.30)

ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1, tel. 656-28-63); (pn. 10-18, śr.-pt. 10-15, sb., nd. 10-14):

Via Dolorosa — wątki kalwaryjskie w polskiej sztuce ludowej

(Krakowska 46); (wt. niecz., pn., śr.-pt. 10-15, sb., nd. 10-14 — wst. wolny):

Wyst. „Teatry Azji” (do 30.04)

GEOLOGICZNE (Senacka 3, tel. 422-19-10); (wt. 10-17.30, śr.-pt. 10-15, sb., nd. 10-14):

Budowa geologiczna obszaru Krakowskiego

## HISTORYCZNE

KRZYSZTOFORY (Rynek Gł. 35, tel. 422-99-22): (wyst. stała nieczynna. do odwołania) Sale wystawowe na parterze: (pn.-pt. 9-17, sb.-nd. 10-16):

Kraków — Lwów w fotograficznej kamerze

DOM POD KRZYŻEM (Szpitalna 21); (cz.-nd. 9-15.30, śr. 11-18): • Wyst. stała: „Dzieje teatru krakowskiego” • „Gwiazdy sceny krakowskiej — Izabella Olszewska” (do 17.05)

KAMIENICA HIPOLITÓW (pl. Mariacki 3) (pn.-pt. 9-17, sb.-nd. 10-16):

II Triennale Autoportretu w Radomiu

STARA SYNAGOGA (Szeroka 24, tel. 422-09-62); (wt., śr., cz., sb., nd. 9-15.30, pt. 11-18):

Z dziejów i kultury Żydów krakowskich

DOM ŚLĄSKI (Pomorska 2) (pn.-pt. 9-15, cz. 11-18): • Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939-1956

CELESTAT (Lubicz 16) (śr., pt., sb., nd. 9-15.30, czw. 11-18)

Z dziejów Krakowskiego Bractwa Kurkowego

ZWIERZYŃCIEK SALON ARTYSTYCZNY (Kr. Jadwigi 41); (wt., czw. pt. 9-15, śr. 11-18, sb., nd. 9-14): • Zwierzytniec się przedstawia

HISTORII FOTOGRAFII IM. W. BOGACKIEGO — KTF (Lubicz 25/542, tel. 422-28-52); (codz. 9-16)

Dwie pasje olimpijczyka — szermierka i fotografia — wyst. T. Friedricha (do 11.05)

HISTORII FOTOGRAFII (Józefitów 16, tel. 634-59-32); (wt. 12-17.30, śr.-nd. 10-15.30):

„Kraków jaki widziałem. Wspomnienia z prac nad Katalogiem Zabytków Sztuki w Polsce. Fotografie Jerzego Langdy” (do 30.04)

MŁODEJ POLSKI — RYDLÓWKA (Tetmajera 28, tel. 637-07-70); (wt., śr., pt., sb. 10-15, cz. 15-19)

DWOREK JANA MATEJKI (Krzesławice, Wańkowicza 25, tel. 644-56-74) (codz. 10-15)

LOTNICTWA (Jana Pawła II 39, tel. 412-90-00) (wt.-pt. 9-16, sb. 10-15, nd. 10-16)

PAŁAC SZTUKI (pl. Szczepański 4); (10-17):

„Uratować fortunę Estreicherów dla Krakowa i Polski, nr 2” (do 10.05)

STAREGO TEATRU (Jagiellońska 1, tel. 422-85-66); (wt.-pt. 11-13 i na godz. przed spektaklem): • 200 lat Starego Teatru

UBEZPIECZNE (Dunajewskiego 3, tel. 422-88-11); (wt.-pt. 9-11, w innych godz. i w sob. po wcześniejszym uzgodn.) (wstęp wolny):

Z dziejów ubezpieczeń w Polsce

ZOOLOGICZNE UJ (Grodzka 53); (wt., śr., czw. 10-13, nd. 11-14)

WIELICZKA

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH: Zamek Żupny (Zamkowa 8); (pn., śr.-sb. 9-15) (nieczynny do 23.04): • Dzieje Wieliczki • Solniczki

EKSPOZYCJA PODZIEMNA — III poz. kopalni soli (7.30-18) • Dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządzenia górnicze

• Ośrodki dawnego przemysłu solnego Europy w ikonografii (do 31.12)

KOPALNIA SOLI „WIELICZKA” (Dąbrowa 10) (8-16) • Podziemna trasa turystyczna poziom I-III; Kaplice solne: Bł. Kingi, Św. Antoniego, Św. Krzyża; Jez. Solankowe: E. Baracza. J. Piłsudskiego, Weimar; kolekcja solnych rzeźb, maszyn i urządzeń górniczych

NIEPOŁOMICE — ZAMEK (pn.-pt. 10-16, sb.-nd. 10-14)

## GALERIE

BUNKIER SZTUKI (pl. Szczepański 3a); (wt.-nd. 11-18)

Joanna Rajkowska „Menu of Desires”

GOETHE-INSTITUT (Rynek Gł. 20) (pn.-pt. 12-15): • Hotline — Rysunki Cornelia Schleime, Dieter Mammel z Berlina (do 8.05)

„CENTRUM” (Al. Jana Pawła II 232): • V Salon Sztuki „POLART” (do 24.05)

CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ (Meiselsa 17) (pn.-pt. 10-18, sb., nd. 10-14):

Antoni Porczak: „Frottage z Izraela” (rysunek)

„CENTRUM” (Grodzka 54) (pn.-pt. 9-17, wt. 12-18): • Malarstwo R. Mazurkiewicza

„DOLCE VITA” (Grodzka 43); (codz. 12-20)

Fotografie Janusza Pustelaka (do 30.04)

„FOTO GALERIA” (Al. Jana Pawła II 232):

Jerzy Koźnik „W świetle gwiazd” (do 24.05)

DK „SOLVAY” (Zakopiańska 62):

Prace absolwentek wychowania plastycznego

„KANONICZKA 1”: (Kanonicka 1); (codz. 10-18): • St. Hermanowicz: „Powidoki” (Kawiamia „Inkwizytor”) (pn.-pt. 9-21, sb.-nd. 16-21) • Maria Wolczyńska — akwarele (do 30.04)

GALERIA MCK (Rynek Gł. 25) (wt.-sb. 11-17, nd. 11-16)

„Polak, Węgier... Potrójny dialog” (do 17.05)

„POD ORLEM” (DK Podgórze, Krasińskiego 18); (pn.-pt. 9-19, sb. 9-13)

Adam Pochopień — malarstwo (do 31.05)

NA PIĘTERKU (Mikołajska 2); (pn.-pt. 10-18)

Malarstwo i rysunek Iwa Birkenmajera

PWST (Straszewskiego 22); (pn.-pt. 10-18)

Fotografie Wojciecha Cwiękały (do 1.05)

STARMACH GALLERY (Węgierska 5); (pn.-pt. 11-18, sb., nd. 11-14)

Magdalena Abakanowicz (do 5.06)

## INNE

OGRÓD ZOOLOGICZNY: Las Wolski, dojazd autobusem linii 134, kasa ZOO czynna w godz. 9-18; tel. 425-35-51.

## TELEFONY NA KŁOPOTY

## Policja 997,

Straż Pożarna 998,  
Pog. Ratunkowe 999

## W RAZIE CHOROBY

INFORMACJA służby zdrowia 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali — czynny całą dobę)

## DYŻURY SZPITALI

KRAKÓW

chirurgii ogólnej (Prądnicka 35), chirurgii urologicznej (Lea 44), chirurgii dziecięcej, laryngologicznej, urologicznej, okulistycznej (Sieroszewskiego 66).

Domowa Pomoc Lekarska — lekarzy specjalistów, EKG, 658-56-64

Nagła Pomoc Lekarska Specjalistów, EKG, tel. 266-80-00

Całodobowa Pomoc Lekarska — tel. 266-14-71

BIELSKO-BIAŁA

Wyzwolenia 18 — 400-61, Wyspiańskiego 21 — 320-15, Sobieskiego 83 — 359-04, E. Plater 17 — 270-11

OŚWIĘCIM • Wysokie Brzegi 2 — 42-20-11

SUCHA BESKIDZKA • Szpitalna 6 — 74-38-55

TRZEBINIA • przy kopalni Siersza — 368

WADOWICE • Karmelicka 34 — 330-21

ŻYWIEC • Sienkiewicza 30 — 40-51

DYŻURNE POGOTOWIA

KRAKÓW

Łazarza 14 — 999, zachorowania i przewozy 422-29-99, centrala telefoniczna — 422-36-00

Podstacje KPR:

Lotnisko Balice — 285-68-99; 285-68-98,

Rynek Podgórski 2 — 656-59-99,

Krowodrza (Piastowska 32) — 633-39-99,

Skawina (Niepodległości 12) — dla mieszkańców 999, tel. miejski 276-14-44,

Wieliczka (ks. Goliana 6) — 278-12-89, alarmowy 999,

Krzeszowice — 999

Jerzmanowice — 389-50-99

Iwanowice — 388-40-99; 388-41-99,

Prokocim (Teligi 8) — 658-59-99

Łobzów (Piastowska 32) — 633-39-99

Nowa Huta (Sieroszewskiego 69) — wy-  
padki 644-49-99 i 644-42-91

Duńskie Pogotowie Ratunkowe Falck — 636-61-10, 636-46-11

Pogot. Toksykologiczne — 411-99-99 (całodobowe)

PROSZOWICE — alarm. 999, zachorowania i przewozy — 386-21-35

MYŚLENICE — 999, 272-01-80,

NIEPOŁOMICE — miejski 281-19-99, alarmowy 999

NIEPOŁOMICE — miejski 811-999, alarmowy 999

ŚLONNIKI — 388-19-99 (całą dobę)

DYŻURNE APTEKI



# Informator przetargowy

## BUDOWLANE

### KRAKOWSKIE

• **Oferent:** Uniwersytet Jagielloński w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie robót budowlanych w budynku Collegium Padervianum  
**Termin składania ofert:** 26.05.1998  
**Kontakt:** Wiesław Pichórz, tel.(0-12) 422-50-06

• **Oferent:** Zarząd Gminy Gdów, 32-420 Gdów  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie wykopu wraz z zasypem i montażem sieci wodociągowej we wsi Jaroszkówka  
**Termin składania ofert:** 29.04.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 278-62-02

• **Oferent:** Zarząd Gminy Gdów, 32-420 Gdów  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie wykopu wraz z zasypem i montażem sieci wodociągowej we wsi Zręczyce  
**Termin składania ofert:** 29.04.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 278-62-02

• **Oferent:** Krakowski Szpital Neuropsychiatryczny im. Józefa Babińskiego w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na roboty wzmocnienia fundamentów, wzmocnienia podłoża gruntowego oraz zabezpieczenie części nadziemnej pawilonów  
**Wadium:** 1.000 zł  
**Termin składania ofert:** 5.05.1998  
**Kontakt:** mgr inż. Adam Słota, tel.(0-12) 652-43-47

• **Oferent:** Uniwersytet Jagielloński w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie robót budowlanych związanych z wymianą stalowej słusarki okiennej na drewnianą  
**Termin składania ofert:** 15.05.1998  
**Kontakt:** tel.(012) 422-50-06

• **Oferent:** Zarząd Gminy Myślenice  
**Przetarg nieograniczony:** na budowę chodnika w ulicy Zdrojowej w Myślenicach  
**Wadium:** 1.100 zł  
**Termin składania ofert:** 5.05.1998  
**Kontakt:** Adam Gielas, tel.(0-12) 274-17-41 wew.145

• **Oferent:** Gmina Miasta Krakowa  
**Przetarg nieograniczony:** na prace związane z przeprowadzeniem pomiarów i badań  
**Termin składania ofert:** 28.04.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 616-12-36

• **Oferent:** Krakowska Spółdzielnia Mieszkaniowa  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie pokryć dachowych na osiedlu Nowy Bieżanów w Krakowie  
**Wadium:** 5.000 zł  
**Termin składania ofert:** 6.05.1998  
**Kontakt:** KSM w Krakowie, ul.Kurczaba 25

### RZESZOWSKIE

• **Oferent:** Urząd Miasta i Gminy w Głogowie Młp.  
**Przetarg nieograniczony:** na rozbudowę budynku remizy OSP  
**Wadium:** 1.500 zł  
**Termin składania ofert:** 24.04.1998  
**Kontakt:** mgr inż. Anna Mazur

• **Oferent:** Urząd Rejonowy w Mielcu  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie nadbudowy drugiego piętra w budynku przy ul. Sandomierskiej w Rzeszowie  
**Wadium:** 8.500 zł  
**Termin składania ofert:** 29.05.1998

**Kontakt:** tel.(0-17) 583-12-41

## INSTALACYJNE

### KRAKOWSKIE

• **Oferent:** Zakład Ubezpieczeń Społecznych O/Kraków  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie linii kablowej niskiego napięcia  
**Termin składania ofert:** 27.04.1998  
**Kontakt:** Krzysztof Hrehorowicz, mgr inż. Barbara Nurek, tel.(0-12) 424-62-40

• **Oferent:** Izba Wyrzeźwien w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na roboty budowlane, instalacje wod-kan, co, instalacje elektryczną, wodną teletechniczną oraz kotłowni olejowej  
**Termin składania ofert:** 20.05.1998  
**Kontakt:** Izba Wyrzeźwien w Krakowie, ul. Rozrywka 1

### PRZEMYSKIE

• **Oferent:** Wojewódzka Dyrekcja Inwestycji w Przemysłu  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie kanalizacji ogólnospławnej w ul. Przemysłowej w Przemysłu  
**Wadium:** 3.000 zł  
**Termin składania ofert:** 30.05.1998  
**Kontakt:** mgr inż. Barbara Cepińska, tel.(0-16) 678-50-16

• **Oferent:** Komenda Wojewódzka Policji w Przemysłu  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie pomiarów elektrycznych w zakresie ochrony p.porażeniowej  
**Termin składania ofert:** 15.05.1998  
**Kontakt:** mgr inż. Janusz Ostański, tel.(0-16) 678-11-74

### RZESZOWSKIE

• **Oferent:** Spółdzielnia Mieszkaniowa Lokatorsko-Własnościowa „Geodeci” w Rzeszowie  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie sieci energetycznej niskiego napięcia  
**Kontakt:** tel.(0-17) 366-53

## DOSTAWY

### KRAKOWSKIE

• **Oferent:** Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej Centrum Medycyna Profilaktycznej w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na dostawę aparatu RTG  
**Termin składania ofert:** 2.06.1998  
**Kontakt:** mgr inż. Ewa Szostek-Mulińska tel.(0-12) (0-12) 267-22-84

• **Oferent:** Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej Centrum Medycyna Profilaktycznej w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na dostawę mammografu  
**Termin składania ofert:** 25.05.1998  
**Kontakt:** mgr inż. Ewa Szostek-Mulińska tel.(0-12) (0-12) 267-22-84

• **Oferent:** Fundacja Studentów i Absolwentów UJ „Bratniak” w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na zakup okien do DS „Piast” i DS „Zaczek”  
**Termin składania ofert:** 8.05.1998  
**Kontakt:** Piotr Wiczerzak tel.(0-12) 637-21-76, Piotr Kowalski tel.(0-12) 633-19-14

• **Oferent:** Bank Przemysłowo-Handlowy S.A w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na dostawę 450 sztuk drukarek igłowych  
**Termin składania ofert:** 5.05.1998

**Kontakt:** tel.(0-12) 618-77-12

• **Oferent:** Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na dostawę węgla sodu  
**Wadium:** 1.500 zł  
**Termin składania ofert:** 27.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 422-95-32

• **Oferent:** Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na dostawę siarczanu glinu  
**Wadium:** 2.500 zł  
**Termin składania ofert:** 27.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 422-95-32

• **Oferent:** Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na dostawę polichloru glinu PAX  
**Wadium:** 20.000 zł  
**Termin składania ofert:** 27.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 422-95-32

### PRZEMYSKIE

• **Oferent:** Wojskowa Agencja Mieszkaniowa Oddział Rejonowy w Lublinie  
**Przetarg nieograniczony:** na modernizację kotłowni osiedlowej przy ul.Batorego w Przemysłu  
**Termin składania ofert:** 5.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-81) 746-22-09

### RZESZOWSKIE

• **Oferent:** Zarząd Miasta Łańcuta  
**Przetarg nieograniczony:** na dostawę sprzętu komputerowego  
**Termin składania ofert:** 29.04.1998  
**Kontakt:** tel.(0-17) 225-22-02

• **Oferent:** Zakład Gospodarki Komunalnej w Markowej  
**Przetarg nieograniczony:** na zakup ciągnika C-360 i przyrządy D-47  
**Termin składania ofert:** 6.05.1998  
**Kontakt:** ZGK w Markowej, 37-120 Markowa

### TARNOWSKIE

• **Oferent:** Zarząd Gminy w Gromniku  
**Przetarg nieograniczony:** na zakup żwiru  
**Termin przetargu:** 6.05.1998  
**Kontakt:** Zarząd Gminy w Gromniku, ul. Witosa 2

• **Oferent:** Zespół Opieki Zdrowotnej w Brzesku  
**Przetarg nieograniczony:** na dostawę cukru, pieczywa, mięsa i wędlin i innych artykułów spożywczych  
**Termin składania ofert:** 4.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-14) 663-17-42

• **Oferent:** Zespół Opieki Zdrowotnej w Brzesku  
**Przetarg nieograniczony:** na dostawę materiałów stomatologicznych, środków piorących i czyszczących  
**Termin składania ofert:** 25.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-14) 663-17-42

• **Oferent:** Szpital Wojewódzki w Tarnowie  
**Przetarg nieograniczony:** na zakup i dostawę artykułów żywnościowych  
**Termin składania ofert:** 4.05.1998  
**Kontakt:** Jolanta Fido, tel.(0-14) 26-97-39

• **Oferent:** Zarząd Miasta Dębicy  
**Przetarg nieograniczony:** na dostawę materiałów do wykonania sieci ciepłej  
**Termin składania ofert:** 28.04.1998  
**Kontakt:** Danuta Wesieć, Mariusz Kłis, tel.(0-14) 684-32-320

• **Oferent:** Zespół Opieki Zdrowotnej w Dąbrowie Tarnowskiej  
**Przetarg nieograniczony:** na zakup centrali telefonicznej  
**Termin składania ofert:** 20.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-14) 42-27-12

• **Oferent:** Kopalnia Soli „Bochnia”  
**Przetarg nieograniczony:** na dostawę piasku podsadzkiowego dla Kopalni w Łęczkowicach  
**Wadium:** 5.000 zł  
**Termin składania ofert:** 5.05.1998  
**Kontakt:** tel.90-14) 612-22-48

## PROJEKTY

### KRAKOWSKIE

• **Oferent:** Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe „AREM” S.A w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie dokumentacji technicznej przewodów kominowych  
**Kontakt:** tel.(0-12) 643-55-38

• **Oferent:** Okręgowa Dyrekcja Gospodarki Wodnej w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie dokumentacji technicznej regulacji rzeki Wisłok  
**Termin składania ofert:** 5.05.1998  
**Kontakt:** mgr inż. Andrzej Stonawski, tel.(0-12) 423-21-11 wew. 214

• **Oferent:** Rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na koncepcję urbanistyczną i architektoniczną kompleksu Nauk Biologicznych na terenie UJ w Pychowicach  
**Termin składania ofert:** 30.06.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 422-95-40

• **Oferent:** Centrala Produktów Naftowych „CPN” S.A w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie projektów budowlanych i wykonawczych  
**Termin składania ofert:** 1.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 637-32-74

• **Oferent:** Dyrekcja Okręgu Poczty w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na koncepcję architektoniczną adaptacji budynku „Koliba” w Lesku  
**Termin składania ofert:** 18.05.1998  
**Kontakt:** tel.90-12) 423-90-81

### NOWOSĄDECKIE

• **Oferent:** Zarząd Miasta Zakopane  
**Przetarg nieograniczony:** na opracowanie dokumentacji technicznej ronda  
**Termin składania ofert:** 29.04.1998  
**Kontakt:** tel.90-18) 201-40-31 wew. 255

### PRZEMYSKIE

• **Oferent:** Wojskowa Agencja Mieszkaniowa Oddział Rejonowy w Lublinie  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie projektu budowlanego na wymianę instalacji gazowej i przebudowę kanałów wentylacyjnych i spalinowych w Jarosławiu  
**Termin składania ofert:** 7.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-81) 746-22-09

### RZESZOWSKIE

• **Oferent:** „PZL-MIELEC” CAR-GO Sp.z o.o  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie dokumentacji technicznej i kosztorysu  
**Termin składania ofert:** 30.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-17) 788-72-68

• **Oferent:** Zarząd Gminy w Leżajsku

**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie koncepcji urbanistycznej  
**Termin składania ofert:** 30.04.1998  
**Kontakt:** Urząd Gminy Leżajsk, ul.Opalińskiego 2

• **Oferent:** POLMOZBYT Rzeszów S.A.  
**Przetarg nieograniczony:** na opracowanie zagospodarowania terenu przy ul.Rejtana w Rzeszowie  
**Termin składania ofert:** 29.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-17) 65-42-74 wew. 242

### TARNOWSKIE

• **Oferent:** Zarząd Gminy Ryglisce  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie dokumentacji wprowadzającej nazwy ulic i numerację nieruchomości  
**Termin składania ofert:** 7.05.1998  
**Kontakt:** Halina Bojan, tel.(0-14) 54-10-19

## REMONTY MODERNIZACJE

### BIELSKIE

• **Oferent:** „CPN” S.A Oddział w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie remontu bocznic kolejowej w Bielsku Białej-Wapiennicy  
**Termin składania ofert:** 11.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 637-32-74

### KRAKOWSKIE

• **Oferent:** Akademia Górniczo-Hutnicza w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na wymianę instalacji c.o w Domu Studenckim przy ul. Tokarskiego 1 w Krakowie  
**Wadium:** 20.000 zł  
**Termin składania ofert:** 12.06.1998  
**Kontakt:** mgr inż. Kazimierz Mlekodaj, tel. (0-12) 637-24-16

• **Oferent:** Rejonowy Urząd Pracy w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na prace adaptacyjno-modernizacyjne w budynku przy ul. Ogrody w Skawinie  
**Wadium:** 9.000 zł  
**Termin składania ofert:** 6.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 644-36-99 wew. 218

• **Oferent:** Urząd Miejski w Krzeszowicach  
**Przetarg nieograniczony:** na modernizację wodociągu w Nowej Górze  
**Wadium:** 5.000 zł  
**Termin składania ofert:** 11.05.1998  
**Kontakt:** tel.90-12) 282-11-03

• **Oferent:** Spółdzielnia Mieszkaniowa Mistrzejowice Północ w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na układanie nowych i przekładkę starych chodników  
**Wadium:** 1.000 zł  
**Termin składania ofert:** 30.04.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 648-58-75

• **Oferent:** Zarząd Gminy Gdów, 32-420 Gdów  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie robót bitumicznych we wsiach: Niewiarów, Czyżów, Szczytniki, Marszowice, Świątniki D.  
**Termin składania ofert:** 7.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 278-62-02

• **Oferent:** Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na remont i modernizację sieci wodociągowej  
**Wadium:** 14.100 zł (łącznie)  
**Termin składania ofert:** 8.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 637-59-66 wew. 56

• **Oferent:** Urząd Gminy Zabierzów  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie nawierzchni bitumicznych na drogach gminnych  
**Termin składania ofert:** 11.05.1998  
**Kontakt:** tel.90-12) 285-21-09

• **Oferent:** Gmina Miasta Krakowa  
**Przetarg nieograniczony:** na prace awaryjne oraz nieprzewidywane naprawy instalacji elektrycznej  
**Termin składania ofert:** 4.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 616-12-36

• **Oferent:** Rejonowy Urząd Pracy w Krakowie  
**Przetarg nieograniczony:** na prace adaptacyjno-modernizacyjne  
**Wadium:** 9.000 zł  
**Termin składania ofert:** 6.05.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 644-36-99 wew. 218

• **Oferent:** Zarząd Gminy Myślenice  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie modernizacji budynku remizy strażackiej w Krzyszkowicach  
**Wadium:** 1.000 zł  
**Termin składania ofert:** 28.04.1998  
**Kontakt:** tel.(0-12) 274-17-41

### NOWOSĄDECKIE

• **Oferent:** Zarząd Miasta, 34-400 Nowy Targ  
**Przetarg nieograniczony:** na wymianę nawierzchni drogowych i chodnikowych  
**Wadium:** 10.000 zł  
**Termin składania ofert:** 8.05.1998  
**Kontakt:** mgr inż. Krzysztof Iskra, tel.(0-18) 266-20-81

• **Oferent:** Zarząd Miasta, 34-400 Nowy Targ  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie chodników w ul. Królowej Jadwigi w Nowym Targu  
**Wadium:** 4.000 zł  
**Termin składania ofert:** 4.05.1998  
**Kontakt:** mgr inż. Krzysztof Iskra, tel.(0-18) 266-20-81

• **Oferent:** Szklony Ośrodek Wypoczynkowy „Orle Gniazdo” w Sromowcach Wyżnych  
**Przetarg nieograniczony:** na roboty malarskie okładzin drewnianych zewnętrznych budynku „Olga”  
**Termin składania ofert:** 28.04.1998  
**Kontakt:** tel.(0-18) 262-97-88

• **Oferent:** Zarząd Gminy w Białym Dunajcu  
**Przetarg nieograniczony:** na odbudowę mostu przez potok Biały Dunajec  
**Wadium:** 13.500 zł  
**Termin składania ofert:** 28.05.1998  
**Kontakt:** mgr inż. Tadeusz Pajerski, tel.(0-18) 207-31-97

• **Oferent:** Zarząd Miasta Mszana Dolna  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie odbudowy ul.Mroza w Mszanie Dolnej  
**Termin składania ofert:** 29.04.1998  
**Kontakt:** tel.(0-18) 331-00-59

• **Oferent:** Zarząd Miasta Mszana Dolna  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie odbudowy po powodzi mostu na rzece Rabe  
**Termin składania ofert:** 29.04.1998  
**Kontakt:** tel.90-18) 331-00-59

### RZESZOWSKIE

• **Oferent:** Wojskowa Agencja Mieszkaniowa w Rzeszowie  
**Przetarg nieograniczony:** na wykonanie prób szczelności wewnętrznych instalacji gazowych  
**Termin składania ofert:** 29.04.1998  
**Kontakt:** WAM w Rzeszowie ul.Langiewicza 29a